



MANUAL DE USUARIO E INSTALACION

MANUAL DE USO E INSTALAÇÃO

MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION

USER AND INSTALLATION MANUAL

BENUTZER UND INSTALLATIONSHANDBUCH

MANUALE D'USO E DI INSTALLAZIONE

ESTUFAS DE PELLET

SALAMANDRA DE PELLET

POÊLE À GRANULÉS

PELLET STOVE

PELLETOFEN

STUFA A PELLET



IMPORTANTE: LEER RIGUROSAMENTE



1. La garantía será reconocida realizando la primera puesta en marcha por técnico autorizado de la marca.
2. No volcar o colocar el producto en posición horizontal durante la fase de transporte.
3. La instalación de la estufa debe ser realizada por un técnico cualificado siguiendo las normas vigentes locales, nacionales y a las normas europeas. Para la instalación y para todo aquello que no esté expresamente indicado, se deben tomar como referencia las normas locales.
4. Si el encendido falla, o en caso de apagón, antes de repetir el encendido, vacíe RIGUROSAMENTE el quemador. El incumplimiento de dicho procedimiento puede ocasionar la rotura del cristal de la puerta.
5. NO ECHAR MANUALMENTE pellet en el quemador para encender más fácilmente la estufa.
6. En caso de comportamiento anómalo de la llama y en todos los demás casos, NO APAGAR NUNCA la estufa mediante el corte de la alimentación eléctrica, usar el pulsador de apagado. Cortar la energía eléctrica significa impedir la evacuación del humo.
7. Si la fase de encendido se prolonga (pellet mojado o de mala calidad) y favorece la formación de humo excesivo internamente en la cámara de combustión, es conveniente abrir la puerta para evacuarlo y mantenerse en una posición de seguridad durante esta operación.
8. Es muy importante usar pellet de buena calidad y certificado. Usar pellet de mala calidad puede provocar un funcionamiento incorrecto y, en algunos casos, romper partes mecánicas por lo que la empresa queda eximida de toda responsabilidad.
9. La limpieza ordinaria del quemador y cámara de combustión ha de efectuarse a diario. La empresa no se hace responsable de las anomalías derivadas del no cumplimiento de dicha labor.
10. Las operaciones de mantenimiento especializado deberán ser realizadas por personal autorizado.



La empresa VERTEX LIFE queda eximida de toda responsabilidad por los daños causados a personas o cosas derivados del incumplimiento de los puntos destacados anteriormente y por los productos no instalados según la normativa vigente local

INDICE

1	INSTALACION	10
1.1	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	10
1.2	FICHA TECNICA	11
1.3	MONTAJE.....	12
1.4	AIRE COMBUSTION Y VENTILACION.....	15
1.5	CHIMENEA.....	15
2	FUNCIONAMIENTO.....	17
2.1	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	17
2.2	PRIMER ENCENDIDO	19
2.3	RECARGA DE COMBUSTIBLE.....	19
2.4	EL PANEL DE CONTROL	20
2.5	FALLOS DE FUNCIONAMIENTO	24
2.6	DIAGRAMA ELECTRICO.....	25
3	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	26
3.1	LIMPIEZA DIARIA.....	27
3.2	LIMPIEZA CADA 2/3 DIAS.....	28
3.3	LIMPIEZA CADA 15 DIAS	28
3.4	LIMPIEZA CADA 30 DIAS	28
3.5	LIMPIEZA ANUAL	29
4	RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE.....	29
5	CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA.....	30

ÍNDICE

1	INSTALAÇÃO.....	33
1.1	AVISOS DE SEGURANÇA	33
1.2	FICHA TÉCNICA	34
1.3	MONTAGEM	35
1.4	COMBUSTÃO DE AR E VENTILAÇÃO	38
1.5	CHAMINÉ	38
2	OPERAÇÃO	40
2.1	AVISOS DE SEGURANÇA	40
2.2	PRIMEIRA IGNIÇÃO	42
2.3	REABASTECIMENTO	42
2.4	O PAINEL DE CONTROLO.....	43
2.5	MAU FUNCIONAMENTO	47
2.6	DIAGRAMA ELÉTRICO.....	48
3	LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	49
3.1	LIMPEZA DIÁRIA.....	50
3.2	LIMPEZA A CADA 2/3 DIAS.....	51
3.3	LIMPEZA A CADA 15 DIAS	51
3.4	LIMPEZA A CADA 30 DIAS	51
3.5	LIMPEZA ANUAL	52
4	RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE.....	52
5	CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA	53

INDEX

1	FACILITÉ	56
1.1	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ.....	56
1.2	FICHE TECHNIQUE.....	57
1.3	MONTAGE.....	58
1.4	COMBUSTION D'AIR ET VENTILATION	61
1.5	CHEMINÉE.....	61
2	OPÉRATION.....	64
2.1	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ.....	64
2.2	PREMIER ALLUMAGE	65
2.3	RAVITAILLEMENT.....	65
2.4	LE PANNEAU DE CONTRÔLE.....	66
2.5	DYSFONCTIONNEMENTS	71
2.6	SCHÉMA ÉLECTRIQUE.....	72
3	NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	73
3.1	NETTOYAGE QUOTIDIEN	74
3.2	NETTOYAGE TOUS LES 2/3 JOURS	75
3.3	NETTOYAGE TOUS LES 15 JOURS	75
3.4	NETTOYAGE TOUS LES 30 JOURS	75
3.5	NETTOYAGE ANNUEL	76
4	RESPONSABILITÉ DU FABRICANT.....	76
5	CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE	77

INDEX

1	FACILITY	80
1.1	SAFETY WARNINGS.....	80
1.2	TECHNICAL SHEET	81
1.3	MOUNTING	82
1.4	AIR COMBUSTION AND VENTILATION	85
1.5	CHIMNEY.....	85
2	OPERATION.....	87
2.1	SAFETY WARNINGS.....	87
2.2	FIRST IGNITION	89
2.3	REFUELING	89
2.4	THE CONTROL PANEL	90
2.5	MALFUNCTIONS	94
2.6	ELECTRICAL DIAGRAM.....	95
3	CLEANING AND MAINTENANCE.....	96
3.1	DAILY CLEANING	97
3.2	CLEANING EVERY 2/3 DAYS	98
3.3	CLEANING EVERY 15 DAYS.....	98
3.4	CLEANING EVERY 30 DAYS.....	98
3.5	ANNUAL CLEANING.....	99
4	MANUFACTURER'S RESPONSIBILITY	99
5	GENERAL WARRANTY CONDITIONS.....	100

INDEX

1	EINRICHTUNG.....	103
1.1	SICHERHEITSHINWEISE	103
1.2	TECHNISCHES ARBEITSBLATT	104
1.3	MONTAGE.....	105
1.4	LUFTELEERBRENNUNG UND BELÜFTUNG	108
1.5	SCHORNSTEIN	108
2	BETRIEB.....	110
2.1	SICHERHEITSHINWEISE	110
2.2	ERSTE ZÜNDUNG	112
2.3	TANKEN	112
2.4	DAS BEDIENFELD	113
2.5	STÖRUNGEN	118
2.6	ELEKTRISCHER PLAN.....	119
3	REINIGUNG UND WARTUNG	120
3.1	TÄGLICHE REINIGUNG.....	121
3.2	REINIGUNG ALLE 2/3 TAGE.....	122
3.3	REINIGUNG ALLE 15 TAGE	122
3.4	REINIGUNG ALLE 30 TAGE	122
3.5	JÄHRLICHE REINIGUNG	123
4	VERANTWORTUNG DES HERSTELLERS	123
5	ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN	124

INDICE

1	FACILITÀ.....	127
1.1	AVVERTENZE DI SICUREZZA.....	127
1.2	SCHEDA TECNICA.....	128
1.3	MONTAGGIO.....	129
1.4	COMBUSTIONE DELL'ARIA E VENTILAZIONE	132
1.5	CAMINO	132
2	OPERAZIONE	134
2.1	AVVERTENZE DI SICUREZZA.....	134
2.2	PRIMA ACCENSIONE	136
2.3	RIFORNIMENTO DI CARBURANTE	136
2.4	IL PANNELLO DI CONTROLLO	137
2.5	MALFUNZIONAMENTI	141
2.6	SCHEMA ELETTRICO	142
3	PULIZIA E MANUTENZIONE	143
3.1	PULIZIA QUOTIDIANA.....	144
3.2	PULIZIA OGNI 2/3 GIORNI.....	145
3.3	PULIZIA OGNI 15 GIORNI	145
3.4	PULIZIA OGNI 30 GIORNI	145
3.5	PULIZIA ANNUALE.....	146
4	RESPONSABILITÀ DEL PRODUTTORE	146
5	CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA	147

INTRODUCCION

Gracias por elegir nuestro producto

Las estufas de pellet de VERTEX LIFE están fabricadas conforme a la normativa UNE-EN 16510-2-6 (aparatos de calefacción residencial alimentados con combustible sólido. Parte 2-6: Estufas, aparatos encastrables y cocinas alimentados mecánicamente con pellets de madera), utilizando materiales de alta calidad y no contaminantes. Para un uso óptimo de su estufa, se recomienda seguir las instrucciones de este manual. Para utilizar mejor su estufa y antes de su uso, lea atentamente este manual y siga todas las indicaciones que le ofrece VERTEX LIFE.

Recuerde conservar este manual y tenerlo siempre a su disposición. En caso de pérdida solicite una copia a su distribuidor más cercano o en el sitio web www.vertexlife.com.

El objetivo del presente manual es indicar la manera correcta y más fiable para instalar y operar con su equipo, así como para establecer los criterios de mantenimiento del mismo.

NORMATIVA APLICADA

El uso de la estufa se hará siempre de acuerdo a las normas indicadas en el presente manual y la normativa en materia de seguridad prevista en la legislación específica vigente en el país en donde se instale. Las normas aplicadas son:

- ✓ **REGLAMENTO (UE) 305/2011 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 9 de marzo de 2011:** condiciones armonizadas para la comercialización de productos de construcción.
- ✓ **Norma UNE-EN 16510-2-6:** aparatos de calefacción residencial alimentados con combustible sólido. Parte 2-6: Estufas, aparatos encastrables y cocinas alimentados mecánicamente con pellets de madera.
- ✓ **Norma UNE 123001/2012:** calculo, diseño e instalación de chimeneas modulares.
- ✓ **Real Decreto 1027/2007, de 20 de julio:** reglamento de instalaciones térmicas en los edificios.
- ✓ **Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009:** por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía
- ✓ **REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186 DE LA COMISIÓN de 24 de abril de 2015:** por el que se complementa la Directiva 2010/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de calefacción local.
- ✓ **REGLAMENTO (UE) 2015/1185 DE LA COMISIÓN de 24 de abril de 2015:** por el que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico aplicables a los aparatos de calefacción local de combustible sólido.

EMBALAJE

Después de desembalar el producto, compruebe que esté íntegro y completo. En caso de anomalías, diríjase de inmediato al punto de venta donde haya realizado la compra, presentando copia del ticket o factura de compra.

Si su estufa es entregada mediante agencia de transporte, tenga en cuenta que una vez que la reciba, las condiciones del equipo serán responsabilidad del comprador. Por lo que es extremadamente importante que revise dicha estufa y deje anotado en el albarán de entrega los desperfectos que pudiera haber para reclamar a la empresa de transportes. Esta reclamación tiene que realizarse, por norma general, dentro de 24 horas tras la entrega.

LEYENDA	
	¡Atención! punto de especial relevancia
	¡Advertencia! relativa a posibles quemaduras o incendios derivados del mal uso del equipo
	¡Atención! relativa a tareas de instalación, limpieza y mantenimiento enfocadas a prolongar la vida de su equipo y aumentar su rendimiento

ATENCION! Los gráficos, figuras, etc. mostrados en el presente manual son indicativos por lo que no siempre se refieren al producto específico.

1 INSTALACION

1.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. A la hora de instalar el aparato se necesita cumplir todas las regulaciones locales, incluyendo normas europeas y nacionales.



¡ATENCIÓN! *La instalación eléctrica del lugar donde se instala la estufa debe realizarse según las normativas vigentes.*

2. Se requiere un suministro eléctrico de 230 Vac – 50 Hz a través de la red eléctrica convencional. En caso de ser suministrado a través de un sistema auxiliar (grupo electrógeno, panel solar fotovoltaico, etc.) puede ser causa de anomalías en el funcionamiento de los componentes electrónicos de la estufa e incluso su rotura. Para estos casos consultar con el instalador, la compatibilidad de la instalación.



¡ADVERTENCIA! *Es necesario proteger del calor todas las estructuras que pueden incendiarse si son expuestas a calor excesivo. Se aconseja siempre respetar las distancias mínimas y si es preciso instalar también paneles aislantes ignífugos resistentes al calor (lana de roca, cemento celular, etc.).*

3. El aparato se debe instalar en suelos con capacidad de carga adecuada. Si una construcción existente no cumple con este requisito previo, se deben tomar medidas adecuadas (por ejemplo, placa de distribución de carga) para lograrlo.



¡ATENCIÓN! *La instalación debe garantizar un fácil acceso para la limpieza del aparato, del conector de humos y del conducto de la chimenea.*

4. Es imprescindible verificar que todos los acabados del hueco de obra o posibles vigas de material combustible estén situados a una distancia idónea y fuera de la zona de radiación de la chimenea; asimismo se ha de considerar que para no perjudicar el funcionamiento correcto del aparato es indispensable crear una recirculación del aire en su interior.
5. La dimensión mínima del hueco de obra donde insertar el aparato deberá respetar un margen de 1 a 5 cm sobre las dimensiones del aparato (ancho, alto y fondo).
6. Todas las rejillas de entrada de aire deben de estar situadas de manera que no puedan bloquearse.
7. El aparato no es apropiado para su instalación en un conducto de humos compartido.



¡ADVERTENCIA! *No instalar la estufa en habitaciones o baños.*



¡ADVERTENCIA! *No se ha de instalar en atmósferas explosivas o ambientes que puedan ser potencialmente explosivos por la presencia de maquinarias, materiales o polvo que puedan causar emisiones de gas o inflamarse fácilmente con chispas.*

8. El aparato no es apto para su funcionamiento simultáneo con otros aparatos con dispositivos de extracción (campana extractora de cocina, ventilador recirculación/renovación aire, etc.)

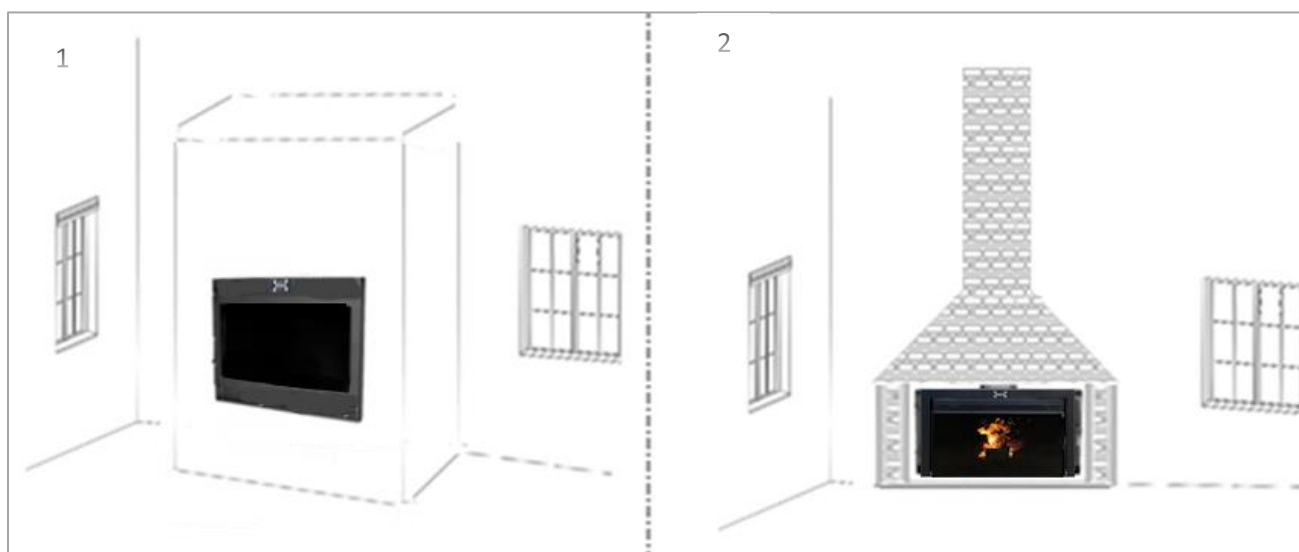
1.2 FICHA TECNICA

INSERTABLE CANADA 11 – INSERT SIROCO – INSERT AMORE					
Tipo aparato	Estanco	Declaración de fugas	Conexión de suministro de aire de combustión	Cierre de puertas	Requisito de estanqueidad
BE	-	No	Si	Sin requisito específico	Aparato previsto para que el aire de combustión le sea suministrado por el conducto de aire de combustión. Sin requisito específico para estanqueidad
Parámetro		Unidad	Significado		Valor
P_{nom}		Kw	Potencia calorífica nominal		9,48
P_{SHnom}			Potencia nominal de calefacción		9,48
P_{Wnom}			Potencia nominal al agua		-
P_{part}			Potencia a carga parcial		5
P_{SHpart}			Potencia de calefacción a carga parcial		5
P_{Wpart}			Potencia al agua a carga parcial		-
η_{nom}		%	Eficiencia a la potencia calorífica nominal		92
η_{part}			Eficiencia a la potencia calorífica a carga parcial		94
η_s			Eficiencia estacional a la potencia de calorífica nominal		89,20
EEl			Índice de eficiencia energética		131
$CO_{nom} (13\% O_2)$		mg/m ³	Emisión de CO al 13 % de oxígeno a la potencia calorífica nominal		153,43
$CO_{part} (13\% O_2)$			Emisión de CO al 13 % de oxígeno a la potencia calorífica a carga parcial		115,54
$NO_{xnom} (13\% O_2)$			Emisión de NOx al 13 % de oxígeno a la potencia calorífica nominal		12,66
$NO_{xpart} (13\% O_2)$			Emisión de NOx al 13 % de oxígeno a potencia calorífica a carga parcial		11,07
$OGC_{nom} (13\% O_2)$			Emisión de hidrocarburos al 13 % de oxígeno a potencia calorífica nominal		13,83
$OGC_{part} (13\% O_2)$			Emisión de hidrocarburos al 13 % de oxígeno a potencia calorífica a carga parcial		13,44
$PM_{nom} (13\% O_2)$			Emisión de partículas al 13 % de oxígeno a potencia calorífica nominal		9,94
$PM_{part} (13\% O_2)$			Emisión de partículas al 13 % de oxígeno a potencia calorífica a carga parcial		9,87
p_{nom}		Pa	Tiro mínimo a potencia calorífica nominal		12,34
p_{part}			Tiro mínimo a potencia calorífica a carga parcial		6,55
p_w		kPa (bar)	Presión máxima de servicio máxima admisible del agua		-
d_R		cm	Distancias mínimas desde la parte trasera al material combustible		60
d_S			Distancias mínimas desde los laterales al material combustible		60
d_C			Distancias mínimas desde la parte superior al material combustible en el techo		-
d_P			Distancias mínimas desde la parte frontal al material combustible		100
d_F			Distancias mínimas desde la parte frontal al material combustible en el fondo del frente del área de radiación		20
d_L			Distancias mínimas desde la parte frontal al material combustible en el lateral del frente del área de radiación		40
d_B			Distancias mínimas por debajo del fondo (sin considerar las patas) al material combustible		00
d_{non}			Distancias mínimas a las paredes no combustibles		35
el_{SB}		kW	Consumo de energía eléctrica auxiliar en posición de espera		0,040
$el_{máx}$			Consumo de energía eléctrica auxiliar a la potencia calorífica nominal		0,020
$el_{mín}$			Consumo de energía eléctrica auxiliar a la potencia calorífica a carga parcial		0,005
E, f		V, Hz	Tensión de suministro de potencia, frecuencia		230 - 50
$W_{máx.}$		W	Entrada de potencia eléctrica máxima		360
T_{snom}		°C	Temperatura de salida de gases de combustión a potencia calorífica nominal		113
T_{spart}			Temperatura de salida de gases de combustión a potencia calorífica a carga parcial		64
T_{class}		-	Designación de la chimenea de acuerdo con la norma apropiada para la chimenea		T200
$\varphi_{f,g nom}$		g/s	Flujo másico de gases de combustión a la potencia calorífica nominal		12,37
$\varphi_{f,g part}$			Flujo másico de gases de combustión a la potencia calorífica a carga parcial		5,52
CONT o INT		-	Capacidad de funcionamiento en continuo (CONT) o intermitente (INT)		INT
d_{out}		mm	Diámetro del conducto de gases de combustión		80
L		mm	Dimensiones globales (longitud, altura, anchura)		532
H					592
W					680
m		Kg	Masa del aparato		87
M_{chim}		kg	Carga máxima de la chimenea que el aparato puede llevar		15
		-	Lea y siga las instrucciones de funcionamiento del usuario		-

Tabla 1

1.3 MONTAJE

El diseño y acabado de obra es a eleccion del usuario, pero a continuacion se exponen 2 diseños habituales:



1. **RECINTO DE CHIMENEA (vease figura 1).** Una de las opciones de montaje habituales es en un recinto de chimenea que estara compuesto de paredes y cielorraso de materiales incombustibles que se construira en obra para el cercado del aparato.

⚠ ¡ATENCIÓN! El aparato debe ser accesible para futuros desmontajes como por ejemplo para una limpieza y deshollinado. Por esta razon se aconseja instalar paneles, paredes, etc. desmontables o en su defecto una compuerta con suficiente acceso al interior del recinto de obra.

2. **NICHO DE CHIMENEA (vease figura 2).** Otra de las opciones de montaje habituales es en un nicho de chimenea el cual estara formado en una pared o testero de chimenea construido de materiales incombustibles y en el que se podra insertar el aparato.

⚠ ¡ATENCIÓN! El hueco del nicho debera mantener un margen de 1 a 5 cm sobre el perimetro del aparato y nunca rematar en obra dicho margen a modo que quede espacio suficiente para futuros desmontajes como por ejemplo para una limpieza y deshollinado.

3. Una vez escogido el diseño de obra de encastre para el aparato se procedera de la siguiente manera para el anclaje de este en el interior del cajon de obra:

1



2



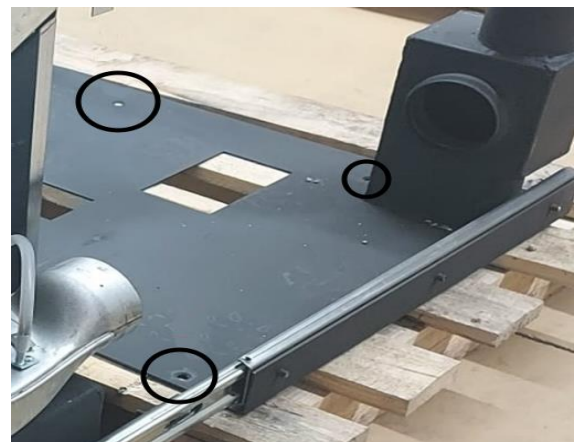
3



4



5



6

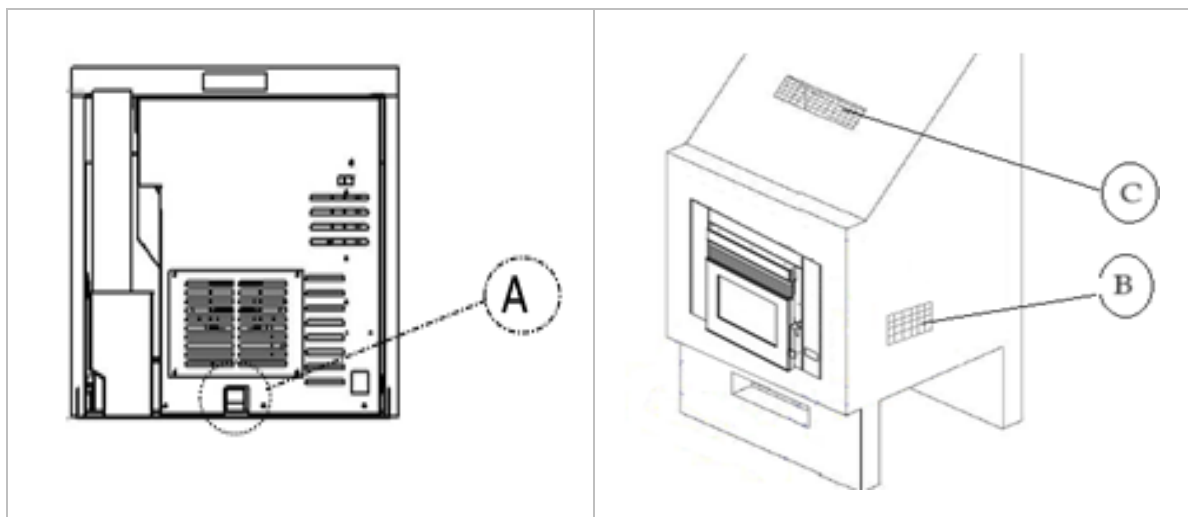


7



- La estufa insertable se compone de 2 estructuras: base (**vease figura 1**) y camara de combustion y (**vease figura 2**). Ambas estructuras vienen premontadas de fabrica en su embalaje original y deberan ser desmontadas para la fijacion de la base al pavimento, estructura, etc. del hueco de obra.
- Para extraer la camara de combustion de la base tire de ella hacia afuera hasta el final del recorrido de las guias. En estas vera una lengüeta de plastico que hace de freno (**vease figura 3**). Tire de esta lengüeta para poder extraer completamente la camara de combustion fuera de la base (**vease figura 4**).
- Fijar la base al suelo donde se ubicara el aparato mediante tornilleria y en los orificios habilitados para ello (**vease figura 5**) .
- Ahora montar la tuberia de conductos de evacuacion de humos sobre el soporte de chimenea de incorporada en la base.
- Volver a introducir la camara de combustion, prestando especial atencion en conectar la boca del motor de extraccion de humos (**vease figura 6**) con el soporte de chimenea.
- Antes del montaje final hay que tener en cuenta que la estufa cuenta con una sonda para deteccion de temperatura ambiente y que esta ubicada en la parte posterior (**vease figura 7**). Dicha sonda tiene una longitud de cable que permite su prolongacion por lo que prolongue esta y su extremo fuera del cajon de obra.

1.4 AIRE COMBUSTION Y VENTILACION



1. En la parte posterior, la estufa cuenta con una boca circular (A) de entrada de aire de 50 mm de $\varnothing$. Este aire es necesario para la combustión, por lo que dicha boca no podrá ser bloqueada.
2. El cajón de obra deberá estar provisto de rejillas de ventilación para el suministro del aire de combustión y de ventilación para la calefacción (B). Otras rejillas se podrán instalar (C) que permitan aprovechar el aire caliente de convección del interior.

⚠ ¡ATENCIÓN! Los ventiladores de extracción como por ejemplo una campana extractora, pueden causar problemas cuando funcionan en la misma habitación o en el mismo espacio que el aparato y por lo tanto, es necesario canalizar el aporte de aire desde el exterior.

1.5 CHIMENEA



¡ATENCIÓN! Conforme a la norma de instalaciones térmicas de edificios **RITE** y su instrucción técnica **"IT 1.3.4.1.3.1. Evacuación de los productos de la combustión"** toda instalación térmica de combustibles sólidos, estará provista de conductos de evacuación de los productos de combustión y que desemboquen por cubierta del edificio.

1. El conducto de humos es uno de los elementos clave para el buen funcionamiento de la estufa. Los mejores son los de acero inoxidable (acero inoxidable AISI 316 de 0,4 mm de espesor) o vitrificado (acero esmaltado de 0,8 mm de espesor) por la calidad de los materiales, la resistencia, la duración en el tiempo, la facilidad de limpieza y el mantenimiento.

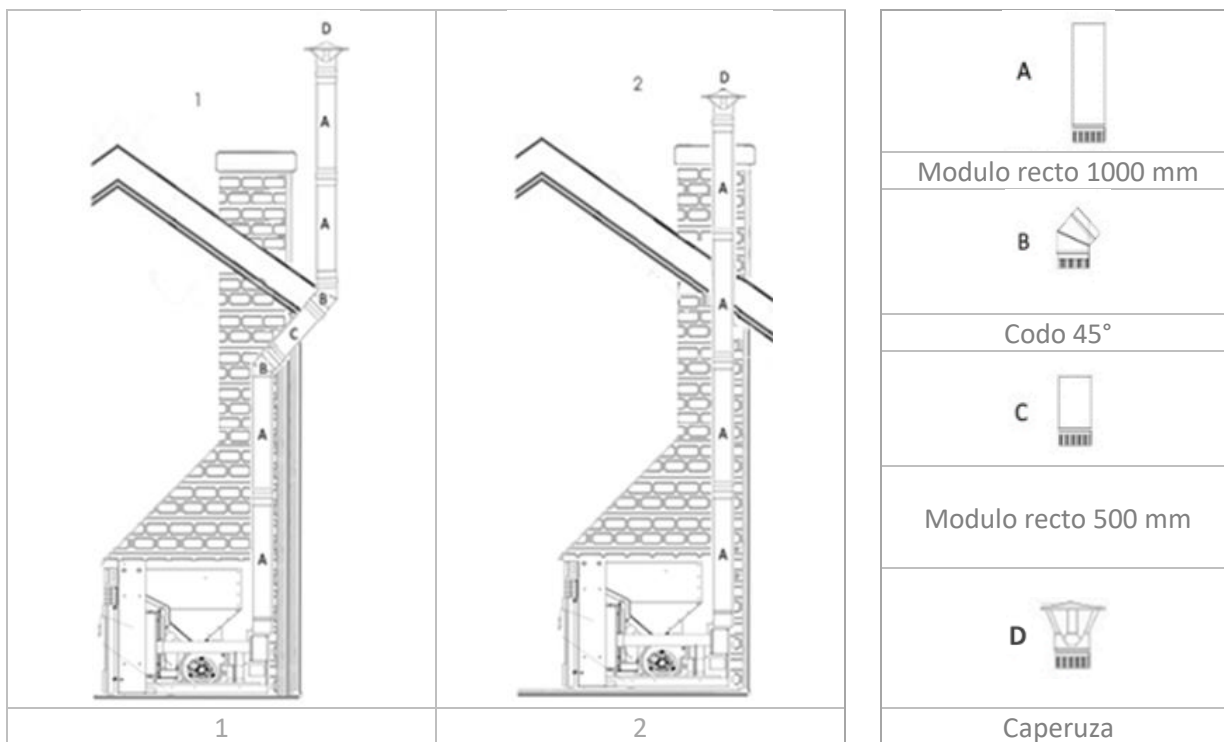
⚠ ¡ATENCIÓN! El adecuado funcionamiento de la chimenea debe quedar demostrado de acuerdo con la Norma **EN 13384-2:2015+A1:2019** en función de la situación individual in situ.

2. Se aconseja sellar el conducto al terminal de la estufa con silicona resistente a altas temperaturas (1000°C) o cinta adhesiva de aluminio resistente a altas temperaturas.
3. En caso de paso por pisos, es necesario interponer un manguito aislante de 10 cm de espesor.
4. El conducto de humos debe ser impermeable a los agentes atmosféricos.
5. No se permite el uso de tubos de materiales plásticos, rígidos o flexibles que no sean homologados para combustibles sólidos.
6. Se recomienda para la clase de temperatura de la chimenea, que debe tener al menos una resistencia al hollín T200 para aparatos de pellets de acuerdo con la Norma EN 16510-2-6 y de clase de resistencia al hollín T400 para cualquier otro aparato.



¡ATENCIÓN! Es absolutamente recomendado aislar el conducto de humos a lo largo de toda su longitud. El aislamiento permite mantener alta la temperatura de los humos, optimiza el tiro, evita condensaciones y reduce los depósitos de partículas sin quemar en las paredes del conducto. Para ello, emplear conductos aislados (doble pared). No obstante, para aquellos casos en que el conducto esté al alcance de manipulación de personas (conforme a norma RITE), es obligatorio que los conductos sean aislados.

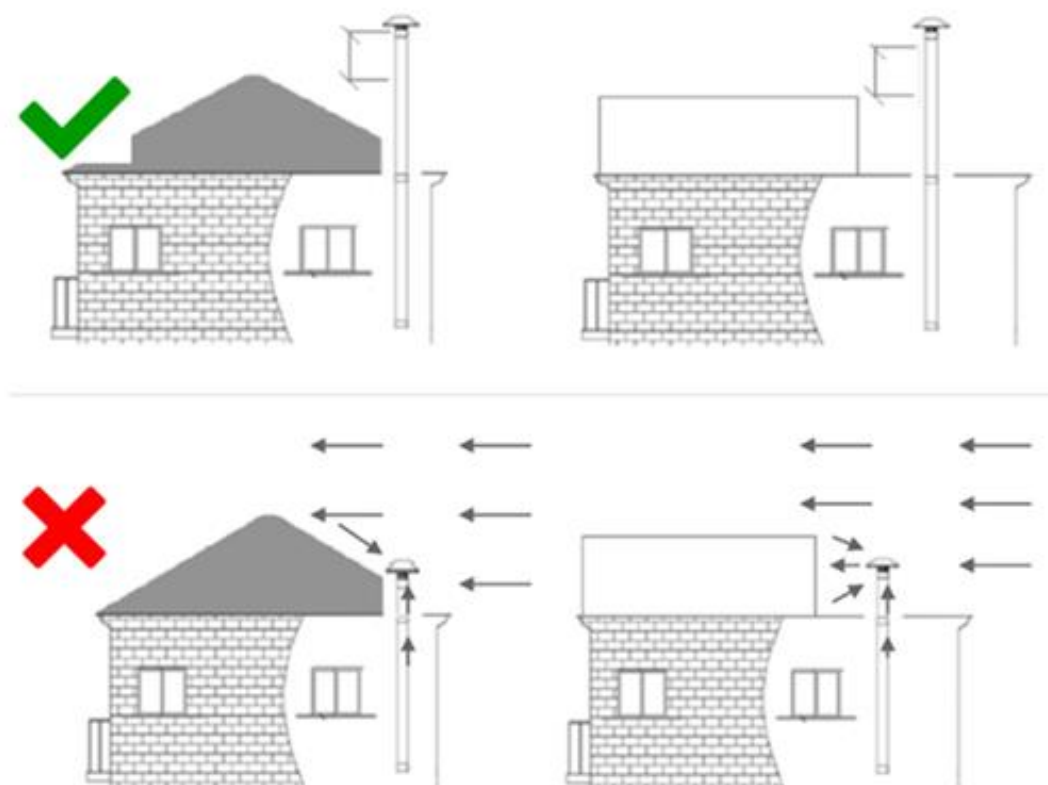
1.5.1 DISEÑO



Ø TUBO	Tramos rectos tubo vertical máximo (total instalación)	Tramos rectos tubo vertical mínimo (desde la T)	Tramos rectos tubo horizontal máximo	Nº Codos máximo	T con registro
80	6	2	2	2 (45° o 90°)	1
100	8	2	2	2 (45° o 90°)	1

- INSTALACION EXTERIOR.** Los conductos que discurran por el exterior del edificio deberán estar convenientemente aislados de forma que cumpla con los requisitos mínimos de resistencia a la corrosión ambiental.
- INSTALACION INTERIOR EN LOCALES HABITABLES.** Los conductos que discurran por el interior del edificio deberán estar obligatoriamente aislados cuando exista riesgo de contacto humano accidental y además no podrán trabajar con presión positiva interior (sobrepresión).
- DIAMETRO CONDUCTOS.** 80 mm y 100 mm.
- TRAMO VERTICAL (A).** La longitud total requerida de tubo vertical hasta el tejado es de hasta 6 tramos de 1 m para tubos con diámetro de 80 mm y hasta 8 tramos de 1 m para tubos con diámetro de 100 mm. Además, se atenderá lo siguiente:
 - No se permiten ampliaciones ni reducciones de la sección del tubo en ningún tramo.
 - Para aquellos casos de embocadura a una chimenea existente (véase el dibujo 3), los tramos rectos verticales tendrán tanta longitud para alcanzar la salida de la chimenea existente; es decir, superando la cumbre del tejado.
- T (D).** La base del tramo vertical dispondrá de una zona de recogida de hollín, condensados y pluviales, provista de un registro de inspección y limpieza. Estas características son provistas por curvas en forma de T y las cuales disponen de un tapón inferior ya sea roscado o a presión.

6. **CURVAS (B).** En el caso de embocadura del conducto de humos a una chimenea existente que no esté perfectamente perpendicular a la salida de humos del hogar y para aquellos casos en que la salida al exterior se efectuará por la fachada (véase el dibujo 1 y 3), se preverá una conexión de los conductos mediante codos. Estos podrán ser de hasta 90° y no deben sufrir estrechamientos. Además, se atenderá lo siguiente:
- Se permite un máximo de 2 codos (45° o 90°) en toda la instalación para los cambios de dirección (de horizontal o en ángulo a vertical).
 - El 1º codo se empleará a partir de una longitud mínima de 2 m desde la T.
 - Tras el 2º codo emplear el conducto vertical con tanta longitud hasta que desemboque a la cubierta del edificio.
7. **TRAMO HORIZONTAL O EN ANGULO (C).** El tramo horizontal o en ángulo de la chimenea deberá diseñarse con la mínima longitud posible y evitando al máximo los cambios de dirección y de sección y conforme a esto se atenderá lo siguiente:
- Se permite una longitud máxima de 2 m en toda la instalación para los cambios de dirección.
 - Cuando se prevea la formación constante de condensados durante el funcionamiento normal de la instalación, el conducto deberá tener una pendiente ascendente mínima de 3°.
8. **REMATE DE LA CHIMENEA (E).** Para el correcto funcionamiento de la evacuación de humos y evitar la acción del viento se requieren unas distancias mínimas del remate de la chimenea (altura 1,00 m min) y se aconseja utilizar caperuza “Sombrero antirrevoco” o “Sombrero chino”.



2 FUNCIONAMIENTO

2.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Todas las regulaciones locales, incluidas las que se refieren a las normas nacionales y europeos, se necesita cumplir al utilizar el aparato.
2. Sólo emplear esta estufa según lo descrito en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendios o accidentes a personas.
3. Todas las estufas son puestas a prueba interna antes de la entrega, por lo tanto, es posible encontrar residuos en su interior.
4. Nunca usar alcohol, gasolina u otros líquidos, sumamente inflamables, para encender el fuego o reavivarlo durante el funcionamiento.



¡ADVERTENCIA! líquidos inflamables: nunca use gasolina, combustible de lámparas tipo gasolina, queroseno, líquido de encender carbón, alcohol etílico o líquidos similares para encender o reencender el fuego en el aparato. Mantenga todos estos líquidos bien apartados del aparato mientras esté en uso.



¡ADVERTENCIA! La radiación, especialmente a través de las superficies de vidrio, podría poner en ignición objetos que rodeen el aparato en funcionamiento. Manténgase la distancia mínima de dichos objetos con respecto al aparato. (véase capítulo 1.2 “distancias mínimas”).



¡ADVERTENCIA! Está prohibido el uso del aparato como incinerador.



¡ADVERTENCIA! Está prohibido el uso de combustibles inadecuados y no recomendados, incluyendo el uso de combustibles líquidos.



¡ADVERTENCIA! la cámara de combustión y la cubierta del cenicero deben mantenerse cerradas durante el funcionamiento, para evitar derrames de humo.

5. En caso de que no se utilice el aparato o por motivos de limpieza, desconectar la alimentación de la red. Para desconectar la estufa, colocar el interruptor en posición O y retirar la clavija de la toma.
6. No tocar la estufa con las manos mojadas porque la misma está equipada con componentes eléctricos.
7. No utilizar el aparato con cables o clavijas dañadas.
8. Se desaconseja el uso de prolongaciones, porque la prolongación puede calentarse y provocar riesgo de incendio. Nunca utilizar una única prolongación para hacer funcionar más de un aparato.



¡ADVERTENCIA! el aparato, especialmente las superficies externas, estarán calientes cuando esté en funcionamiento por lo que será necesario adoptar las precauciones necesarias.

9. No usar la estufa en ambientes con polvo o con vapores inflamables (por ejemplo, en un taller o en un garaje). Existe peligro de incendio si, durante el funcionamiento, la estufa se cubre con material inflamable, incluyendo cortinas, drapeados, cobijas, etc., o entra en contacto con este tipo de material.
10. Una estufa posee dentro piezas que generan arcos o chispas. No debe ser utilizada en zonas que pueden ser peligrosas, tales como zonas con riesgo de incendio, explosión, cargadas de sustancias químicas o atmósferas cargadas de humedad.
11. No utilizar a la intemperie.
12. Limpiar regularmente el quemador con cada encendido o con cada recarga de pellet.
13. No encender y apagar de manera intermitente la estufa puesto que está equipada con componentes eléctricos y electrónicos que pueden dañarse.
14. No efectuar modificación alguna no autorizada al aparato y sólo utilizar las piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.



¡ADVERTENCIA! no se debe utilizar el aparato si las juntas alrededor de la puerta están dañadas.



¡ADVERTENCIA! Los gases producidos en chimeneas bloqueadas son peligrosos. Mantenga la chimenea y los conductos limpios; deshollinar según las instrucciones. Mantenga los conductos de la caldera limpios; limpie según las instrucciones. Utilice solo los combustibles recomendados. Lea las instrucciones de funcionamiento.



¡ADVERTENCIA! Esta estufa funciona exclusivamente con pellet y no deben utilizarse otros combustibles. Cualquier otro material que se queme, será causa de avería y funcionamiento defectuoso del aparato.

15. Conservar el pellet en un lugar fresco y seco. Si se conserva en lugares demasiado fríos o húmedos, puede reducirse la potencialidad térmica de la estufa. Prestar especial atención al almacenamiento y el desplazamiento de los sacos de pellets para evitar que se machaquen y se forme en consecuencia serrín
16. El combustible pellet recomendado se presenta como pequeños cilindros con 4-10 mm de diámetro y ≤ 50 mm de longitud máxima.
17. El paso de un tipo de pellets a otro puede dar como resultado una pequeña variación a nivel de rendimiento, que a veces ni siquiera se puede percibir. Dicha variación puede solucionarse aumentando o disminuyendo en un único paso la potencia de uso.

2.2 PRIMER ENCENDIDO

 **¡ADVERTENCIA!** La estructura metálica está tratada con pintura para altas temperaturas.

1. Durante los primeros encendidos, es posible que se liberen malos olores por la pintura de las piezas metálicas que se seca. Ello no implica peligro alguno y basta con ventilar los ambientes. Después de los primeros encendidos, la pintura alcanza su máxima resistencia y sus características químico-físicas definitivas.
2. Antes del primer arranque es necesario cargar el sistema de alimentación de pellet. Para ello iniciar un proceso de funcionamiento del motor del sistema de carga usando el panel de control (*lea más adelante FUNCION LOAD*).

2.3 RECARGA DE COMBUSTIBLE



1. Abrir tapa frontal.
2. Extraer la bandeja de carga.
3. Tirar de la varilla que mueve la paleta de arrastre e introducir una cantidad de pellet suficiente.
4. Empujar la bandeja de carga y finalmente empujar la varilla para arrastrar el pellet hacia el deposito.

2.4 EL PANEL DE CONTROL



2.4.1 COMANDOS

BOTON	MANIOBRA	DESCRIPCION
	Pulsar una vez en pantalla inicio	Set temperatura ambiente
	Pulsar una vez en pantalla set temperatura ambiente	Bajar temperatura ambiente de 0 °C a 40 °C
	Pulsar una vez en submenú usuario	Bajar valor de ajuste
	Pulsar una vez en set potencia combustión	Bajar potencia combustión de 5 a 1
	Mantener pulsado en pantalla inicio	Set información temperatura ambiente (°C) y velocidad motor humos (RPM)
	Pulsar una vez en pantalla set temperatura ambiente	Subir temperatura ambiente de 40 °C a 07 °C
	Pulsar una vez en submenú usuario	Subir valor de ajuste
	Pulsar una vez en set potencia combustión	Subir potencia combustión de 1 a 5
	Mantener pulsado (+2 segundos) en pantalla inicio	Encender / Apagar / Desbloquear alarma
	Pulsar una vez en menú usuario	Avanzar de menú
	Receptor IR Mando a distancia	
	Pulsar botón – y seguido botón ON	Set Menú usuario

2.4.2 LED

LED	DESCRIPCION
	CRONO TERMOSTATO ACTIVADO
	SET TEMPERATURA ALCANZADA
	CARGA DE PELLETS ON/OFF
	RESISTENCIA ENCENDIDO ON

2.4.3 VISUALIZACIONES

VISUALIZACION	DESCRIPCION
OFF	La estufa está parada. Se muestra la hora y la temperatura ambiente actual en display (A).
COOL FIRE	La estufa está en proceso de apagado (solo los motores de extracción de humos y ventilación de calefacción están en funcionamiento a su potencia máxima).
FAN - ACC	La estufa se encuentra en un proceso de aspiración de aire para el barrido de la chimenea (solo el motor extractor de humos está en funcionamiento a su potencia máxima) y otro proceso de precalentamiento de la resistencia de encendido (la resistencia de encendido y el motor extractor de humos están en funcionamiento en una potencia preestablecida).
LOAD	La estufa está en un proceso de encendido de llama (la resistencia de encendido, el motor extractor de humos y el motor de carga de pellet están en funcionamiento en una potencia preestablecida).
FIRE	La estufa se encuentra en la fase de estabilización de la llama (el motor extractor de humos y el motor de carga de pellet están en funcionamiento en una potencia preestablecida).
ON 1, ON 2.....	La estufa se encuentra en la fase de trabajo normal de potencias de combustión (el motor extractor de humos, los motores de ventilación de calefacción y el motor de carga de pellet están en funcionamiento en la potencia seleccionada).
Eco	La estufa ha alcanzado la temperatura deseada y está en fase de ahorro (en esta fase no se puede modificar la potencia y el motor extractor de humos, los motores de ventilación de calefacción y el motor de carga de pellet están en funcionamiento a su potencia mínima).
STOP	La estufa se encuentra inmersa en el proceso de autolimpieza del brasero (el motor extractor de humos está en funcionamiento a su potencia máxima, los motores de ventilación de calefacción están en funcionamiento a la potencia de combustión seleccionada y el motor de carga de pellet está en funcionamiento a su potencia mínima).
ATTE	Aparece cuando se intenta encender la estufa durante un ciclo de enfriamiento. Hay que esperar al término del ciclo para poder encenderla (solo el motor extractor de humos y ventilación de calefacción están en funcionamiento).

2.4.4 MENU CONFIGURACIONES

VISUALIZACION	DESCRIPCION
MN01	Día actual
MN02	Hora actual
MN03	Minutos actuales
MN04	Parámetros técnicos
MN05	Programado de encendido del Temporizador 1
MN06	Programado de apagado del Temporizador 1
MN07	Encendido/Apagado del Temporizador 1 y programación semanal 1
MN08	Programado de encendido del Temporizador 2
MN09	Programado de apagado del Temporizador 2
MN10	Encendido/Apagado del Temporizador 2 y programación semanal 2
MN11	Programado de encendido del Temporizador 3
MN12	Programado de apagado del Temporizador 3
MN13	Encendido/Apagado del Temporizador 3 y programación semanal 3

- Programación del día, hora y minutos actuales (MN01, MN02 y MN03).** Presionar el botón  y seguido el botón  para acceder al menú (verá **MN01**). A continuación, pulsar el botón  para desplazar el menú (**MN02 y MN03**), conforme a la configuración deseada. Pulsar los botones  y  para modificar el valor correspondiente (el día, hora y minutos). Finalmente pulsar  para confirmar.

El ajuste del menú **MN01** se realiza solo una vez, dado que se actualiza automáticamente por el reloj interno. El ajuste **OFF** no borra la configuración actual.

VISUALIZACION	DESCRIPCION
MN01	
DIA 1	Lunes
DIA 2	Martes
DIA 3	Miércoles
DIA 4	Jueves
DIA 5	Viernes
DIA 6	Sábado
DIA 7	Domingo
OFF	Desactivado

2. Menú técnico (MN04). Menú de configuraciones técnicas.

VISUALIZACION	DESCRIPCION
CP01	Ver horas parciales
CP02	Ver horas totales
CP40	Menu test componentes
CPC9	Menu modificar valores % carga pellets, aspiración de humos y ventilador de calefaccion.

- **CP01 y CP02. Ver horas parciales o totales.** Permite visualizar horas de trabajo efectuadas desde la 1ª puesta en funcionamiento. **CP01** es el contador de horas de servicio (mantenimiento), el cual al alcanzar un número predeterminado permite visualizar un mensaje en pantalla “**SERV**” y el cual deberá ser restablecido (puesta a 0) tras cada mantenimiento. **CP02** es el contador de horas totales y grabará la totalidad de horas trabajadas desde la 1ª puesta en funcionamiento. Para ver cualquier de

estos contadores presionar el botón  y seguido el botón  para acceder al menú (verá **MN01**). A continuación, pulsar el botón  para desplazar al menú **MN04**, pulsar el botón  para seleccionar **CP01** o **CP02**. Finalmente presionar el botón  para visualizar en pantalla las horas trabajadas.

- **CP40. Menú Test componentes.** Este menú permite realizar una prueba manual de todos los componentes eléctricos. Presionar el botón  y seguido el botón  para acceder al menú (verá **MN01**). A continuación, pulsar el botón  para desplazar al menú **MN04**, pulsar el botón  para seleccionar **CP40**. Finalmente pulsar el botón  para acceder (verá **COCL**):

- **COCL (MOTOR TORNILLO SINFIN).** Mantener pulsada la tecla  para accionar el motor que hará girar el tornillo sinfín junto al motor extractor de humos. Pulsar el botón  para seleccionar la siguiente prueba y en pantalla se visualizará **Fumi**.
- **FUMI (MOTOR EXTRACTOR HUMOS).** Mantener pulsada la tecla  para accionar el motor extractor de humos. Se mostrará en pantalla la velocidad de este motor en **RPM** (ejemplo **2000**). Pulsar el botón  para seleccionar la siguiente prueba y en pantalla se visualizará **Scam**.
- **SCAM (MOTOR VENTILADOR CALEFACCION).** Mantener pulsada la tecla  para accionar el motor ventilador de calefacción. Pulsar el botón  para seleccionar la siguiente prueba y en pantalla se visualizará **Canal**.
- **CANAL (MOTOR VENTILADOR CANALIZACION).** Mantener pulsada la tecla  para accionar el motor ventilador de canalización. Pulsar el botón  para seleccionar la siguiente prueba y en pantalla se visualizará **Acc**.
- **ACC (RESISTENCIA ENCENDIDO).** Mantener pulsada la tecla  para accionar un contacto eléctrico (se escucha un “**clíc**”) que alimenta la resistencia de encendido. Pulsar el botón  para seleccionar la siguiente prueba y en pantalla se visualizará **TFum**.

- **TFUM (TEMPERATURA DE HUMOS).** Sin necesidad de pulsar ninguna tecla se visualizará el valor de temperatura de humos actual. Pulsar el botón  para seleccionar la siguiente prueba y en pantalla se visualizará **tAmb**.
 - **TAMB (TEMPERATURA AMBIENTE).** Sin necesidad de pulsar ninguna tecla se visualizará el valor de temperatura ambiente actual. Pulsar el botón  para salir del menú test.
- **CPC9. Menu modificar valores %.** Este menu permite modificar valores por defeto de la carga de pellet (tiempo), velocidad motor humos (RPM) y velocidad motor calefaccion (voltaje). Presionar el botón  y seguido el botón  para acceder al menú (verá **MN01**). A continuación, pulsar el botón  para desplazar al menú **MN04**, pulsar el botón  para seleccionar **CPC9**. Finalmente pulsar el botón  para acceder (verá **FASP**):
- **FASP (MOTOR EXTRACTOR HUMOS).** Pulsar la tecla  o  para modificar un valor desde 0 a +5 y desde 0 a -5. Cada valor equivale a 5% sobre el valor por defecto. Pulsar el botón  para confirmar y avanzar al siguiente configurador (vera **FPEL**).
 - **FPEL (MOTOR TORNILLO SINFIN).** Pulsar la tecla  o  para modificar un valor desde 0 a +5 y desde 0 a -5. Cada valor equivale a 5% sobre el valor por defecto. Pulsar el botón  para confirmar y avanzar al siguiente configurador (vera **FFAN**).
 - **FFAN (MOTOR VENTILADOR CALEFACCION).** Pulsar la tecla  o  para modificar un valor desde 0 a +5 y desde 0 a -5. Cada valor equivale a 5% sobre el valor por defecto. Pulsar el botón  para confirmar y salir del menú.
3. **Ajuste del temporizador de encendido 1, 2 y 3 (MN05, MN08 y MN11).** Presionar el botón  y seguido el botón  para acceder al menú (verá **MN01**). A continuación, pulsar el botón  para desplazar al menú **MN05** o **MN08** o **MN11** (en función del temporizador que desea activar). Presionar botón  para acceder y los botones  o  para cambiar la hora de encendido en intervalos de 10 minutos. Pulse  para confirmar.
4. **Ajuste de los temporizadores de apagado 1, 2 y 3 (MN06, MN09 y MN12).** Presionar el botón  y seguido el botón  para acceder al menú (verá **MN01**). A continuación, pulsar el botón  para desplazar al menú **MN06** o **MN09** o **MN12** (en función del temporizador que desea activar). Presionar botón  para acceder y los botones  o  para cambiar la hora de apagado en intervalos de 10 minutos. Pulse  para confirmar.

5. Habilitado/deshabilitado del temporizador y programación semanal 1, 2 y 3 (MN07, MN10 y MN13).

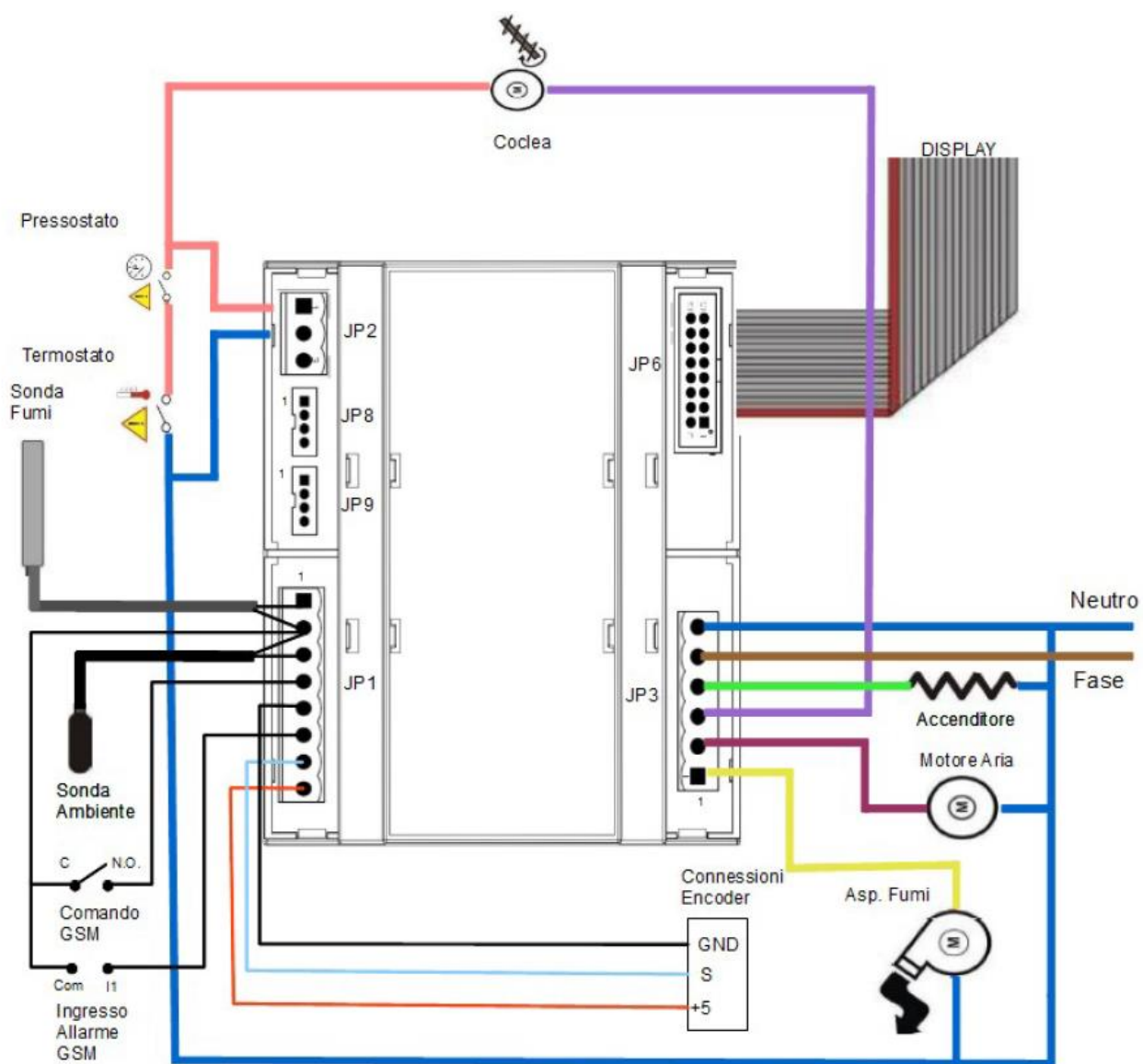
Presionar el botón  y seguido el botón  para acceder al menú (verá **MN01**). A continuación, pulsar el botón  para desplazar al menú **MN07** o **MN10** o **MN13** (en función del temporizador que desea activar). Presionar botón  para acceder y los botones  o  para seleccionar **ON/OFF** (habilitar/deshabilitar) y **día**. Pulsar nuevamente el botón  para confirmar.

VISUALIZACION MN07, MN10 y MN13	DESCRIPCION	AJUSTE
ON/OFF	Habilitar/deshabilitar	ON = HABILITADO - OFF = DESHABILITADO
D1	Día LUNES	0 = DESHABILITADO - 1 = HABILITADO
D2	Día MARTES	0 = DESHABILITADO - 1 = HABILITADO
D3	Día MIERCOLES	0 = DESHABILITADO - 1 = HABILITADO
D4	Día JUEVES	0 = DESHABILITADO - 1 = HABILITADO
D5	Día VIERNES	0 = DESHABILITADO - 1 = HABILITADO
D6	Día SABADO	0 = DESHABILITADO - 1 = HABILITADO
D7	Día DOMINGO	0 = DESHABILITADO - 1 = HABILITADO

2.5 FALLOS DE FUNCIONAMIENTO

Visualizaciones	Causa	Soluciones
BLACK-OUT	Apagón eléctrico. En caso de falta de corriente, aunque sea por unos segundos, la estufa se apaga. Al volver la corriente eléctrica la estufa hace un ciclo de apagado y en el display aparece la señalación "Cool fire". Acabado el ciclo de enfriamiento, la estufa se reinicia automáticamente.	Restablecer la alarma y reiniciar el encendido.
SERV	Contador de horas reloj interno. Cuando aparece la inscripción "Serv" en el display significa que la estufa ha alcanzado las 900 horas de funcionamiento.	Contactar con el centro de asistencia técnica autorizado para el mantenimiento periódico.
NO ACC	Resistencia encendido o combustible o brasero. Daño del encendedor o falta pellet en depósito o suciedad en el brasero.	Revise la activación (incandescencia) de la resistencia de encendido o rellene la carga del depósito o revise limpieza del brasero. Restablecer la alarma y reiniciar el encendido. En caso de rotura de la resistencia de encendido contactar con el centro de asistencia técnica autorizado.
NO FIRE	Combustible. Apagado de llama en fase de trabajo por falta pellet en depósito o por carga de pellet insuficiente en potencia mínima o exceso de aire de combustión.	Rellene la carga del depósito o vea si la carga de pellet en el brasero en potencia mínima es insuficiente o si el aire de combustión es excesivo y produce una llama tipo soplete. Reiniciar el encendido. Si el problema persiste contactar con el centro de asistencia técnica autorizado.
FAN FAIL	Sensor velocidad (RPM) extractor humos. Error de lectura o posible mal funcionamiento del sensor.	Contactar con el centro de asistencia técnica autorizado.
SOND FUMI	Sensor temperatura humos. Esto ocurre en caso de que la sonda de humos esté defectuosa.	Contactar con el centro de asistencia técnica autorizado.
DEP SIC FAIL	Sensor temperatura depósito pellet. Temperatura del depósito excesiva. Sensor presostato gases combustión. Presión-depresión de los gases de combustión fuera de rango.	Deje enfriar la estufa y reanude la combustión a una potencia inferior. Revise una obstrucción en el circuito de humos de la chimenea (viento, objetos, residuos, etc.) y reiniciar el encendido.
HOT PCB	Placa base. Sobrecalentamiento interno de la placa si alcanza y supera los 70 °C durante más de 3 minutos.	Deje enfriar la estufa y reanude la combustión a una potencia inferior.

2.6 DIAGRAMA ELECTRICO



Conector	Pin	Descripción
JP1	1	ENTRADA Sonda HUMOS NTC 1K 200°C
	2	GND Sonda HUMOS NTC 1K 200°C Y Sonda AMBIENTE NTC 10K 25°C
	3	ENTRADA Sonda AMBIENTE NTC 10K 25°C
	4	ENTRADA CRONO / GSM EXTERNO
	5	GND ENCODER
	6	SALIDA COMANDO GSM
	7	ENTRADA SEÑAL ENCODER
	8	+5V ENCODER
JP2	1	ENTRADA PRESOSTATO / TERMOSTATO
	2	ENTRADA PRESOSTATO / TERMOSTATO
	3	SIN USO
JP3	1	SALIDA MOTOR HUMOS
	2	SALIDA MOTOR CALEFACCION
	3	SALIDA MOTOR ALIMENTADOR PELLET
	4	SALIDA ENCENDEDOR 230Vac 50/60 Hz
	5	ENTRADA RED FASE 230Vac 50/60 Hz
	6	ENTRADA RED NEUTRO 230Vac 50/60 Hz Y SALIDA COMUN
JP6	16	CABLE FLAT DISPLAY
JP8	1	GND SERIAL
	2	SEÑAL RX TTL
	3	SEÑAL TX TTL
	4	+5V SERIAL
JP9	1	ENTRADA EXTERNA SENSOR FLUJO
	2	+12Vdc 50Ma ALIMENTACION SENSOR FLUJO
	3	ENTRADA SEÑAL SENSOR FLUJO
	4	GND SENSOR FLUJO

3 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡IMPORTANTE! Para garantizar un funcionamiento fiable, económico y seguro del sistema de calefacción el usuario está obligado a hacer revisar y limpiar la máquina como mínimo una vez al año si no ha alcanzado el total de horas de funcionamiento estimadas para ello, y siempre que las alcance. Este mantenimiento deberá hacerlo con un servicio técnico autorizado de forma obligatoria durante el tiempo vigente de la garantía. Es aconsejable seguir haciéndolo una vez expirado este periodo.

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento en la estufa, tomar las siguientes precauciones:

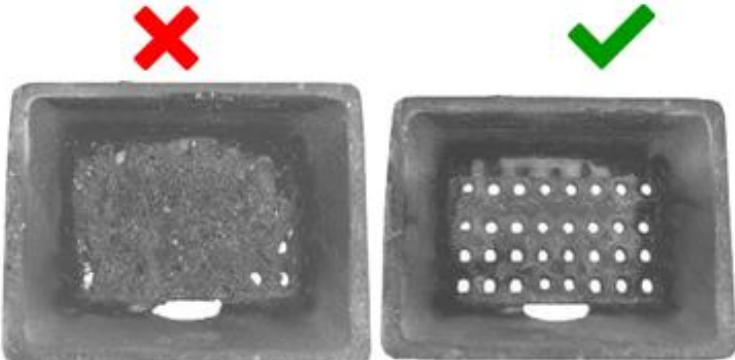
1. Asegurarse de que todas las piezas de la estufa estén frías.
2. Asegurarse de que las cenizas estén totalmente apagadas.
3. Asegurarse de que el interruptor general esté en posición OFF.
4. Desconectar el enchufe de la toma, para evitar contactos accidentales.
5. Concluida la fase de mantenimiento, controlar que todo esté en orden como antes de la intervención (quemador colocado correctamente, acople conductos chimenea, etc.).



¡ATENCIÓN! Se ruega seguir atentamente las siguientes instrucciones para la limpieza. Su incumplimiento puede provocar problemas en el funcionamiento de la estufa.

CALENDARIO INTERVALOS LIMPIEZAS/MANTENIMIENTO					
	1 DIA	2/3 DIAS	15 DIAS	30 DIAS	AÑO
PARTES					
BRASERO	✓				
SOPORTE BRASERO	✓				
CAJON CENIZAS		✓			
CRISTAL	✓				
REGISTRO T CHIMENEA				✓	
CHIMENEA					✓
CAMARA COMBUSTION					✓
TRENZA PUERTA					✓
TRENZA CRISTAL PUERTA					✓
MOTOR EXTRACTOR					✓
MOTOR VENTILADOR					✓
DEPOSITO PELLET			✓		

3.1 LIMPIEZA DIARIA

	BRASERO. Revise periódicamente el brasero antes de usarlo. Asegúrese de que los orificios estén libres de cenizas, hollín o escoria, pues de lo contrario se producirían encendidos fallidos e incluso “deflagraciones”.
	SOPORTE BRASERO. Verifique la base del brasero. Si existe demasiada ceniza, disminuirá la cantidad de oxígeno en la cámara y por lo tanto provocará una mala combustión.
	CRISTAL. La suciedad del vidrio cambiará de negro a marrón, amarillo y gris piedra debido a la calidad del pellet y al tipo de madera. Limpia la suciedad con un paño húmedo o un rascador de vidrios. No utilice agentes de limpieza cáusticos ni cepillos de metal duro para limpiar la suciedad; de lo contrario, el vidrio resistente a altas temperaturas podría rayarse o corroerse.

3.2 LIMPIEZA CADA 2/3 DIAS

	CAJON CENICERO. Cada 2 o 3 días, revise las cenizas en el cajón de cenizas y retírelas. Sólo cuando las cenizas se hayan enfriado a temperatura ambiente y no haya brasas, se podrá utilizar la aspiradora para limpiar las cenizas.
--	--

3.3 LIMPIEZA CADA 15 DIAS

	DEPOSITO PELLET. El serrín del que están hechos los pellets viene de madera natural y dependiendo de la calidad del pellet puede ir depositándose en el fondo del depósito. Esto puede producir problemas en el sistema de carga y por ello se recomienda una inspección y limpieza del depósito. Además, tras la finalización de la temporada de invierno, si se deja el combustible en la tolva, puede humedecerse, pegarse y ser difícil de encender al inicio de la próxima temporada. Se deberá retirar todo el pellet del depósito con un aspirador de extensión larga. Si la boquilla de la aspiradora no coincide con la rejilla de la cubierta de la tolva, retire la rejilla para facilitar la limpieza.
--	---

3.4 LIMPIEZA CADA 30 DIAS

	T REGISTRO CONDUCTOS CHIMENEA. Un exceso de acumulación de ceniza, hollín, etc. en la T de conductos de chimenea, es motivo de problemas eventuales con el “tiro” de los humos. Retire manualmente la tapa de la T hacia abajo, límpiela y luego reubíquela; asegúrese de que esté reubicada correctamente y firmemente sellada.
---	--

3.5 LIMPIEZA ANUAL

1. MANTENIMIENTO TEMPORADA (OBLIGATORIO POR CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO).

⚠ ATENCION! Estas operaciones debe programarlas anualmente el Centro de Asistencia Autorizado y son necesarias para asegurar que se mantenga la eficiencia del producto, garantizando su funcionamiento en condiciones de seguridad.

- Limpieza cuidadosa de la cámara de combustión.
- Limpieza de los mecanismos y de las piezas en movimiento (motores).
- Control de la parte eléctrica y de los componentes electrónicos.

⚠ ATENCION! LIMPIEZA DE LAS PIEZAS DE METAL. Para limpiar las piezas de metal de la estufa utilizar un paño suave humedecido en agua. Nunca limpiar las piezas de metal con alcohol, disolventes, gasolina, acetonas u otras sustancias desengrasantes. En caso de utilización de dichas sustancias nuestra empresa declina toda responsabilidad. Eventuales variaciones de la tonalidad de las piezas de metal pueden deberse a un uso inadecuado de la estufa.

✗ 	✓ 	DESHOLLINADO CHIMENEA. Las cenizas u hollín depositados en las paredes de la chimenea después de largos periodos sin limpieza se solidifican, creando capas o costras que, al volver a entrar en contacto con el calor, pueden crear un peligro de incendio en el interior de la chimenea. Por este motivo, el deshollinador mecánico debe realizarse al menos una vez al año (normalmente en verano) o cuando el aparato no se utilice durante largos periodos de tiempo.
✗ 	✗ 	JUNTA DE PUERTA Y VIDRIO. Estas juntas trenzadas de fibra de vidrio están diseñadas para asegurar un perfecto sellado del cierre de la puerta y del asiento del cristal con la puerta. Esto evitará la propagación de olores y vapores. Será necesario un control de la estanqueidad (ajuste de juntas, trenzas, etc.) y si la junta se desprende o se deshilacha, hay que reemplazarla.

4 RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE

El fabricante declina toda responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por:

1. Incumplimiento de las instrucciones que el manual de instrucciones contiene.
2. Modificaciones y reparaciones no autorizadas.
3. Uso no conforme con las directivas de seguridad.
4. Instalación no conforme con las normas vigentes en el país de instalación y con las directivas de seguridad.
5. Falta de mantenimiento.
6. Uso de piezas de repuesto no originales o no específicas para el modelo de estufa.

5 CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

1. Los productos emitidos por Vertex Life SL bajo cualquiera de sus marcas a partir del 1 de enero de 2022 tienen las condiciones de garantía previstas en la transposición de las directivas de la Unión Europea sobre contratos de compraventa de bienes y de suministro de contenidos o servicios digitales. Modificación del texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, que se llevó a cabo mediante la aprobación del Real Decreto 7/ 2021, de abril 27, y Real Decreto-Ley 24/2021, de 2 de noviembre.
2. Vertex Life SL, de acuerdo con los Reales Decretos antes citados, es responsable ante el usuario de cualquier falta de conformidad de sus productos que se produzca durante los tres primeros años desde la fecha de compra del bien. En caso de duda sobre la fecha, prevalecerá la fecha de compra del producto que figura en la factura de compra. Salvo prueba o indicación en contrario, se presume que los defectos de conformidad del producto que aparezcan durante los dos primeros años a partir de esta fecha ya existían en el momento de la puesta en servicio del producto, salvo que esta presunción sea incompatible con la naturaleza de la propiedad del producto. o la naturaleza de la falta de conformidad.
3. De acuerdo con la norma, el consumidor o usuario coopera con el fabricante y su servicio postVENTA CENSAT en la medida en que sea razonablemente posible y necesario para establecer si la causa de la falta de conformidad es imputable a un defecto de fabricación o a otros. razones. La obligación de cooperar se limita a los medios técnicos menos intrusivos a disposición del consumidor o usuario. Cuando el consumidor o usuario se niegue a cooperar, la carga de la prueba de la existencia o no de la falta de conformidad en el momento a que se refiere el artículo 120, apartados 1 o 2, según los casos, recae en el consumidor o usuario.
4. La garantía no se aplica en los siguientes casos:
 - Avería o mal funcionamiento por instalación incorrecta según las instrucciones de instalación o incumplimiento de la normativa vigente en la instalación del aparato o en el conducto de evacuación de gases de combustión o en las redes hidráulica o eléctrica.
 - Instalaciones y mantenimiento realizados en incumplimiento de los requisitos de instalación de las normativas nacionales o regionales aplicables. Principalmente, pero no exclusivamente, los incluidos en el Reglamento de instalaciones térmicas en edificios (RITE) para equipos de potencia térmica nominal igual o superior a 5 kW.
 - Para realizar trabajos de mantenimiento, es necesario haber respondido a tiempo y de forma adecuada al mensaje de alarma que aparece en el contador de horas de funcionamiento del dispositivo.
 - Dispositivos en los que se hayan utilizado para su instalación o funcionamiento accesorios inadecuados, no homologados o no relacionados con los componentes originales.
 - Fallo o mal funcionamiento resultante del uso de combustibles no aprobados o que no cuentan con las certificaciones y cualidades requeridas.
 - Fallos o daños causados por la instalación o cualquier elemento o circunstancia externa al propio equipo.
 - Un transporte, almacenamiento o ubicación inadecuados pueden provocar corrosión o abrasión de la pintura o la apariencia del dispositivo, falta de limpieza, vidrios rotos, deterioro de los sellos, etc. Rotura por impacto de piezas de vidrio, cerámica o similares.
 - Desgaste ligado al uso intensivo de los aparatos, como el del quemador de combustión, el deflector de humos o cualquier otro desgaste que pueda resultar de un uso incorrecto, no correspondiente a lo indicado en los manuales o superior a lo previsto en las condiciones. de venta.
 - Dispositivos sobre los cuales se haya producido la intervención de personal no autorizado en el sistema CENSAT durante el período de garantía.
 - Verificación de que el dispositivo ha estado funcionando por un período superior al período de cobertura de la garantía.
5. La garantía no cubre costes derivados del desmontaje de cualquier elemento externo al equipo, como fijaciones de obra, mobiliario, armarios, etc. que impidan el libre acceso al equipo o a sus componentes. Asimismo, no cubre el servicio de asesoramiento a domicilio sobre el funcionamiento del equipo. Por tanto, Vertex Life SL queda exenta de cualquier responsabilidad por los daños a personas y bienes que pudieran tener relación con el texto anterior.
6. Queda excluido de la garantía cualquier reclamación o incumplimiento que no esté expresamente mencionado en la normativa aplicable o que no cumpla las condiciones legales requeridas.

ES IMPRESCINDIBLE Y MUY RECOMENDABLE que antes de utilizar el dispositivo, el usuario lea atentamente el manual de usuario que lo acompaña. Utilice siempre nuestro sistema de posventa CENSAT para cualquier servicio necesario para la puesta en marcha, resolución de problemas y mantenimiento de equipos.



IMPORTANTE: LER RIGOROSAMENTE



1. A garantia será reconhecida mediante a realização do primeiro acionamento por um técnico autorizado da marca.
2. Não tombe nem coloque o produto na horizontal durante o transporte.
3. O fogão deve ser instalado por um técnico qualificado, seguindo as normas locais, nacionais e europeias em vigor. Para a instalação e quaisquer outros assuntos não expressamente indicados, devem ser seguidas as normas locais.
4. Em caso de falha de ignição ou em caso de falha de energia, antes de reacender, esvazie COMPLETAMENTE o queimador. A não observância desta recomendação pode resultar na quebra do vidro da porta.
5. NÃO COLOQUE pellets MANUALMENTE no queimador para facilitar o acendimento do fogão.
6. Em caso de comportamento anormal da chama e em todos os outros casos, NUNCA desligue o fogão cortando a energia; utilize o botão de desligar. Desligar a energia significa impedir que o fumo escape.
7. Se a fase de ignição for prolongada (pellets húmidos ou de má qualidade) e favorecer a formação de fumos excessivos no interior da câmara de combustão, é aconselhável abrir a porta para a evacuar e manter uma posição segura durante esta operação.
8. É muito importante utilizar pellets certificados e de elevada qualidade. A utilização de pellets de baixa qualidade pode provocar avarias e, em alguns casos, partir peças mecânicas, pelas quais a empresa se isenta de qualquer responsabilidade.
9. A limpeza de rotina do queimador e da câmara de combustão deve ser realizada diariamente. A empresa não se responsabiliza por quaisquer anomalias decorrentes da não execução desta tarefa.
10. As operações de manutenção especializadas devem ser realizadas por pessoal autorizado.



A empresa VERTEX LIFE rejeita qualquer responsabilidade por danos causados a pessoas ou coisas decorrentes do não cumprimento dos pontos acima destacados e por produtos não instalados de acordo com as normas locais em vigor.

INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher o nosso produto

As salamandras a pellets VERTEX LIFE são fabricadas em conformidade com a norma UNE-EN 16510-2-6 (aparelhos de aquecimento residenciais alimentados a combustíveis sólidos. Parte 2-6: Salamandras, aparelhos de encastrar e fogões alimentados mecanicamente a pellets de madeira), utilizando materiais de alta qualidade e não poluentes. Para uma utilização ideal da sua salamandra, recomendamos que siga as instruções deste manual. Para tirar o máximo partido da sua salamandra, leia atentamente este manual e siga todas as instruções fornecidas pela VERTEX LIFE antes da utilização.

Lembre-se de guardar este manual e de o manter sempre à mão. Em caso de perda, solicite uma cópia no concessionário mais próximo ou no site: www.vertexlife.com.

O objetivo deste manual é indicar a forma correta e mais fiável de instalar e operar o seu equipamento, bem como estabelecer critérios de manutenção para o mesmo.

REGULAMENTOS APLICADOS

O fogão deve ser sempre utilizado de acordo com as normas indicadas neste manual e as normas de segurança estabelecidas na legislação específica em vigor no país onde é instalado. As normas aplicáveis são:

- ✓ **REGULAMENTO (UE) 305/2011 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 9 de março de 2011:** condições harmonizadas para a comercialização de produtos de construção.
- ✓ **Norma EN 16510-2-6:** aquecedores residenciais alimentados com combustível sólido. Parte 2-6: Fogões, aparelhos de encastrar e fogões alimentados mecanicamente com pellets de madeira.
- ✓ **Norma UNE 123001/2012 (norma espanhola):** cálculo, projeto e instalação de chaminés modulares.
- ✓ **Real Decreto 1027/2007, de 20 de julio (norma espanhola):** regulamento de instalações térmicas em edifícios.
- ✓ **Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 21 de outubro de 2009:** estabelecer um quadro para definir os requisitos de concepção ecológica para os produtos relacionados com a energia
- ✓ **REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186 DA COMISSÃO de 24 de abril de 2015:** que complementa a Diretiva 2010/30/UE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à rotulagem energética dos aquecedores de ambiente locais.
- ✓ **REGULAMENTO (UE) 2015/1185 DA COMISSÃO de 24 de abril de 2015:** que implementa a Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa aos requisitos de concepção ecológica para aquecedores de ambiente locais a combustível sólido.

EMBALAGEM

Após desembalar o produto, verifique se está intacto e completo. Caso encontre algum problema, contacte de imediato o revendedor onde efetuou a compra, apresentando cópia do recibo ou da fatura.

Se o seu fogão for entregue por transportadora, note que, após a sua receção, o estado do equipamento será da responsabilidade do comprador. Por isso, é extremamente importante que inspecione o fogão e anote qualquer dano na nota de entrega para que possa apresentar uma reclamação junto da transportadora. Esta reclamação deve geralmente ser feita até 24 horas após a entrega.

LEND	
	Atenção! Ponto de especial relevância
	Atenção! Sobre possíveis queimaduras ou incêndios resultantes da utilização indevida do equipamento
	Atenção! Esta informação refere-se a tarefas de instalação, limpeza e manutenção que visam prolongar a vida útil do seu equipamento e aumentar o seu desempenho.

 **ATENÇÃO!** Os gráficos, figuras, etc. apresentados neste manual são meramente indicativos e, por isso, nem sempre se referem ao produto específico.

1 INSTALAÇÃO

1.1 AVISOS DE SEGURANÇA

1. Ao instalar o aparelho, devem ser cumpridas todas as regulamentações locais, incluindo as normas europeias e nacionais.



ATENÇÃO! *A instalação elétrica do local onde o fogão vai ser instalado deve ser realizada de acordo com as normas em vigor.*

2. É necessária uma alimentação de 230 V CA (50 Hz) através da rede elétrica convencional. Se a alimentação for feita através de um sistema auxiliar (gerador, painel solar fotovoltaico, etc.), isso pode provocar o mau funcionamento dos componentes eletrônicos do fogão, ou mesmo danificá-los. Nestes casos, consulte o seu instalador sobre a compatibilidade da sua instalação.



ATENÇÃO! *Todas as estruturas que possam incendiar-se se expostas a calor excessivo devem ser protegidas do calor. É sempre aconselhável respeitar as distâncias mínimas e, se necessário, instalar também painéis isolantes à prova de fogo resistentes ao calor (lã de rocha, cimento celular, etc.).*

3. O aparelho deve ser instalado em pavimentos com capacidade de carga adequada. Caso uma estrutura existente não cumpra este requisito, deverão ser tomadas medidas adequadas (por exemplo, placa de distribuição de carga) para atingir este objetivo.



ATENÇÃO! *A instalação deve garantir um fácil acesso para a limpeza do aparelho, do conector da chaminé e da conduta da chaminé.*

4. É essencial garantir que todas as aberturas ou quaisquer vigas combustíveis se encontram a uma distância adequada e fora da zona de radiação da chaminé. É também importante considerar que, para garantir o funcionamento adequado do aparelho, é essencial recircular o ar interior.
5. A dimensão mínima da abertura da construção onde o aparelho vai ser inserido deve respeitar uma margem de 1 a 5 cm sobre as dimensões do aparelho (largura, altura e profundidade).
6. Todas as grelhas de entrada de ar devem ser posicionadas de modo a não poderem ser bloqueadas.
7. O dispositivo não é adequado para instalação numa chaminé partilhada.



ATENÇÃO! *Não instale o esquentador em quartos ou casas de banho.*



AVISO! *Não instale em atmosferas explosivas ou ambientes potencialmente explosivos devido à presença de máquinas, materiais ou poeiras que possam causar emissões de gases ou serem facilmente inflamados por faíscas.*

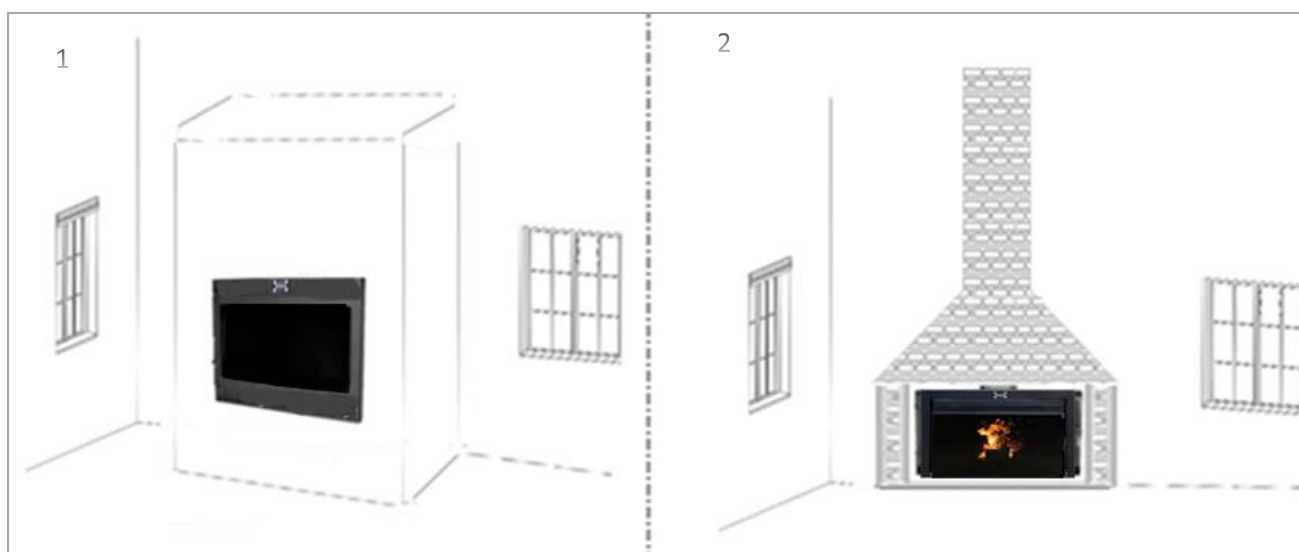
8. O aparelho não é adequado para funcionamento simultâneo com outros aparelhos com dispositivos de extração (exaustor de cozinha, ventilador de recirculação/renovação de ar, etc.)

1.2 FICHA TÉCNICA

INSERTABLE CANADA 11 – INSERT SIROCO – INSERT AMORE					
Tipo de dispositivo	Estanque	Declaração de fuga	Ligação de fornecimento de ar de combustão	Fechar portas	Requisito de estanquicidade
BE	-	Não	Sim	Nenhum requisito específico	Aparelho concebido para receber ar de combustão através da conduta de ar de combustão. Não existem requisitos específicos de estanquicidade.
Parâmetro		Unidade	Significado		Valor
P_{nome}		Kw	Kw		9,48
P_{SHnom}			Potência nominal de aquecimento		9,48
P_{Wnom}			Potência hídrica nominal		-
P_{papel}			Potência de carga parcial		5
P_{SHpart}			Potência de aquecimento em carga parcial		5
$P_{\text{Parte W}}$			Energia hidráulica em carga parcial		-
η_{nome}		%	%		92
η_{papel}			Eficiência energética de aquecimento de carga parcial		94
η_s			Eficiência sazonal à potência de aquecimento nominal		89,20
E_{EI}					131
$CO_{\text{nome}}(13\% O_2)$		mg/m ³	mg/m ³		153,43
$CO_{\text{papel}}(13\% O_2)$			Emissão de CO a 13% de oxigénio em saída de aquecimento de carga parcial		115,54
$NOx_{\text{nome}}(13\% O_2)$			Emissão de NOx a 13% de oxigénio à potência térmica nominal		12,66
$NOx_{\text{papel}}(13\% O_2)$			Emissão de NOx a 13% de oxigénio em saída de aquecimento de carga parcial		11,07
$OGC_{\text{nome}}(13\% O_2)$			Emissão de hidrocarbonetos a 13% de oxigénio à saída de calor nominal		13,83
$OGC_{\text{papel}}(13\% O_2)$			Emissão de hidrocarbonetos a 13% de oxigénio na saída de aquecimento de carga parcial		13,44
$PM_{\text{nome}}(13\% O_2)$			Emissão de partículas a 13% de oxigénio à saída de calor nominal		9,94
$PM_{\text{papel}}(13\% O_2)$			Emissão de partículas com 13% de oxigénio em saída de aquecimento de carga parcial		9,87
p_{nome}		Pa	Pa		12,34
p_{papel}			Tiragem mínima na saída de aquecimento de carga parcial		6,55
p_c		kPa (bar)	kPa (bar)		-
d_R		cm	cm		60
d_s			Distâncias mínimas das laterais ao material combustível		60
d_c			Distâncias mínimas do topo ao material combustível no telhado		-
d_p			Distâncias mínimas da frente ao material combustível		100
d_f			Distâncias mínimas da frente ao material combustível na parte inferior da frente da área de radiação		20
d_{eu}			Distâncias mínimas da frente ao material combustível na parte lateral da frente da área de radiação		40
d_b			Distâncias mínimas abaixo do fundo (excluindo pernas) para material combustível		00
$d_{\text{não}}$			Distâncias mínimas para paredes não combustíveis		35
ele_{SB}		kW	kW		0,040
$ele_{\text{máx.}}$			Consumo de energia elétrica auxiliar na potência nominal de aquecimento		0,020
$ele_{\text{mín.}}$			Consumo de energia elétrica auxiliar em potência de aquecimento de carga parcial		0,005
E, f		V, Hz	V, Hz		230 - 50
$C_{\text{máx.}}$		W	W		360
T_{snom}		°C	°C		113
$T_{\text{espartano}}$			Temperatura de saída dos gases de combustão na saída de aquecimento com carga parcial		64
T_{aula}		-	-		T200
$\varphi_{f,g \text{ nom}}$		g/s	g/s		12,37
$\varphi_{\text{parte } f,g}$			Taxa de fluxo mássico de gás de combustão em saída de aquecimento de carga parcial		5,52
CONT ou INT		-	-		INT
d_{fora}		mm	mm		80
eu		mm			532
H					592
C					680
m		Kg	Kg		87
M_{chim}		kg	kg		15
		-	-		-

1.3 MONTAGEM

O design e o acabamento da obra ficam ao critério do utilizador, mas dois designs comuns são mostrados abaixo:



1. **FECHO DA CHAMINÉ (ver figura 1).** Uma das opções comuns de montagem é num compartimento de chaminé, que será composto por paredes e tetos feitos de materiais não combustíveis, que serão construídos no local para envolver o aparelho.

⚠ ATENÇÃO! O aparelho deve estar acessível para futuras desmontagens, como por exemplo para limpeza e varrimento. Por este motivo, é aconselhável instalar painéis, paredes, etc. amovíveis ou, na sua ausência, uma escotilha com acesso suficiente ao interior do estaleiro.

2. **NICHO PARA LAREIRA (ver figura 2).** Outra opção comum de montagem é um nicho para lareira, que seria formado numa parede ou painel de extremidade da lareira feito de materiais não combustíveis e no qual o aparelho poderia ser inserido.

⚠ ATENÇÃO! A abertura do nicho deve manter uma margem de 1 a 5 cm acima do perímetro do aparelho. Esta margem nunca deve ser finalizada no local, para que haja espaço suficiente para futuras desmontagens, como limpeza e varredura.

3. Uma vez escolhido o desenho do encaixe do aparelho, será seguido o seguinte procedimento para o fixar no interior da caixa:

1



2



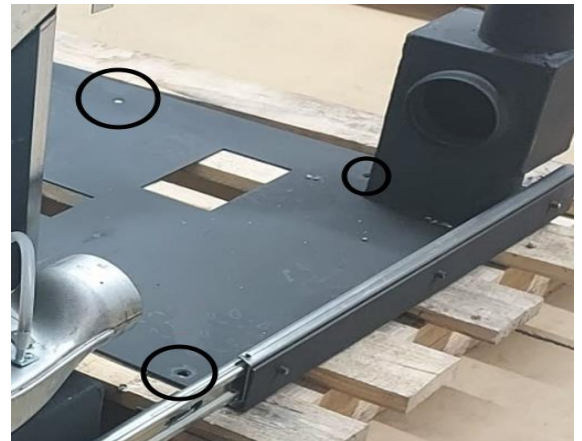
3



4



5



6

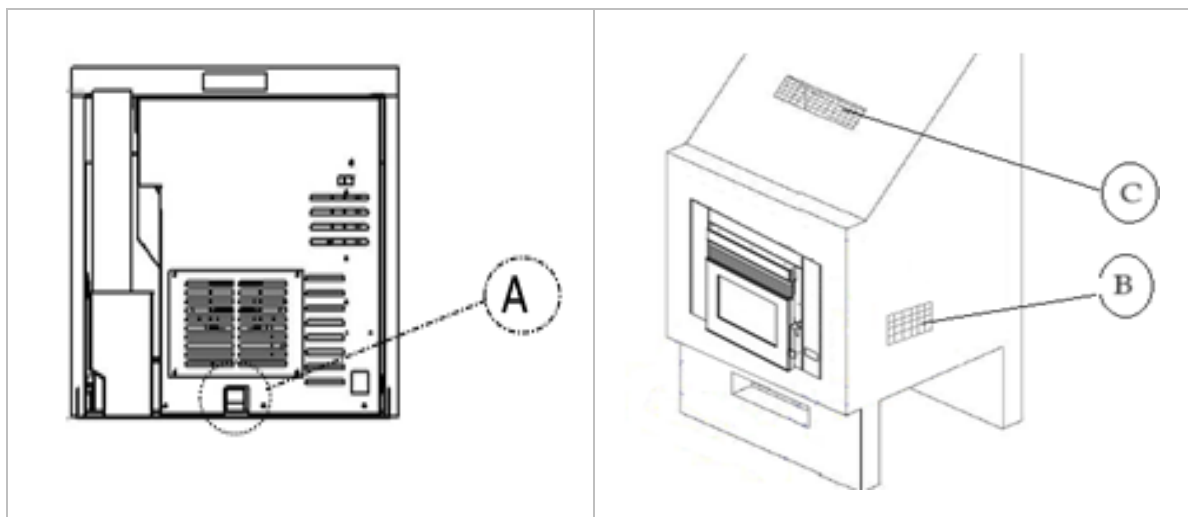


7



- O recuperador de calor incorporado é composto por duas estruturas: a base (ver figura 1) e a câmara de combustão (ver figura 2). Ambas as estruturas vêm pré-montadas de fábrica na embalagem original e devem ser desmontadas para fixar a base ao chão, estrutura, etc. da abertura.
- Para retirar a câmara de combustão da base, puxe-a o mais possível. Verá uma patilha de plástico nas guias que funciona como travão (ver figura 3). Puxe esta patilha para remover completamente a câmara de combustão da base (ver figura 4).
- Fixe a base ao pavimento onde ficará o aparelho, utilizando parafusos e nos furos previstos para o efeito (ver figura 5).
- Monte agora o tubo de evacuação de fumos no suporte da chaminé embutido na base.
- Volte a instalar a câmara de combustão, prestando especial atenção à ligação do bico do motor de extracção de fumos (ver figura 6) com o suporte da chaminé.
- Antes da montagem final, lembre-se que o fogão possui uma sonda para detetar a temperatura ambiente, localizada na parte traseira (ver figura 7). Esta sonda possui um comprimento de cabo que permite a extensão, por isso estenda a sonda e a sua extremidade para fora do armário.

1.4 COMBUSTÃO DE AR E VENTILAÇÃO



1. Na parte traseira, o fogão possui uma entrada de ar circular (A) com 50 mm de diâmetro. Este ar é necessário para a combustão, pelo que esta entrada não pode ser bloqueada.
2. A caixa deve ser dotada de grelhas de ventilação para o fornecimento de ar de combustão e ventilação de aquecimento (B). Outras grelhas podem ser instaladas (C) para aproveitar o ar quente de convecção do interior.

⚠ ATENÇÃO! Os exaustores, como os exaustores, podem causar problemas quando operados no mesmo ambiente ou espaço que o aparelho, pelo que é necessário canalizar o fornecimento de ar a partir do exterior.

1.5 CHAMINÉ



ATENÇÃO! De acordo com a norma **RITE** para instalações térmicas em edifícios e a sua instrução técnica "IT 1.3.4.1.3.1. Evacuação de produtos de combustão", todas as instalações térmicas a combustível sólido devem ser dotadas de condutas de evacuação dos produtos de combustão que descarregam através da cobertura do edifício.

1. A chaminé é um dos elementos-chave para o bom funcionamento do fogão. As melhores são as que são fabricadas em aço inoxidável (aço inoxidável AISI 316, 0,4 mm de espessura) ou vitrificadas (aço esmaltado, 0,8 mm de espessura) devido à qualidade dos materiais, resistência, durabilidade e facilidade de limpeza e manutenção.



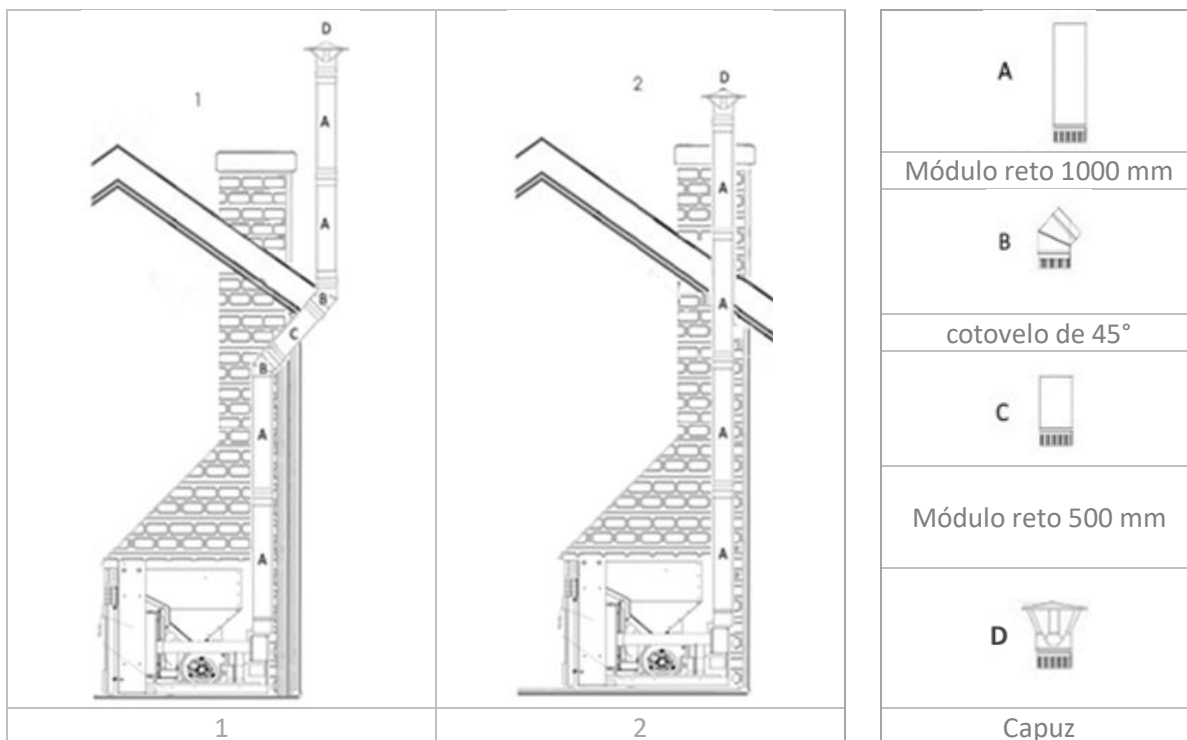
ATENÇÃO! O funcionamento adequado da chaminé deve ser comprovado de acordo com a norma **EN 13384-2:2015+A1:2019**, dependendo da situação específica do local.

2. É aconselhável selar a conduta até ao terminal do fogão com fita adesiva de silicone resistente a altas temperaturas (1000°C) ou fita adesiva de alumínio resistente a altas temperaturas.
3. Em caso de passagem por pavimentos, é necessário interpor uma manga isolante com 10 cm de espessura.
4. A conduta deve ser impermeável aos agentes atmosféricos.
5. Não é permitida a utilização de tubagens de materiais plásticos, rígidos ou flexíveis, não homologados para combustíveis sólidos.
6. É recomendado para a classe de temperatura da chaminé, que deve ter pelo menos uma classe de resistência à fuligem T200 para aparelhos a pellets de acordo com a norma EN 16510-2-6 e classe de resistência à fuligem T400 para qualquer outro aparelho.



ATENÇÃO! É absolutamente recomendável isolar a conduta de gases de combustão em toda a sua extensão. O isolamento mantém a temperatura dos gases de combustão elevada, otimiza a tiragem, evita a condensação e reduz a deposição de partículas não queimadas nas paredes da conduta. Para tal, utilize condutas isoladas (parede dupla). No entanto, nos casos em que o oleoduto é acessível a pessoas (de acordo com a norma RITE), é obrigatório isolar os oleodutos..

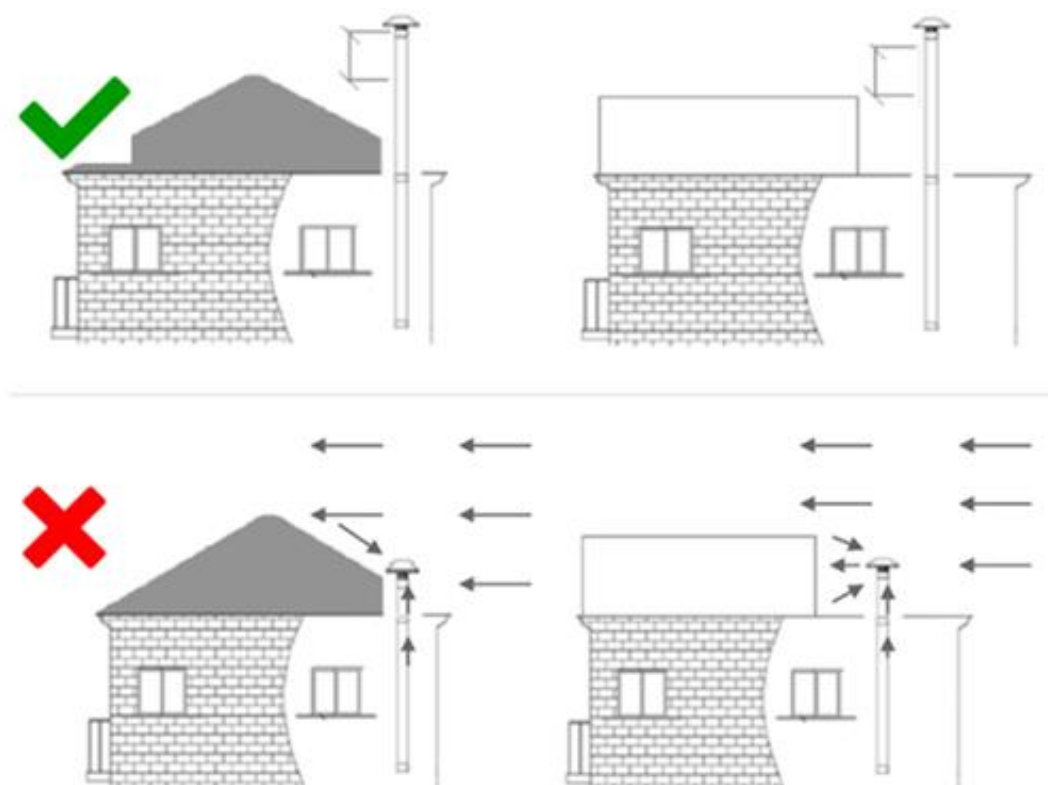
1.5.1 PROJETO



Ø TUBO	Secções retas máximas de tubos verticais (instalação total)	Secções verticais mínimas de tubos rectos (a partir do T)	Secções retas máximas de tubos horizontais	Número máximo de cotovelos	T com registo
80	6	2	2	2 (45° ou 90°)	1
100	8	2	2	2 (45° ou 90°)	1

- INSTALAÇÃO EXTERIOR.** Os ductos que passam fora do edifício devem ser adequadamente isolados para satisfazer os requisitos mínimos de resistência à corrosão ambiental.
- INSTALAÇÃO INTERIOR EM LOCAL HABITÁVEL.** As condutas que passam no interior do edifício devem ser isoladas quando existe o risco de contacto humano acidental e não podem operar com pressão interna positiva (sobrepresão).
- DIÂMETRO DO DUTO.** 80 mm e 100 mm.
- SECÇÃO VERTICAL (A).** O comprimento total necessário desde o tubo vertical até ao telhado é de até seis secções de 1 m para tubos de 80 mm de diâmetro e até oito secções de 1 m para tubos de 100 mm de diâmetro. Além disso, deve ser observado o seguinte:
 - Não são permitidas extensões ou reduções na secção do tubo em qualquer secção.
 - Para os casos que envolvam uma abertura numa chaminé existente (ver desenho 3), as secções verticais retas serão suficientemente longas para alcançar a saída da chaminé existente; nomeadamente, para além da cumeeira do telhado.
- T (D).** A base da secção vertical terá uma zona de recolha de fuligem, condensados e águas pluviais, equipada com uma boca de visita para inspeção e limpeza. Estas características são proporcionadas por curvas em forma de T, cada uma com uma tampa inferior, roscada ou de encaixe por pressão.

6. **CURVAS (B).** Se a conduta de exaustão estiver ligada a uma chaminé existente que não esteja perfeitamente perpendicular à saída de gases da habitação, e se a conduta de exaustão estiver ligada ao exterior através da fachada (ver desenhos 1 e 3), as condutas serão ligadas por meio de cotovelos. Estes podem ter até 90° e não devem ser estreitados. Deve também considerar-se o seguinte:
- São permitidos um máximo de 2 cotovelos (45° ou 90°) em toda a instalação para mudanças de direção (de horizontal ou angular para vertical).
 - O 1º cotovelo será utilizado a partir de um comprimento mínimo de 2 m do T.
 - Após o 2º cotovelo, utilize a conduta vertical com o mesmo comprimento até atingir a cobertura do edifício.
7. **SECÇÃO HORIZONTAL OU ANGULAR (C).** A secção horizontal ou angular da chaminé deve ser concebida com o menor comprimento possível, evitando ao máximo as mudanças de direção e de secção. Para tal, é necessário ter em consideração o seguinte:
- É permitido um comprimento máximo de 2 m em toda a instalação para mudanças de direção.
 - Quando se preveja a formação constante de condensação durante o funcionamento normal da instalação, a conduta deverá ter uma inclinação ascendente mínima de 3°.
8. **TAMPA DA CHAMINÉ (E).** Para o correto funcionamento da evacuação de fumos e para evitar a ação do vento, são necessárias distâncias mínimas do topo da chaminé (altura 1,00 m min) e é aconselhável a utilização de um “chapéu anti-revogo” ou “chapéu chinês”.



2 OPERAÇÃO

2.1 AVISOS DE SEGURANÇA

1. Todas as regulamentações locais, incluindo as relacionadas com as normas nacionais e europeias, devem ser cumpridas quando se utiliza o aparelho.
2. Utilize este fogão apenas conforme descrito neste manual. Qualquer outra utilização não recomendada pelo fabricante pode causar incêndios ou ferimentos pessoais.
3. Todos os fogões são testados internamente antes da entrega, pelo que podem ser encontrados resíduos no seu interior.
4. Nunca utilize álcool, gasolina ou outros líquidos altamente inflamáveis para acender ou reacender o fogo durante o funcionamento.

 **AVISO!** Líquidos inflamáveis: Nunca utilize gasolina, combustível para candeeiros, querosene, líquido de isqueiro de carvão, álcool etílico ou líquidos similares para ligar ou reacender o aparelho. Mantenha todos estes líquidos bem longe do aparelho durante a utilização.

 **AVISO!** A radiação, especialmente através de superfícies de vidro, pode incendiar objetos em redor do aparelho durante a sua utilização. Mantenha uma distância mínima entre estes objectos e o aparelho (consulte o capítulo 1.2.2 "Distâncias mínimas").

 **ATENÇÃO!** É proibido o uso do aparelho como incinerador.

 **AVISO!** É proibido o uso de combustíveis inadequados e não recomendados, incluindo combustíveis líquidos.

 **AVISO!** A câmara de combustão e a tampa do cinzeiro devem ser mantidas fechadas durante o funcionamento para evitar fugas de fumo.

5. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado ou para limpeza, desligue-o da tomada. Para desligar o aquecedor, coloque o interruptor na posição O e retire a ficha da tomada.
6. Não toque no fogão com as mãos molhadas, pois está equipado com componentes elétricos.
7. Não utilize o aparelho com cabos ou fichas danificadas.
8. O uso de extensões não é recomendado, pois podem aquecer e representar um risco de incêndio. Nunca utilize uma única extensão para operar mais do que um aparelho.

 **AVISO!** O aparelho, especialmente as suas superfícies exteriores, estará quente durante a utilização, pelo que é necessário tomar as precauções necessárias.

9. Não utilize o aquecedor em ambientes poeirentos ou com vapores inflamáveis (por exemplo, em oficinas ou garagens). Existe o risco de incêndio se, durante o funcionamento, o aquecedor estiver coberto com material inflamável, incluindo cortinas, mantas, cobertores, etc., ou entrar em contacto com tais materiais.
10. Um fogão contém peças que geram arcos ou faíscas. Não deve ser utilizado em áreas potencialmente perigosas, como áreas com risco de incêndio ou explosão, áreas com produtos químicos ou em ambientes húmidos.
11. Não utilizar ao ar livre.
12. Limpe o queimador regularmente após cada ignição ou recarga de pellets.
13. Não ligue e desligue o fogão de forma intermitente, pois tem componentes elétricos e eletrónicos que podem ser danificados.
14. Não efetue modificações não autorizadas no dispositivo e utilize apenas peças de substituição originais recomendadas pelo fabricante.

 **ATENÇÃO!** Não utilize o aparelho se os vedantes da porta estiverem danificados.

 **AVISO!** Os gases produzidos em chaminés entupidas são perigosos. Mantenha a chaminé e as condutas limpas; varrer de acordo com as instruções. Mantenha as condutas da caldeira limpas; limpe de acordo com as instruções. Utilize apenas combustíveis recomendados. Leia as instruções de operação.

 **ATENÇÃO!** Este fogão funciona exclusivamente com pellets; nenhum outro combustível deve ser utilizado. A queima de qualquer outro material provocará o mau funcionamento e a quebra do fogão.

15. Armazene os pellets num local fresco e seco. Se armazenados em locais extremamente frios ou húmidos, o potencial térmico do fogão pode ser reduzido. Preste especial atenção ao armazenar e transportar os sacos de pellets para evitar que sejam esmagados e causem serradura.

16. O combustível de pellets recomendado apresenta-se sob a forma de pequenos cilindros com um diâmetro de 4-10 mm e um comprimento máximo de ≤ 50 mm.
17. A troca de um tipo de pellet para outro pode resultar numa pequena variação no desempenho, por vezes nem sequer perceptível. Esta variação pode ser resolvida aumentando ou diminuindo a potência de entrada numa única etapa.

2.2 PRIMEIRA IGNIÇÃO

⚠ ATENÇÃO! *A estrutura metálica é tratada com tinta de alta temperatura.*

1. Durante as primeiras queimas, a tinta em processo de secagem pode libertar odores desagradáveis nas peças metálicas. Este não representa perigo e apenas ventila o ambiente. Após as primeiras queimas, a tinta atinge a sua resistência máxima e as suas características físico-químicas finais.
2. Antes do primeiro arranque, o sistema de alimentação de pellets deve ser carregado. Para tal, ligue o motor do sistema de carregamento utilizando o painel de controlo (consulte FUNÇÃO DE CARREGAMENTO abaixo).

2.3 REABASTECIMENTO



1. Abra a tampa frontal.
2. Retire a bandeja de carregamento.
3. Puxe a haste que movimenta a pá de arrasto e insira uma quantidade suficiente de pellets.
4. Empurre a bandeja de carregamento e, por fim, empurre a haste para arrastar o pellet em direção ao depósito.

2.4 O PAINEL DE CONTROLO



2.4.1 COMANDOS

BOTÃO	MANOBRA	DESCRIÇÃO
	Toque uma vez no ecrã inicial	Definir temperatura ambiente
	Prima uma vez no ecrã para definir a temperatura ambiente.	Reduza a temperatura ambiente de 0°C a 40°C
	Clique uma vez no submenu do utilizador	Valor de ajuste inferior
	Prima uma vez para definir a potência de combustão	Reduzir a potência de combustão de 5 para 1
	Pressione e mantenha pressionado na tela inicial	Definir a informação de temperatura ambiente (°C) e velocidade do motor (RPM)
	Prima uma vez no ecrã para definir a temperatura ambiente.	Aumentar a temperatura ambiente de 40 °C para 07 °C
	Clique uma vez no submenu do utilizador	Aumentar valor de ajuste
	Prima uma vez para definir a potência de combustão	Aumentar potência de combustão de 1 a 5
	Prima e mantenha premido (+2 segundos) na tela inicial	Ligar/desligar/desbloquear alarme
	Clique uma vez no menu do utilizador	Menu avançado
	Comando remoto do receptor IR	
	Pressione o botão – e depois o botão ON	Definir menu do utilizador

2.4.2 LIDERADO

LIDERADO	DESCRIÇÃO
	CRONO TERMOSTATO ATIVADO
	TEMPERATURA DEFINIDA ATINGIDA
	CARREGAMENTO DE PELLET LIGADO/DESLIGADO
	RESISTÊNCIA LIGADA

2.4.3 VISUALIZAÇÕES

MOSTRAR	DESCRIÇÃO
DESLIGADO	O aquecedor é desligado. A hora e a temperatura ambiente atual são apresentadas no visor (A).
FOGO LEGAL	O fogão está em processo de paragem (apenas os motores de extração de fumos e de ventilação de aquecimento estão a funcionar na potência máxima).
VENTILADOR - ACC	O fogão está em processo de aspiração de ar para limpar a chaminé (apenas o motor do extrator de fumo está a funcionar na sua potência máxima) e outro processo de pré-aquecimento da resistência de ignição (a resistência de ignição e o motor do extrator de fumo estão a funcionar a uma potência predefinida).
CARREGAR	O fogão está em processo de ignição da chama (a resistência de ignição, o motor do extrator de fumo e o motor de carregamento de pellets estão a funcionar a uma potência predefinida).
FOGO	O recuperador encontra-se na fase de estabilização da chama (o motor do exaustor de fumos e o motor de carga de pellets estão a funcionar com uma potência pré-definida).
EM 1, EM 2.....	O recuperador está na fase de funcionamento da potência de combustão normal (o motor de extração de fumos, os motores de ventilação de aquecimento e o motor de carga de pellets estão a funcionar na potência seleccionada).
Eco	A estufa atingiu a temperatura desejada e encontra-se na fase de poupança (durante esta fase, a potência não pode ser modificada e o motor de extração de fumos, os motores de ventilação de aquecimento e o motor de carga de pellets funcionam na sua potência mínima).
PARAR	O recuperador de calor está imerso no processo de autolimpeza do braseiro (o motor do exaustor de fumos está a funcionar na sua potência máxima, os motores de ventilação de aquecimento estão a funcionar na potência de combustão seleccionada e o motor de carga de pellets está a funcionar na sua potência mínima).
SATISFAÇÃO	Aparece ao tentar ligar o fogão durante um ciclo de arrefecimento. É necessário aguardar o fim do ciclo para o ligar (apenas o motor do exaustor e a saída de aquecimento estão a funcionar).

2.4.4 MENU DE CONFIGURAÇÕES

MOSTRAR	DESCRIÇÃO
MN01	Dia atual
MN02	Hora atual
MN03	Minutos atuais
MN04	Parâmetros técnicos
MN05	Programado no cronómetro 1
MN06	Temporizador programado 1 desligado
MN07	Temporizador Ligar/Desligar 1 e Programação Semanal 1
MN08	Programado no cronómetro 2
MN09	Temporizador de paragem programado 2
MN10	Temporizador Ligar/Desligar 2 e Programação Semanal 2
MN11	Programado no cronómetro 3
MN12	Temporizador programado para desligar 3
MN13	Temporizador Ligar/Desligar 3 e Programação Semanal 3

1. **Programação do dia, hora e minutos atuais (MN01, MN02 e MN03).** Pressione o botão  e depois o botão



acceder ao menu (verá MN01). Em seguida, pressione o botão  para percorrer o menu (MN02 e

MN03) até à configuração pretendida. Pressione os botões  e  para modificar o valor

correspondente (dia, hora e minutos). Por fim, pressione  para confirmar.

A configuração do menu MN01 é realizada apenas uma vez, uma vez que é atualizada automaticamente pelo relógio interno. Definir como DESLIGADO não apaga as definições atuais.

EXIBIÇÃO MN01	DESCRIÇÃO
DIA 1	Segunda-feira
DIA 2	Terça-feira
DIA 3	Quarta-feira
DIA 4	Quinta-feira
DIA 5	Sexta-feira
DIA 6	Sábado
DIA 7	Domingo
DESLIGADO	Desabilitado

2. Menu técnico (MN04). Menu de definições técnicas.

MOSTRAR	DESCRIÇÃO
CP01	Ver horas parciais
CP02	Ver horas totais
CP40	Componentes de teste de menus
CPC9	Menu para modificar os valores de % carga de pellets, extração de fumo e ventilador de aquecimento.

- **CP01 e CP02. Visualize as horas parciais ou totais.** Permite visualizar as horas de trabalho desde a primeira inicialização. **CP01** É o contador de horas de serviço (manutenção), que ao atingir um número pré-determinado permite apresentar no ecrã uma mensagem “SERVIR” e que deve ser repostado (colocado) após cada manutenção. **CP02** É o contador de horas totais e registará o total de horas trabalhadas desde o primeiro arranque. Para visualizar qualquer um destes contadores pressione o



botão e depois o botão para aceder ao menu (verá MN01). Em seguida, pressione o botão



Para passar para o menu MN04, pressione o botão para seleccionar CP01 ou CP02. Por fim,



pressione o botão para exibir as horas trabalhadas no ecrã.

- **CP40. Menu de teste de componentes.** Este menu permite realizar um teste manual de todos os componentes eléctricos. Pressione o botão e depois o botão para aceder ao menu (verá MN01). Em seguida, pressione o botão Para passar para o menu MN04, pressione o botão para seleccionar CP40. Por fim, pressione o botão para aceder (ver COCL):

- **COCL (MOTOR SEM-FIM).** Mantenha pressionada a tecla para accionar o motor que fará rodar o parafuso sem-fim junto ao motor do exaustor de fumos. Pressione o botão para seleccionar o próximo teste e Fumi será apresentado no ecrã.

- **FUMI (MOTOR EXTRATOR DE FUMO).** Mantenha pressionada a tecla para ativar o motor do exaustor de fumos. A velocidade deste motor em RPM será apresentada no ecrã (por exemplo, 2000). Pressione o botão para seleccionar o próximo teste e Scam será apresentado no ecrã.

- **GOLPE (MOTOR DE VENTILADOR DE AQUECIMENTO).** Mantenha pressionada a tecla para ativar o motor do ventilador de aquecimento. Pressione o botão para seleccionar o próximo teste e o Canal será apresentado no ecrã.

- **CANAL (MOTOR DE VENTILADOR DE DUCTOS).** Mantenha pressionada a tecla para ativar o motor do ventilador da conduta. Pressione o botão para seleccionar o próximo teste e Acc será apresentado no ecrã.

- **ACC (RESISTÊNCIA DE IGNIÇÃO).** Mantenha pressionada a tecla para ativar um contacto eléctrico (ouve-se um “clique”) que alimenta o resistor de ignição. Pressione o botão para seleccionar o próximo teste e TFum será apresentado no ecrã.

- **TFUM (TEMPERATURA DE FUMO).** Sem ter de premir nenhuma tecla, o valor atual da temperatura do fumo será apresentado. Pressione o botão  para selecionar o próximo teste e tAmb será apresentado no ecrã.
 - **TAMB (TEMPERATURA AMBIENTE).** Sem premir nenhuma tecla, será apresentado o valor atual da temperatura ambiente. Pressione o botão  para sair do menu de teste.
- **CPC9. Valores de modificação do menu %.** Este menu permite modificar os valores padrão para a carga de pellets (tempo), velocidade do motor de fumo (RPM) e velocidade do motor de aquecimento (tensão). Pressione o botão  e depois o botão  para aceder ao menu (verá MN01). Em seguida, pressione o botão  Para passar para o menu MN04, pressione o botão  para selecionar CPC9. Por fim, pressione o botão  para aceder (ver FASP):
- **FASP (MOTOR EXTRATOR DE FUMO).** Imprensa a chave  QUALQUER  para modificar um valor de 0 a +5 e de 0 a -5. Cada valor equivale a 5% acima do valor padrão. Pressione o botão  para confirmar e avançar para o configurador seguinte (ver FPEL).
 - **FPEL (MOTOR SEM-FIM).** Pressione a tecla  QUALQUER  para modificar um valor de 0 a +5 e de 0 a -5. Cada valor equivale a 5% acima do valor padrão. Pressione o botão  para confirmar e avançar para o configurador seguinte (ver FFAN).
 - **FFAN (MOTOR DE VENTILADOR DE AQUECIMENTO).** Imprensa a chave  QUALQUER  para modificar um valor de 0 a +5 e de 0 a -5. Cada valor equivale a 5% acima do valor padrão. Pressione o botão  para confirmar e sair do menu.
3. **Configuração do temporizador de arranque 1, 2 e 3 (MN05, MN08 e MN11).** Pressione o botão  e depois o botão  para aceder ao menu (verá MN01). Em seguida, pressione o botão  para percorrer até ao menu MN05, MN08 ou MN11 (dependendo do temporizador que pretende ativar). Pressione o botão  para aceder e botões  qualquer  para alterar o horário de ativação em intervalos de 10 minutos. Pressione  para confirmar.
4. **Configuração dos temporizadores de suspensão 1, 2 e 3 (MN06, MN09 e MN12).** Pressione o botão  e depois o botão  para aceder ao menu (verá MN01). Em seguida, pressione o botão  para percorrer até ao menu MN06, MN09 ou MN12 (dependendo do temporizador que pretende ativar). Pressione o botão  para aceder e botões  qualquer  para alterar o tempo de paragem em intervalos de 10 minutos. Pressione  para confirmar.

5. **Activar/desactivar temporizador e programação semanal 1, 2 e 3 (MN07, MN10 e MN13).** Pressione o botão



e depois o botão para aceder ao menu (verá MN01). Em seguida, pressione o botão para

percorrer até ao menu MN07, MN10 ou MN13 (dependendo do temporizador que pretende ativar). Pressione o botão para aceder e botões qualquer para seleccionar ON/OFF e dia. Pressione novamente o

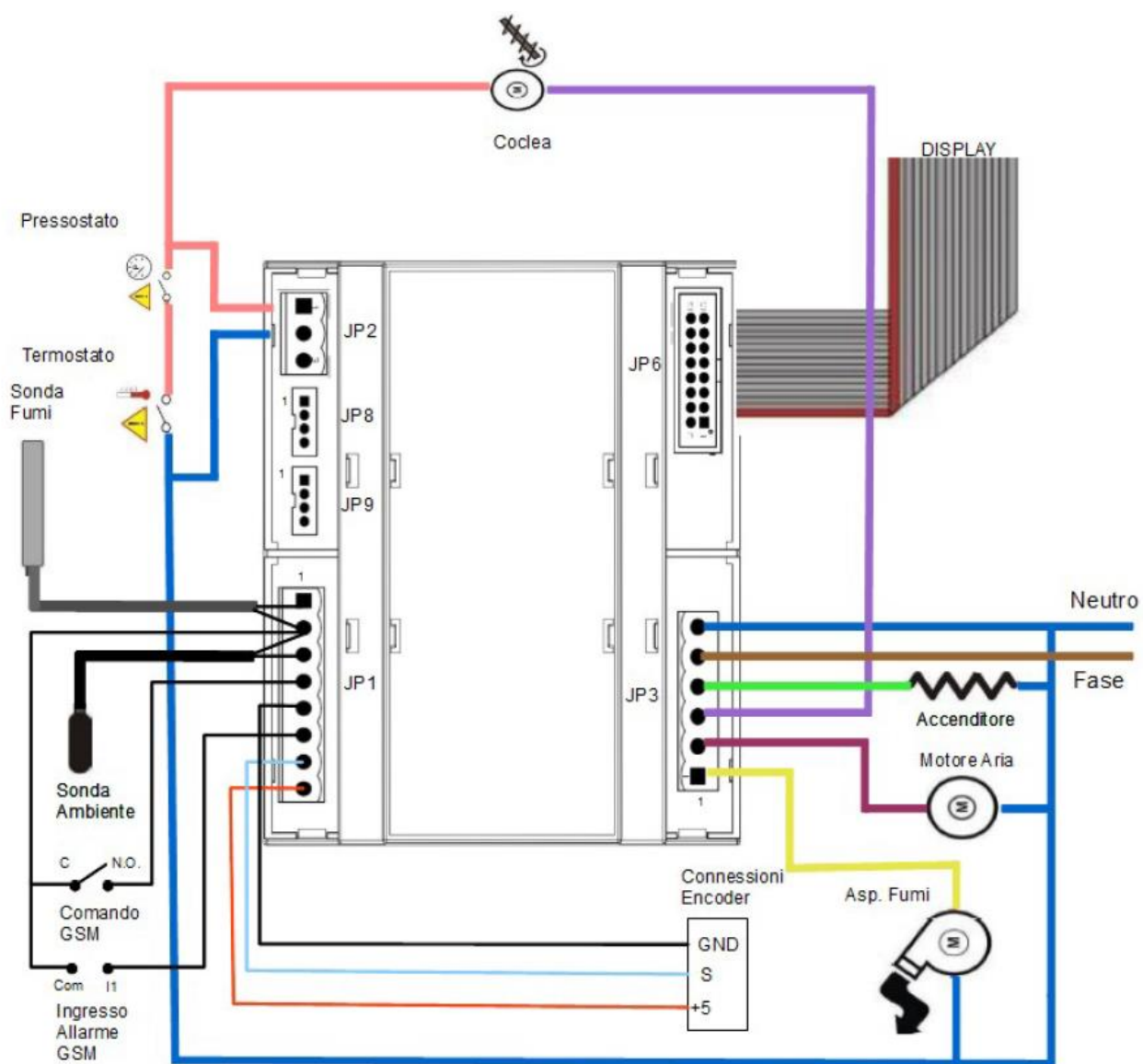
botão para confirmar.

EXIBIÇÃO MN07, MN10 e MN13	DESCRIÇÃO	AJUSTE
LIGADO/DESLIGADO	Ativar/Desativar	LIGADO = HABILITADO - DESLIGADO = DESABILITADO
D1	Segunda-feira	0 = DESATIVADO - 1 = ATIVADO
D2	Terça-feira	0 = DESATIVADO - 1 = ATIVADO
D3	Quarta-feira	0 = DESATIVADO - 1 = ATIVADO
D4	Quinta-feira	0 = DESATIVADO - 1 = ATIVADO
D5	Sexta-feira	0 = DESATIVADO - 1 = ATIVADO
D6	Sábado	0 = DESATIVADO - 1 = ATIVADO
D7	Domingo	0 = DESATIVADO - 1 = ATIVADO

2.5 Mau funcionamento

Visualizações	Causa	Soluções
APAGUEI	Queda de energia Em caso de falha de energia, mesmo que por alguns segundos, o fogão desliga-se. Quando a energia é restabelecida, o fogão entra num ciclo de paragem e o visor mostra "Fogo frio." Assim que o ciclo de arrefecimento estiver concluído, o fogão reinicia automaticamente.	Reinicie o alarme e reinicie a ignição.
SERVIR	Horímetro do relógio interno Quando o visor indica "Serv", significa que o fogão atingiu as 900 horas de funcionamento.	Contacte o centro de assistência técnica autorizado para manutenção periódica.
SEM CONTA	Ignição por resistência ou combustível ou braseiro Danos no isqueiro, falta de pellets no depósito ou sujidade no braseiro.	Verifique a ativação (incandescência) da resistência de ignição, volte a encher o depósito ou verifique a limpeza do braseiro. Reinicie o alarme e reinicie a ignição. Se a resistência de ignição se romper, contacte uma assistência técnica autorizada.
SEM FOGO	Combustível Chama apagada durante o funcionamento devido à quantidade insuficiente de pellets no depósito, carga insuficiente de pellets à potência mínima ou excesso de ar de combustão.	Volte a encher o depósito ou verifique se a carga de pellets no braseiro à potência mínima é insuficiente ou se o ar de combustão é excessivo e produz uma chama semelhante à de um maçarico. Reinicie a ignição. Se o problema persistir, contacte uma assistência técnica autorizada.
FALHA DO VENTILADOR	Sensor de velocidade do extrator (RPM). Erro de leitura ou possível avaria do sensor.	Contacte o centro de assistência técnica autorizado.
SOND FUMI	Sensor de temperatura de fumo Isto ocorre se a sonda de fumo estiver com defeito.	Contacte o centro de assistência técnica autorizado.
FALHA DE DEPSIC	Sensor de temperatura do depósito de pellets. Temperatura excessiva do depósito. Sensor de pressão do gás de combustão. Depressão da pressão do gás de combustão fora do intervalo.	Deixe o fogão arrefecer e retome a combustão a uma potência mais baixa. Verifique se existe alguma obstrução no circuito de exaustão da chaminé (vento, objetos, detritos, etc.) e reinicie a ignição.
PCB QUENTE	Placa-mãe. Sobreaquecimento interno da placa se atingir e ultrapassar os 70 °C durante mais de 3 minutos.	Deixe o fogão arrefecer e retome a combustão a uma potência mais baixa.

2.6 DIAGRAMA ELÉTRICO



Conector	Alfinete	Descrição
JP1	1	ENTRADA DA Sonda DE FUMONTC 1K 200°C
	2	SONDA DE FUMO GNDNTC 1K 200°C YSONDA AMBIENTE NTC 10K 25°C
	3	ENTRADA DE Sonda AMBIENTE NTC 10K 25°C
	4	ENTRADA EXTERNA DE CRONO / GSM
	5	CODIFICADOR GND
	6	SAÍDA DE COMANDO GSM
	7	ENTRADA DE SINAL DO CODIFICADOR
	8	CODIFICADOR +5V
JP2	1	ENTRADA DE PRESSÓSTATO/TERMOSTATO
	2	ENTRADA DE PRESSÓSTATO/TERMOSTATO
	3	NÃO UTILIZADO
JP3	1	SAÍDA DE FUMO DO MOTOR
	2	SAÍDA DO MOTOR DE AQUECIMENTO
	3	SAÍDA DO MOTOR DO ALIMENTADOR DE PELLETS
	4	TOMADA DE ISQUEIRO 230Vac 50/60 Hz
	5	ENTRADA DE FASE DE REDE 230 Vca 50/60 Hz
	6	ENTRADA DE REDE NEUTRA 230Vac 50/60 Hz E SAÍDA COMUM
JP6	16	ECRÃ PLANO A CABO
JP8	1	SÉRIE GND
	2	SINAL RX TTL
	3	SINAL TX TTL
	4	+5V SERIAL
JP9	1	SENSOR DE FLUXO DE ENTRADA EXTERIOR
	2	FONTE DE ALIMENTAÇÃO DO SENSOR DE FLUXO +12Vdc 50Ma
	3	ENTRADA DE SINAL DO SENSOR DE FLUXO
	4	SENSOR DE FLUXO GND

3 LIMPEZA E MANUTENÇÃO



IMPORTANTE! Para garantir o funcionamento fiável, económico e seguro do sistema de aquecimento, o utilizador deve inspecionar e limpar a máquina pelo menos uma vez por ano, caso esta não atinja o tempo total de funcionamento estimado. Esta manutenção deve ser realizada por um serviço técnico autorizado durante o período de garantia. É aconselhável continuar a realizar esta manutenção após o término deste período.

Antes de realizar qualquer manutenção no fogão, tome as seguintes precauções:

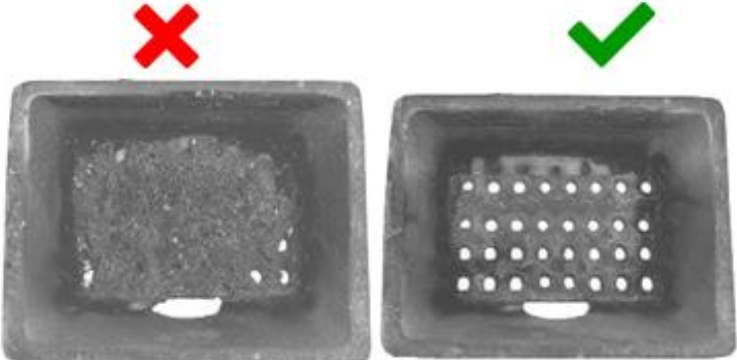
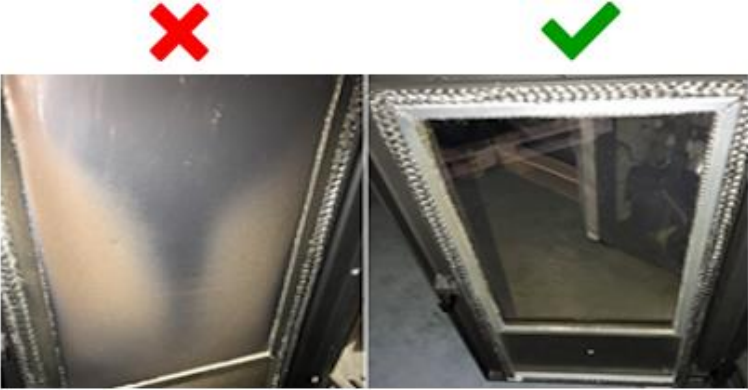
1. Certifique-se de que todas as partes do fogão estão frias.
2. Certifique-se de que as cinzas estão completamente extintas.
3. Certifique-se de que o interruptor principal está na posição OFF.
4. Desligue a ficha da tomada para evitar o contacto accidental.
5. Uma vez concluída a fase de manutenção, verifique se tudo está em ordem como estava antes da intervenção (queimador corretamente posicionado, ligação da conduta da chaminé, etc.).



ATENÇÃO! Siga atentamente as instruções de limpeza. A não observância destas instruções pode resultar em avarias.

PROGRAMAÇÃO DE INTERVALOS DE LIMPEZA/MANUTENÇÃO					
PEÇAS	1 DIA	2/3 DIAS	15 DIAS	30 DIAS	ANO
BRASEIRO	✓				
SUPORTE DE BRAZIER	✓				
GAVETA DE CINZAS		✓			
VIDRO	✓				
REGISTO DE CHAMINÉ T				✓	
CHAMINÉ					✓
CÂMARA DE COMBUSTÃO					✓
TRANÇA DE PORTA					✓
TRANÇA DE PORTA DE VIDRO					✓
MOTOR EXTRATOR					✓
MOTOR DO VENTILADOR					✓
TANQUE DE PELLETS			✓		

3.1 LIMPEZA DIÁRIA

	BRASEIRO. Verifique o braseiro periodicamente antes de o utilizar. Certifique-se de que os furos estão isentos de cinzas, fuligem ou escória, caso contrário podem ocorrer falhas de ignição e até explosões.
	SUPORTE PARA BRASEIRO. Verifique a base do braseiro. Se houver demasiada cinza, reduzirá a quantidade de oxigénio na câmara e, portanto, causará uma combustão deficiente.
	VIDRO. A sujidade no vidro mudará de preto para castanho, amarelo e cinzento-pedra, dependendo da qualidade dos pellets e do tipo de madeira. Limpe a sujidade com um pano húmido ou uma espátula de vidro. Não utilize produtos de limpeza cáusticos ou escovas de metal duro para remover a sujidade; caso contrário, o vidro resistente a altas temperaturas pode ficar riscado ou corroído.

3.2 LIMPEZA A CADA 2/3 DIAS



GAVETA PARA CINZEIRO. A cada 2 ou 3 dias, verifique as cinzas na gaveta de cinzas e remova-as. Só quando as cinzas arrefecerem à temperatura ambiente e não houver mais brasas é que poderá utilizar o aspirador para as limpar.

3.3 LIMPEZA A CADA 15 DIAS



TANQUE DE PELLETS. A serradura utilizada para fazer pellets provém de madeira natural e, dependendo da qualidade dos pellets, pode depositar-se no fundo da tremonha. Isto pode causar problemas com o sistema de carregamento, pelo que é recomendável inspecionar e limpar a tremonha. Além disso, após o inverno, se o combustível for deixado na tremonha, pode ficar húmido, colar e ser difícil de acender no início da estação seguinte.

Todos os pellets devem ser removidos do funil utilizando um aspirador com cabo longo. Se o bocal do aspirador não couber na grelha da tampa do funil, retire a grelha para facilitar a limpeza.

3.4 LIMPEZA A CADA 30 DIAS



REGISTO DE DUCTOS DE CHAMINÉ T. A acumulação excessiva de cinzas, fuligem, etc., na chaminé em T pode causar potenciais problemas com a tiragem. Puxe manualmente a tampa em T para baixo, limpe-a e volte a colocá-la; certifique-se de que está corretamente reposicionada e bem vedada.

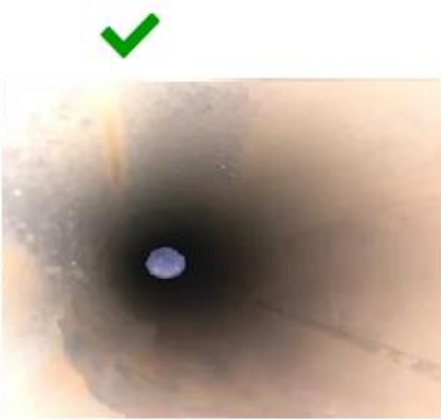
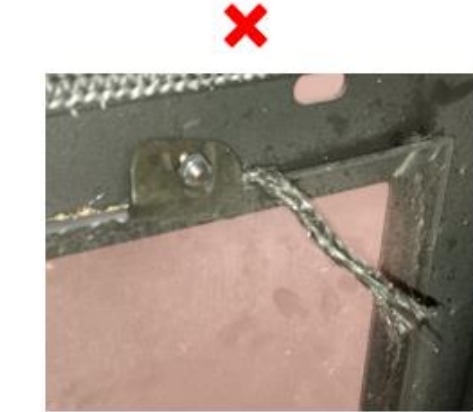
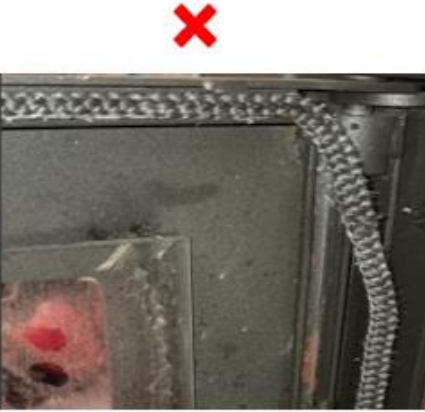
3.5 LIMPEZA ANUAL

1. MANUTENÇÃO SAZONAL (OBRIGATÓRIA PELO CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO).

⚠ ATENÇÃO! Estas operações devem ser agendadas anualmente pela Assistência Técnica Autorizada e são necessárias para garantir a eficiência e a segurança do produto.

- Limpeza cuidadosa da câmara de combustão.
- Limpeza de mecanismos e partes móveis (motores).
- Controlo da parte elétrica e componentes eletrónicos.

⚠ CUIDADO! LIMPEZA DAS PARTES METÁLICAS. Para limpar as partes metálicas do fogão, utilize um pano macio humedecido em água. Nunca limpe as partes metálicas com álcool, solventes, gasolina, acetona ou outras substâncias desengordurantes. A nossa empresa isenta-se de qualquer responsabilidade pelo uso de tais substâncias. Quaisquer alterações na cor das peças metálicas podem dever-se ao uso inadequado do fogão.

		LIMPEZA DE CHAMINÉS. A cinza ou fuligem depositada nas paredes da chaminé após longos períodos sem limpeza solidifica, criando camadas ou crostas que, quando expostas novamente ao calor, podem criar risco de incêndio no interior da chaminé. Por este motivo, a limpeza mecânica da chaminé deve ser realizada pelo menos uma vez por ano (geralmente no verão) ou sempre que o aparelho não seja utilizado durante longos períodos.
		VEDAÇÃO DE PORTA E VIDRO. Estas juntas de fibra de vidro entrançadas são concebidas para garantir uma vedação perfeita entre a porta e a vedação de vidro. Isto evitará a propagação de odores e vapores. A estanquicidade deve ser verificada (apertando juntas, tranças, etc.) e, se a junta estiver solta ou desfiada, deve ser substituída.

4 RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE

O fabricante declina qualquer responsabilidade criminal e/ou civil, direta e/ou indireta, por:

1. Não cumprimento das instruções contidas no manual de instruções.
2. Modificações e reparações não autorizadas.
3. Utilização não conforme às diretrizes de segurança.
4. A instalação não está em conformidade com as normas em vigor no país de instalação e com as diretrizes de segurança.
5. Falta de manutenção.
6. Utilização de peças de substituição não originais ou não específicas para o modelo do fogão.

5 CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. Os produtos emitidos pela Vertex Life SL sob qualquer uma das suas marcas a partir de 1 de janeiro de 2022, contam com as condições de garantia previstas na transposição das diretivas da União Europeia relativas aos contratos de compra e venda de bens e ao fornecimento de conteúdos ou serviços digitais. Alteração ao texto consolidado da Lei Geral de Defesa do Consumidor e do Utilizador e de outras leis complementares, aprovada pelo Real Decreto Legislativo n.º 1/2007, de 16 de novembro, que foi concretizada através da aprovação do Real Decreto Legislativo n.º 7/2021, de 27 de abril, e do Real Decreto-Lei n.º 24/2021, de 2 de novembro.
2. A Vertex Life SL, em conformidade com os Decretos Reais acima mencionados, é responsável perante o utilizador por qualquer falta de conformidade dos seus produtos que ocorra durante os três primeiros anos a partir da data da compra. Em caso de dúvida sobre a data, prevalecerá a data de compra do produto indicada na fatura de compra. Salvo prova ou indicação em contrário, presume-se que quaisquer não conformidades do produto que surjam durante os dois primeiros anos a partir desta data existiam no momento em que o produto foi colocado em serviço, a menos que esta presunção seja incompatível com a natureza da propriedade do produto ou com a natureza da falta de conformidade.
3. De acordo com a norma, o consumidor ou utilizador coopera com o fabricante e o seu serviço pós-venda (CENSAT) na medida do razoavelmente possível e necessário para estabelecer se a causa da falta de conformidade é atribuível a um defeito de fabrico ou a outros motivos. A obrigação de cooperar limita-se aos meios técnicos menos intrusivos ao dispor do consumidor ou utilizador. Quando o consumidor ou utilizador se recusa a cooperar, o ónus da prova da existência ou ausência da falta de conformidade no momento referido no artigo 120.º, n.º 1 ou 2, consoante o caso, recai sobre o consumidor ou utilizador.
4. A garantia não se aplica nos seguintes casos:
 - Avaria ou mau funcionamento devido a uma instalação incorrecta de acordo com as instruções de instalação ou inobservância das normas em vigor relativas à instalação do aparelho ou da conduta de evacuação dos gases de combustão ou das redes hidráulicas ou eléctricas.
 - Instalações e manutenções realizadas em violação dos requisitos de instalação dos regulamentos nacionais ou regionais aplicáveis. Principalmente, mas não exclusivamente, os incluídos no Regulamento de Instalações Térmicas em Edifícios (RITE) para equipamentos com potência térmica nominal igual ou superior a 5 kW.
 - Para realizar o trabalho de manutenção, deve ter respondido de forma atempada e adequada à mensagem de alarme apresentada no contador de horas de funcionamento do dispositivo.
 - Dispositivos nos quais foram utilizados acessórios inapropriados, não aprovados ou não relacionados para instalação ou operação.
 - Falha ou avaria resultante da utilização de combustíveis não homologados ou que não possuam as certificações e qualidades exigidas.
 - Falhas ou danos causados pela instalação ou por qualquer elemento ou circunstância exterior ao próprio equipamento.
 - O transporte, armazenamento ou posicionamento inadequados podem causar corrosão ou abrasão da pintura ou do aspeto do dispositivo, falta de limpeza, vidro partido, deterioração das vedações, etc. Quebra devido ao impacto de peças de vidro, cerâmica ou similares.
 - Desgaste associado à utilização intensiva dos aparelhos, como o desgaste do queimador de combustão, do deflector de fumo ou qualquer outro desgaste que possa resultar de uma utilização indevida, não conforme os manuais ou superior ao especificado nas condições de venda.
 - Dispositivos que tenham sido sujeitos à intervenção de pessoal não autorizado no sistema CENSAT durante o período de garantia.
 - Verificação de que o dispositivo esteve em funcionamento durante um período superior ao período de cobertura da garantia.
5. A garantia não cobre os custos decorrentes da desmontagem de quaisquer elementos exteriores, tais como candeeiros, mobiliário, armários, etc., que impeçam o livre acesso ao equipamento ou aos seus componentes. Também não cobre os serviços de consultoria no local sobre o funcionamento do equipamento. Assim sendo, a Vertex Life SL isenta-se de qualquer responsabilidade por danos a pessoas ou bens que possam estar relacionados com o acima exposto.
6. Qualquer reclamação ou violação que não esteja expressamente mencionada nos regulamentos aplicáveis ou que não cumpra as condições legais exigidas é excluída da garantia.

É ESSENCIAL E ALTAMENTE RECOMENDADO Antes de utilizar o dispositivo, o utilizador deve ler atentamente o manual de utilizador que o acompanha. Utilize sempre o nosso sistema de pós-venda CENSAT para qualquer serviço necessário relacionado com o arranque, resolução de problemas e manutenção do equipamento.



IMPORTANT: LIRE RIGOREUSEMENT



1. La garantie sera reconnue en effectuant la première mise en service par un technicien agréé de la marque.
2. Ne pas renverser ni placer le produit horizontalement pendant le transport.
3. Le poêle doit être installé par un technicien qualifié, conformément aux normes locales, nationales et européennes en vigueur. Pour l'installation et tout autre point non expressément indiqué, les normes locales doivent être respectées.
4. En cas de panne d'allumage ou de panne de courant, avant de rallumer le brûleur, videz-le complètement. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la rupture de la vitre de la porte.
5. NE PAS METTRE MANUELLEMENT les granulés dans le brûleur pour faciliter l'allumage du poêle.
6. En cas de comportement anormal de la flamme et dans tous les autres cas, n'éteignez JAMAIS le poêle en coupant l'alimentation ; utilisez le bouton d'arrêt. Couper l'alimentation empêche la fumée de s'échapper.
7. Si la phase d'allumage est prolongée (granulés humides ou de mauvaise qualité) et favorise la formation de fumée excessive à l'intérieur de la chambre de combustion, il est conseillé d'ouvrir la porte pour l'évacuer et maintenir une position sûre pendant cette opération.
8. Il est essentiel d'utiliser des granulés certifiés de haute qualité. L'utilisation de granulés de mauvaise qualité peut entraîner des dysfonctionnements et, dans certains cas, la rupture de pièces mécaniques, pour lesquels l'entreprise décline toute responsabilité.
9. Un nettoyage régulier du brûleur et de la chambre de combustion doit être effectué quotidiennement. L'entreprise décline toute responsabilité en cas d'anomalie résultant du non-respect de cette consigne.
10. Les opérations de maintenance spécialisées doivent être effectuées par du personnel autorisé.



La société VERTEX LIFE est exonérée de toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes ou aux choses résultant du non-respect des points soulignés ci-dessus et pour les produits non installés conformément à la réglementation locale en vigueur.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi notre produit

Les poêles à granulés VERTEX LIFE sont fabriqués conformément à la norme UNE-EN 16510-2-6 (Appareils de chauffage résidentiels à combustible solide. Partie 2-6 : Poêles, appareils encastrables et cuisinières à granulés de bois) avec des matériaux de haute qualité et non polluants. Pour une utilisation optimale de votre poêle, nous vous recommandons de suivre les instructions de ce manuel. Pour profiter pleinement de votre poêle, lisez attentivement ce manuel et suivez toutes les instructions fournies par VERTEX LIFE avant utilisation.

N'oubliez pas de conserver ce manuel à portée de main. En cas de perte, demandez-en un exemplaire à votre revendeur le plus proche ou sur notre site web. www.vertexlife.com.

Le but de ce manuel est d'indiquer la manière correcte et la plus fiable d'installer et d'utiliser votre équipement, ainsi que d'établir des critères de maintenance pour celui-ci.

RÈGLEMENTS APPLIQUÉS

Le poêle doit toujours être utilisé conformément aux normes indiquées dans ce manuel et aux règles de sécurité établies par la législation spécifique en vigueur dans le pays d'installation. Les normes applicables sont les suivantes :

- ✓ **RÈGLEMENT (UE) N° 305/2011 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 2011:** conditions harmonisées de commercialisation des produits de construction.
- ✓ **Norme EN 16510-2-6:** appareils de chauffage résidentiels alimentés au combustible solide. Partie 2-6 : Poêles, appareils encastrables et cuisinières alimentés mécaniquement au granulé de bois.
- ✓ **Norme UNE 123001/2012 (norme espagnole):** calcul, conception et installation de cheminées modulaires.
- ✓ **Décret royal 1027/2007, du 20 juillet (norme espagnole):** réglementation des installations thermiques dans les bâtiments.
- ✓ **NF DTU 24.1 P1-1-1 (norme française):** Travaux de bâtiment - Travaux de fumisterie - Installation de systèmes d'évacuation des produits de combustion desservant un ou des appareils- Règles générales - Partie 1-1-1 : cahier des clauses techniques types.
- ✓ **Directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009:** établir un cadre pour la définition des exigences d'écoconception des produits liés à l'énergie
- ✓ **RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2015/1186 DE LA COMMISSION du 24 avril 2015:** complétant la directive 2010/30/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des dispositifs de chauffage décentralisés.
- ✓ **RÈGLEMENT (UE) 2015/1185 DE LA COMMISSION du 24 avril 2015:** mettant en œuvre la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide.

CONDITIONNEMENT

Après avoir déballé le produit, vérifiez qu'il est intact et complet. En cas d'anomalie, veuillez contacter immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez effectué l'achat, en présentant une copie du ticket de caisse ou de la facture.

Si votre poêle est livré par coursier, sachez qu'à réception, l'acheteur sera responsable de son état. Il est donc primordial d'inspecter le poêle et de noter tout dommage sur le bon de livraison afin de pouvoir déposer une réclamation auprès du transporteur. Cette réclamation doit généralement être déposée dans les 24 heures suivant la livraison.

LÉGENDE	
	Attention ! Point particulièrement pertinent
	Attention ! Risques de brûlures ou d'incendies résultant d'une mauvaise utilisation de l'équipement.
	Attention ! Ces informations concernent les tâches d'installation, de nettoyage et d'entretien visant à prolonger la durée de vie de votre équipement et à accroître ses performances.

 **ATTENTION !** Les graphiques, figures, etc. présentés dans ce manuel sont donnés à titre indicatif et ne se réfèrent donc pas toujours au produit concerné.

1 FACILITÉ

1.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Lors de l'installation de l'appareil, toutes les réglementations locales, y compris les normes européennes et nationales, doivent être respectées.

 **ATTENTION!** L'installation électrique du lieu où est installé le poêle doit être réalisée conformément à la réglementation en vigueur.

2. Une alimentation électrique de 230 V CA (50 Hz) via le réseau électrique conventionnel est nécessaire. Si l'alimentation est assurée par un système auxiliaire (générateur, panneau solaire photovoltaïque, etc.), cela peut entraîner des dysfonctionnements des composants électroniques du poêle, voire les endommager. Dans ce cas, consultez votre installateur pour vérifier la compatibilité de votre installation.

 **ATTENTION !** Toutes les structures susceptibles de prendre feu en cas d'exposition à une chaleur excessive doivent être protégées de la chaleur. Il est toujours conseillé de respecter les distances minimales et, si nécessaire, d'installer également des panneaux isolants ignifuges résistants à la chaleur (laine de roche, ciment cellulaire, etc.).

3. L'appareil doit être installé sur des sols présentant une capacité portante adéquate. Si la structure existante ne répond pas à cette exigence, des mesures appropriées (par exemple, une plaque de répartition de charge) doivent être prises pour y parvenir.

 **ATTENTION!** L'installation doit assurer un accès facile pour le nettoyage de l'appareil, du raccord de fumée et du conduit de cheminée.

4. Il est essentiel de s'assurer que toutes les finitions d'ouverture ou poutres combustibles sont situées à une distance appropriée et hors de la zone de rayonnement de la cheminée. Il est également important de considérer que, pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, il est essentiel de faire recirculer l'air à l'intérieur.
5. La dimension minimale de l'ouverture de construction où l'appareil doit être inséré doit respecter une marge de 1 à 5 cm sur les dimensions de l'appareil (largeur, hauteur et profondeur).
6. Toutes les grilles d'admission d'air doivent être positionnées de manière à ne pas pouvoir être obstruées.
7. L'appareil n'est pas adapté à une installation dans un conduit de fumée partagé.

 **ATTENTION !** Ne pas installer le radiateur dans les chambres ou les salles de bains.

 **AVERTISSEMENT !** Ne pas installer dans des atmosphères explosives ou des environnements potentiellement explosifs en raison de la présence de machines, de matériaux ou de poussières susceptibles de provoquer des émissions de gaz ou d'être facilement enflammés par des étincelles.

8. L'appareil n'est pas adapté au fonctionnement simultané d'autres appareils dotés de dispositifs d'extraction (hotte aspirante de cuisine, ventilateur de recirculation/renouvellement d'air, etc.)

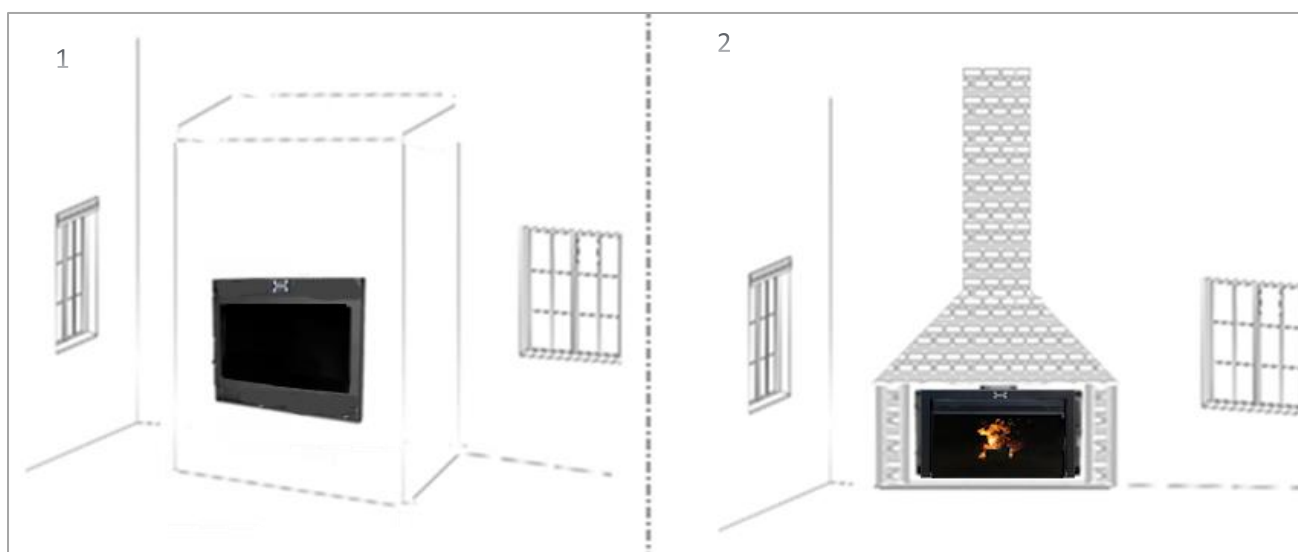
1.2 FICHE TECHNIQUE

INSERTABLE CANADA 11 – INSERT SIROCO – INSERT AMORE						
Type d'appareil	Étanche	Déclaration de fuite	Raccordement de l'alimentation en air de combustion	Fermeture des portes	Exigence d'étanchéité	
BE	-	Non	Ouais	Aucune exigence particulière	Appareil conçu pour être alimenté en air de combustion par le conduit d'air de combustion. Aucune exigence particulière en matière d'étanchéité.	
Paramètre		Unité	Signification		Valeur	
P_{nom}		Kw	Puissance de chauffage nominale		9,48	
P_{SHnom}			Puissance de chauffage nominale		9,48	
P_{Wnom}			Puissance hydraulique nominale		-	
P_{part}			Puissance à charge partielle		5	
P_{SHpart}			Puissance de chauffage à charge partielle		5	
P_{Wpart}			Puissance hydraulique à charge partielle		-	
η_{nom}		%	Rendement à la puissance thermique nominale		92	
η_{part}			Efficacité énergétique du chauffage à charge partielle		94	
η_s			Rendement saisonnier à la puissance de chauffage nominale		89,20	
EEl			Indice d'efficacité énergétique		131	
CO_{nom} (13% O ₂)		mg/m ³	Émission de CO à 13 % d'oxygène à la puissance thermique nominale		153,43	
CO_{part} (13% O ₂)			Émission de CO à 13 % d'oxygène à puissance de chauffage à charge partielle		115,54	
NO_{xnom} (13% O ₂)			Émission de NOx à 13 % d'oxygène à la puissance thermique nominale		12,66	
NO_{xpart} (13% O ₂)			Émission de NOx à 13 % d'oxygène à puissance de chauffage à charge partielle		11,07	
OGC_{nom} (13% O ₂)			Émission d'hydrocarbures à 13 % d'oxygène à la puissance thermique nominale		13,83	
OGC_{part} (13% O ₂)			Émission d'hydrocarbures à 13 % d'oxygène à puissance de chauffage à charge partielle		13,44	
PM_{nom} (13% O ₂)			Émission de particules à 13 % d'oxygène à la puissance thermique nominale		9,94	
PM_{part} (13% O ₂)			Émission de particules à 13 % d'oxygène à puissance de chauffage à charge partielle		9,87	
p_{nom}			Pa	Tirage minimum à puissance thermique nominale		12,34
p_{part}				Tirage minimum à puissance de chauffage à charge partielle		6,55
p_w		kPa (bar)	Pression d'eau de service maximale autorisée		-	
d_R		cm	Distances minimales entre l'arrière et les matériaux combustibles		60	
d_s			Distances minimales entre les côtés et le matériau combustible		60	
d_c			Distances minimales entre le sommet et les matériaux combustibles sur le toit		-	
d_p			Distances minimales entre l'avant et le matériau combustible		100	
d_F			Distances minimales entre l'avant et le matériau combustible au bas de la zone de rayonnement		20	
d_L			Distances minimales entre l'avant et le matériau combustible du côté de l'avant de la zone de rayonnement		40	
d_B			Distances minimales sous le fond (à l'exclusion des pieds) par rapport aux matériaux combustibles		00	
d_{non}			Distances minimales par rapport aux murs incombustibles		35	
e_{lsb}		kW	Consommation électrique auxiliaire en position de veille		0,040	
e_{lmax}			Consommation d'énergie électrique auxiliaire à puissance de chauffage nominale		0,020	
e_{lmin}			Consommation d'énergie électrique auxiliaire à puissance de chauffage à charge partielle		0,005	
E, f		V, Hz	Tension d'alimentation, fréquence		230 - 50	
$W_{m\acute{a}x.}$		W	Puissance électrique maximale absorbée		360	
T_{snom}		°C	Température de sortie des gaz de combustion à la puissance thermique nominale		113	
T_{spart}			Température de sortie des fumées à puissance de chauffage partielle		64	
T_{class}		-	Désignation de la cheminée selon la norme appropriée pour la cheminée		T200	
$\varphi_{f,g\ nom}$		g/s	Débit massique des gaz de combustion à la puissance thermique nominale		12,37	
$\varphi_{f,g\ part}$			Débit massique des gaz de combustion à puissance de chauffage partielle		5,52	
CONT o INT		-	Capacité de fonctionnement continu (CONT) ou intermittent (INT)		INT	
d_{out}		mm	Diamètre du conduit de fumées		80	
L		mm	Dimensions hors tout (longueur, hauteur, largeur)		532	
H					592	
W					680	
m		Kg	Masse de l'appareil		87	
M_{chim}		kg	Charge de cheminée maximale que l'appareil peut supporter		15	
		-	Lire et suivre les instructions d'utilisation de l'utilisateur		-	

Tableau 1

1.3 MONTAGE

La conception et la finition de l'ouvrage sont à la discrétion de l'utilisateur, mais deux conceptions courantes sont présentées ci-dessous :



1. **ENCEINTE DE CHEMINÉE (voir figure 1).** L'une des options de montage les plus courantes est celle d'une enceinte de cheminée qui sera composée de murs et de plafonds en matériaux incombustibles qui seront construits sur place pour enfermer l'appareil.

⚠ ATTENTION ! *L'appareil doit être accessible pour un démontage ultérieur, par exemple pour le nettoyage ou le balayage. Il est donc conseillé d'installer des panneaux, parois, etc. amovibles ou, à défaut, une trappe permettant un accès suffisant à l'intérieur du chantier.*

2. **Niche de cheminée**(voir figure 2). Une autre option de montage courante est une niche de cheminée, formée dans un mur ou un panneau d'extrémité de cheminée en matériaux incombustibles, dans laquelle l'appareil pourrait être inséré.

⚠ ATTENTION ! *L'ouverture de la niche doit laisser une marge de 1 à 5 cm au-dessus du périmètre de l'appareil. Cette marge ne doit jamais être terminée sur place, afin de laisser suffisamment d'espace pour un démontage ultérieur, comme le nettoyage et le balayage.*

3. Une fois la conception de la fixation de l'appareil choisie, la procédure suivante sera suivie pour l'ancrer à l'intérieur du boîtier :

1



2



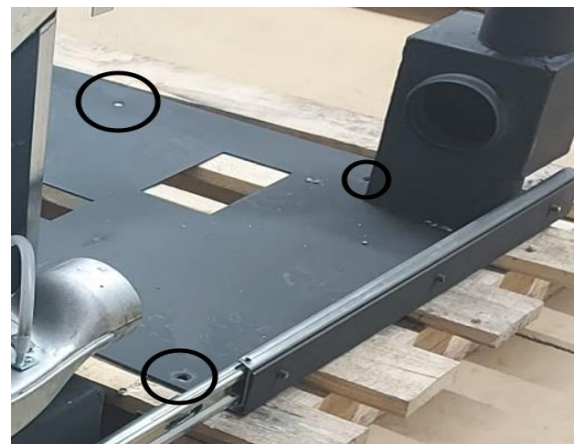
3



4



5



6

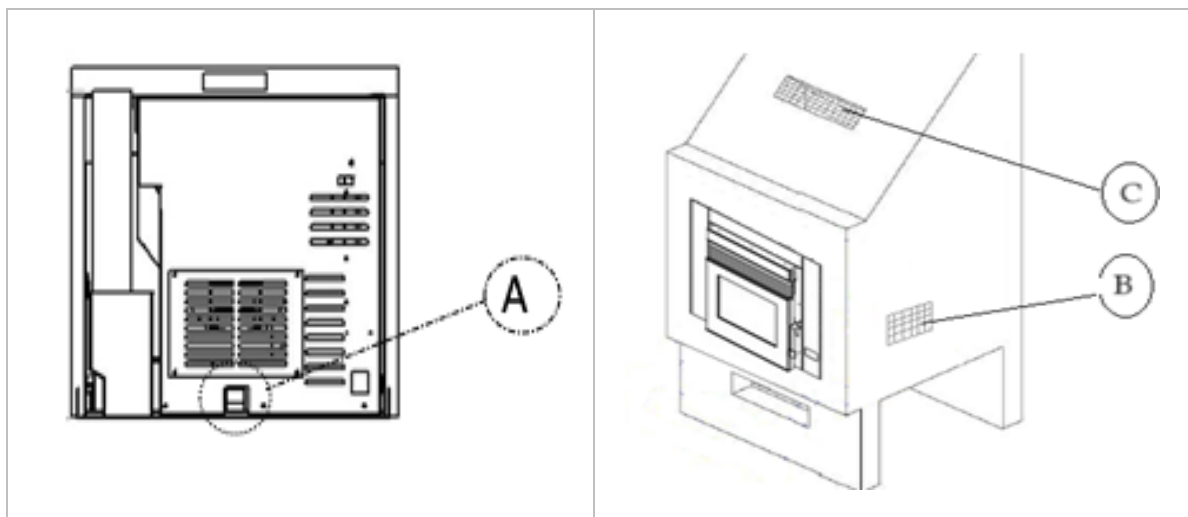


7



- Le poêle encastrable se compose de deux structures : la base (voir figure 1) et la chambre de combustion (voir figure 2). Les deux structures sont préassemblées en usine dans leur emballage d'origine et doivent être démontées pour fixer la base au sol, à la structure, etc. de l'ouverture.
- Pour retirer la chambre de combustion de la base, tirez-la au maximum. Vous verrez une languette en plastique sur les guides qui fait office de frein (voir figure 3). Tirez sur cette languette pour retirer complètement la chambre de combustion de la base (voir figure 4).
- Fixez la base au sol où sera situé l'appareil à l'aide de vis et dans les trous prévus à cet effet (voir figure 5).
- Montez maintenant le conduit d'évacuation des fumées sur le support de cheminée intégré à la base.
- Réinsérer la chambre de combustion en accordant une attention particulière à la connexion de la buse du moteur d'extraction des fumées (voir figure 6) avec le support de cheminée.
- Avant l'assemblage final, n'oubliez pas que le poêle est équipé d'une sonde de température ambiante, située à l'arrière (voir figure 7). Cette sonde est dotée d'un câble extensible ; il est donc conseillé de la sortir ainsi que son extrémité du boîtier.

1.4 COMBUSTION D'AIR ET VENTILATION



1. À l'arrière, le poêle est doté d'une entrée d'air circulaire (A) de 50 mm de diamètre. Cet air est nécessaire à la combustion ; cette entrée ne peut donc pas être obstruée.
2. Le caisson doit être équipé de grilles de ventilation pour l'alimentation en air de combustion et la ventilation du chauffage (B). D'autres grilles peuvent être installées (C) pour profiter de l'air chaud de convection provenant de l'intérieur.

⚠ ATTENTION ! Les ventilateurs d'extraction, comme les hottes de cuisine, peuvent causer des problèmes lorsqu'ils fonctionnent dans la même pièce ou le même espace que l'appareil. Il est donc nécessaire de canaliser l'air provenant de l'extérieur.

1.5 CHEMINÉE



ATTENTION ! Conformément à la norme **RITE** relative aux installations thermiques dans les bâtiments et à son instruction technique « IT 1.3.4.1.3.1. Évacuation des produits de combustion », toutes les installations thermiques à combustible solide doivent être équipées de conduits d'évacuation des produits de combustion par le toit du bâtiment.



ATTENTION ! Pour l'installation de cet appareil vous devez suivre toutes les règles indiquées dans le document technique unifié **DTU 24.1** Celui-ci présente les règles de conception d'une cheminée et les règles concernant son installation. Ce document traite de la réalisation des conduits de fumée individuels et collectifs, des tubages, chemisages, carnaux et conduits de raccordement destinés à évacuer les produits de combustion des appareils de chauffage. Qu'il s'agisse de travaux dans les constructions neuves ou de rénovation de conduits existants, toutes les configurations sont prises en compte.

1. Le conduit de fumée est un élément clé du bon fonctionnement du poêle. Les meilleurs sont ceux en acier inoxydable (AISI 316, épaisseur 0,4 mm) ou vitrifié (acier émaillé, épaisseur 0,8 mm), en raison de la qualité des matériaux, de leur résistance, de leur durabilité et de leur facilité de nettoyage et d'entretien.



ATTENTION ! Le bon fonctionnement de la cheminée doit être démontré conformément à la norme **EN 13384-2:2015+A1:2019**, en fonction de la situation du site.

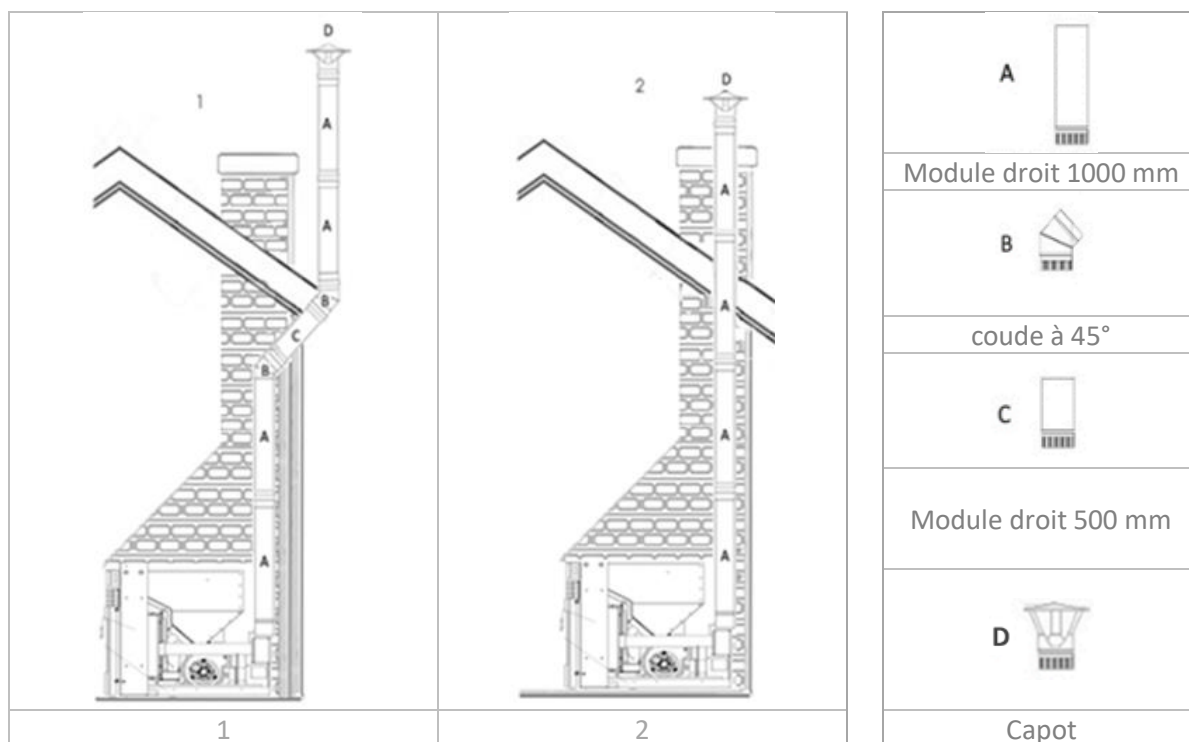
2. Il est conseillé de sceller le conduit au terminal du poêle avec du silicone résistant aux hautes températures (1000°C) ou du ruban adhésif en aluminium résistant aux hautes températures.
3. En cas de passage à travers des planchers, il est nécessaire d'interposer un manchon isolant de 10 cm d'épaisseur.
4. Le conduit de fumée doit être imperméable aux agents atmosphériques.

5. L'utilisation de tuyaux en matières plastiques, rigides ou flexibles, non homologués pour les combustibles solides, n'est pas autorisée.
6. Il est recommandé pour la classe de température de la cheminée, qui doit avoir au moins une classe de résistance à la suie T200 pour les appareils à granulés conformément à la norme EN 16510-2-6 et une classe de résistance à la suie T400 pour tout autre appareil.



ATTENTION ! Il est absolument recommandé d'isoler le conduit de fumées sur toute sa longueur. L'isolation maintient la température des fumées à un niveau élevé, optimise le tirage, prévient la condensation et réduit le dépôt de particules imbrûlées sur les parois du conduit. Pour ce faire, utilisez des conduits isolés (à double paroi). Cependant, si le conduit est accessible aux personnes (conformément à la norme RITE), il est obligatoire de l'isoler..

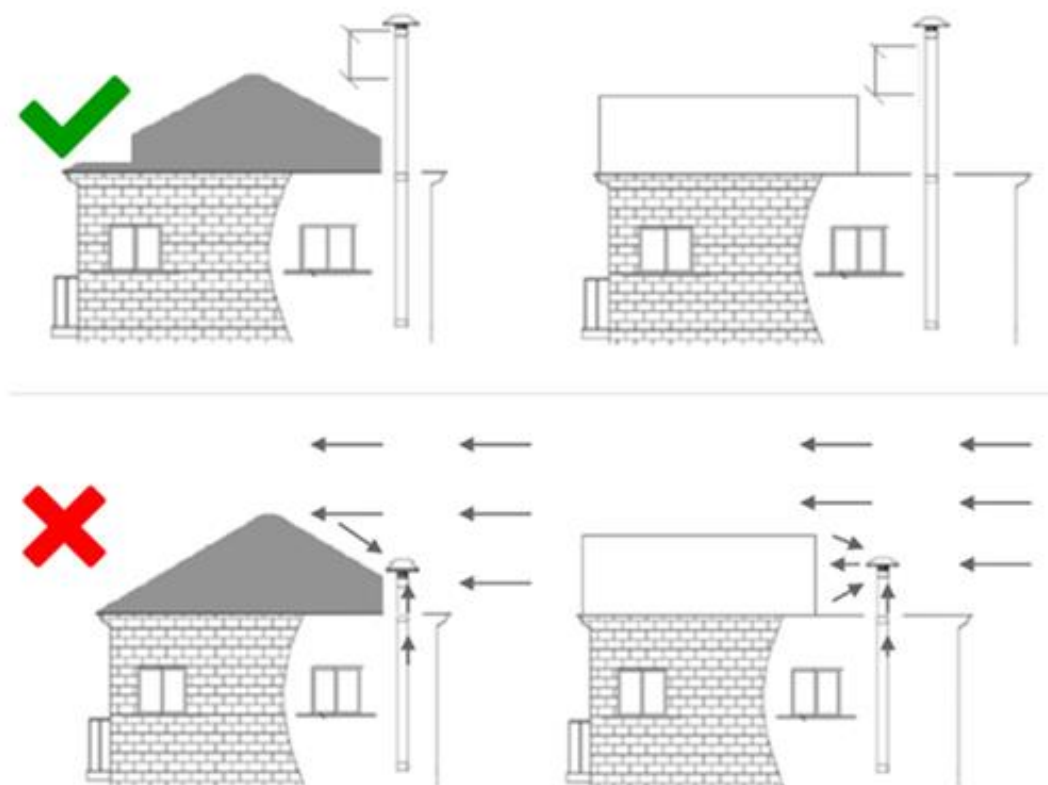
1.5.1 CONCEPTION



Ø TUBE	Sections droites verticales maximales de tuyaux (installation totale)	Sections minimales de tuyaux verticaux droits (à partir du T)	Sections droites maximales de tubes horizontaux	Nombre maximal de coudes	T avec inscription
80	6	2	2	2 (45° ou 90°)	1
100	8	2	2	2 (45° ou 90°)	1

1. **INSTALLATION EXTÉRIEURE.** Les conduits passant à l'extérieur du bâtiment doivent être correctement isolés pour répondre aux exigences minimales de résistance à la corrosion environnementale.
2. **AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR DANS DES LOCAUX HABITABLES.** Les conduits passant à l'intérieur du bâtiment doivent être isolés lorsqu'il existe un risque de contact humain accidentel et ils ne peuvent pas fonctionner en pression interne positive (surpression).
3. **DIAMÈTRE DU CONDUIT.** 80 mm et 100 mm.

4. **SECTION VERTICALE (A).** La longueur totale de tuyau vertical jusqu'au toit requise est de six sections de 1 m maximum pour les tuyaux de 80 mm de diamètre et de huit sections de 1 m maximum pour les tuyaux de 100 mm de diamètre. Les points suivants doivent également être respectés :
 - Aucune extension ou réduction de la section du tuyau n'est autorisée dans aucune section.
 - Dans les cas impliquant une ouverture dans une cheminée existante (voir dessin 3), les sections verticales droites seront suffisamment longues pour atteindre la sortie de la cheminée existante, c'est-à-dire au-delà du faîte du toit.
5. **T (D).** La base de la section verticale sera dotée d'une zone de collecte des suies, des condensats et des eaux pluviales, équipée d'un regard d'inspection et de nettoyage. Ces éléments sont assurés par des coudes en T, chacun doté d'un bouchon inférieur, fileté ou à emboîtement.
6. **COURBES (B).** Si le conduit de fumée est raccordé à une cheminée existante qui n'est pas parfaitement perpendiculaire à la sortie de fumée de la maison, et si le conduit de fumée est raccordé à l'extérieur par la façade (voir dessins 1 et 3), les conduits seront raccordés à l'aide de coudes. Ceux-ci peuvent atteindre 90° et ne doivent pas être rétrécis. Les points suivants doivent également être pris en compte :
 - Un maximum de 2 coudes (45° ou 90°) sont autorisés tout au long de l'installation pour les changements de direction (de l'horizontale ou de l'angle à la verticale).
 - Le 1er coude sera utilisé à partir d'une longueur minimum de 2 m à partir du T.
 - Après le 2e coude, utiliser le conduit vertical de même longueur jusqu'à atteindre le toit du bâtiment.
7. **SECTION HORIZONTALE OU ANGULAIRE (C).** La section horizontale ou inclinée de la cheminée doit être conçue avec la longueur la plus courte possible et éviter autant que possible les changements de direction et de section. Les points suivants doivent être pris en compte :
 - Une longueur maximale de 2 m est autorisée tout au long de l'installation pour les changements de direction.
 - Lorsque l'on prévoit une formation constante de condensation pendant le fonctionnement normal de l'installation, le conduit doit avoir une pente ascendante minimale de 3°.
8. **CHAPEAU DE CHEMINÉE (E).** Pour le bon fonctionnement de l'évacuation des fumées et pour éviter l'action du vent, des distances minimales par rapport au sommet de la cheminée sont nécessaires (hauteur 1,00 m min) et il est conseillé d'utiliser un « chapeau anti-retour » ou « chapeau chinois ».



2 OPÉRATION

2.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Toutes les réglementations locales, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'utilisation de l'appareil.
2. Utilisez ce poêle uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie ou des blessures.
3. Tous les poêles sont testés en interne avant la livraison, des résidus peuvent donc être trouvés à l'intérieur.
4. N'utilisez jamais d'alcool, d'essence ou d'autres liquides hautement inflammables pour allumer ou raviver un feu pendant le fonctionnement.



AVERTISSEMENT! *Liquides inflammables : N'utilisez jamais d'essence, de combustible pour lampe à essence, de kérosène, d'allume-charbon liquide, d'alcool éthylique ou de liquides similaires pour démarrer ou rallumer l'appareil. Tenez ces liquides à l'écart de l'appareil pendant son utilisation.*



AVERTISSEMENT! *Le rayonnement, notamment à travers les surfaces vitrées, peut enflammer les objets situés à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale entre ces objets et l'appareil (voir chapitre 1.2.2 « Distances minimales »).*



AVERTISSEMENT! *L'utilisation de l'appareil comme incinérateur est interdite.*



ATTENTION! *L'utilisation de carburants non adaptés et non recommandés, y compris les carburants liquides, est interdite.*



AVERTISSEMENT! *La chambre de combustion et le couvercle du cendrier doivent être maintenus fermés pendant le fonctionnement pour éviter les fuites de fumée.*

5. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou pour le nettoyer, débranchez-le. Pour débrancher le radiateur, placez l'interrupteur sur la position O et débranchez la fiche de la prise.
6. Ne touchez pas le poêle avec les mains mouillées car il est équipé de composants électriques.
7. N'utilisez pas l'appareil avec des câbles ou des fiches endommagés.
8. L'utilisation de rallonges électriques est déconseillée, car elles peuvent chauffer et présenter un risque d'incendie. N'utilisez jamais une seule rallonge pour faire fonctionner plusieurs appareils.



ATTENTION! *L'appareil, et plus particulièrement ses surfaces extérieures, devient chaud pendant son fonctionnement. Il est donc nécessaire de prendre les précautions nécessaires.*

9. N'utilisez pas le radiateur dans un environnement poussiéreux ou en présence de vapeurs inflammables (par exemple, dans un atelier ou un garage). Il existe un risque d'incendie si, pendant son fonctionnement, le radiateur est recouvert de matériaux inflammables, tels que des rideaux, des tentures, des couvertures, etc., ou entre en contact avec de tels matériaux.
10. Un poêle contient des pièces qui génèrent des arcs électriques ou des étincelles. Il ne doit pas être utilisé dans des zones potentiellement dangereuses, telles que les zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion, les zones contenant des produits chimiques ou les atmosphères humides.
11. Ne pas utiliser à l'extérieur.
12. Nettoyez régulièrement le brûleur après chaque allumage ou recharge de pellets.
13. N'allumez et n'éteignez pas le poêle par intermittence, car il est équipé de composants électriques et électroniques qui peuvent être endommagés.
14. N'apportez aucune modification non autorisée à l'appareil et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant.

 **AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas l'appareil si les joints autour de la porte sont endommagés.**

 **AVERTISSEMENT ! Les gaz produits par les cheminées obstruées sont dangereux. Maintenez la cheminée et les conduits de fumée propres ; ramenez-les conformément aux instructions. Maintenez les conduits de fumée de la chaudière propres ; nettoyez-les conformément aux instructions. N'utilisez que les combustibles recommandés. Lisez le mode d'emploi.**

 **ATTENTION ! Ce poêle fonctionne exclusivement aux granulés ; aucun autre combustible ne doit être utilisé. La combustion de tout autre combustible entraînera un dysfonctionnement du poêle, voire une panne.**

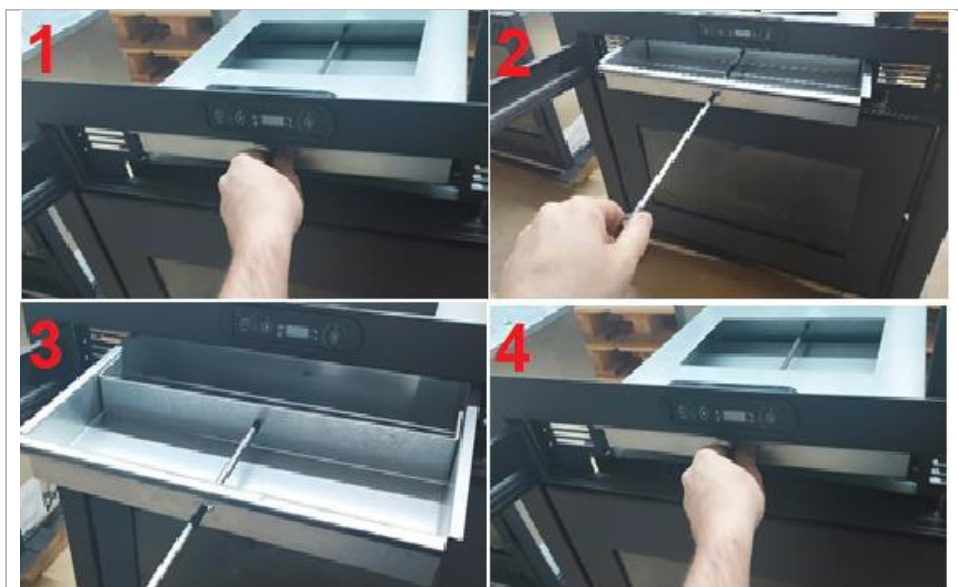
15. Stockez les granulés dans un endroit frais et sec. Un stockage dans un endroit extrêmement froid ou humide peut réduire le potentiel thermique du poêle. Soyez particulièrement vigilant lors du stockage et du déplacement des sacs de granulés afin d'éviter qu'ils ne s'écrasent et ne produisent de la sciure.
16. Le combustible en granulés recommandé se présente sous la forme de petits cylindres d'un diamètre de 4 à 10 mm et d'une longueur maximale ≤ 50 mm.
17. Passer d'un type de granulés à un autre peut entraîner une légère variation de performance, parfois imperceptible. Cette variation peut être corrigée en augmentant ou en diminuant la puissance d'entrée d'un seul coup.

2.2 PREMIER ALLUMAGE

 **ATTENTION ! La structure métallique est traitée avec une peinture haute température.**

1. Lors des premières cuissons, des odeurs désagréables peuvent se dégager de la peinture sèche sur les pièces métalliques. Cela ne présente aucun danger et permet simplement d'aérer la pièce. Après les premières cuissons, la peinture atteint sa résistance maximale et ses caractéristiques physico-chimiques finales.
2. Avant la première mise en service, le système d'alimentation en granulés doit être chargé. Pour ce faire, démarrez le moteur du système de chargement à l'aide du panneau de commande (voir FONCTION DE CHARGEMENT ci-dessous).

2.3 RAVITAILEMENT



1. Ouvrez le couvercle avant.
2. Retirez le bac de chargement.
3. Tirez sur la tige qui déplace la palette de freinage et insérez une quantité suffisante de granulés.
4. Poussez le plateau de chargement et enfin poussez la tige pour faire glisser la pastille vers le réservoir.

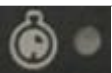
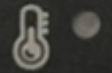
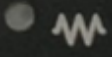
2.4 LE PANNEAU DE CONTRÔLE



2.4.1 COMMANDES

BOUTON	MANŒUVRE	DESCRIPTION
	Appuyez une fois sur l'écran d'accueil	Régler la température ambiante
	Appuyez une fois sur l'écran pour régler la température ambiante.	Abaissier la température ambiante de 0°C à 40°C
	Cliquez une fois sur le sous-menu utilisateur	Valeur de réglage inférieure
	Appuyez une fois sur la puissance de combustion réglée	Réduire la puissance de combustion de 5 à 1
	Appuyez longuement sur l'écran d'accueil	Définir les informations de température ambiante (°C) et de régime moteur (RPM)
	Appuyez une fois sur l'écran pour régler la température ambiante.	Augmenter la température ambiante de 40 °C à 07 °C
	Cliquez une fois sur le sous-menu utilisateur	Augmentervaleur de réglage
	Appuyez une fois sur la puissance de combustion réglée	Augmenterpuissance de combustion de 1 à 5
	Appuyez et maintenez (+2 secondes) sur l'écran d'accueil	Activer/désactiver/déverrouiller l'alarme
	Cliquez une fois sur le menu utilisateur	Menu avancé
	Télécommande avec récepteur IR	
	Appuyez sur le bouton – puis sur le bouton ON	Définir le menu utilisateur

2.4.2 DIRIGÉ

DIRIGÉ	DESCRIPTION
	THERMOSTAT CHRONO ACTIVÉ
	TEMPÉRATURE DE RÉGLAGE ATTEINTE
	CHARGEMENT DE PELLETS MARCHE/ARRÊT
	RÉSISTANCE SUR

2.4.3 VUES

AFFICHER	DESCRIPTION
DÉSACTIVÉ	Le chauffage est arrêté. L'heure et la température ambiante actuelle s'affichent sur l'écran (A).
FEU FRAIS	Le poêle est en cours d'arrêt (seuls les moteurs d'extraction des fumées et de ventilation du chauffage fonctionnent à puissance maximale).
VENTILATEUR - ACC	Le poêle est en train d'aspirer de l'air pour ramoner la cheminée (seul le moteur de l'extracteur de fumée fonctionne à sa puissance maximale) et un autre processus de préchauffage de la résistance d'allumage (la résistance d'allumage et le moteur de l'extracteur de fumée fonctionnent à une puissance prééglée).
CHARGER	Le poêle est en train d'allumer la flamme (la résistance d'allumage, le moteur d'extraction des fumées et le moteur de chargement des pellets fonctionnent à une puissance prééglée).
FEU	Le poêle est en phase de stabilisation de la flamme (le moteur d'extraction des fumées et le moteur de chargement des pellets fonctionnent à une puissance prééglée).
SUR 1, SUR 2.....	Le poêle est en phase de fonctionnement à puissance normale de combustion (le moteur d'extraction des fumées, les moteurs de ventilation du chauffage et le moteur de chargement des pellets fonctionnent à la puissance sélectionnée).
Écho	Le poêle a atteint la température souhaitée et se trouve en phase d'économie (pendant cette phase, la puissance ne peut pas être modifiée et le moteur d'extraction des fumées, les moteurs de ventilation du chauffage et le moteur de chargement des pellets fonctionnent à leur puissance minimale).
ARRÊT	Le poêle est immergé dans le processus d'autonettoyage du brasier (le moteur d'extraction des fumées fonctionne à sa puissance maximale, les moteurs de ventilation de chauffage fonctionnent à la puissance de combustion sélectionnée et le moteur de chargement des pellets fonctionne à sa puissance minimale).
SATISFACTION	Ce message s'affiche lorsque vous essayez d'allumer la cuisinière pendant un cycle de refroidissement. Vous devez attendre la fin du cycle pour l'allumer (seuls le moteur du ventilateur d'extraction et la grille de chauffage fonctionnent).

2.4.4 MENU DES PARAMÈTRES

AFFICHER	DESCRIPTION
MN01	Aujourd'hui
MN02	Heure actuelle
MN03	Minutes actuelles
MN04	Paramètres techniques
MN05	Programmé sur la minuterie 1
MN06	Minuterie programmée 1 désactivée
MN07	Minuterie marche/arrêt 1 et programmation hebdomadaire 1
MN08	Programmé sur la minuterie 2
MN09	Minuterie d'arrêt programmée 2
MN10	Minuterie marche/arrêt 2 et programmation hebdomadaire 2
MN11	Programmé sur la minuterie 3
MN12	Minuterie programmée désactivée 3
MN13	Minuterie marche/arrêt 3 et programmation hebdomadaire 3

1. **Programmation du jour, de l'heure et des minutes en cours (MN01, MN02 et MN03).** Appuyez sur le bouton



et puis le bouton



pour accéder au menu (vous verrez MN01). Appuyez ensuite sur le bouton



pour faire défiler le menu (MN02 et MN03) jusqu'au réglage souhaité. Appuyez sur les boutons



pour modifier la valeur correspondante (le jour, l'heure et les minutes). Enfin, appuyez sur



pour confirmer.

Le réglage du menu MN01 est effectué une seule fois, car il est automatiquement mis à jour par l'horloge interne. Le fait de désactiver ce réglage n'efface pas les réglages actuels.

AFFICHAGE MN01	DESCRIPTION
JOUR 1	Lundi
JOUR 2	Mardi
JOUR 3	Mercredi
JOUR 4	Jeudi
JOUR 5	Vendredi
JOUR 6	Samedi
JOUR 7	Dimanche
DÉSACTIVÉ	Désactivé

2. Menu technique (MN04). Menu des paramètres techniques.

AFFICHER	DESCRIPTION
CP01	Afficher les heures partielles
CP02	Voir le total des heures
CP40	Composants du test du menu
CPC9	Menu pour modifier les valeurs de % de chargement de pellets, d'extraction de fumées et de ventilateur de chauffage.

- **CP01 et CP02. Consultez les heures partielles ou totales.** Permet de visualiser les heures de travail depuis le premier démarrage. **CP01** Il s'agit du compteur d'heures de service (maintenance), qui lorsqu'il atteint un nombre prédéterminé permet d'afficher un message sur l'écran «SERV" et qui doit être réinitialisé (mis en place) après chaque entretien. **CP02** Il s'agit du compteur d'heures total, qui enregistre le total des heures travaillées depuis le premier démarrage. Pour consulter l'un de ces compteurs, cliquez ici. appuyez sur le bouton  et puis le bouton  pour accéder au menu (vous verrez MN01). Appuyez ensuite sur le bouton  Pour accéder au menu MN04, appuyez sur le bouton  pour sélectionner CP01 ou CP02. Enfin, appuyez sur le bouton  pour afficher les heures travaillées à l'écran.
- **CP40. Menu de test des composants.** Ce menu vous permet d'effectuer un test manuel de tous les composants électriques. Appuyez sur le bouton  et puis le bouton  pour accéder au menu (vous verrez MN01). Appuyez ensuite sur le bouton  Pour accéder au menu MN04, appuyez sur le bouton  pour sélectionner CP40. Enfin, appuyez sur le bouton  pour accéder (voir COCL) :
 - **COCL (MOTEUR À VIS SANS FIN).** Maintenez la touche enfoncée  pour activer le moteur qui fera tourner la vis sans fin à côté du moteur de l'extracteur de fumée. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le test suivant et Fumi s'affichera sur l'écran.
 - **FUMI (MOTEUR D'EXTRACTEUR DE FUMÉE).** Maintenez la touche enfoncée  Pour activer le moteur de l'extracteur de fumée, appuyez sur le bouton. La vitesse de ce moteur en tr/min s'affiche à l'écran (par exemple, 2 000).  pour sélectionner le test suivant et Scam s'affichera sur l'écran.
 - **ARNAQUE (MOTEUR DE VENTILATEUR DE CHAUFFAGE)** Maintenez la touche enfoncée  pour activer le moteur du ventilateur de chauffage. Appuyez sur le bouton  pour

sélectionner le test suivant et le canal sera affiché sur l'écran.

- **CANAL (MOTEUR DE VENTILATEUR DE CONDUITS)** Maintenez la touche enfoncée  pour activer le moteur du ventilateur du conduit. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le test suivant et Acc sera affiché sur l'écran.

- **ACC (RÉSISTANCE À L'ALLUMAGE)**. Maintenez la touche enfoncée  pour activer un contact électrique (un « clic » se fait entendre) qui alimente la résistance d'allumage.

Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le test suivant et TFum s'affichera sur l'écran.

- **TFUM (TEMPÉRATURE DE FUMÉE)**. Sans avoir à appuyer sur aucune touche, la valeur actuelle de la température de fumée sera affichée. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le test suivant et tAmb s'affichera sur l'écran.

- **TAMB (TEMPÉRATURE AMBIANTE)**. Sans appuyer sur aucune touche, la valeur actuelle de la température ambiante s'affiche. Appuyez sur le bouton  pour quitter le menu de test.

- **CPC9. Menu modifier les valeurs %**. Ce menu permet de modifier les valeurs par défaut pour la charge de pellets (temps), la vitesse du moteur de fumée (RPM) et la vitesse du moteur de chauffage (tension). Appuyez sur le

bouton  et puis le bouton  pour accéder au menu (vous verrez MN01). Appuyez ensuite sur

le bouton  Pour accéder au menu MN04, appuyez sur le bouton  pour sélectionner CPC9.

Enfin, appuyez sur le bouton  pour accéder (voir FASP) :

- **FASP (MOTEUR D'EXTRACTION DE FUMÉES)**. Pressela clé  **SOIT**  Pour modifier une valeur de 0 à +5 et de 0 à -5. Chaque valeur correspond à 5 % de plus que la valeur par

défaut. Appuyez sur le bouton  pour confirmer et passer au configurateur suivant (voir FPEL).

- **FPEL (MOTEUR À VIS SANS FIN)**. Appuyez sur la touche  **SOIT**  Pour modifier une valeur de 0 à +5 et de 0 à -5. Chaque valeur correspond à 5 % de plus que la valeur par

défaut. Appuyez sur le bouton  pour confirmer et passer au configurateur suivant (voir FFAN).

- **FFAN (MOTEUR DE VENTILATEUR DE CHAUFFAGE)**. Pressela clé  **SOIT**  Pour modifier une valeur de 0 à +5 et de 0 à -5. Chaque valeur correspond à 5 % de plus que la

valeur par défaut. Appuyez sur le bouton  pour confirmer et quitter le menu.

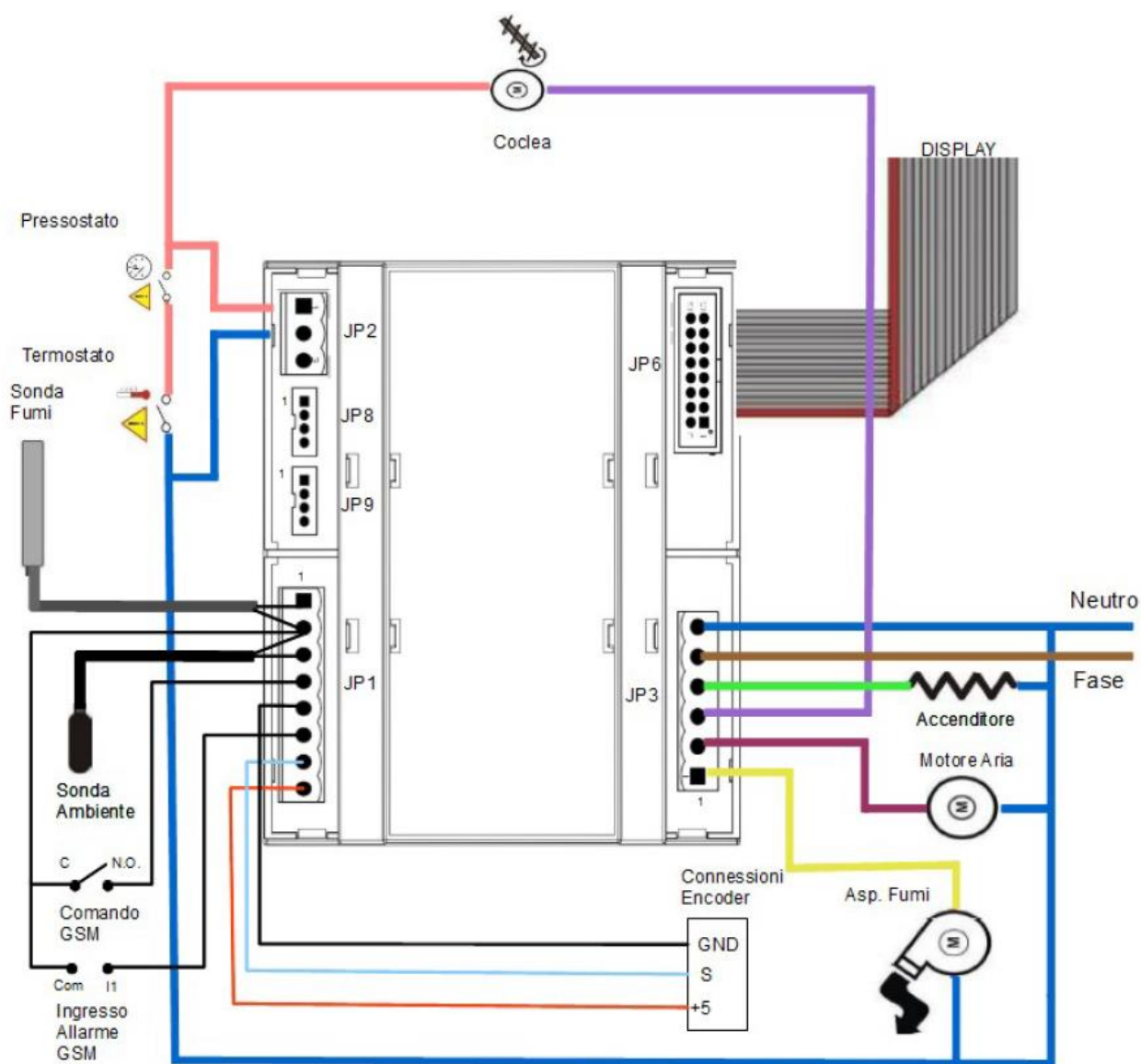
3. **Réglage des minuteries de mise sous tension 1, 2 et 3 (MN05, MN08 et MN11).** Appuyez sur le bouton  et puis le bouton  pour accéder au menu (vous verrez MN01). Appuyez ensuite sur le bouton  pour faire défiler jusqu'au menu MN05, MN08 ou MN11 (selon la minuterie que vous souhaitez activer). Appuyez sur le bouton  pour accéder aux boutons  soit  pour modifier l'heure de mise en marche par intervalles de 10 minutes. Appuyez sur  pour confirmer.
4. **Réglage des minuteries de sommeil 1, 2 et 3 (MN06, MN09 et MN12).** Appuyez sur le bouton  et puis le bouton  pour accéder au menu (vous verrez MN01). Appuyez ensuite sur le bouton  pour faire défiler jusqu'au menu MN06, MN09 ou MN12 (selon la minuterie que vous souhaitez activer). Appuyez sur le bouton  pour accéder aux boutons  soit  pour modifier l'heure d'arrêt par intervalles de 10 minutes. Appuyez sur  pour confirmer.
5. **Activer/désactiver la minuterie et la programmation hebdomadaire 1, 2 et 3 (MN07, MN10 et MN13).** Appuyez sur le bouton  et puis le bouton  pour accéder au menu (vous verrez MN01). Appuyez ensuite sur le bouton  pour faire défiler jusqu'au menu MN07, MN10 ou MN13 (selon la minuterie que vous souhaitez activer). Appuyez sur le bouton  pour accéder aux boutons  soit  pour sélectionner ON/OFF et le jour. Appuyez à nouveau sur le bouton  pour confirmer.

AFFICHAGE MN07, MN10 et MN13	DESCRIPTION	AJUSTEMENT
MARCHE/ARRÊT	Activer/Désactiver	ON = ACTIVÉ - OFF = DÉSACTIVÉ
D1	Lundi	0 = DÉSACTIVÉ - 1 = ACTIVÉ
D2	Mardi	0 = DÉSACTIVÉ - 1 = ACTIVÉ
D3	Mercredi	0 = DÉSACTIVÉ - 1 = ACTIVÉ
D4	Jeudi	0 = DÉSACTIVÉ - 1 = ACTIVÉ
D5	Vendredi	0 = DÉSACTIVÉ - 1 = ACTIVÉ
D6	Samedi	0 = DÉSACTIVÉ - 1 = ACTIVÉ
D7	Dimanche	0 = DÉSACTIVÉ - 1 = ACTIVÉ

2.5 Dysfonctionnements

Visualisations	Cause	Solutions
BLACK-OUT	Panne de courant En cas de coupure de courant, même de quelques secondes, le poêle s'éteint. Une fois le courant rétabli, le poêle effectue un cycle d'arrêt et l'écran affiche « Feu froid. » Une fois le cycle de refroidissement terminé, le poêle redémarre automatiquement.	Réinitialisez l'alarme et redémarrez le contact.
SERV	Compteur horaire d'horloge interne Lorsque l'écran affiche « Serv », cela signifie que le poêle a atteint 900 heures de fonctionnement.	Contactez le centre d'assistance technique agréé pour l'entretien périodique.
PAS D'ACCÈS	Allumage par résistance ou par combustible ou par brasero Briquet endommagé, pellets manquants dans le réservoir ou saleté dans le brasero.	Vérifiez l'activation de la résistance d'allumage (incandescence), remplissez le réservoir ou vérifiez la propreté du brasier. Réinitialisez l'alarme et relancez l'allumage. En cas de panne de la résistance d'allumage, contactez un centre d'assistance technique agréé.
PAS DE FEU	Carburant Extinction de la flamme pendant le fonctionnement en raison d'un nombre insuffisant de granulés dans le réservoir, d'un chargement insuffisant de granulés à puissance minimale ou d'un excès d'air de combustion.	Remplissez le réservoir ou vérifiez si la charge de granulés dans le brasier à puissance minimale est insuffisante ou si l'air de combustion est excessif et produit une flamme semblable à celle d'un chalumeau. Rallumez l'appareil. Si le problème persiste, contactez un centre de service agréé.
PANNE DE VENTILATEUR	Capteur de vitesse de l'extracteur (RPM). Erreur de lecture ou dysfonctionnement possible du capteur.	Contactez le centre d'assistance technique agréé.
SOND FUMI	Capteur de température de fumée Cela se produit si la sonde de fumée est défectueuse.	Contactez le centre d'assistance technique agréé.
ÉCHEC DU DEP SIC	Capteur de température du réservoir à granulés. Température excessive du réservoir. Capteur de pressostat de gaz de combustion. Pression-dépression du gaz de combustion hors plage.	Laissez refroidir le poêle et reprenez la combustion à une puissance inférieure. Vérifiez s'il y a une obstruction dans le circuit du conduit de cheminée (vent, objets, débris, etc.) et redémarrez l'allumage.
PCB CHAUD	Carte mère. Surchauffe interne de la plaque si elle atteint et dépasse 70 °C pendant plus de 3 minutes.	Laissez refroidir le poêle et reprenez la combustion à une puissance inférieure.

2.6 SCHÉMA ÉLECTRIQUE



Connecteur	Épingle	Description
JP1	1	ENTRÉE DE LA SONDE DE FUMÉE CTN 1K 200°C
	2	SONDE DE FUMÉE GND CTN 1K 200°C
	3	SONDE AMBIANTE NTC 10K 25°C
	4	ENTRÉE DE SONDE AMBIANTE NTC 10K 25°C
	5	ENTRÉE CHRONO / GSM EXTERNE
	6	ENCODEUR GND
	7	SORTIE DE COMMANDE GSM
	8	ENTRÉE DU SIGNAL DU CODEUR
JP2	1	ENCODER +5V
	2	ENTRÉE PRESSOSTAT / THERMOSTAT
	3	ENTRÉE PRESSOSTAT / THERMOSTAT
JP3	1	INUTILISÉ
	2	SORTIE DE FUMÉE DU MOTEUR
	3	SORTIE DU MOTEUR DE CHAUFFAGE
	4	SORTIE DU MOTEUR DU DISTRIBUTEUR DE GRANULÉS
	5	PRISE ALLUME-CIGARE 230 Vca 50/60 Hz
	6	ENTRÉE DE PHASE SECTEUR 230 Vca 50/60 Hz
JP6	16	ENTRÉE RÉSEAU NEUTRE 230 Vca 50/60 Hz ET SORTIE COMMUNE
JP8	1	ÉCRAN PLAT CÂBLÉ
	2	GND SÉRIE
	3	SIGNAL TTL DE RÉCEPTION
	4	SIGNAL TTL TX
JP9	1	+5V SÉRIE
	2	CAPTEUR DE DÉBIT D'ENTRÉE EXTERNE
	3	ALIMENTATION POUR CAPTEUR DE DÉBIT +12 Vdc 50 Ma
	4	ENTRÉE DU SIGNAL DU CAPTEUR DE DÉBIT
		CAPTEUR DE DÉBIT GND

3 NETTOYAGE ET ENTRETIEN



IMPORTANT ! Pour garantir un fonctionnement fiable, économique et sûr de son système de chauffage, l'utilisateur est tenu de faire inspecter et nettoyer l'appareil au moins une fois par an, si le nombre total d'heures de fonctionnement estimé n'est pas atteint. Cet entretien doit être effectué par un service technique agréé pendant la période de garantie. Il est conseillé de poursuivre cette opération après l'expiration de cette période.

Avant d'effectuer tout entretien sur le poêle, prenez les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que toutes les pièces du poêle sont froides.
2. Assurez-vous que les cendres soient complètement éteintes.
3. Assurez-vous que l'interrupteur principal est en position OFF.
4. Débranchez la fiche de la prise pour éviter tout contact accidentel.
5. Une fois la phase de maintenance terminée, vérifiez que tout est en ordre comme avant l'intervention (brûleur correctement positionné, raccord du conduit de cheminée, etc.).

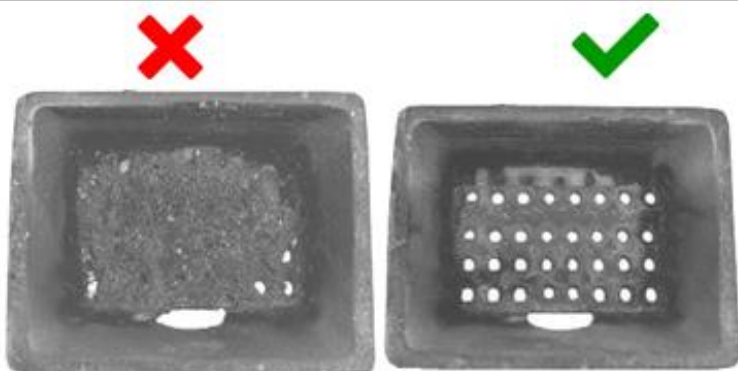


ATTENTION ! Veuillez suivre attentivement les instructions de nettoyage. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dysfonctionnements.

CALENDRIER D'INTERVALLES DE NETTOYAGE/ENTRETIEN

PARTIES	1 JOUR	2/3 JOURS	15 JOURS	30 JOURS	ANNÉE
BRASERO	✓				
SUPPORT DE BRASIER	✓				
TIROIR À CENDRES		✓			
VERRE	✓				
REGISTRE DE CHEMINÉE T				✓	
CHEMINÉE					✓
CHAMBRE DE COMBUSTION					✓
TRESSE DE PORTE					✓
TRESSE DE PORTE EN VERRE					✓
MOTEUR D'EXTRACTEUR					✓
MOTEUR DE VENTILATEUR					✓
RÉSERVOIR À GRANULÉS			✓		

3.1 NETTOYAGE QUOTIDIEN



BRASERO. Vérifiez régulièrement le brasero avant de l'utiliser. Assurez-vous que les trous sont exempts de cendres, de suie ou de scories, sinon des ratés, voire des explosions, pourraient se produire.



SUPPORT DE BRASERO. Vérifiez la base du brasero. Un excès de cendres réduira la quantité d'oxygène dans la chambre et entraînera une mauvaise combustion.



VERRE. La saleté sur la vitre passera du noir au brun, au jaune et au gris pierre selon la qualité des granulés et le type de bois. Essuyez la saleté avec un chiffon humide ou un grattoir à vitre. N'utilisez pas de produits nettoyants caustiques ni de brosses métalliques dures pour enlever la saleté, car cela pourrait rayer ou corroder la vitre résistante aux hautes températures.

3.2 NETTOYAGE TOUS LES 2/3 JOURS

	TIROIR CENDRIER.Tous les 2 ou 3 jours, vérifiez les cendres dans le tiroir à cendres et retirez-les. Ce n'est que lorsqu'elles sont refroidies à température ambiante et qu'il ne reste plus de braises que vous pouvez utiliser l'aspirateur pour les nettoyer.
--	--

3.3 NETTOYAGE TOUS LES 15 JOURS

	RÉSERVOIR À GRANULÉS.La sciure utilisée pour fabriquer les granulés provient de bois naturel et, selon la qualité des granulés, elle peut se déposer au fond de la trémie. Cela peut entraîner des problèmes avec le système de chargement ; il est donc recommandé d'inspecter et de nettoyer la trémie. De plus, après l'hiver, si du combustible reste dans la trémie, il peut devenir humide, s'agglomérer et être difficile à enflammer au début de la saison suivante. Tous les granulés doivent être retirés de la trémie à l'aide d'un aspirateur à long manche. Si la buse de l'aspirateur ne s'adapte pas à la grille du couvercle de la trémie, retirez cette dernière pour faciliter le nettoyage.
--	---

3.4 NETTOYAGE TOUS LES 30 JOURS

	REGISTRE DE CONDUIT DE CHEMINÉE EN T.Une accumulation excessive de cendres, de suie, etc. dans le conduit de cheminée peut entraîner des problèmes de tirage. Tirez manuellement le capuchon du conduit vers le bas, nettoyez-le, puis remettez-le en place ; assurez-vous qu'il est correctement repositionné et bien fermé.
---	---

3.5 NETTOYAGE ANNUEL

1. ENTRETIEN SAISONNIER (OBLIGATOIRE PAR CENTRE D'ASSISTANCE AGRÉÉ).

⚠ ATTENTION ! Ces opérations doivent être programmées annuellement par le centre de service agréé et sont nécessaires pour garantir l'efficacité et la sécurité du produit.

- Nettoyage soigneux de la chambre de combustion.
- Nettoyage des mécanismes et pièces mobiles (moteurs).
- Contrôle de la partie électrique et des composants électroniques.

⚠ ATTENTION ! NETTOYAGE DES PIÈCES MÉTALLIQUES. Pour nettoyer les pièces métalliques du poêle, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau. Ne nettoyez jamais les pièces métalliques avec de l'alcool, des solvants, de l'essence, de l'acétone ou d'autres produits dégraissants. Notre société décline toute responsabilité en cas d'utilisation de telles substances. Toute altération de la couleur des pièces métalliques peut être due à une mauvaise utilisation du poêle.

		RAMONAGE. Les cendres ou la suie déposées sur les parois de la cheminée après de longues périodes sans nettoyage se solidifient, formant des couches ou des croûtes qui, exposées à la chaleur, peuvent provoquer un incendie à l'intérieur de la cheminée. C'est pourquoi un ramonage mécanique doit être effectué au moins une fois par an (généralement en été) ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
		JOINT DE PORTE ET DE VITRE. Ces joints en fibre de verre tressée sont conçus pour assurer une étanchéité parfaite entre la porte et le joint de vitre. Cela empêche la propagation des odeurs et des vapeurs. L'étanchéité doit être vérifiée (serrage des joints, tresses, etc.) et, si le joint se desserre ou s'effiloche, il doit être remplacé.

4 RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

Le fabricant décline toute responsabilité pénale et/ou civile, directe et/ou indirecte, pour :

1. Non-respect des instructions contenues dans le manuel d'instructions.
2. Modifications et réparations non autorisées.
3. Utilisation non conforme aux directives de sécurité.
4. L'installation n'est pas conforme à la réglementation en vigueur dans le pays d'installation et aux directives de sécurité.
5. Manque d'entretien.
6. Utilisation de pièces de rechange non originales ou non spécifiques au modèle de poêle.

5 CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

1. Les produits commercialisés par Vertex Life SL sous toutes ses marques à compter du 1er janvier 2022 bénéficient des conditions de garantie prévues par la transposition des directives de l'Union européenne relatives aux contrats de vente de biens et de fourniture de contenus ou de services numériques. Modification du texte consolidé de la loi générale pour la défense des consommateurs et des utilisateurs et d'autres lois complémentaires, approuvée par le décret législatif royal 1/2007 du 16 novembre, qui a été mis en œuvre par l'approbation du décret royal 7/2021 du 27 avril et du décret-loi royal 24/2021 du 2 novembre.
2. Conformément aux décrets royaux susmentionnés, Vertex Life SL est responsable envers l'utilisateur de tout défaut de conformité de ses produits survenant au cours des trois premières années suivant la date d'achat. En cas de doute sur la date, la date d'achat du produit indiquée sur la facture prévaudra. Sauf preuve ou indication contraire, tout défaut de conformité du produit survenant au cours des deux premières années suivant cette date est présumé exister au moment de la mise en service du produit, sauf si cette présomption est incompatible avec la nature de la propriété du produit ou la nature du défaut de conformité.
3. Conformément à la norme, le consommateur ou l'utilisateur coopère avec le fabricant et son service après-vente (CENSAT) dans la mesure raisonnablement possible et nécessaire pour établir si la cause du défaut de conformité est imputable à un défaut de fabrication ou à d'autres raisons. L'obligation de coopération se limite aux moyens techniques les moins intrusifs à la disposition du consommateur ou de l'utilisateur. En cas de refus de coopération, la charge de la preuve de l'existence ou de l'absence du défaut de conformité au moment visé à l'article 120, paragraphes 1 ou 2, selon le cas, lui incombe.
4. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
 - Panne ou dysfonctionnement dû à une installation incorrecte selon les instructions d'installation ou au non-respect de la réglementation en vigueur concernant l'installation de l'appareil ou du conduit d'évacuation des fumées ou des réseaux hydrauliques ou électriques.
 - Installations et maintenances réalisées en violation des exigences d'installation des réglementations nationales ou régionales en vigueur. Principalement, mais pas exclusivement, celles prévues par le Règlement sur les installations thermiques dans les bâtiments (RITE) pour les équipements d'une puissance thermique nominale égale ou supérieure à 5 kW.
 - Pour effectuer des travaux de maintenance, vous devez avoir réagi de manière opportune et appropriée au message d'alarme affiché sur le compteur d'heures de fonctionnement de l'appareil.
 - Appareils dans lesquels des accessoires inappropriés, non approuvés ou non liés ont été utilisés pour l'installation ou le fonctionnement.
 - Panne ou dysfonctionnement résultant de l'utilisation de carburants non homologués ou ne possédant pas les certifications et qualités requises.
 - Pannes ou dommages causés par l'installation ou par tout élément ou circonstance extérieure à l'équipement lui-même.
 - Un transport, un stockage ou un placement inapproprié peut entraîner une corrosion ou une abrasion de la peinture ou de l'apparence de l'appareil, un manque de nettoyage, des bris de verre, une détérioration des joints, etc. Casse due à l'impact de verre, de céramique ou de pièces similaires.
 - Usure liée à une utilisation intensive des appareils, telle que l'usure du brûleur de combustion, du déflecteur de fumées, ou toute autre usure pouvant résulter d'une utilisation non conforme, non conforme aux manuels, ou supérieure à celle spécifiée dans les conditions de vente.
 - Appareils ayant fait l'objet d'une intervention de personnel non autorisé dans le système CENSAT pendant la période de garantie.
 - Vérification que l'appareil a été en fonctionnement pendant une période dépassant la période de couverture de la garantie.
5. La garantie ne couvre pas les frais liés au démontage d'éléments externes, tels que les installations, les meubles, les armoires, etc., qui entravent l'accès à l'équipement ou à ses composants. Elle ne couvre pas non plus les services de conseil sur site relatifs au fonctionnement de l'équipement. Par conséquent, Vertex Life SL décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels pouvant en découler.
6. Toute réclamation ou manquement qui n'est pas expressément mentionné dans la réglementation applicable ou qui ne répond pas aux conditions légales requises est exclu de la garantie.

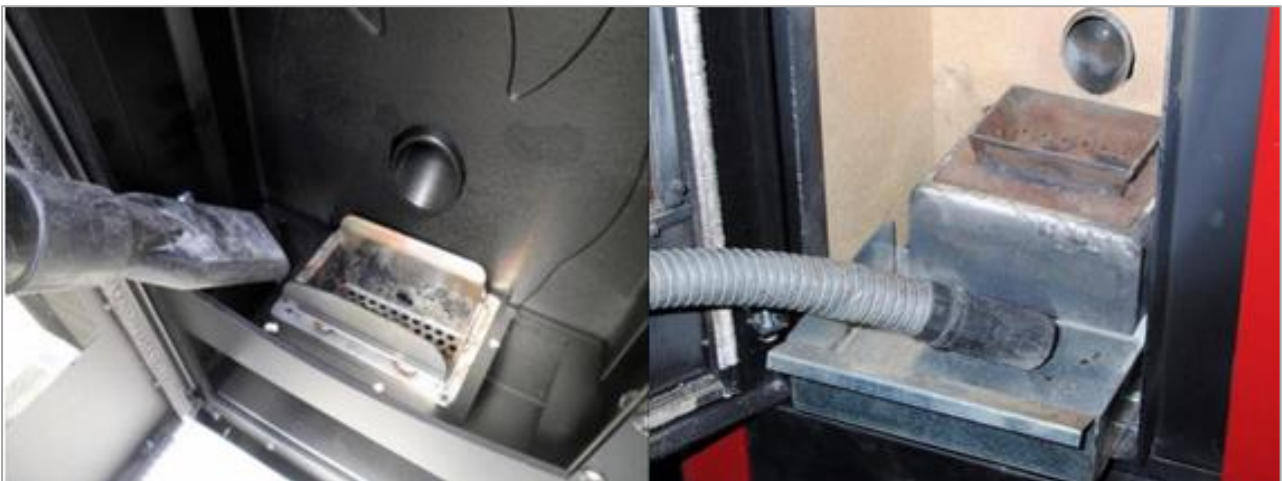
C'EST ESSENTIEL ET FORTEMENT RECOMMANDÉ Avant d'utiliser l'appareil, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'utilisation fourni. Pour toute intervention nécessaire liée au démarrage, au dépannage et à la maintenance de l'équipement, veuillez toujours faire appel au service après-vente CENSAT.



IMPORTANT: READ RIGOROUSLY



1. The warranty will be recognized by performing the first start-up by an authorized technician of the brand.
2. Do not tip over or place the product horizontally during transport.
3. The stove must be installed by a qualified technician, following current local, national, and European standards. For installation and any other matters not expressly indicated, local standards must be followed.
4. If ignition fails, or in the event of a power outage, before relighting, THOROUGHLY empty the burner. Failure to do so could result in the door glass breaking.
5. DO NOT MANUALLY PUT pellets into the burner to make the stove easier to light.
6. In the event of abnormal flame behavior and in all other cases, NEVER turn off the stove by cutting off the power; use the off button. Cutting off the power means preventing smoke from escaping.
7. If the ignition phase is prolonged (wet or poor-quality pellets) and promotes the formation of excessive smoke inside the combustion chamber, it is advisable to open the door to evacuate it and maintain a safe position during this operation.
8. It is very important to use high-quality, certified pellets. Using poor-quality pellets can cause malfunctions and, in some cases, break mechanical parts, for which the company is exempt from all liability.
9. Routine cleaning of the burner and combustion chamber must be performed daily. The company is not responsible for any anomalies resulting from failure to perform this task.
10. Specialized maintenance operations must be carried out by authorized personnel.



The company VERTEX LIFE is exempt from all liability for damages caused to persons or things resulting from non-compliance with the points highlighted above and for products not installed in accordance with current local regulations.

INTRODUCTION

Thank you for choosing our product

Las estufas de pellet de VERTEX LIFE están fabricadas conforme a la normativa UNE-EN 16510-2-6 (aparatos de calefacción residencial alimentados con combustible sólido. Parte 2-6: Estufas, aparatos encastrables y cocinas alimentados mecánicamente con pellets de madera), utilizando materiales de alta calidad y no contaminantes. Para un uso óptimo de su estufa, se recomienda seguir las instrucciones de este manual. Para utilizar mejor su estufa y antes de su uso, lea atentamente este manual y siga todas las indicaciones que le ofrece VERTEX LIFE.

Recuerde conservar este manual y tenerlo siempre a su disposición. En caso de pérdida solicite una copia a su distribuidor más cercano o en el sitio web www.vertexlife.com.

El objetivo del presente manual es indicar la manera correcta y más fiable para instalar y operar con su equipo, así como para establecer los criterios de mantenimiento del mismo.

NORMATIVA APLICADA

El uso de la estufa se hará siempre de acuerdo a las normas indicadas en el presente manual y la normativa en materia de seguridad prevista en la legislación específica vigente en el país en donde se instale. Las normas aplicadas son:

- ✓ **REGLAMENTO (UE) 305/2011 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 9 de marzo de 2011:** condiciones armonizadas para la comercialización de productos de construcción.
- ✓ **Norma UNE-EN 16510-2-6:** aparatos de calefacción residencial alimentados con combustible sólido. Parte 2-6: Estufas, aparatos encastrables y cocinas alimentados mecánicamente con pellets de madera.
- ✓ **Norma UNE 123001/2012 (spanish standard):** calculo, diseño e instalación de chimeneas modulares.
- ✓ **Real Decreto 1027/2007, de 20 de julio (spanish standard):** reglamento de instalaciones térmicas en los edificios.
- ✓ **Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009:** por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía
- ✓ **REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186 DE LA COMISIÓN de 24 de abril de 2015:** por el que se complementa la Directiva 2010/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de calefacción local.
- ✓ **REGLAMENTO (UE) 2015/1185 DE LA COMISIÓN de 24 de abril de 2015:** por el que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico aplicables a los aparatos de calefacción local de combustible sólido.

EMBALAJE

Después de desembalar el producto, compruebe que esté íntegro y completo. En caso de anomalías, diríjase de inmediato al punto de venta donde haya realizado la compra, presentando copia del ticket o factura de compra.

If your stove is delivered by courier, please note that once you receive it, the condition of the equipment will be the buyer's responsibility. Therefore, it is extremely important that you inspect the stove and note any damage on the delivery note so that you can file a claim with the courier company. This claim must generally be filed within 24 hours of delivery.

LEGEND	
	Attention! Point of special relevance
	Warning! Regarding possible burns or fires resulting from misuse of the equipment
	Attention! This information relates to installation, cleaning, and maintenance tasks aimed at prolonging the life of your equipment and increasing its performance.

 **ATTENTION!** *The graphics, figures, etc. shown in this manual are indicative only and therefore do not always refer to the specific product.*

1 FACILITY

1.1 SAFETY WARNINGS

1. When installing the appliance, all local regulations, including European and national standards, must be complied with.

 **ATTENTION!** *The electrical installation of the place where the stove is installed must be carried out in accordance with current regulations.*

2. A 230 V AC (50 Hz) power supply is required through the conventional electrical grid. If the power supply is supplied through an auxiliary system (generator, photovoltaic solar panel, etc.), this may cause malfunctions in the stove's electronic components, or even damage them. In these cases, consult your installer regarding the compatibility of your installation.

 **WARNING!** *All structures that can catch fire if exposed to excessive heat must be protected from heat. It is always advisable to respect minimum distances and, if necessary, also install heat-resistant fireproof insulation panels (rock wool, cellular cement, etc.).*

3. The appliance must be installed on floors with adequate load-bearing capacity. If an existing structure does not meet this requirement, appropriate measures (e.g., load distribution plate) must be taken to achieve this.

 **ATTENTION!** *The installation must ensure easy access for cleaning the appliance, the flue connector and the chimney duct.*

4. It's essential to ensure that all opening finishes or any combustible beams are located at a suitable distance and outside the chimney's radiation zone. It's also important to consider that, to ensure proper operation of the appliance, it's essential to recirculate the air inside.
5. The minimum dimension of the construction opening where the appliance is to be inserted must respect a margin of 1 to 5 cm over the dimensions of the appliance (width, height and depth).
6. All air intake grilles must be positioned so that they cannot be blocked.
7. The device is not suitable for installation in a shared flue.

 **WARNING!** *Do not install the heater in bedrooms or bathrooms.*

 **WARNING!** *Do not install in explosive atmospheres or environments that may be potentially explosive due to the presence of machinery, materials, or dust that may cause gas emissions or be easily ignited by sparks.*

8. The appliance is not suitable for simultaneous operation with other appliances with extraction devices (kitchen extractor hood, air recirculation/renewal fan, etc.)

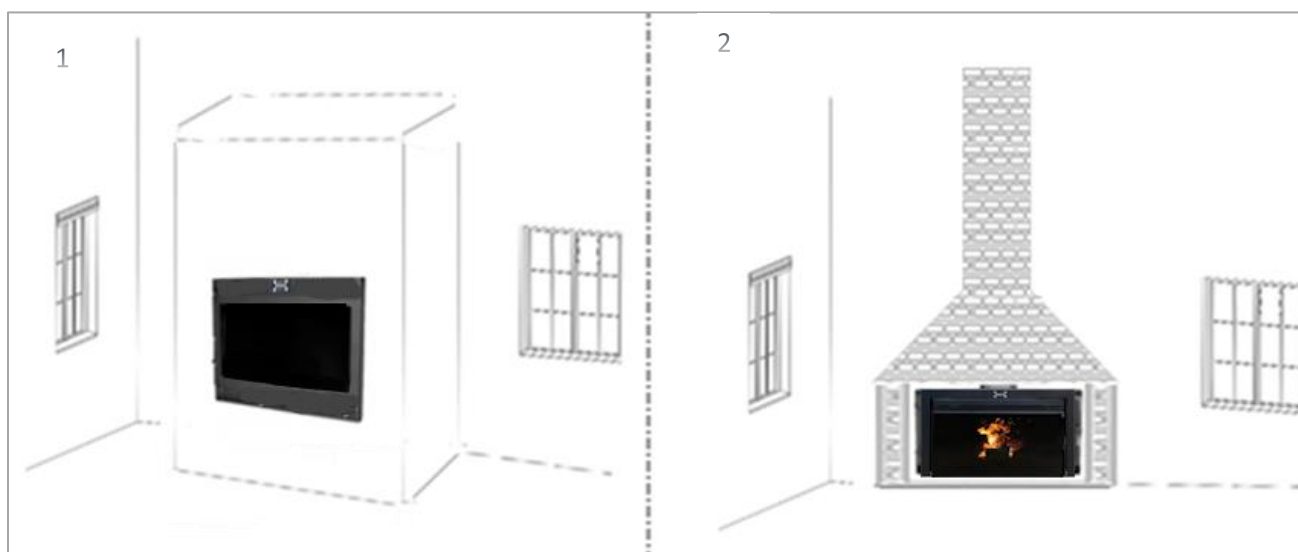
1.2 TECHNICAL SHEET

INSERTABLE CANADA 11 – INSERT SIROCO – INSERT AMORE					
Device type	Watertight	Leak statement	Combustion air supply connection	Closing doors	Tightness requirement
BE	-	No	Yeah	No specific requirement	Appliance designed to be supplied with combustion air through the combustion air duct. No specific requirement for tightness.
Parameter	Unit	Meaning			Worth
P_{nom}	Kw	Nominal heating power			9,48
P_{SHnom}		Nominal heating power			9,48
P_{Wnom}		Nominal water power			-
P_{part}		Partial load power			5
P_{SHpart}		Heating power at partial load			5
P_{Wpart}		Water power at partial load			-
η_{nom}	%	Efficiency at nominal heat output			92
η_{part}		Partial load heating power efficiency			94
η_s		Seasonal efficiency at rated heating output			89,20
EEl		Energy efficiency index			131
$CO_{nom} (13\% O_2)$	mg/m ³	CO emission at 13% oxygen at nominal heat output			153,43
$CO_{part} (13\% O_2)$		CO emission at 13% oxygen at partial load heating output			115,54
$NO_{xnom} (13\% O_2)$		NOx emission at 13% oxygen at rated heat output			12,66
$NO_{xpart} (13\% O_2)$		NOx emission at 13% oxygen at partial load heating output			11,07
$OGC_{nom} (13\% O_2)$		Hydrocarbon emission at 13% oxygen at nominal heat output			13,83
$OGC_{part} (13\% O_2)$		Hydrocarbon emission at 13% oxygen at partial load heating output			13,44
$PM_{nom} (13\% O_2)$		Particle emission at 13% oxygen at nominal heat output			9,94
$PM_{part} (13\% O_2)$		Particle emission at 13% oxygen at partial load heating output			9,87
p_{nom}	Pa	Minimum draft at nominal heat output			12,34
p_{part}		Minimum draft at partial load heating output			6,55
p_w	kPa (bar)	Maximum allowable service water pressure			-
d_r	cm	Minimum distances from the rear to combustible material			60
d_s		Minimum distances from the sides to the combustible material			60
d_c		Minimum distances from the top to combustible material on the roof			-
d_p		Minimum distances from the front to the combustible material			100
d_f		Minimum distances from the front to the combustible material at the bottom of the radiation area front			20
d_l		Minimum distances from the front to the combustible material on the side of the front of the radiation area			40
d_b		Minimum distances below the bottom (excluding legs) to combustible material			00
d_{non}		Minimum distances to non-combustible walls			35
el_{sb}	kW	Auxiliary electrical power consumption in standby position			0,040
el_{max}		Consumption of auxiliary electrical energy at nominal heating power			0,020
el_{min}		Consumption of auxiliary electrical energy at partial load heating power			0,005
E, f	V, Hz	Power supply voltage, frequency			230 - 50
$W_{max.}$	W	Maximum electrical power input			360
T_{snom}	°C	Flue gas outlet temperature at nominal heat output			113
T_{spart}		Flue gas outlet temperature at partial load heating output			64
T_{class}	-	Designation of the chimney according to the appropriate standard for the chimney			T200
$\varphi_{f,g nom}$	g/s	Mass flow of combustion gases at nominal heat output			12,37
$\varphi_{f,g part}$		Flue gas mass flow rate at partial load heating output			5,52
CONT o INT	-	Continuous (CONT) or intermittent (INT) operation capacity			INT
d_{out}	mm	Diameter of the flue gas duct			80
L	mm	Overall dimensions (length, height, width)			532
H					592
W					680
m	Kg	Mass of the device			87
M_{chim}	kg	Maximum chimney load that the appliance can carry			15
	-	Read and follow the user's operating instructions			-

Table 1

1.3 MOUNTING

The design and finish of the work is at the user's discretion, but two common designs are shown below:



1. **CHIMNEY ENCLOSURE (see figure 1).** One of the common mounting options is in a chimney enclosure that will be composed of walls and ceilings made of non-combustible materials that will be built on-site to enclose the appliance.

⚠ ATTENTION! *The appliance must be accessible for future disassembly, such as for cleaning and sweeping. For this reason, it is advisable to install removable panels, walls, etc., or, failing that, a hatch with sufficient access to the interior of the construction site.*

2. **Fireplace niche (see figure 2).** Another common mounting option is a fireplace niche, which would be formed in a wall or fireplace end panel made of non-combustible materials and into which the appliance could be inserted.

⚠ ATTENTION! *The niche opening must maintain a margin of 1 to 5 cm above the perimeter of the appliance. This margin must never be finished on site, so that there is sufficient space for future disassembly, such as cleaning and sweeping.*

3. Once the design of the fitting for the appliance has been chosen, the following procedure will be followed to anchor it inside the box:

1



2



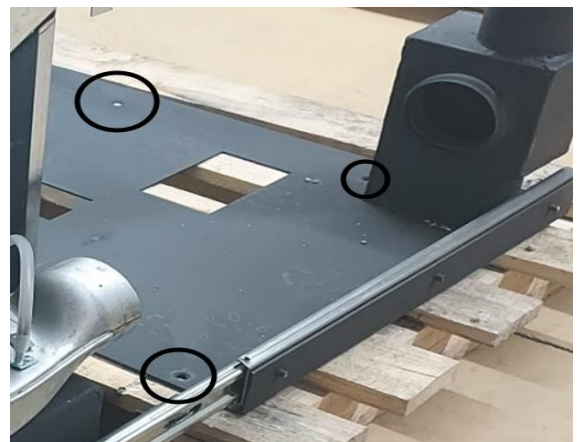
3



4



5



6

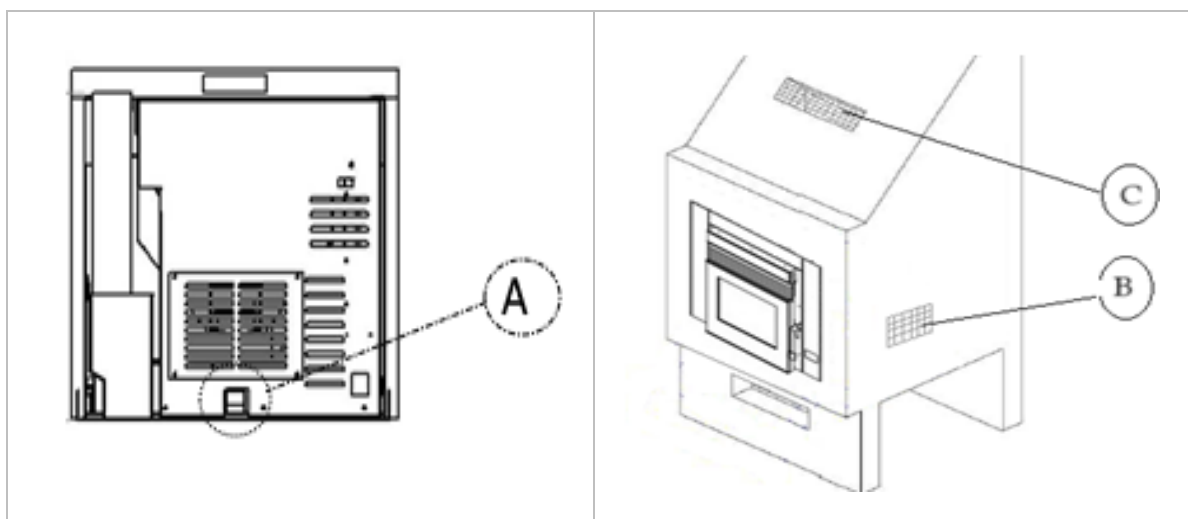


7



- The insert stove consists of two structures: the base (see figure 1) and the combustion chamber (see figure 2). Both structures come pre-assembled at the factory in their original packaging and must be disassembled to secure the base to the floor, structure, etc. of the opening.
- To remove the combustion chamber from the base, pull it out as far as it will go. You'll see a plastic tab on the guides that acts as a brake (see figure 3). Pull this tab to completely remove the combustion chamber from the base (see figure 4).
- Fix the base to the floor where the device will be located using screws and in the holes provided for this purpose (see figure 5).
- Now mount the smoke evacuation duct pipe on the chimney support built into the base.
- Reinsert the combustion chamber, paying special attention to connecting the smoke extraction motor nozzle (see figure 6) with the chimney support.
- Before final assembly, keep in mind that the stove has a probe for detecting ambient temperature, located at the rear (see figure 7). This probe has a cable length that allows for extension, so extend both the probe and its end outside the casing.

1.4 AIR COMBUSTION AND VENTILATION



1. At the rear, the stove has a circular air inlet (A) measuring 50 mm in diameter. This air is necessary for combustion, so this inlet cannot be blocked.
2. The box must be provided with ventilation grilles for the combustion air supply and heating ventilation (B). Other grilles can be installed (C) to take advantage of the hot convection air from the interior.

⚠ ATTENTION! Exhaust fans, such as a range hood, can cause problems when operating in the same room or space as the appliance, so it is necessary to channel the air supply from outside.

1.5 CHIMNEY



ATTENTION! According to the **RITE** standard for thermal installations in buildings and its technical instruction "IT 1.3.4.1.3.1. Evacuation of combustion products," all solid fuel thermal installations must be provided with combustion product evacuation ducts that discharge through the building's roof.

1. The flue is one of the key elements for the stove's proper functioning. The best ones are those made of stainless steel (AISI 316 stainless steel, 0.4 mm thick) or vitrified (enameled steel, 0.8 mm thick) due to the quality of the materials, their strength, durability, and ease of cleaning and maintenance.



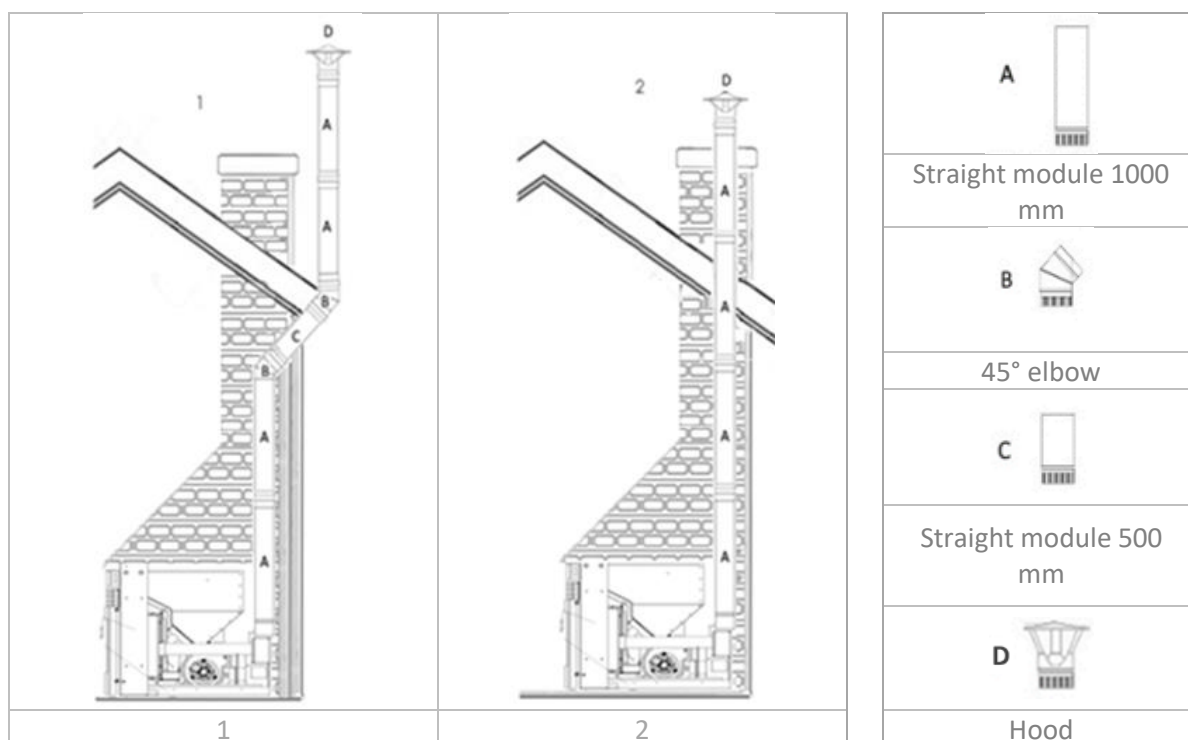
ATTENTION! Proper functioning of the chimney must be demonstrated in accordance with EN 13384-2:2015+A1:2019, depending on the individual site situation.

2. It is advisable to seal the duct to the stove terminal with high temperature resistant silicone (1000°C) or high temperature resistant aluminum adhesive tape.
3. In case of passage through floors, it is necessary to interpose a 10 cm thick insulating sleeve.
4. The flue must be impermeable to atmospheric agents.
5. The use of pipes made of plastic materials, whether rigid or flexible, that are not approved for solid fuels is not permitted.
6. It is recommended for the temperature class of the chimney, which must have at least a soot resistance class T200 for pellet appliances in accordance with EN 16510-2-6 and soot resistance class T400 for any other appliance.



ATTENTION! It is absolutely recommended to insulate the flue gas duct along its entire length. Insulation keeps the flue gas temperature high, optimizes draft, prevents condensation, and reduces the deposits of unburned particles on the duct walls. To achieve this, use insulated ducts (double-walled). However, in cases where the duct is accessible to people (in accordance with the RITE standard), it is mandatory to insulate the ducts..

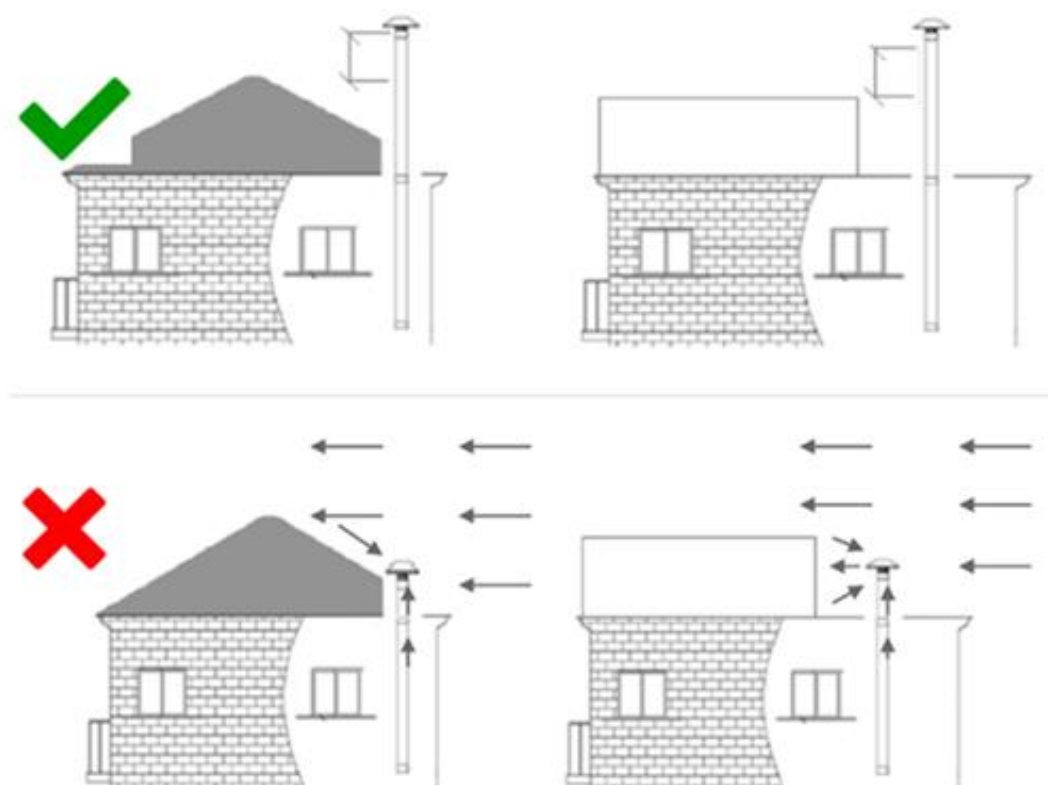
1.5.1 DESIGN



Ø TUBE	Maximum vertical pipe straight sections (total installation)	Minimum straight vertical pipe sections (from the T)	Maximum horizontal tube straight sections	Maximum number of elbows	T with registration
80	6	2	2	2 (45° or 90°)	1
100	8	2	2	2 (45° or 90°)	1

1. **OUTDOOR INSTALLATION.** Ducts running outside the building must be properly insulated to meet minimum requirements for resistance to environmental corrosion.
2. **INTERIOR INSTALLATION IN HABITABLE PREMISES.** Ducts running inside the building must be insulated when there is a risk of accidental human contact, and they may not operate with positive internal pressure (overpressure).
3. **DUCT DIAMETER.** 80 mm and 100 mm.
4. **VERTICAL SECTION (A).** The total required vertical pipe length to the roof is up to six 1-m sections for 80-mm diameter pipes and up to eight 1-m sections for 100-mm diameter pipes. The following must also be observed:
 - No extensions or reductions in the pipe section are permitted in any section.
 - For those cases involving an opening into an existing chimney (see drawing 3), the straight vertical sections will be long enough to reach the outlet of the existing chimney; that is, beyond the roof ridge.
5. **T (D).** The base of the vertical section will have a collection area for soot, condensate, and rainwater, equipped with an inspection and cleaning manhole. These features are provided by T-shaped bends, each with a lower cap, either threaded or press-fit.
6. **CURVES (B).** If the flue duct is connected to an existing chimney that is not perfectly perpendicular to the home's flue outlet, and if the flue duct will be connected to the outside through the façade (see drawings 1 and 3), the flues will be connected using elbows. These can be up to 90° and must not be narrowed. The following must also be taken into account:
 - A maximum of 2 elbows (45° or 90°) are allowed throughout the installation for changes in direction (from horizontal or angled to vertical).
 - The 1st elbow will be used from a minimum length of 2 m from the T.
 - After the 2nd elbow, use the vertical duct with the same length until it reaches the roof of the building.

7. **HORIZONTAL OR ANGLED SECTION (C).** The horizontal or angled section of the chimney must be designed with the shortest possible length and avoiding changes in direction and section as much as possible. The following must be taken into account accordingly:
 - A maximum length of 2 m is allowed throughout the installation for changes of direction.
 - When constant condensation formation is expected during normal operation of the installation, the duct must have a minimum upward slope of 3°.
8. **CHIMNEY CAP (E).** For the correct operation of the smoke evacuation and to avoid the action of the wind, minimum distances from the chimney top are required (height 1.00 m min) and it is advisable to use a "Anti-revoco hat" or "Chinese hat".



2 OPERATION

2.1 SAFETY WARNINGS

1. All local regulations, including those relating to national and European standards, must be complied with when using the appliance.
2. Use this stove only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fires or personal injury.
3. All stoves are tested internally before delivery, so residue may be found inside.
4. Never use alcohol, gasoline, or other highly flammable liquids to light or rekindle a fire during operation.



WARNING! Flammable liquids: Never use gasoline, gasoline-type lamp fuel, kerosene, charcoal lighter fluid, ethyl alcohol, or similar liquids to start or relight the appliance. Keep all such liquids well away from the appliance while in use.



WARNING! Radiation, especially through glass surfaces, could ignite objects surrounding the appliance while it is in use. Maintain the minimum distance from such objects to the appliance (see chapter 1.2.2 "Minimum distances").



WARNING! Use of the appliance as an incinerator is prohibited.



WARNING! The use of unsuitable and non-recommended fuels, including liquid fuels, is prohibited.



WARNING! The combustion chamber and the ashtray cover must be kept closed during operation to prevent smoke spillage.

5. When the appliance is not in use or for cleaning purposes, disconnect the power supply. To disconnect the heater, set the switch to the O position and remove the plug from the socket.
6. Do not touch the stove with wet hands because it is equipped with electrical components.
7. Do not use the appliance with damaged cables or plugs.
8. The use of extension cords is not recommended, as they can become hot and pose a fire hazard. Never use a single extension cord to operate more than one appliance.



WARNING! The appliance, especially its external surfaces, will be hot when in use, so it is necessary to take the necessary precautions.

9. Do not use the heater in dusty environments or with flammable vapors (for example, in a workshop or garage). There is a risk of fire if, during operation, the heater is covered with flammable material, including curtains, drapes, blankets, etc., or comes into contact with such material.
10. A stove contains parts that generate arcs or sparks. It should not be used in potentially hazardous areas, such as areas with a risk of fire or explosion, areas filled with chemicals, or in humid atmospheres.
11. Do not use outdoors.
12. Clean the burner regularly after each ignition or pellet refill.
13. Do not turn the stove on and off intermittently, as it is equipped with electrical and electronic components that can be damaged.
14. Do not make any unauthorized modifications to the device and only use original spare parts recommended by the manufacturer.



WARNING! Do not use the appliance if the seals around the door are damaged.



WARNING! Gases produced in blocked chimneys are dangerous. Keep the chimney and flues clean; sweep according to instructions. Keep boiler flues clean; clean according to instructions. Use only recommended fuels. Read the operating instructions.



WARNING! This stove runs exclusively on pellets; no other fuels should be used. Burning any other material will cause the stove to malfunction and break down.

15. Store pellets in a cool, dry place. If stored in extremely cold or humid locations, the stove's thermal potential may be reduced. Pay special attention when storing and moving pellet bags to prevent them from becoming crushed and causing sawdust.
16. The recommended pellet fuel comes in the form of small cylinders with a diameter of 4-10 mm and a maximum length of ≤ 50 mm.
17. Switching from one type of pellet to another can result in a small variation in performance, sometimes not even noticeable. This variation can be resolved by increasing or decreasing the power input in a single step.

2.2 FIRST IGNITION

⚠ WARNING! The metal structure is treated with high-temperature paint.

1. During the first few firings, unpleasant odors may be released from the drying paint on the metal parts. This poses no danger and simply ventilates the room. After the first few firings, the paint reaches its maximum resistance and final chemical-physical characteristics.
2. Before initial startup, the pellet feed system must be loaded. To do this, start the loading system motor using the control panel (see LOAD FUNCTION below).

2.3 REFUELING



1. Open front cover.
2. Remove the loading tray.
3. Pull the rod that moves the drag paddle and insert a sufficient amount of pellets.
4. Push the loading tray and finally push the rod to drag the pellet towards the tank.

2.4 THE CONTROL PANEL



2.4.1 COMMANDS

BUTTON	MANEUVER	DESCRIPTION
	Tap once on the home screen	Set room temperature
	Press once on the screen to set room temperature.	Lower room temperature from 0°C to 40°C
	Click once on the user submenu	Lower adjustment value
	Press once on set combustion power	Reduce combustion power from 5 to 1
	Press and hold on the home screen	Set ambient temperature information (°C) and engine speed (RPM)
	Press once on the screen to set room temperature.	Raise ambient temperature from 40 °C to 07 °C
	Click once on the user submenu	Increase adjustment value
	Press once on set combustion power	Increase combustion power from 1 to 5
	Press and hold (+2 seconds) on the home screen	Turn on / off / unlock alarm
	Click once on the user menu	Advance menu
	IR Receiver Remote Control	
	Press the – button and then the ON button	Set User Menu

2.4.2 LED

LED	DESCRIPTION
	CHRONO THERMOSTAT ACTIVATED
	SET TEMPERATURE REACHED
	PELLET LOADING ON/OFF
	RESISTANCE ON

2.4.3 VIEWS

DISPLAY	DESCRIPTION
OFF	The heater is stopped. The time and current room temperature are shown on the display (A).
COOL FIRE	The stove is in the process of shutting down (only the smoke extraction and heating ventilation motors are operating at maximum power).
FAN - ACC	The stove is in the process of drawing in air to sweep the chimney (only the smoke extractor motor is operating at its maximum power) and another process of preheating the ignition resistor (the ignition resistor and the smoke extractor motor are operating at a preset power).
LOAD	The stove is in the process of igniting the flame (the ignition resistor, the smoke extractor motor and the pellet loading motor are operating at a preset power).
FIRE	The stove is in the flame stabilization phase (the smoke extractor motor and the pellet loading motor are operating at a preset power).
ON 1, ON 2.....	The stove is in the normal combustion power operating phase (the smoke extractor motor, the heating ventilation motors and the pellet loading motor are operating at the selected power).
Echo	The stove has reached the desired temperature and is in the saving phase (during this phase, the power cannot be modified and the smoke extractor motor, the heating ventilation motors and the pellet loading motor are operating at their minimum power).
STOP	The stove is immersed in the brazier self-cleaning process (the smoke extractor motor is operating at its maximum power, the heating ventilation motors are operating at the selected combustion power and the pellet loading motor is operating at its minimum power).
SATISFACTION	Appears when trying to turn on the stove during a cooling cycle. You must wait until the cycle ends to turn it on (only the exhaust fan motor and heating vent are working).

2.4.4 SETTINGS MENU

DISPLAY	DESCRIPTION
MN01	Current day
MN02	Current time
MN03	Current minutes
MN04	Technical parameters
MN05	Scheduled On Timer 1
MN06	Scheduled Timer 1 Off
MN07	Timer On/Off 1 and Weekly Programming 1
MN08	Scheduled On Timer 2
MN09	Scheduled Off Timer 2
MN10	Timer On/Off 2 and Weekly Programming 2
MN11	Scheduled On Timer 3
MN12	Scheduled Timer Off 3
MN13	Timer On/Off 3 and Weekly Programming 3

- Programming the current day, hour and minutes (MN01, MN02 and MN03).** Press the button  and then the button  to access the menu (you will see MN01). Then press the button  to scroll the menu (MN02 and MN03) to the desired setting. Press the buttons  and  to modify the corresponding value (the day, hour and minutes). Finally press  to confirm.

The MN01 menu setting is performed only once, as it is automatically updated by the internal clock. Setting OFF does not erase the current settings.

DISPLAY	DESCRIPTION
MN01	
DAY 1	Monday
DAY 2	Tuesday
DAY 3	Wednesday
DAY 4	Thursday
DAY 5	Friday
DAY 6	Saturday
DAY 7	Sunday
OFF	Disabled

2. Technical menu (MN04). Technical settings menu.

DISPLAY	DESCRIPTION
CP01	View partial hours
CP02	See total hours
CP40	Menu test components
CPC9	Menu to modify the values for % pellet loading, smoke extraction and heating fan.

- **CP01 and CP02. View partial or total hours.** Allows you to view working hours since the first start-up. **CP01** It is the service (maintenance) hours counter, which when reaching a predetermined number allows a message to be displayed on the screen “SERV” and which must be reset (put on) after each maintenance. **CP02** It is the total hours counter and will record the total hours worked since the first start-up. To view any of these counters press the button  and then the button  to access the menu (you will see MN01). Then press the button  To move to the MN04 menu, press the button  to select CP01 or CP02. Finally press the button  to display the hours worked on screen.
- **CP40. Component Test Menu.** This menu allows you to perform a manual test of all electrical components. Press the button  and then the button  to access the menu (you will see MN01). Then press the button  To move to the MN04 menu, press the button  to select CP40. Finally press the button  to access (see COCL):
 - **COCL (WORM MOTOR).** Hold down the key  to activate the motor that will rotate the worm screw next to the smoke extractor motor. Press the button  to select the next test and Fumi will be displayed on the screen.
 - **FUMI (SMOKE EXTRACTOR MOTOR).** Hold down the key  to activate the smoke extractor motor. The speed of this motor in RPM will be displayed on the screen (e.g., 2000). Press the button  to select the next test and Scam will be displayed on the screen.
 - **SCAM (HEATING FAN MOTOR).** Hold down the key  to activate the heating fan motor. Press the button  to select the next test and Channel will be displayed on the screen.
 - **CHANNEL (DUCTING FAN MOTOR).** Hold down the key  to activate the duct fan motor. Press the button  to select the next test and Acc will be displayed on the screen.
 - **ACC (IGNITION RESISTANCE).** Hold down the key  to activate an electrical contact (a “click” is heard) that powers the ignition resistor. Press the button  to select the next test and TFum will be displayed on the screen.
 - **TFUM (SMOKE TEMPERATURE).** Without having to press any key, the current smoke temperature value will be displayed. Press the button  to select the next test and tAmb

will be displayed on the screen.

- **TAMB (ROOM TEMPERATURE).** Without pressing any key, the current room temperature value will be displayed. Press the button  to exit the test menu.

- **CPC9.Menu modify values %.** This menu allows you to modify the default values for the pellet load (time), smoke motor speed (RPM) and heating motor speed (voltage). Press the button  and then the button  to access the menu (you will see MN01). Then press the button  To move to the MN04 menu, press the button  to select CPC9. Finally press the button  to access (see FASP):

- **FASP (SMOKE EXTRACTOR MOTOR).** Press the key  EITHER  to modify a value from 0 to +5 and from 0 to -5. Each value is equivalent to 5% above the default value. Press the button  to confirm and advance to the next configurator (see FPEL).
- **FPEL (WORM MOTOR).** Press the key  EITHER  to modify a value from 0 to +5 and from 0 to -5. Each value is equivalent to 5% above the default value. Press the button  to confirm and advance to the next configurator (see FFAN).
- **FFAN (HEATING FAN MOTOR).** Press the key  EITHER  to modify a value from 0 to +5 and from 0 to -5. Each value is equivalent to 5% above the default value. Press the button  to confirm and exit the menu.

3. **Setting the power-on timer 1, 2 and 3 (MN05, MN08 and MN11).** Press the button  and then the button  to access the menu (you will see MN01). Then press the button  to scroll to menu MN05 or MN08 or MN11 (depending on the timer you want to activate). Press button  to access and buttons  either  to change the on time in 10-minute intervals. Press  to confirm.

4. **Setting sleep timers 1, 2 and 3 (MN06, MN09 and MN12).** Press the button  and then the button  to access the menu (you will see MN01). Then press the button  to scroll to menu MN06 or MN09 or MN12 (depending on the timer you want to activate). Press button  to access and buttons  either  to change the shutdown time in 10-minute intervals. Press  to confirm.

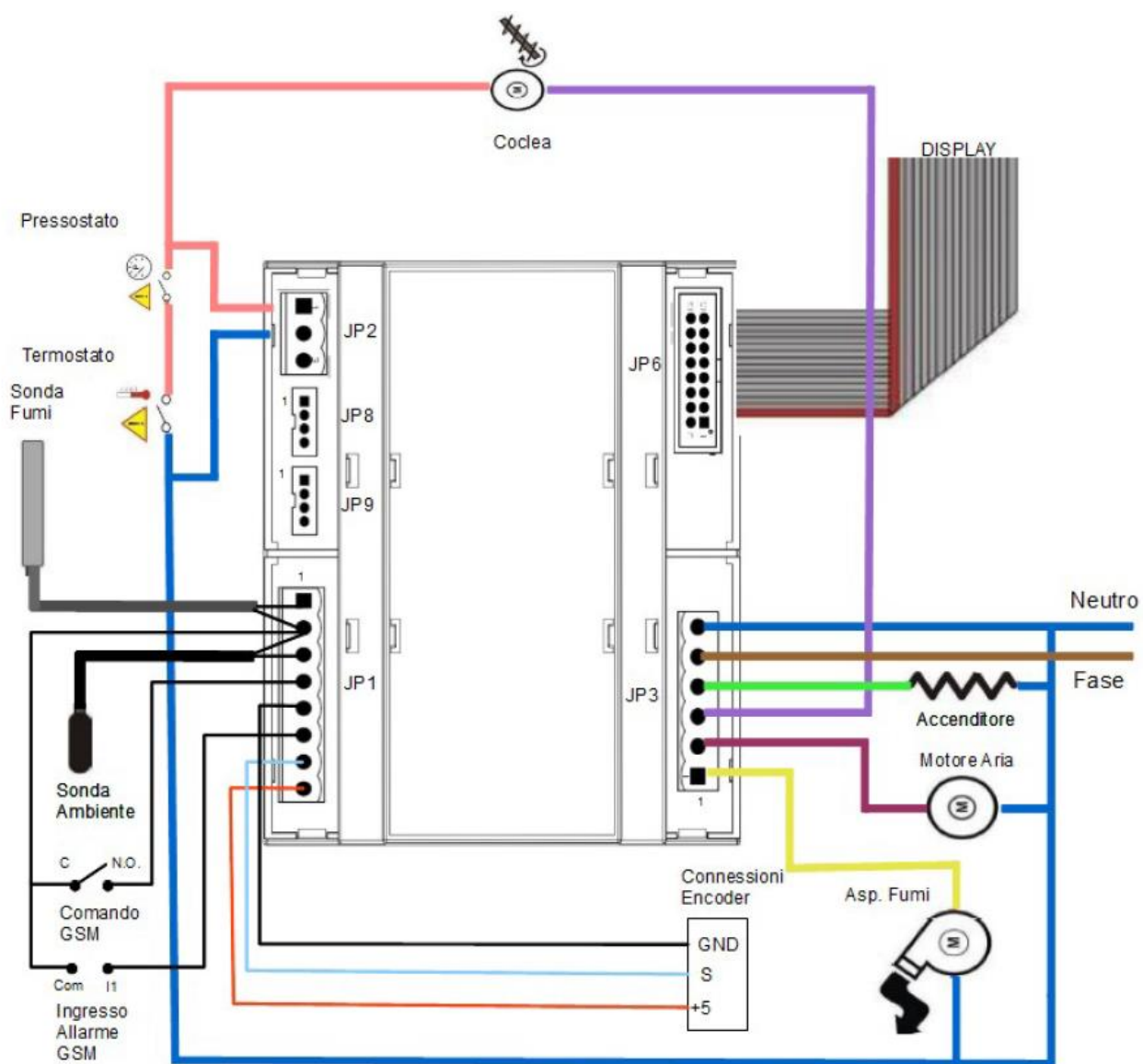
5. **Enable/disable timer and weekly programming 1, 2 and 3 (MN07, MN10 and MN13).** Press the button  and then the button  to access the menu (you will see MN01). Then press the button  to scroll to menu MN07 or MN10 or MN13 (depending on the timer you want to activate). Press button  to access and buttons  either  to select ON/OFF and day. Press the button again  to confirm.

DISPLAY MN07, MN10 and MN13	DESCRIPTION	ADJUSTMENT
ON/OFF	Enable/Disable	ON = ENABLED - OFF = DISABLED
D1	Monday	0 = DISABLED - 1 = ENABLED
D2	Tuesday	0 = DISABLED - 1 = ENABLED
D3	Wednesday	0 = DISABLED - 1 = ENABLED
D4	Thursday	0 = DISABLED - 1 = ENABLED
D5	Friday	0 = DISABLED - 1 = ENABLED
D6	Saturday	0 = DISABLED - 1 = ENABLED
D7	Sunday	0 = DISABLED - 1 = ENABLED

2.5 Malfunctions

Visualizations	Cause	Solutions
BLACK-OUT	Power outage. In the event of a power failure, even for a few seconds, the stove shuts off. When the power is restored, the stove goes through a shutdown cycle and the display shows "Cool fire." Once the cooling cycle is complete, the stove restarts automatically.	Reset the alarm and restart the ignition.
SERV	Internal clock hour meter When the display shows "Serv," it means the stove has reached 900 hours of operation.	Contact the authorized technical assistance center for periodic maintenance.
NO ACC	Resistance ignition or fuel or brazier Damage to the lighter, missing pellets in the tank, or dirt in the brazier.	Check the ignition resistor's activation (incandescence), refill the tank, or check the brazier's cleanliness. Reset the alarm and restart the ignition. If the ignition resistor breaks, contact an authorized technical assistance center.
NO FIRE	Fuel Flame out during operation due to insufficient pellets in the tank, insufficient pellet loading at minimum power, or excess combustion air.	Refill the tank or check if the pellet load in the brazier at minimum power is insufficient or if the combustion air is excessive and produces a blowtorch-like flame. Restart the ignition. If the problem persists, contact an authorized service center.
FAN FAIL	Extractor speed sensor (RPM). Reading error or possible sensor malfunction.	Contact the authorized technical assistance center.
SOND FUMI	Smoke temperature sensor This occurs if the smoke probe is defective.	Contact the authorized technical assistance center.
DEP SIC FAIL	Pellet tank temperature sensor. Excessive tank temperature. Combustion gas pressure switch sensor. Combustion gas pressure-depression out of range.	Let the stove cool and resume combustion at a lower power. Check for an obstruction in the chimney flue circuit (wind, objects, debris, etc.) and restart the ignition.
HOT PCB	Motherboard. Internal overheating of the plate if it reaches and exceeds 70 °C for more than 3 minutes.	Let the stove cool and resume combustion at a lower power.

2.6 ELECTRICAL DIAGRAM



Connector	Pin	Description
JP1	1	SMOKE PROBE INLETNTC 1K 200°C
	2	GND SMOKE PROBE
	3	NTC 10K 25°C AMBIENT PROBE INPUT
	4	EXTERNAL CHRONO / GSM INPUT
	5	GND ENCODER
	6	GSM COMMAND OUTPUT
	7	ENCODER SIGNAL INPUT
	8	+5V ENCODER
JP2	1	PRESSURE SWITCH / THERMOSTAT INPUT
	2	PRESSURE SWITCH / THERMOSTAT INPUT
	3	UNUSED
JP3	1	ENGINE SMOKE OUTLET
	2	HEATING MOTOR OUTLET
	3	PELLET FEEDER MOTOR OUTPUT
	4	CIGARETTE LIGHTER OUTLET 230Vac 50/60 Hz
	5	MAINS PHASE INPUT 230Vac 50/60 Hz
	6	NETWORK INPUT NEUTRAL 230Vac 50/60 Hz AND COMMON OUTPUT
JP6	16	CABLE FLAT DISPLAY
JP8	1	GND SERIAL
	2	RX TTL SIGNAL
	3	TX TTL SIGNAL
	4	+5V SERIAL
JP9	1	EXTERNAL INPUT FLOW SENSOR
	2	+12Vdc 50Ma FLOW SENSOR POWER SUPPLY
	3	FLOW SENSOR SIGNAL INPUT
	4	GND FLOW SENSOR

3 CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ IMPORTANT! *To ensure reliable, economical, and safe operation of the heating system, the user is required to have the machine inspected and cleaned at least once a year if and when it has not reached the estimated total operating hours. This maintenance must be performed by an authorized technical service during the warranty period. It is advisable to continue doing so after this period has expired.*

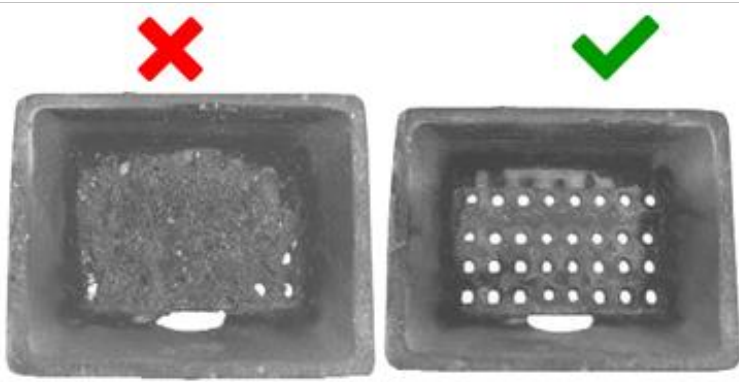
Before performing any maintenance on the stove, take the following precautions:

1. Make sure all parts of the stove are cool.
2. Make sure the ashes are completely extinguished.
3. Make sure the main switch is in the OFF position.
4. Disconnect the plug from the socket to avoid accidental contact.
5. Once the maintenance phase is complete, check that everything is in order as it was before the intervention (burner correctly positioned, chimney duct coupling, etc.).

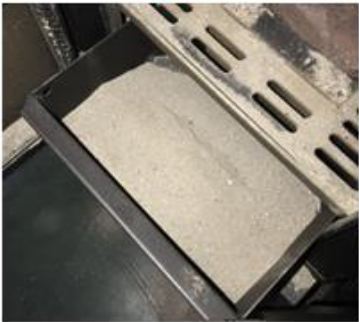
⚠ ATTENTION! *Please follow the cleaning instructions carefully. Failure to do so may result in malfunctions.*

CLEANING/MAINTENANCE INTERVAL SCHEDULE					
PARTS	1 DAY	2/3 DAYS	15 DAYS	30 DAYS	YEAR
BRAZIER	✓				
BRAZIER SUPPORT	✓				
ASH DRAWER		✓			
GLASS	✓				
CHIMNEY REGISTER T				✓	
CHIMNEY					✓
COMBUSTION CHAMBER					✓
DOOR BRAID					✓
GLASS DOOR BRAID					✓
EXTRACTOR MOTOR					✓
FAN MOTOR					✓
PELLET TANK			✓		

3.1 DAILY CLEANING

	BRAZIER. Check the brazier periodically before using it. Make sure the holes are free of ash, soot, or slag, otherwise, misfires and even explosions could occur.
	BRAZIER SUPPORT. Check the base of the brazier. If there is too much ash, it will reduce the amount of oxygen in the chamber and therefore cause poor combustion.
	GLASS. The dirt on the glass will change from black to brown, yellow, and stone gray depending on the quality of the pellets and the type of wood. Wipe off the dirt with a damp cloth or a glass scraper. Do not use caustic cleaning agents or hard metal brushes to remove dirt; otherwise, the high-temperature-resistant glass may become scratched or corroded.

3.2 CLEANING EVERY 2/3 DAYS

✗  ✓ 	ASHTRAY DRAWER. Every 2 or 3 days, check the ashes in the ash drawer and remove them. Only when the ashes have cooled to room temperature and there are no embers left can you use the vacuum cleaner to clean them.
---	--

3.3 CLEANING EVERY 15 DAYS

✗ 	PELLET TANK. The sawdust used to make pellets comes from natural wood, and depending on the quality of the pellets, it may settle at the bottom of the hopper. This can cause problems with the loading system, so inspecting and cleaning the hopper is recommended. Furthermore, after the winter season, if fuel is left in the hopper, it can become damp, stick together, and be difficult to ignite at the start of the next season. All pellets should be removed from the hopper using a long-extended vacuum cleaner. If the vacuum nozzle doesn't fit the hopper cover's grate, remove the grate for easier cleaning.
---	--

3.4 CLEANING EVERY 30 DAYS

✗  ✓ 	T CHIMNEY DUCT REGISTER. Excessive accumulation of ash, soot, etc. in the chimney flue T can cause potential problems with the flue's draft. Manually pull the T cap downward, clean it, and then replace it; make sure it's repositioned correctly and tightly sealed.
---	---

3.5 ANNUAL CLEANING

1. SEASONAL MAINTENANCE (MANDATORY BY AUTHORIZED ASSISTANCE CENTER).

⚠ ATTENTION! *These operations must be scheduled annually by the Authorized Service Center and are necessary to ensure the product's efficiency and safe operation.*

- Careful cleaning of the combustion chamber.
- Cleaning of mechanisms and moving parts (motors).
- Control of the electrical part and electronic components.

⚠ CAUTION! CLEANING METAL PARTS. *To clean the stove's metal parts, use a soft cloth dampened with water. Never clean the metal parts with alcohol, solvents, gasoline, acetone, or other degreasing substances. Our company declines all responsibility if such substances are used. Any changes in the color of the metal parts may be due to improper use of the stove.*

✗ 		CHIMNEY SWEEPING. The ash or soot deposited on the chimney walls after long periods without cleaning solidifies, creating layers or crusts that, when exposed to heat again, can create a fire hazard inside the chimney. For this reason, mechanical chimney sweeping should be performed at least once a year (usually in the summer) or whenever the appliance is not used for long periods.
✓ 		
✗ 	✗ 	DOOR AND GLASS SEAL. These braided fiberglass gaskets are designed to ensure a perfect seal between the door and the glass seal. This will prevent the spread of odors and vapors. Tightness must be checked (tightening gaskets, braids, etc.), and if the gasket becomes loose or frayed, it must be replaced.

4 MANUFACTURER'S RESPONSIBILITY

The manufacturer declines all criminal and/or civil liability, direct and/or indirect, for:

1. Failure to comply with the instructions contained in the instruction manual.
2. Unauthorized modifications and repairs.
3. Use not in compliance with safety directives.
4. Installation does not comply with the regulations in force in the country of installation and with safety directives.
5. Lack of maintenance.
6. Use of non-original or non-specific spare parts for the stove model.

5 GENERAL WARRANTY CONDITIONS

1. Products issued by Vertex Life SL under any of its brands from January 1, 2022, have the warranty conditions provided for in the transposition of the European Union directives on contracts for the sale of goods and the supply of digital content or services. Amendment to the consolidated text of the General Law for the Defense of Consumers and Users and other complementary laws, approved by Royal Legislative Decree 1/2007, of November 16, which was carried out through the approval of Royal Decree 7/2021, of April 27, and Royal Decree-Law 24/2021, of November 2.
2. Vertex Life SL, in accordance with the aforementioned Royal Decrees, is liable to the user for any lack of conformity in its products that occurs during the first three years from the date of purchase. In case of doubt about the date, the date of purchase of the product indicated on the purchase invoice shall prevail. Unless proven or indicated otherwise, any product non-conformities that appear during the first two years from this date are presumed to have existed at the time the product was put into service, unless this presumption is incompatible with the nature of the ownership of the product or the nature of the lack of conformity.
3. According to the standard, the consumer or user cooperates with the manufacturer and its after-sales service (CENSAT) to the extent reasonably possible and necessary to establish whether the cause of the lack of conformity is attributable to a manufacturing defect or other reasons. The obligation to cooperate is limited to the least intrusive technical means available to the consumer or user. When the consumer or user refuses to cooperate, the burden of proving the existence or absence of the lack of conformity at the time referred to in Article 120, paragraphs 1 or 2, as the case may be, falls on the consumer or user.
4. The warranty does not apply in the following cases:
 - Failure or malfunction due to incorrect installation according to the installation instructions or failure to comply with current regulations regarding the installation of the appliance or the flue gas evacuation duct or the hydraulic or electrical networks.
 - Installations and maintenance carried out in violation of the installation requirements of applicable national or regional regulations. Primarily, but not exclusively, those included in the Regulations for Thermal Installations in Buildings (RITE) for equipment with a nominal thermal output equal to or greater than 5 kW.
 - To perform maintenance work, you must have responded in a timely and appropriate manner to the alarm message displayed on the device's operating hours counter.
 - Devices in which inappropriate, non-approved or unrelated accessories have been used for installation or operation.
 - Failure or malfunction resulting from the use of unapproved fuels or fuels that do not have the required certifications and qualities.
 - Failures or damages caused by the installation or any element or circumstance external to the equipment itself.
 - Improper transportation, storage, or placement can lead to corrosion or abrasion of the paint or appearance of the device, lack of cleaning, broken glass, deterioration of seals, etc. Breakage due to impact of glass, ceramic, or similar pieces.
 - Wear and tear associated with intensive use of the appliances, such as wear on the combustion burner, the smoke deflector, or any other wear that may result from improper use, not in accordance with the manuals, or greater than that specified in the sales conditions.
 - Devices that have been subject to intervention by unauthorized personnel in the CENSAT system during the warranty period.
 - Verification that the device has been in operation for a period exceeding the warranty coverage period.
5. The warranty does not cover costs arising from the disassembly of any external elements, such as fixtures, furniture, cabinets, etc., that impede free access to the equipment or its components. It also does not cover on-site consulting services on the operation of the equipment. Therefore, Vertex Life SL is exempt from any liability for damage to persons or property that may be related to the above.
6. Any claim or breach that is not expressly mentioned in the applicable regulations or that does not meet the required legal conditions is excluded from the warranty.

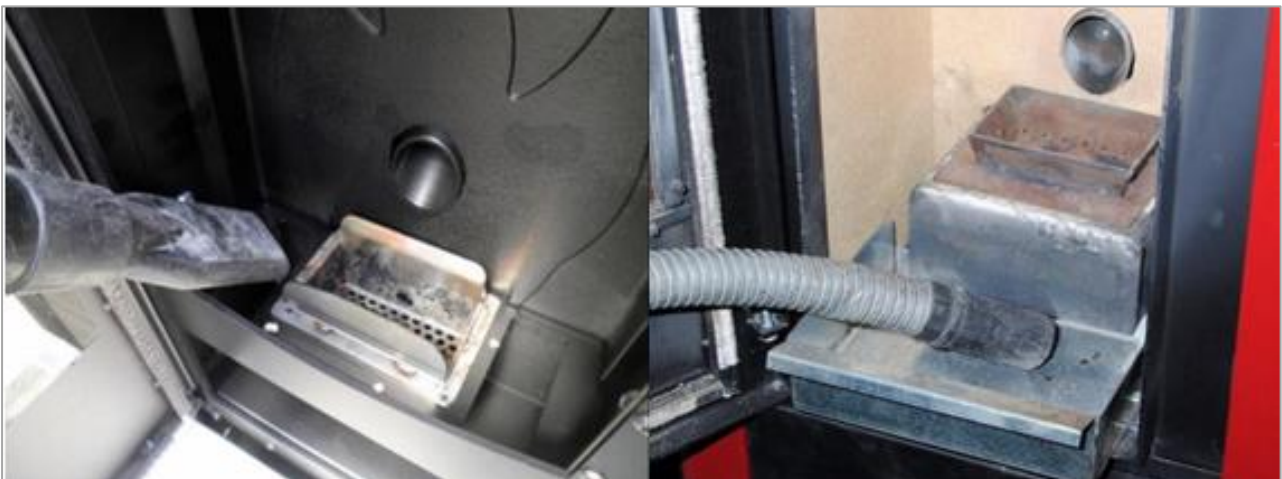
IT IS ESSENTIAL AND HIGHLY RECOMMENDED Before using the device, the user must carefully read the accompanying user manual. Always use our CENSAT after-sales system for any necessary service related to start-up, troubleshooting, and equipment maintenance.



WICHTIG: LESEN STRENG



1. Die Garantie wird durch die erste Inbetriebnahme durch einen autorisierten Techniker der Marke anerkannt.
2. Kippen Sie das Produkt während des Transports nicht um und legen Sie es nicht waagrecht ab.
3. Der Ofen muss von einem qualifizierten Techniker gemäß den geltenden lokalen, nationalen und europäischen Normen installiert werden. Für die Installation und alle anderen nicht ausdrücklich genannten Punkte sind die lokalen Normen zu beachten.
4. Bei Zündversagen oder Stromausfall ist der Brenner vor dem erneuten Anzünden GRÜNDLICH zu entleeren. Andernfalls kann die Türscheibe zerbrechen.
5. Geben Sie keine Pellets manuell in den Brenner, um das Anzünden des Ofens zu erleichtern.
6. Bei anormalem Flammenverhalten und in allen anderen Fällen schalten Sie den Ofen NIEMALS durch Abschalten der Stromzufuhr aus, sondern verwenden Sie die Aus-Taste. Durch das Abschalten der Stromzufuhr wird der Rauchaustritt verhindert.
7. Wenn die Zündphase länger dauert (nasse oder minderwertige Pellets) und die Bildung von übermäßigem Rauch in der Brennkammer fördert, ist es ratsam, die Tür zu öffnen, um den Rauch zu entleeren und während dieses Vorgangs eine sichere Position einzuhalten.
8. Es ist sehr wichtig, hochwertige, zertifizierte Pellets zu verwenden. Die Verwendung minderwertiger Pellets kann zu Fehlfunktionen und in einigen Fällen zum Bruch mechanischer Teile führen, für die das Unternehmen von jeglicher Haftung befreit ist.
9. Die regelmäßige Reinigung des Brenners und der Brennkammer muss täglich durchgeführt werden. Das Unternehmen haftet nicht für Störungen, die durch die Nichterfüllung dieser Aufgabe entstehen.
10. Spezielle Wartungsarbeiten müssen von autorisiertem Personal durchgeführt werden.



Das Unternehmen VERTEX LIFE übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die aus der Nichteinhaltung der oben genannten Punkte und aus der Installation der Produkte nicht gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften resultieren.

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben

VERTEX LIFE Pelletöfen werden gemäß UNE-EN 16510-2-6 (Heizgeräte für Wohngebäude mit festen Brennstoffen. Teil 2-6: Öfen, Einbaugeräte und Herde, die mechanisch mit Holzpellets befeuert werden) aus hochwertigen, umweltfreundlichen Materialien hergestellt. Für eine optimale Nutzung Ihres Ofens empfehlen wir Ihnen, die Anweisungen in dieser Anleitung zu befolgen. Um Ihren Ofen optimal zu nutzen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen von VERTEX LIFE vor der Inbetriebnahme.

Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf und halten Sie es griffbereit. Bei Verlust können Sie es bei Ihrem Händler oder auf der Website anfordern. www.vertexlife.com.

Der Zweck dieses Handbuchs besteht darin, die richtige und zuverlässigste Art der Installation und Bedienung Ihrer Geräte aufzuzeigen und Wartungskriterien dafür festzulegen.

ANWENDBARE VORSCHRIFTEN

Der Ofen muss stets gemäß den in dieser Anleitung angegebenen Normen und den Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes, in dem er installiert wird, verwendet werden. Die geltenden Normen sind:

- ✓ **VERORDNUNG (EU) 305/2011 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2011:** harmonisierte Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten.
- ✓ **Norm UNE-EN 16510-2-6:** Raumheizgeräte für den Hausgebrauch zur Befeuerung mit festen Brennstoffen. Teil 2-6: Öfen, Einbaugeräte und Herde zur maschinellen Befeuerung mit Holzpellets.
- ✓ **UNE-Norm 123001/2012 (spanische Norm):** Berechnung, Entwurf und Installation von modularen Schornsteinen.
- ✓ **Königliches Dekret 1027/2007 vom 20. Juli (spanische Norm):** Vorschriften für thermische Anlagen in Gebäuden.
- ✓ **Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009:** Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an energieverbrauchsrelevante Produkte
- ✓ **DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2015/1186 DER KOMMISSION vom 24. April 2015:** zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Energieverbrauchskennzeichnung von Einzelraumheizgeräten.
- ✓ **VERORDNUNG (EU) 2015/1185 DER KOMMISSION vom 24. April 2015:** zur Umsetzung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten.

VERPACKUNG

Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob das Produkt vollständig und unbeschädigt ist. Sollten Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler und legen Sie eine Kopie des Kassenbons oder der Rechnung vor.

Wenn Ihr Ofen per Kurierdienst geliefert wird, beachten Sie bitte, dass der Käufer für den Zustand des Geräts verantwortlich ist. Daher ist es äußerst wichtig, dass Sie den Ofen überprüfen und eventuelle Schäden auf dem Lieferschein vermerken, damit Sie beim Kurierdienst eine Reklamation einreichen können. Diese Reklamation muss in der Regel innerhalb von 24 Stunden nach Lieferung erfolgen.

LEGENDE	
	Achtung! Besonderer Punkt
	Warnung! In Bezug auf mögliche Verbrennungen oder Brände durch Missbrauch des Geräts
	Achtung! Diese Informationen beziehen sich auf Installations-, Reinigungs- und Wartungsaufgaben, die darauf abzielen, die Lebensdauer Ihrer Geräte zu verlängern und ihre Leistung zu steigern.

 **ACHTUNG!** Die in dieser Anleitung gezeigten Grafiken, Abbildungen usw. dienen lediglich der Veranschaulichung und beziehen sich daher nicht immer auf das konkrete Produkt.

1 EINRICHTUNG

1.1 SICHERHEITSHINWEISE

1. Bei der Installation des Geräts müssen alle örtlichen Vorschriften, einschließlich europäischer und nationaler Normen, eingehalten werden.

 **AUFMERKSAMKEIT!** Die Elektroinstallation am Aufstellungsort des Ofens muss gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen.

2. Für den Ofen ist eine Stromversorgung mit 230 V AC (50 Hz) über das herkömmliche Stromnetz erforderlich. Erfolgt die Stromversorgung über ein Zusatzsystem (Generator, Photovoltaikanlage usw.), kann dies zu Funktionsstörungen oder sogar Schäden an den elektronischen Komponenten des Ofens führen. Wenden Sie sich in diesen Fällen an Ihren Installateur, um die Kompatibilität Ihrer Anlage zu prüfen.

 **WARNUNG!** Alle Strukturen, die bei übermäßiger Hitzeeinwirkung Feuer fangen können, müssen vor Hitze geschützt werden. Es ist immer ratsam, Mindestabstände einzuhalten und gegebenenfalls zusätzlich hitzebeständige, feuerfeste Dämmplatten (Steinwolle, Porenzement usw.) zu installieren.

3. Das Gerät muss auf Böden mit ausreichender Tragfähigkeit aufgestellt werden. Sollte eine vorhandene Konstruktion diese Anforderung nicht erfüllen, müssen entsprechende Maßnahmen (z. B. LasTELEerteilplatte) getroffen werden, um dies zu erreichen.

 **AUFMERKSAMKEIT!** Die Installation muss einen einfachen Zugang zur Reinigung des Geräts, des Rauchanschlusses und des Kaminkanals gewährleisten.

4. Es ist unbedingt darauf zu achten, dass sich alle Öffnungen und brennbaren Balken in ausreichendem Abstand und außerhalb der Strahlungszone des Schornsteins befinden. Außerdem ist zu beachten, dass für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts eine Umluftfunktion erforderlich ist.
5. Die Mindestabmessungen der Bauöffnung, in die das Gerät eingesetzt werden soll, müssen einen Abstand von 1 bis 5 cm zu den Abmessungen des Geräts (Breite, Höhe und Tiefe) einhalten.
6. Alle Luftansauggitter müssen so positioniert sein, dass sie nicht blockiert werden können.
7. Das Gerät ist nicht für den Einbau in einen gemeinsamen Kamin geeignet.

 **WARNUNG!** Installieren Sie die Heizung nicht in Schlafzimmern oder Badezimmern.

 **WARNUNG!** Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen oder Umgebungen installieren, die aufgrund vorhandener Maschinen, Materialien oder Staub, die Gasemissionen verursachen oder durch Funken leicht entzündet werden können, explosionsgefährdet sein können.

8. Das Gerät ist nicht für den gleichzeitigen Betrieb mit anderen Geräten mit Ablufteinrichtung (Küchenabzugshaube, Umluft-/UmlufTELEentilator etc.) geeignet.

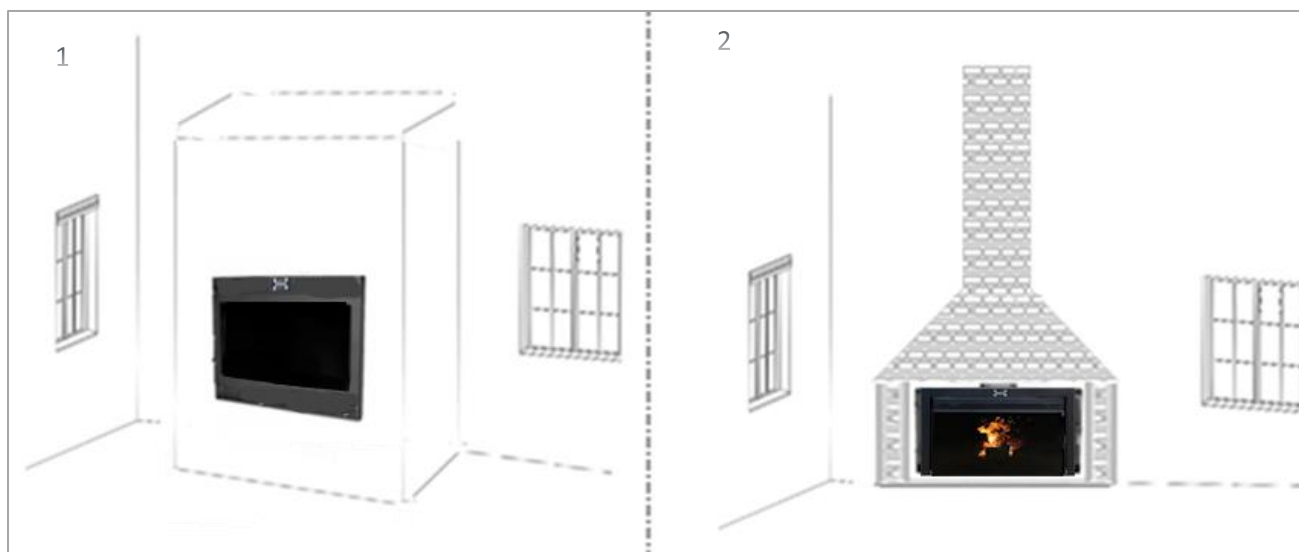
1.2 TECHNISCHES ARBEITSBLATT

INSERTABLE CANADA 11 – INSERT SIROCO – INSERT AMORE					
Gerätetyp	Wasserdicht	Leak-Erklärung	Anschluss der Verbrennungsluft/Ersorgung	Türen schließen	Dichtheitsanforderung
BE	-	NEIN	Ja	Keine spezifischen Anforderungen	Gerät zur Versorgung mit Verbrennungsluft über den Verbrennungsluftkanal. Keine besonderen Anforderungen an die Dichtheit.
Parameter	Einheit	Bedeutung			Wert
P_{nom}	Kw	Nennheizleistung			9,48
P_{SHnom}		Nennheizleistung			9,48
P_{Wnom}		Nennwasserleistung			-
P_{part}		Teillastleistung			5
P_{SHpart}		Heizleistung bei Teillast			5
P_{Wpart}		Wasserkraft bei Teillast			-
η_{nom}	%	Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung			92
η_{part}		Teillast-Heizleistungseffizienz			94
η_s		Saisonale Effizienz bei Nennwärmeleistung			89,20
EEl		Energieeffizienzindex			131
CO_{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO-Emission bei 13 % Sauerstoff bei Nennwärmeleistung			153,43
CO_{part} (13% O ₂)		CO-Emission bei 13 % Sauerstoff bei Teillast-Heizleistung			115,54
NO_{xnom} (13% O ₂)		NOx-Emission bei 13 % Sauerstoff bei Nennwärmeleistung			12,66
NO_{xpart} (13% O ₂)		NOx-Emission bei 13 % Sauerstoff bei Teillast-Heizleistung			11,07
OGC_{nom} (13% O ₂)		Kohlenwasserstoffemission bei 13 % Sauerstoff bei Nennwärmeleistung			13,83
OGC_{part} (13% O ₂)		Kohlenwasserstoffemission bei 13 % Sauerstoff bei Teillast-Heizleistung			13,44
PM_{nom} (13% O ₂)		Partikelemission bei 13 % Sauerstoff bei Nennwärmeleistung			9,94
PM_{part} (13% O ₂)		Partikelemission bei 13 % Sauerstoff bei Teillast-Heizleistung			9,87
p_{nom}	Pa	Mindestzug bei Nennwärmeleistung			12,34
p_{part}		Mindestförderleistung bei Teillast-Heizleistung			6,55
p_w	kPa (bar)	Maximal zulässiger Betriebswasserdruck			-
d_R	cm	Mindestabstände von der Rückseite zu brennbarem Material			60
d_S		Mindestabstände von den Seiten zu brennbarem Material			60
d_C		Mindestabstände von der Oberseite zu brennbarem Material auf dem Dach			-
d_P		Mindestabstände von der Vorderseite zum brennbaren Material			100
d_F		Mindestabstände von der Vorderseite zum brennbaren Material an der Unterseite der Strahlungsfläche vorn			20
d_L		Mindestabstände von der Vorderseite zum brennbaren Material auf der Vorderseite des Strahlungsbereichs			40
d_B		Mindestabstände unterhalb des Bodens (ohne Beine) zu brennbarem Material			00
d_{non}		Mindestabstände zu nicht brennbaren Wänden			35
el_{SB}	kW	Zusätzliche elektrische Leistungsaufnahme im Standby-Modus			0,040
el_{max}		Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie bei Nennheizleistung			0,020
el_{min}		Verbrauch elektrischer Hilfsenergie bei Teillast Heizleistung			0,005
E, f	V, Hz	Versorgungsspannung, Frequenz			230 - 50
$W_{max.}$	W	Maximale elektrische Leistungsaufnahme			360
T_{snom}	°C	Abgasaustrittstemperatur bei Nennwärmeleistung			113
T_{spart}		Abgasaustrittstemperatur bei Teillast-Wärmeleistung			64
T_{class}	-	Bezeichnung des Schornsteins nach der entsprechenden Norm für den Schornstein			T200
$\varphi_{f,g nom}$	g/s	Massenstrom der Verbrennungsgase bei Nennwärmeleistung			12,37
$\varphi_{f,g part}$		Abgasmassenstrom bei Teillast-Wärmeleistung			5,52
CONT o INT	-	Kontinuierliche (CONT) oder intermittierende (INT) Betriebskapazität			INT
d_{out}	mm	Durchmesser des Rauchgaskanals			80
L	mm	Gesamtmaße (Länge, Höhe, Breite)			532
H					592
W					680
m	Kg	Masse des Gerätes			87
M_{chim}	kg	Maximale Schornsteinlast, die das Gerät tragen kann			15
	-	Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung des Benutzers			-

Tabelle 1

1.3 MONTAGE

Das Design und die Ausführung des Werks liegen im Ermessen des Benutzers, aber unten sind zwei gängige Designs dargestellt:



1. **KAMINVERKLEIDUNG (siehe Abbildung 1).** Eine der üblichen Montagemöglichkeiten ist eine Kaminummantelung, die aus Wänden und Decken aus nicht brennbaren Materialien besteht, die vor Ort gebaut werden, um das Gerät einzuschließen.

⚠ ACHTUNG! Das Gerät muss für eine spätere Demontage, z. B. zum Reinigen und Kehren, zugänglich sein. Aus diesem Grund empfiehlt es sich, abnehmbare Paneele, Wände usw. oder, falls dies nicht möglich ist, eine Luke mit ausreichendem Zugang zum Inneren der Baustelle zu installieren.

2. **Kaminnische** (siehe Abbildung 2). Eine weitere gängige Montagemöglichkeit ist eine Kaminnische, die in einer Wand oder einer Kaminabschlussplatte aus nicht brennbaren Materialien ausgebildet wird und in die das Gerät eingesetzt werden kann.

⚠ ACHTUNG! Die Nischenöffnung muss einen Rand von 1 bis 5 cm über dem Geräteumfang aufweisen. Dieser Rand darf bauseits nicht nachgearbeitet werden, damit für spätere Demontearbeiten, wie z. B. Reinigung und Kehren, ausreichend Platz bleibt.

3. Nachdem das Design der Halterung für das Gerät ausgewählt wurde, wird das folgende Verfahren befolgt, um es in der Box zu verankern:

1



2



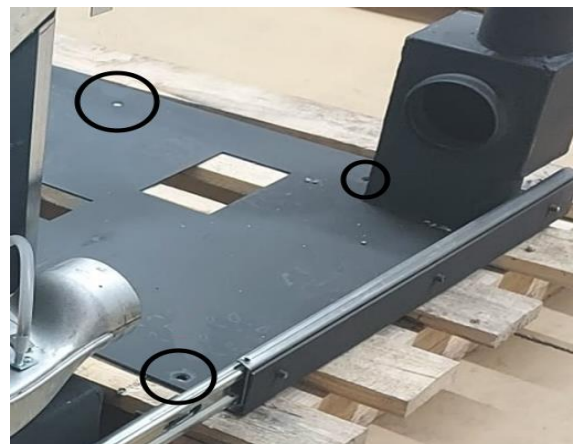
3



4



5



6

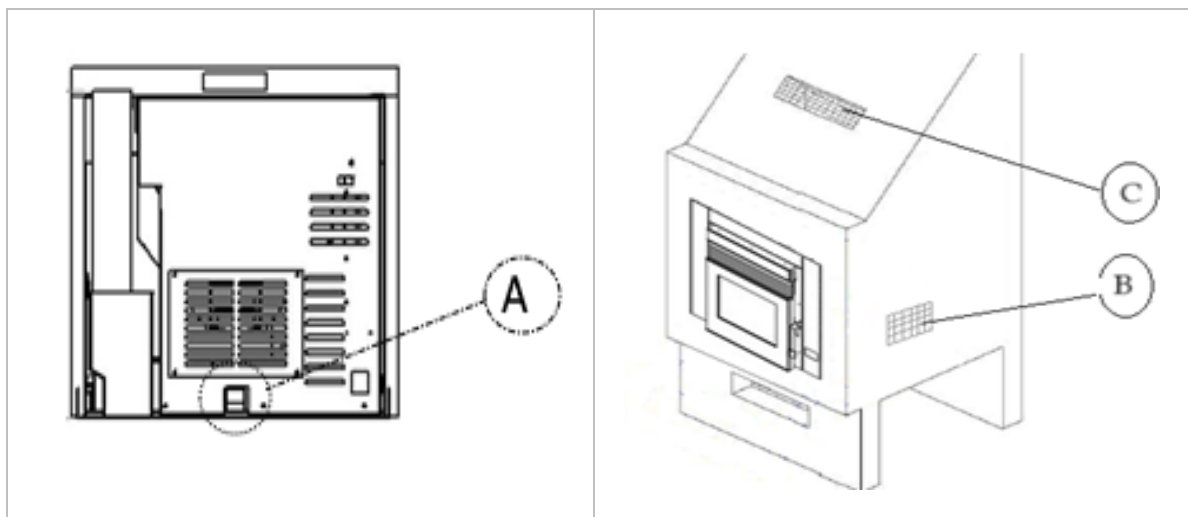


7



- Der Kamineinsatz besteht aus zwei Teilen: dem Sockel (siehe Abbildung 1) und der Brennkammer (siehe Abbildung 2). Beide Teile werden werkseitig in der Originalverpackung vormontiert geliefert und müssen zur Befestigung des Sockels am Boden, an der Struktur usw. der Öffnung demontiert werden.
- Um die Brennkammer vom Sockel zu lösen, ziehen Sie diese bis zum Anschlag heraus. An den Führungen befindet sich eine Kunststoffflasche, die als Bremse dient (siehe Abbildung 3). Ziehen Sie an dieser Lasche, um die Brennkammer vollständig vom Sockel zu lösen (siehe Abbildung 4).
- Befestigen Sie den Standfuß mit Schrauben und in den dafür vorgesehenen Löchern am Boden, wo das Gerät aufgestellt werden soll (siehe Abbildung 5).
- Montieren Sie nun das Rauchabzugsrohr auf der im Sockel integrierten Kaminhalterung.
- Setzen Sie die Brennkammer wieder ein und achten Sie dabei besonders auf die Verbindung der Rauchabzugsmotordüse (siehe Abbildung 6) mit der Kaminhalterung.
- Beachten Sie vor der Endmontage, dass der Ofen über einen Fühler zur Messung der Umgebungstemperatur verfügt, der sich an der Rückseite befindet (siehe Abbildung 7). Das Kabel dieses Fühlers kann verlängert werden. Führen Sie daher sowohl den Fühler als auch sein Ende aus dem Gehäuse heraus.

1.4 LUFTLEERBRENNUNG UND BELÜFTUNG



1. An der Rückseite des Ofens befindet sich eine runde Lufteinlassöffnung (A) mit einem Durchmesser von 50 mm. Diese Luft ist für die Verbrennung notwendig und darf daher nicht blockiert werden.
2. Der Kasten muss mit Lüftungsgittern für die Verbrennungsluftzufuhr und die Heizungsbelüftung (B) versehen sein. Um die heiße Konvektionsluft aus dem Innenraum zu nutzen, können weitere Gitter (C) installiert werden.

⚠ ACHTUNG! AbluftTEEntilatoren, wie z. B. eine Dunstabzugshaube, können Probleme verursachen, wenn sie im selben Raum wie das Gerät betrieben werden. Daher ist es notwendig, die Luftzufuhr von außen zu leiten.

1.5 SCHORNSTEIN



⚠ ACHTUNG! Gemäß der **RITE**-Norm für Wärmeanlagen in Gebäuden und der zugehörigen technischen Anweisung „IT 1.3.4.1.3.1. Ableitung von Verbrennungsprodukten“ müssen alle mit Festbrennstoffen betriebenen Wärmeanlagen mit Ableitungskanälen für die Verbrennungsprodukte ausgestattet sein, die durch das Dach des Gebäudes abgeführt werden.

1. Der Rauchabzug ist eines der wichtigsten Elemente für die einwandfreie Funktion des Ofens. Aufgrund der Materialqualität, der Robustheit, der Langlebigkeit und der einfachen Reinigung und Wartung eignen sich am besten Rauchabzüge aus Edelstahl (AISI 316, 0,4 mm dick) oder aus verglastem Stahl (emaillierter Stahl, 0,8 mm dick).

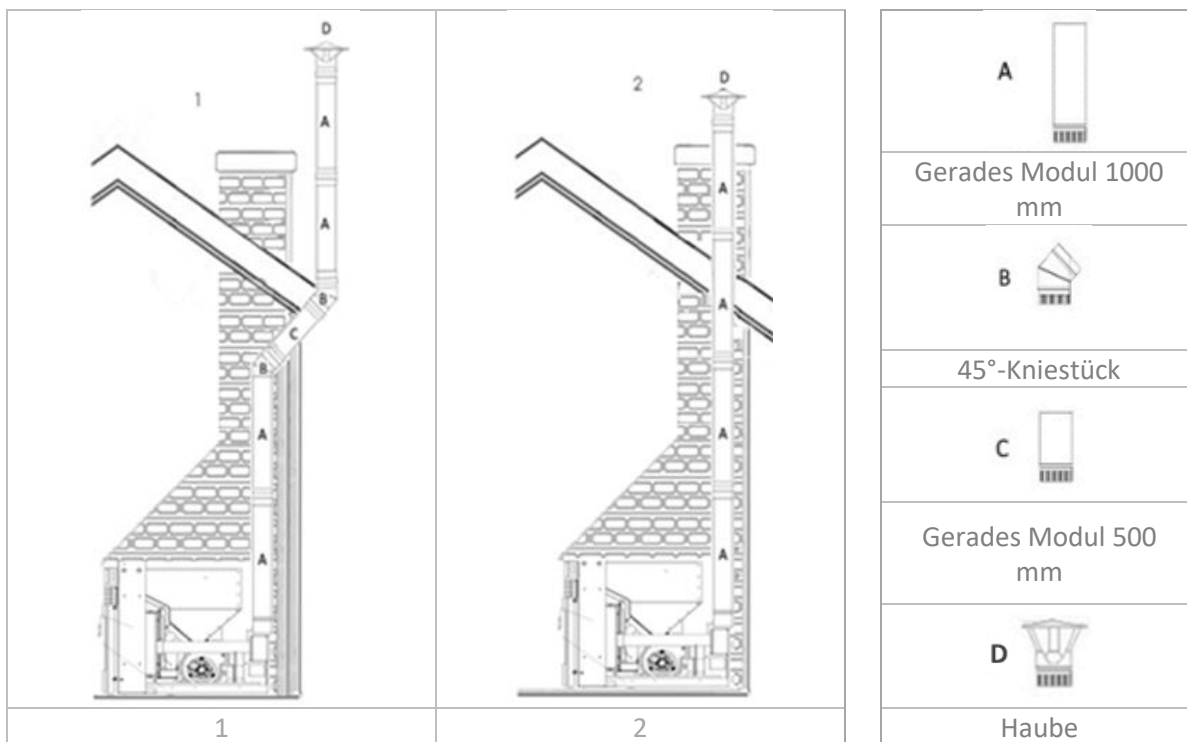
⚠ ACHTUNG! Die ordnungsgemäße Funktion des Schornsteins muss je nach individueller Baustellensituation gemäß EN 13384-2:2015+A1:2019 nachgewiesen werden.

2. Es empfiehlt sich, den Kanal zum Ofenanschluss mit hochtemperaturbeständigem Silikon (1000°C) oder hochtemperaturbeständigem Aluminiumklebeband abzudichten.
3. Bei Bodendurchführungen ist das Zwischenlegen einer 10 cm dicken Dämmmanschette erforderlich.
4. Der Kamin muss gegen Witterungseinflüsse undurchlässig sein.
5. Die Verwendung von Rohren aus Kunststoffmaterialien, ob starr oder flexibel, die nicht für feste Brennstoffe zugelassen sind, ist nicht zulässig.
6. Empfohlen wird die Temperaturklasse des Schornsteins, der bei Pelletgeräten mindestens die Rußbeständigkeitsklasse T200 gemäß EN 16510-2-6 und bei allen anderen Geräten die Rußbeständigkeitsklasse T400 aufweisen muss.



ACHTUNG! Es wird dringend empfohlen, den Rauchgaskanal über seine gesamte Länge zu isolieren. Die Isolierung hält die Rauchgastemperatur hoch, optimiert den Zug, verhindert Kondensation und reduziert die Ablagerung unverbrannter Partikel an den Kanalwänden. Verwenden Sie dazu isolierte Kanäle (doppelwandig). In Fällen, in denen der Kanal für Personen zugänglich ist (gemäß RITE-Standard), ist die Isolierung der Kanäle obligatorisch..

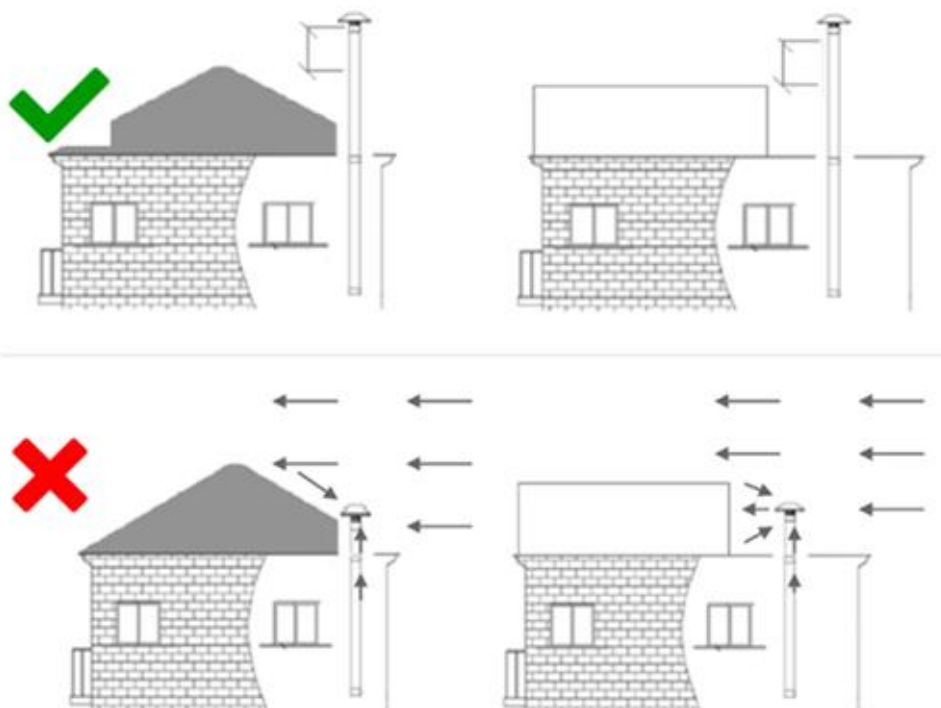
1.5.1 DESIGN



Ø ROHR	Maximale vertikale gerade Rohrabschnitte (Gesamtinstallation)	Mindestanzahl gerader vertikaler Rohrabschnitte (ab T)	Maximale horizontale Rohrabschnitte	Maximale Anzahl von Bögen	T mit Registrierung
80	6	2	2	2 (45° oder 90°)	1
100	8	2	2	2 (45° oder 90°)	1

- AUSSENINSTALLATION.** Außerhalb des Gebäudes verlaufende Leitungen müssen ordnungsgemäß isoliert sein, um die Mindestanforderungen hinsichtlich der Beständigkeit gegen Umweltkorrosion zu erfüllen.
- INNENINSTALLATION IN WOHNÄUMEN.** Innerhalb des Gebäudes verlaufende Leitungen müssen bei Gefahr eines unbeabsichtigten menschlichen Kontakts isoliert werden und dürfen nicht mit positivem Innendruck (Überdruck) betrieben werden.
- KANALDURCHMESSER.** 80 mm und 100 mm.
- VERTIKALER ABSCHNITT (A).** Die erforderliche vertikale Gesamtröhrlänge bis zum Dach beträgt bei Röhren mit 80 mm Durchmesser bis zu sechs 1-m-Stücke und bei Röhren mit 100 mm Durchmesser bis zu acht 1-m-Stücke. Folgendes ist zusätzlich zu beachten:
 - In keinem Abschnitt sind Verlängerungen oder Verkürzungen der Rohrstrecke zulässig.
 - In den Fällen, in denen eine Öffnung in einen vorhandenen Schornstein erfolgt (siehe Zeichnung 3), sind die geraden vertikalen Abschnitte lang genug, um bis zum Auslass des vorhandenen Schornsteins zu reichen, also über den Dachfirst hinaus.
- T (D).** Im unteren Bereich des vertikalen Abschnitts befindet sich ein Sammelbereich für Ruß, Kondensat und Regenwasser, der mit einem Inspektions- und Reinigungsschacht ausgestattet ist. Diese Funktionen werden durch T-förmige Bögen gewährleistet, die jeweils über eine untere Kappe verfügen, die entweder mit Gewinde oder Presspassung versehen ist.

6. **KURVEN (B).** Wird der Rauchkanal an einen bestehenden Schornstein angeschlossen, der nicht genau senkrecht zum Rauchabzug des Hauses verläuft, und soll der Rauchkanal durch die Fassade nach außen geführt werden (siehe Zeichnungen 1 und 3), werden die Rauchabzüge mit Winkelstücken verbunden. Diese können bis zu 90° gebogen sein und dürfen nicht verengt werden. Folgendes ist außerdem zu beachten:
 - Für Richtungsänderungen (von horizontal bzw. abgewinkelt nach vertikal) sind in der gesamten Installation maximal 2 Winkel (45° oder 90°) zulässig.
 - Der 1. Bogen wird ab einer Mindestlänge von 2 m ab T eingesetzt.
 - Nach dem 2. Bogen verwenden Sie den vertikalen Kanal mit der gleichen Länge, bis er das Dach des Gebäudes erreicht.
7. **HORIZONTALER ODER ABGEWINKELTER ABSCHNITT (C).** Der horizontale oder abgewinkelte Abschnitt des Schornsteins muss so kurz wie möglich sein und Richtungs- und Querschnittsänderungen müssen so weit wie möglich vermieden werden. Folgendes muss dabei berücksichtigt werden:
 - Für Richtungsänderungen ist in der gesamten Anlage eine maximale Länge von 2 m zulässig.
 - Wenn im Normalbetrieb der Anlage mit ständiger Kondensatbildung zu rechnen ist, muss der Kanal eine Mindeststeigung von 3° aufweisen.
8. **Schornsteinabdeckung (E).** Für den ordnungsgemäßen Betrieb der Rauchabsaugung und zur Vermeidung von Windeinwirkung sind Mindestabstände von der Schornsteinspitze erforderlich (Höhe min. 1,00 m) und es wird empfohlen, einen „Anti-Revoco-Hut“ oder „Chinesischen Hut“ zu verwenden.



2 BETRIEB

2.1 SICHERHEITSHINWEISE

1. Bei der Verwendung des Geräts müssen alle örtlichen Vorschriften, einschließlich derjenigen in Bezug auf nationale und europäische Normen, eingehalten werden.
2. Verwenden Sie diesen Ofen nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Bränden oder Verletzungen führen.
3. Alle Öfen werden vor der Auslieferung intern geprüft, daher können sich im Inneren Rückstände befinden.
4. Verwenden Sie während des Betriebs niemals Alkohol, Benzin oder andere leicht entzündliche Flüssigkeiten, um ein Feuer anzuzünden oder neu zu entfachen.



WARNUNG! Brennbare Flüssigkeiten: Verwenden Sie zum Starten oder Wiederanzünden des Geräts niemals Benzin, benzinähnliches Lampenbrennmittel, Kerosin, Grillanzünder, Ethylalkohol oder ähnliche Flüssigkeiten. Halten Sie derartige Flüssigkeiten während des Betriebs vom Gerät fern.



WARNUNG! Strahlung, insbesondere durch Glasflächen, kann während des Betriebs Gegenstände in der Umgebung des Geräts entzünden. Halten Sie den Mindestabstand solcher Gegenstände zum Gerät ein (siehe Kapitel 1.2.2 „Mindestabstände“).



WARNUNG! Die Verwendung des Geräts als Verbrennungsanlage ist verboten.



WARNUNG! Die Verwendung ungeeigneter und nicht empfohlener Kraftstoffe, einschließlich flüssiger Kraftstoffe, ist verboten.



WARNUNG! Um Rauchaustritt zu verhindern, müssen während des Betriebs die Brennkammer und der Aschenbecherdeckel geschlossen gehalten werden.

5. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder zu Reinigungszwecken, trennen Sie die Stromversorgung. Um die Heizung zu trennen, stellen Sie den Schalter auf die Position O und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
6. Berühren Sie den Herd nicht mit nassen Händen, da er mit elektrischen Komponenten ausgestattet ist.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Kabeln oder Steckern.
8. Von der Verwendung von Verlängerungskabeln wird abgeraten, da diese heiß werden und eine Brandgefahr darstellen können. Verwenden Sie niemals ein einziges Verlängerungskabel, um mehr als ein Gerät zu betreiben.



WARNUNG! Das Gerät, insbesondere seine Außenflächen, werden während des Betriebs heiß. Treffen Sie daher die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen.

9. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in staubiger Umgebung oder mit entzündlichen Dämpfen (z. B. in einer Werkstatt oder Garage). Es besteht Brandgefahr, wenn das Heizgerät während des Betriebs mit entzündlichem Material, einschließlich Vorhängen, Gardinen, Decken usw., abgedeckt wird oder mit solchem Material in Berührung kommt.
10. Ein Ofen enthält Teile, die Lichtbögen oder Funken erzeugen. Er darf nicht in potenziell gefährlichen Bereichen wie Brand- oder Explosionsgefahr, mit Chemikalien gefüllten Bereichen oder in feuchter Atmosphäre verwendet werden.
11. Nicht im Freien verwenden.
12. Reinigen Sie den Brenner regelmäßig nach jeder Zündung oder Pelletnachfüllung.
13. Schalten Sie den Ofen nicht zeitweise ein und aus, da er mit elektrischen und elektronischen Komponenten ausgestattet ist, die beschädigt werden können.
14. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vor und verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.



WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Dichtungen um die Tür beschädigt sind.



WARNUNG! Die in verstopften Schornsteinen entstehenden Gase sind gefährlich. Halten Sie Schornstein und Rauchabzüge sauber; fegen Sie gemäß den Anweisungen. Halten Sie Kesselabzüge sauber; reinigen Sie gemäß den Anweisungen. Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe. Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



WARNUNG! Dieser Ofen wird ausschließlich mit Pellets betrieben. Andere Brennstoffe dürfen nicht verwendet werden. Die Verbrennung anderer Materialien führt zu Funktionsstörungen und zum Ausfall des Ofens.

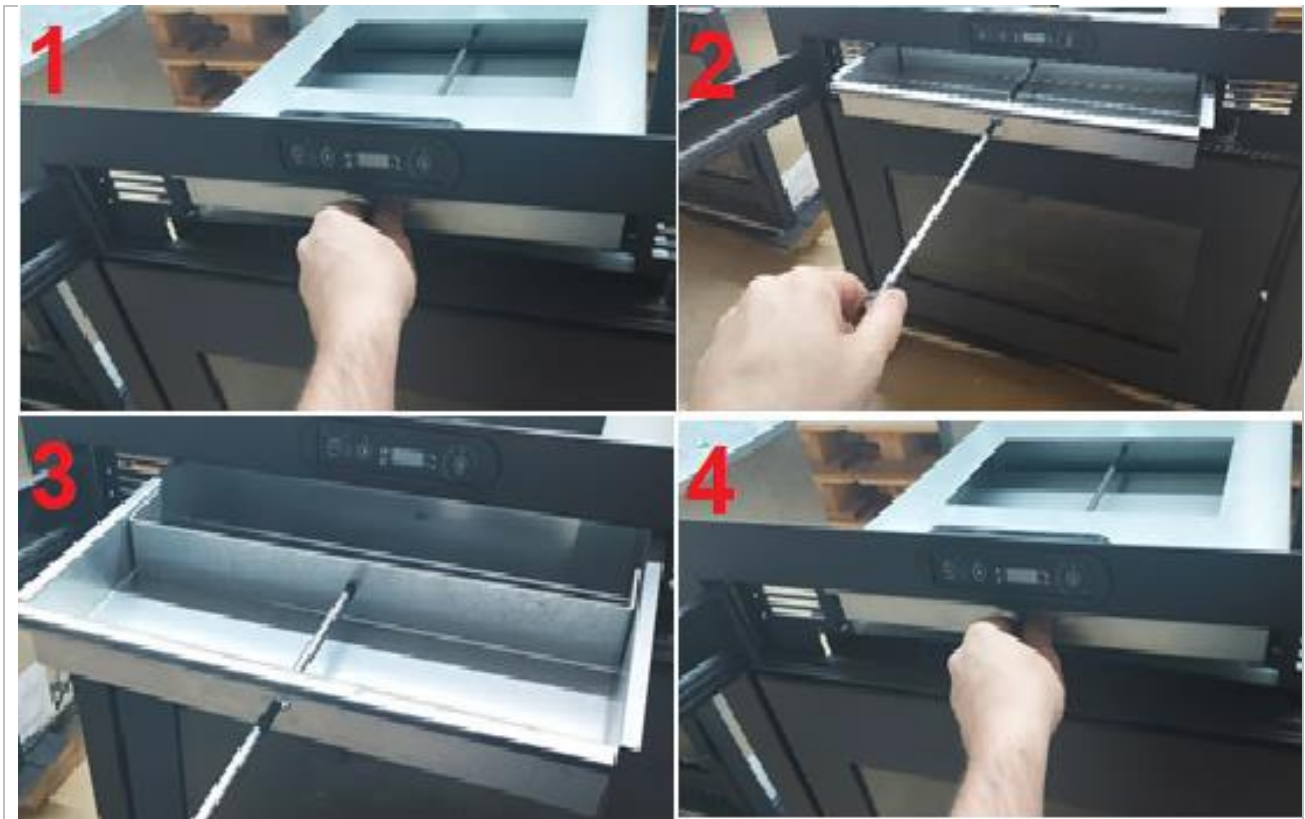
15. Lagern Sie Pellets kühl und trocken. Bei Lagerung an extrem kalten oder feuchten Orten kann sich die Wärmeleistung des Ofens verringern. Achten Sie beim Lagern und Transportieren von Pelletsäcken besonders darauf, dass diese nicht zerdrückt werden und Sägemehl entsteht.
16. Der empfohlene Pelletbrennstoff hat die Form kleiner Zylinder mit einem Durchmesser von 4–10 mm und einer maximalen Länge von ≤ 50 mm.
17. Der Wechsel von einem Pellettyp zu einem anderen kann zu geringfügigen, manchmal nicht wahrnehmbaren Leistungsunterschieden führen. Diese Abweichung lässt sich durch eine schrittweise Erhöhung oder Verringerung der Leistungsaufnahme beheben.

2.2 ERSTE ZÜNDUNG

⚠️ WARNUNG! Die Metallstruktur ist mit Hochtemperaturfarbe behandelt.

1. Bei den ersten Bränden kann es zu unangenehmen Gerüchen durch die trocknende Farbe auf den Metallteilen kommen. Dies stellt keine Gefahr dar und lüftet einfach den Raum. Nach den ersten Bränden erreicht die Farbe ihre maximale Beständigkeit und ihre endgültigen chemisch-physikalischen Eigenschaften.
2. Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Pellets-Förderanlage befüllt werden. Starten Sie dazu den Motor der Befüllanlage über das Bedienfeld (siehe unten: FUNKTION LADE).

2.3 Tanken



1. Öffnen Sie die vordere Abdeckung.
2. Entfernen Sie die Ladeschale.
3. Ziehen Sie an der Stange, die das Bremspaddel bewegt, und geben Sie eine ausreichende Menge Pellets hinein.
4. Schieben Sie die Ladeschale und drücken Sie schließlich die Stange, um das Pellet in Richtung Tank zu ziehen.

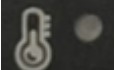
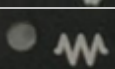
2.4 DAS BEDIENFELD



2.4.1 BEFEHLE

TASTE	MANÖVER	BESCHREIBUNG
	Tippen Sie einmal auf den Startbildschirm	Raumtemperatur einstellen
	Drücken Sie einmal auf den Bildschirm, um die Raumtemperatur einzustellen.	Senkung der Raumtemperatur von 0°C auf 40°C
	Klicken Sie einmal auf das Benutzer-Untermenü	Unterer Einstellwert
	Einmal drücken, um die Verbrennungsleistung einzustellen	Reduzierung der Verbrennungsleistung von 5 auf 1
	Drücken und halten Sie auf dem Startbildschirm	Informationen zur Umgebungstemperatur (°C) und Motordrehzahl (U/min) einstellen
	Drücken Sie einmal auf den Bildschirm, um die Raumtemperatur einzustellen.	Umgebungstemperatur von 40 °C auf 07 °C erhöhen
	Klicken Sie einmal auf das Benutzer-Untermenü	ZunahmeAnpassungswert
	Einmal drücken, um die Verbrennungsleistung einzustellen	ZunahmeVerbrennungsleistung von 1 bis 5
	Drücken und halten Sie (+2 Sekunden) auf dem Startbildschirm	Alarm ein-/ausschalten/entsperren
	Klicken Sie einmal auf das Benutzermenü	Erweitertes Menü
	IR-Empfänger-Fernbedienung	
	Drücken Sie die – Taste und dann die ON-Taste	Benutzermenü festlegen

2.4.2 LED

LED	BESCHREIBUNG
	CHRONO-THERMOSTAT AKTIVIERT
	SOLLTEMPERATUR ERREICHT
	PELLETLADUNG EIN/AUS
	WIDERSTAND AN

2.4.3 ANSICHTEN

ANZEIGE	BESCHREIBUNG
AUS	Die Heizung wird gestoppt. Im Display (A) werden Uhrzeit und aktuelle Raumtemperatur angezeigt.
COOLES FEUER	Der Ofen ist dabei, sich abzuschalten (nur die Motoren der Rauchabsaugung und der Heizungslüftung laufen mit maximaler Leistung).
LÜFTER – ACC	Der Ofen saugt gerade Luft an, um den Schornstein zu kehren (nur der Rauchabzugsmotor läuft mit maximaler Leistung) und führt einen weiteren Vorgang zum Vorheizen des Zündwiderstands durch (Zündwiderstand und Rauchabzugsmotor laufen mit voreingestellter Leistung).
LADEN	Der Ofen ist dabei, die Flamme zu zünden (der Zündwiderstand, der Rauchabzugsmotor und der Pellet-Lademotor arbeiten mit einer voreingestellten Leistung).
FEUER	Der Ofen befindet sich in der Flammenstabilisierungsphase (der Rauchabzugsmotor und der Pelletlademotor arbeiten mit einer voreingestellten Leistung).
AN 1, AN 2....	Der Ofen befindet sich in der Betriebsphase mit normaler Verbrennungsleistung (der Rauchabzugsmotor, die Heizungslüftungsmotoren und der Pelletslademotor arbeiten mit der gewählten Leistung).
Echo	Der Ofen hat die gewünschte Temperatur erreicht und befindet sich in der Sparphase (während dieser Phase kann die Leistung nicht verändert werden und der Rauchabzugsmotor, die Heizungslüftungsmotoren und der Pelletslademotor arbeiten mit minimaler Leistung).
STOPPEN	Der Ofen befindet sich im Selbstreinigungsprozess der Brennschale (der Rauchabzugsmotor läuft mit maximaler Leistung, die Heizungslüftungsmotoren laufen mit der gewählten Verbrennungsleistung und der Pellet-Lademotor läuft mit minimaler Leistung).
ZUFRIEDENHEIT	Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, den Ofen während eines Kühlzyklus einzuschalten. Sie müssen warten, bis der Zyklus beendet ist, bevor Sie ihn einschalten können (nur der Abluftventilatormotor und die Heizöffnung funktionieren).

2.4.4 EINSTELLUNGSMENÜ

ANZEIGE	BESCHREIBUNG
MN01	Aktueller Tag
MN02	Aktuelle Uhrzeit
MN03	Aktuelle Minuten
MN04	Technische Parameter
MN05	Geplant auf Timer 1
MN06	Geplanter Timer 1 Aus
MN07	Timer Ein/Aus 1 und Wochenprogrammierung 1
MN08	Geplant auf Timer 2
MN09	Geplanter Ausschaltimer 2
MN10	Timer Ein/Aus 2 und Wochenprogrammierung 2
MN11	Geplant auf Timer 3
MN12	Geplanter Timer Aus 3
MN13	Timer Ein/Aus 3 und Wochenprogrammierung 3

1. **Programmierung des aktuellen Tages, der Stunde und der Minuten (MN01, MN02 und MN03).** Drücken Sie die Taste  und dann die Schaltfläche  um ins Menü zu gelangen (Sie sehen MN01). Drücken Sie dann die Taste , um im Menü (MN02 und MN03) zur gewünschten Einstellung zu blättern. Drücken Sie die Tasten  und , um den entsprechenden Wert (Tag, Stunde und Minuten) zu ändern. Drücken Sie abschließend  zur Bestätigung.

Die Menüeinstellung MN01 wird nur einmal durchgeführt, da sie automatisch von der internen Uhr aktualisiert wird. Durch die Einstellung „OFF“ werden die aktuellen Einstellungen nicht gelöscht.

ANZEIGE	BESCHREIBUNG
MN01	
TAG 1	Montag
TAG 2	Dienstag
TAG 3	Mittwoch
TAG 4	Donnerstag
TAG 5	Freitag
TAG 6	Samstag
TAG 7	Sonntag
AUS	Deaktiviert

2. **Technisches Menü (MN04).** Menü „Technische Einstellungen“.

ANZEIGE	BESCHREIBUNG
CP01	Teilstunden anzeigen
CP02	Gesamtstunden anzeigen
CP40	Menü Testkomponenten
CPC9	Menü zum Ändern der Werte für % Pelletbeladung, Rauchabzug und Heizgebläse.

- **CP01 und CP02. Zeigen Sie Teil- oder Gesamtstunden an.** Ermöglicht die Anzeige der Arbeitszeiten seit dem ersten Start. **CP01** Es handelt sich um den Servicestundenzähler (Wartungsstundenzähler), der bei Erreichen einer vorgegebenen Zahl die Anzeige einer Meldung auf dem Bildschirm ermöglicht. **SERV** und die nach jeder Wartung neu eingestellt (aufgesetzt) werden muss. **CP02** Es handelt sich um den Gesamtstundenzähler, der die seit dem ersten Start geleisteten Arbeitsstunden aufzeichnet. Um einen dieser Zähler anzuzeigen, Drücken Sie die Taste  und dann die Schaltfläche  um ins Menü zu gelangen (Sie sehen MN01). Drücken Sie dann die Taste  um zum MN04-Menü zu gelangen, drücken Sie die Taste  um CP01 oder CP02 auszuwählen. Drücken Sie abschließend die Taste  um die geleisteten Arbeitsstunden auf dem Bildschirm anzuzeigen.
- **CP40. Komponententestmenü.** In diesem Menü können Sie einen manuellen Test aller elektrischen Komponenten durchführen. Drücken Sie die Taste  und dann die Schaltfläche  um ins Menü zu gelangen (Sie sehen MN01). Drücken Sie dann die Taste  um zum MN04-Menü zu gelangen, drücken Sie die Taste  um CP40 auszuwählen. Drücken Sie abschließend die Taste  für den Zugriff (siehe COCL):

- **COCL (SCHNECKENMOTOR).** Halten Sie die Taste gedrückt  um den Motor zu aktivieren, der die Schneckenschraube neben dem Rauchabzugsmotor dreht. Drücken Sie die Taste  um den nächsten Test auszuwählen und Fumi wird auf dem Bildschirm angezeigt.
 - **FUMI (RAUCHABZUGSMOTOR).** Halten Sie die Taste gedrückt  um den Rauchabzugsmotor zu aktivieren. Die Drehzahl dieses Motors in U/min wird auf dem Bildschirm angezeigt (z.B. 2000). Drücken Sie die Taste  um den nächsten Test auszuwählen und Scam wird auf dem Bildschirm angezeigt.
 - **Betrug (Heizlüftermotor).** Halten Sie die Taste gedrückt  um den Heizlüftermotor zu aktivieren. Drücken Sie die Taste  um den nächsten Test auszuwählen und Kanal wird auf dem Bildschirm angezeigt.
 - **KANAL (LÜFTERMOTOR).** Halten Sie die Taste gedrückt  um den Kanallüftermotor zu aktivieren. Drücken Sie die Taste  um den nächsten Test auszuwählen und Acc wird auf dem Bildschirm angezeigt.
 - **ACC (ZÜNDWIDERSTAND).** Halten Sie die Taste gedrückt  um einen elektrischen Kontakt zu aktivieren (ein „Klick“ ist zu hören), der den Zündwiderstand mit Strom versorgt. Drücken Sie die Taste  um den nächsten Test auszuwählen und TFum wird auf dem Bildschirm angezeigt.
 - **TFUM (RAUCHTEMPERATUR).** Ohne dass Sie eine Taste drücken müssen, wird der aktuelle Rauchtemperaturwert angezeigt. Drücken Sie die Taste  um den nächsten Test auszuwählen und tAmb wird auf dem Bildschirm angezeigt.
 - **TAMB (RAUMTEMPERATUR).** Ohne Tastendruck wird der aktuelle Raumtemperaturwert angezeigt. Drücken Sie die Taste  um das Testmenü zu verlassen.
- **CPC9.Menü Werte ändern %.** In diesem Menü können Sie die Standardwerte für die Pelletladung (Zeit), die Rauchmotordrehzahl (U/min) und die Heizmotordrehzahl (Spannung) ändern. Drücken Sie die Taste  und dann die Schaltfläche  um ins Menü zu gelangen (Sie sehen MN01). Drücken Sie dann die Taste  um zum MN04-Menü zu gelangen, drücken Sie die Taste  um CPC9 auszuwählen. Drücken Sie abschließend die Taste  für den Zugriff (siehe FASP):
- **FASP (RAUCHABZUGSMOTOR).** Drückender Schlüssel  **ENTWEDER**  , um einen Wert von 0 bis +5 und von 0 bis -5 zu ändern. Jeder Wert entspricht 5 % über dem Standardwert. Drücken Sie die Taste  um zu bestätigen und zum nächsten Konfigurator zu gelangen (siehe FPEL).

- **FPEL (SCHNECKENMOTOR).** Drücken Sie die Taste  **ENTWEDER** , um einen Wert von 0 bis +5 und von 0 bis -5 zu ändern. Jeder Wert entspricht 5 % über dem Standardwert.

Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen und zum nächsten Konfigurator zu gelangen (siehe FFAN).

- **FFAN (HEIZLÜFTERMOTOR).** Drückender Schlüssel  **ENTWEDER** , um einen Wert von 0 bis +5 und von 0 bis -5 zu ändern. Jeder Wert entspricht 5 % über dem Standardwert.

Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen und das Menü zu verlassen.

3. **Einstellen der Einschalttimer 1, 2 und 3 (MN05, MN08 und MN11).** Drücken Sie die Taste  und dann die Schaltfläche , um ins Menü zu gelangen (Sie sehen MN01). Drücken Sie dann die Taste , um zum Menü MN05 oder MN08 oder MN11 zu blättern (je nachdem, welchen Timer Sie aktivieren möchten). Drücken Sie die Taste  für den Zugriff und die Schaltflächen  **ENTWEDER** , um die Einschaltzeit in 10-Minuten-Intervallen zu ändern. Drücken Sie  zur Bestätigung.

4. **Einstellen der Sleep-Timer 1, 2 und 3 (MN06, MN09 und MN12).** Drücken Sie die Taste  und dann die Schaltfläche , um ins Menü zu gelangen (Sie sehen MN01). Drücken Sie dann die Taste , um zum Menü MN06 oder MN09 oder MN12 zu blättern (je nachdem, welchen Timer Sie aktivieren möchten). Drücken Sie die Taste  für den Zugriff und die Schaltflächen  **ENTWEDER** , um die Abschaltzeit in 10-Minuten-Intervallen zu ändern. Drücken Sie  zur Bestätigung.

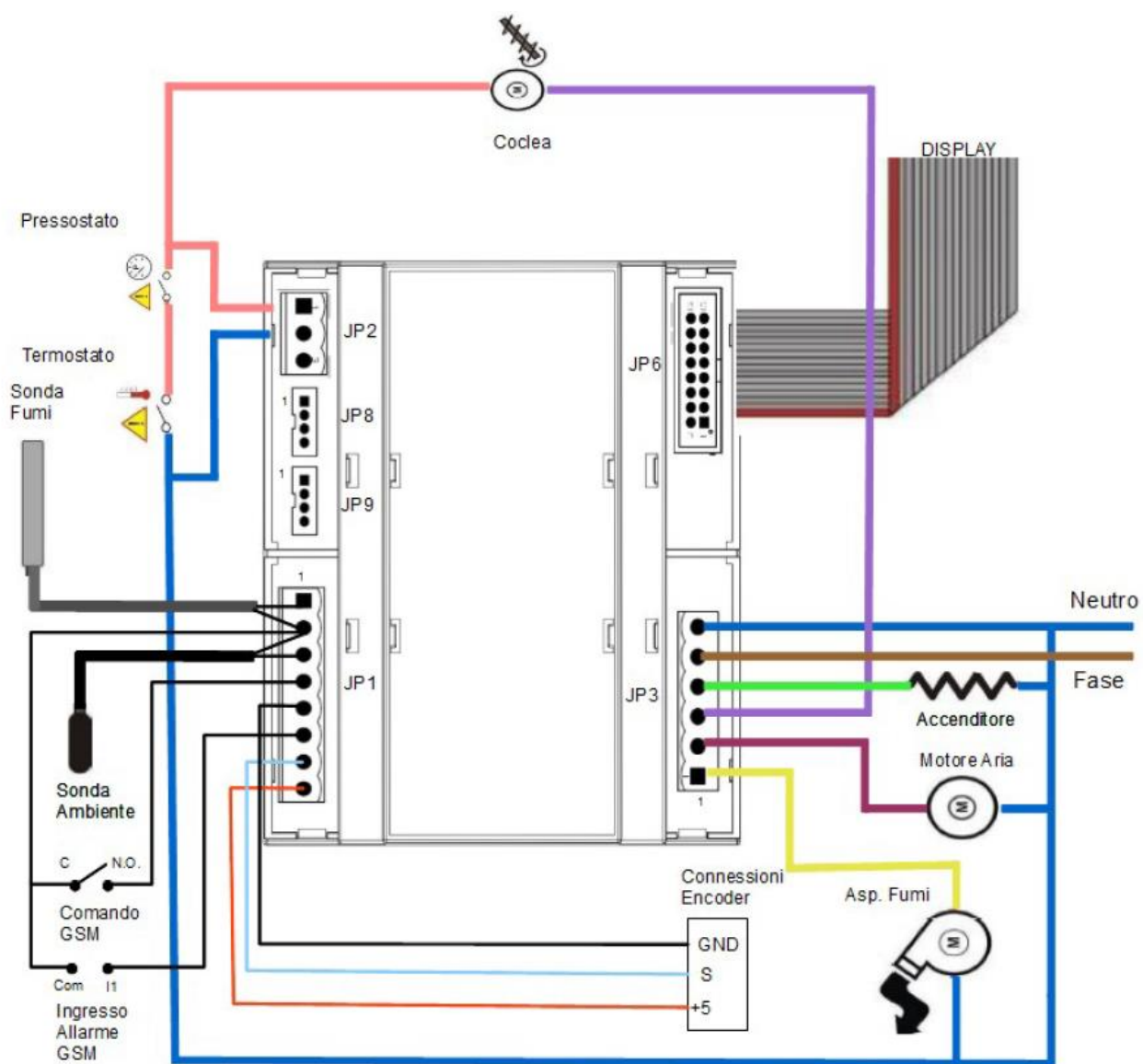
5. **Aktivieren/Deaktivieren der Timer- und Wochenprogrammierung 1, 2 und 3 (MN07, MN10 und MN13).** Drücken Sie die Taste  und dann die Schaltfläche , um ins Menü zu gelangen (Sie sehen MN01). Drücken Sie dann die Taste , um zum Menü MN07 oder MN10 oder MN13 zu blättern (je nachdem, welchen Timer Sie aktivieren möchten). Drücken Sie die Taste  für den Zugriff und die Schaltflächen  **ENTWEDER** , um EIN/AUS und Tag auszuwählen. Drücken Sie die Taste erneut  zur Bestätigung.

ANZEIGE MN07, MN10 und MN13	BESCHREIBUNG	EINSTELLUNG
EIN/AUS	Aktivieren/Deaktivieren	EIN = AKTIVIERT - AUS = DEAKTIVIERT
D1	Montag	0 = DEAKTIVIERT - 1 = AKTIVIERT
D2	Dienstag	0 = DEAKTIVIERT - 1 = AKTIVIERT
T3	Mittwoch	0 = DEAKTIVIERT - 1 = AKTIVIERT
D4	Donnerstag	0 = DEAKTIVIERT - 1 = AKTIVIERT
D5	Freitag	0 = DEAKTIVIERT - 1 = AKTIVIERT
D6	Samstag	0 = DEAKTIVIERT - 1 = AKTIVIERT
D7	Sonntag	0 = DEAKTIVIERT - 1 = AKTIVIERT

2.5 Störungen

Visualisierungen	Ursache	Lösungen
BLACKOUT	Stromausfall Bei einem Stromausfall, auch wenn er nur wenige Sekunden dauert, schaltet sich der Ofen ab. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, durchläuft der Ofen einen Abschaltzyklus und auf dem Display erscheint „Cool Fire.“ Sobald der Abkühlzyklus abgeschlossen ist, startet der Ofen automatisch neu.	Setzen Sie den Alarm zurück und starten Sie die Zündung neu.
SERV	Interner Stundenzähler Wenn auf dem Display „Serv“ angezeigt wird, bedeutet dies, dass der Ofen 900 Betriebsstunden erreicht hat.	Wenden Sie sich für die regelmäßige Wartung an das autorisierte technische Kundendienstzentrum.
KEIN ZUGANG	Widerstandszündung oder Brennstoff oder Kohlenbecken Beschädigung des Feuerzeugs, fehlende Pellets im Tank oder Verschmutzung der Feuerschale.	Überprüfen Sie die Aktivierung des Zündwiderstands (Glühen), füllen Sie den Tank nach oder überprüfen Sie die Sauberkeit der Brennschale. Setzen Sie den Alarm zurück und starten Sie die Zündung neu. Wenn der Zündwiderstand defekt ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum.
KEIN FEUER	Kraftstoff Flammenausfall während des Betriebs aufgrund von zu wenig Pellets im Tank, unzureichender Pelletbeladung bei Mindestleistung oder zu viel Verbrennungsluft.	Füllen Sie den Tank nach oder prüfen Sie, ob die Pelletmenge im Brenner bei minimaler Leistung nicht ausreicht oder ob zu viel Verbrennungsluft vorhanden ist und eine lötkolbenähnliche Flamme entsteht. Starten Sie die Zündung erneut. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
Lüfterfehler	Extraktor-Drehzahlsensor (RPM) . Lesefehler oder mögliche Fehlfunktion des Sensors.	Wenden Sie sich an das autorisierte technische Kundendienstzentrum.
SOND FUMI	Rauchtemperatursensor Dies tritt auf, wenn die Rauchsonde defekt ist.	Wenden Sie sich an das autorisierte technische Kundendienstzentrum.
DEP SIC FAIL	Temperatursensor des Pellettanks. Zu hohe Tanktemperatur. Verbrennungsgasdruckschaltersensor. Verbrennungsgasdruckunterdruck außerhalb des zulässigen Bereichs.	Lassen Sie den Ofen abkühlen und setzen Sie die Verbrennung mit geringerer Leistung fort. Prüfen Sie, ob der Schornsteinkreislauf blockiert ist (Wind, Gegenstände, Schmutz usw.) und starten Sie die Zündung erneut.
HEISSE PCB	Hauptplatine. Interne Überhitzung der Platte, wenn die Temperatur 70 °C für mehr als 3 Minuten erreicht und überschreitet.	Lassen Sie den Ofen abkühlen und setzen Sie die Verbrennung mit geringerer Leistung fort.

2.6 ELEKTRISCHER PLAN



Anschluss	Stift	Beschreibung
JP1	1	RAUCHSONDENEINLASSNTC 1K 200°C
	2	GND RAUCHSONDENTC 1K 200°C YNTC 10K 25°C UMGEBUNGSFÜHLER
	3	NTC 10K 25°C UMGEBUNGSFÜHLER-EINGANG
	4	EXTERNER CHRONO-/GSM-EINGANG
	5	GND-ENCODER
	6	GSM-BEFEHLSAUSGABE
	7	ENCODER-SIGNALEINGANG
	8	+5V-Encoder
JP2	1	DRUCKSCHALTER / THERMOSTAT-EINGANG
	2	DRUCKSCHALTER / THERMOSTAT-EINGANG
	3	UNBENUTZT
JP3	1	MOTORRAUCHHAUSLASS
	2	HEIZMOTORAUSGANG
	3	Motorleistung Pelletzufuhr
	4	ZIGARETTENANZÜNDERSTECKDOSE 230 V AC 50/60 Hz
	5	NETZPHASENEINGANG 230 V AC 50/60 Hz
	6	NETZWERKEINGANG NEUTRAL 230 V AC 50/60 Hz UND GEMEINSAMER AUSGANG
JP6	16	KABEL-FLACHDISPLAY
JP8	1	GND SERIAL
	2	RX TTL-SIGNAL
	3	TX TTL-SIGNAL
	4	+5V SERIELL
JP9	1	EXTERNER EINGANGSDURCHFLUSSSENSOR
	2	+12 V DC 50 mA Durchflusssensor-Stromversorgung
	3	DURCHFLUSSSENSOR-SIGNALEINGANG
	4	GND-DURCHFLUSSSENSOR

3 REINIGUNG UND WARTUNG



WICHTIG! Um einen zuverlässigen, wirtschaftlichen und sicheren Betrieb der Heizungsanlage zu gewährleisten, ist der Benutzer verpflichtet, die Maschine mindestens einmal jährlich überprüfen und reinigen zu lassen, wenn die geschätzten Gesamtbetriebsstunden nicht erreicht wurden. Diese Wartung muss während der Garantiezeit von einem autorisierten technischen Service durchgeführt werden. Es wird empfohlen, dies auch nach Ablauf dieser Frist fortzusetzen.

Treffen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Ofen die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

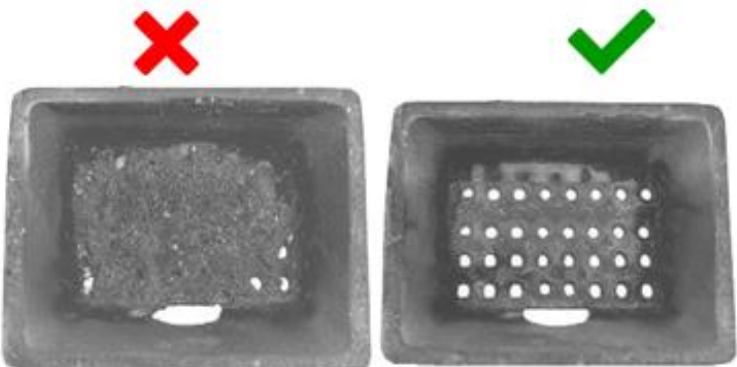
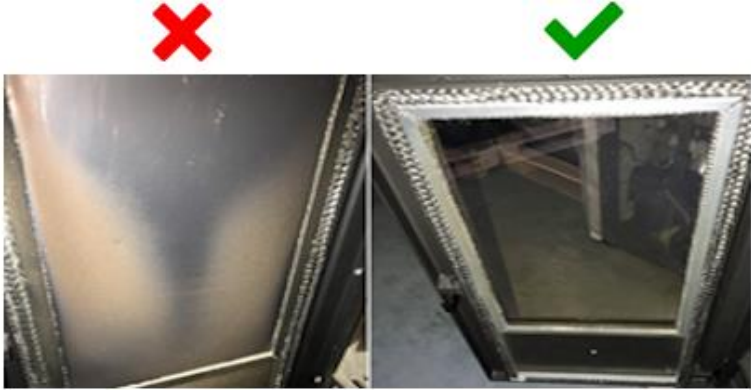
1. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Ofens abgekühlt sind.
2. Stellen Sie sicher, dass die Asche vollständig gelöscht ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter auf AUS steht.
4. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um einen versehentlichen Kontakt zu vermeiden.
5. Überprüfen Sie nach Abschluss der Wartungsphase, ob alles in Ordnung ist und sich vor dem Eingriff in der gleichen Position befindet (korrekte Positionierung des Brenners, Anschluss des Kaminkanals usw.).



ACHTUNG! Bitte beachten Sie die Reinigungshinweise sorgfältig. Bei Nichtbeachtung kann es zu Funktionsstörungen kommen.

REINIGUNGS-/WARTUNGSINTERVALLPLAN					
TEILE	1 TAG	2/3 TAGE	15 TAGE	30 TAGE	JAHR
KOHLEBECKEN	✓				
UNTERSTÜTZUNG FÜR KOHLENBECKEN	✓				
Aschenschubblade		✓			
GLAS	✓				
KAMINREGISTER T				✓	
SCHORNSTEIN					✓
BRENNKAMMER					✓
TÜRGEFLECHT					✓
Glastürgeflecht					✓
Abluftmotor					✓
LÜFTERMOTOR					✓
PELLETTANK			✓		

3.1 TÄGLICHE REINIGUNG

	KOHLEBECKEN. Überprüfen Sie die Brennschale regelmäßig vor dem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass die Löcher frei von Asche, Ruß oder Schlacke sind, da es sonst zu Fehlzündungen und sogar Explosionen kommen kann.
	UNTERSTÜTZUNG FÜR KOHLENBECKEN. Überprüfen Sie den Boden der Brennschale. Wenn zu viel Asche vorhanden ist, verringert sich die Sauerstoffmenge in der Kammer, was zu einer schlechten Verbrennung führt.
	GLAS. Die Verschmutzung des Glases verändert sich je nach Pelletqualität und Holzart von schwarz über braun, gelb bis steingrau. Wischen Sie die Verschmutzung mit einem feuchten Tuch oder einem Glasschaber ab. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Hartmetallbürsten, um die Verschmutzung zu entfernen. Andernfalls kann das hochtemperaturbeständige Glas zerkratzt oder korrodiert werden.

3.2 REINIGUNG ALLE 2/3 TAGE



ASCHENBECHER-SCHUBLADE.

Kontrollieren Sie alle 2 bis 3 Tage die Asche im Aschekasten und entnehmen Sie diese. Erst wenn die Asche auf Zimmertemperatur abgekühlt ist und keine Glut mehr vorhanden ist, können Sie sie mit dem Staubsauger reinigen.

3.3 REINIGUNG ALLE 15 TAGE



PELLETTANK. Das zur Herstellung von Pellets verwendete Sägemehl stammt aus natürlichem Holz und kann sich je nach Pelletqualität am Boden des Trichters absetzen. Dies kann zu Problemen mit dem Ladesystem führen. Daher wird eine Inspektion und Reinigung des Trichters empfohlen. Darüber hinaus kann Brennstoff, der nach der Wintersaison im Trichter verbleibt, feucht werden, verkleben und zu Beginn der nächsten Saison schwer entzündbar sein.

Alle Pellets sollten mit einem langen Staubsauger aus dem Trichter entfernt werden. Wenn die Saugdüse nicht auf das Gitter des Trichterdeckels passt, entfernen Sie das Gitter zur einfacheren Reinigung.

3.4 REINIGUNG ALLE 30 TAGE



T KAMINSCHACHTREGISTER. Eine übermäßige Ansammlung von Asche, Ruß usw. im Schornstein T kann zu Problemen mit dem Zug des Schornsteins führen. Ziehen Sie die T-Kappe manuell nach unten, reinigen Sie sie und setzen Sie sie wieder auf. Stellen Sie sicher, dass sie richtig positioniert und dicht ist.

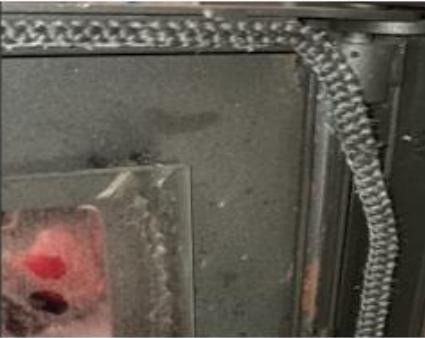
3.5 JÄHRLICHE REINIGUNG

1. SAISONALE WARTUNG (VON EINEM AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTZENTRUM VERPFLICHTET).

⚠ ACHTUNG! Diese Arbeiten müssen jährlich vom autorisierten Servicecenter geplant werden und sind notwendig, um die Effizienz und den sicheren Betrieb des Produkts zu gewährleisten.

- Sorgfältige Reinigung der Brennkammer.
- Reinigung von Mechanismen und beweglichen Teilen (Motoren).
- Kontrolle des elektrischen Teils und der elektronischen Komponenten.

⚠ VORSICHT! REINIGUNG DER METALLTEILE. Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile des Ofens ein weiches, mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie niemals Alkohol, Lösungsmittel, Benzin, Aceton oder andere fettlösende Substanzen. Unser Unternehmen lehnt jede Haftung für die Verwendung solcher Substanzen ab. Eventuelle Farbveränderungen der Metallteile können auf unsachgemäßen Gebrauch des Ofens zurückzuführen sein.

		Schornsteinfegerarbeiten. Die Asche oder der Ruß, die sich nach längerer Zeit ohne Reinigung an den Schornsteinwänden ablagern, verfestigen sich und bilden Schichten oder Krusten, die bei erneuter Hitzeeinwirkung eine Brandgefahr im Schornstein darstellen können. Aus diesem Grund sollte der Schornstein mindestens einmal jährlich (normalerweise im Sommer) oder immer dann, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, mechanisch gereinigt werden.
		TÜR- UND GLASDICHTUNG. Diese geflochtenen Glasfaserdichtungen sorgen für eine perfekte Abdichtung zwischen Tür und Glasdichtung. Dies verhindert die Ausbreitung von Gerüchen und Dämpfen. Die Dichtheit muss überprüft werden (Dichtungen, Geflechte usw. festziehen). Wenn sich die Dichtung löst oder ausfranst, muss sie ersetzt werden.

4 VERANTWORTUNG DES HERSTELLERS

Der Hersteller lehnt jede direkte und/oder indirekte straf- und/oder zivilrechtliche Haftung ab für:

1. Nichtbefolgen der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
2. Nicht autorisierte Änderungen und Reparaturen.
3. Verwendung nicht unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften.
4. Die Installation entspricht nicht den im Installationsland geltenden Vorschriften und Sicherheitsrichtlinien.
5. Mangelnde Wartung.
6. Verwendung von nicht originalen oder nicht spezifischen Ersatzteilen für das Ofenmodell

5 ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Für Produkte, die von Vertex Life SL ab dem 1. Januar 2022 unter einer seiner Marken herausgegeben werden, gelten die Garantiebedingungen, die in der Umsetzung der Richtlinien der Europäischen Union über den Verkauf von Waren und die Bereitstellung digitaler Inhalte oder Dienstleistungen vorgesehen sind. Änderung des konsolidierten Textes des Allgemeinen Gesetzes zum Schutz von Verbrauchern und Nutzern und anderer ergänzender Gesetze, genehmigt durch das Königliche Gesetzesdekret 1/2007 vom 16. November, die durch die Genehmigung des Königlichen Dekrets 7/2021 vom 27. April und des Königlichen Gesetzesdekrets 24/2021 vom 2. November durchgeführt wurde.
2. Vertex Life SL haftet gemäß den oben genannten Königlichen Erlassen gegenüber dem Benutzer für jegliche Konformitätsmängel seiner Produkte, die innerhalb der ersten drei Jahre ab Kaufdatum auftreten. Im Zweifelsfall ist das auf der Kaufrechnung angegebene Kaufdatum des Produkts maßgeblich. Sofern nichts anderes nachgewiesen oder angegeben wird, wird bei Produktmängeln, die innerhalb der ersten zwei Jahre ab diesem Datum auftreten, davon ausgegangen, dass sie bereits zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme des Produkts bestanden, es sei denn, diese Vermutung ist mit der Art des Eigentums an dem Produkt oder der Art des Konformitätsmängels unvereinbar.
3. Gemäß der Norm arbeitet der Verbraucher oder Nutzer mit dem Hersteller und dessen Kundendienst (CENSAT) im Rahmen des Zumutbaren und Erforderlichen zusammen, um festzustellen, ob die Vertragswidrigkeit auf einen Herstellungsfehler oder andere Gründe zurückzuführen ist. Die Verpflichtung zur Zusammenarbeit beschränkt sich auf die dem Verbraucher oder Nutzer zur Verfügung stehenden, am wenigsten störenden technischen Mittel. Verweigert der Verbraucher oder Nutzer die Zusammenarbeit, trägt er die Beweislast für das Vorliegen oder NichtVorliegen der Vertragswidrigkeit zum in Artikel 120 Absatz 1 bzw. 2 genannten Zeitpunkt.
4. Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:
 - Ausfall oder Fehlfunktion aufgrund einer falschen Installation gemäß der Installationsanleitung oder einer Nichteinhaltung der geltenden Vorschriften bezüglich der Installation des Geräts oder des Rauchgasabzugskanals oder der hydraulischen oder elektrischen Netze.
 - Installationen und Wartungsarbeiten, die unter Verletzung der Installationsanforderungen der geltenden nationalen oder regionalen Vorschriften durchgeführt werden. In erster Linie, aber nicht ausschließlich, handelt es sich dabei um die in den Vorschriften für thermische Anlagen in Gebäuden (RITE) für Geräte mit einer Nennwärmeleistung von 5 kW oder mehr enthaltenen Anforderungen.
 - Voraussetzung für die Durchführung von Wartungsarbeiten ist, dass Sie rechtzeitig und angemessen auf die Alarmmeldung am Betriebsstundenzähler des Geräts reagiert haben.
 - Geräte, bei denen für die Installation oder den Betrieb ungeeignetes, nicht zugelassenes oder nicht passendes Zubehör verwendet wurde.
 - Ausfälle oder Fehlfunktionen aufgrund der Verwendung nicht zugelassener Kraftstoffe oder Kraftstoffe, die nicht über die erforderlichen Zertifizierungen und Qualitäten verfügen.
 - Fehler oder Schäden, die durch die Installation oder durch ein Element oder einen Umstand außerhalb des Geräts selbst verursacht werden.
 - Unsachgemäßer Transport, Lagerung oder Platzierung kann zu Korrosion oder Abrieb der Farbe oder des Aussehens des Geräts, mangelnder Reinigung, Glasbruch, Verschlechterung der Dichtungen usw. führen. Bruch durch Aufprall von Glas-, Keramik- oder ähnlichen Teilen.
 - Verschleiß, der auf eine intensive Nutzung der Geräte zurückzuführen ist, wie beispielsweise Verschleiß am Verbrennungsbrenner, am Rauchabweiser oder jeglicher anderer Verschleiß, der durch unsachgemäße Verwendung, die nicht den Handbüchern entspricht oder über das in den Verkaufsbedingungen angegebene Maß hinausgeht, entstehen kann.
 - Geräte, bei denen während der Garantiezeit Eingriffe von unbefugtem Personal in das CENSAT-System vorgenommen wurden.
 - Nachweis, dass das Gerät über den Garantiezeitraum hinaus in Betrieb war.
5. Die Garantie deckt keine Kosten ab, die durch die Demontage externer Elemente wie Einrichtungsgegenstände, Möbel, Schränke usw. entstehen, die den freien Zugang zum Gerät oder seinen Komponenten behindern. Sie deckt auch keine Beratungsleistungen vor Ort zur Bedienung des Geräts ab. Daher ist Vertex Life SL von jeglicher Haftung für Personen- oder Sachschäden befreit, die damit in Zusammenhang stehen könnten.
6. Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Ansprüche oder Verstöße, die nicht ausdrücklich in den geltenden Vorschriften aufgeführt sind oder die erforderlichen gesetzlichen Voraussetzungen nicht erfüllen.

ES IST WICHTIG UND SEHR EMPFEHLENSWERTE Vor der Verwendung des Geräts muss der Benutzer die beiliegende Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Nutzen Sie für alle erforderlichen Serviceleistungen im Zusammenhang mit Inbetriebnahme, Fehlerbehebung und Gerätewartung stets unser CENSAT-Kundendienstsystem.



IMPORTANTE: LEGGERE RIGOROSAMENTE



1. La garanzia verrà riconosciuta effettuando il primo avviamento da un tecnico autorizzato del marchio.
2. Non ribaltare o posizionare il prodotto in orizzontale durante il trasporto.
3. L'installazione della stufa deve essere effettuata da un tecnico qualificato, nel rispetto delle normative locali, nazionali ed europee vigenti. Per l'installazione e per quanto non espressamente indicato, si applicano le normative locali.
4. In caso di mancata accensione o di interruzione di corrente, prima di riaccendere il fornello, svuotare COMPLETAMENTE il bruciatore. In caso contrario, il vetro della porta potrebbe rompersi.
5. NON INSERIRE MANUALMENTE i pellet nel bruciatore per facilitare l'accensione della stufa.
6. In caso di comportamento anomalo della fiamma e in tutti gli altri casi, NON spegnere MAI la stufa interrompendo l'alimentazione elettrica; utilizzare il pulsante di spegnimento. Interrompere l'alimentazione elettrica significa impedire la fuoriuscita di fumo.
7. Se la fase di accensione è prolungata (pellet umido o di scarsa qualità) e favorisce la formazione di fumo eccessivo all'interno della camera di combustione, è consigliabile aprire la porta per evacuare la stessa e mantenere una posizione di sicurezza durante questa operazione.
8. È molto importante utilizzare pellet di alta qualità e certificato. L'utilizzo di pellet di scarsa qualità può causare malfunzionamenti e, in alcuni casi, la rottura di parti meccaniche, per i quali l'azienda è esonerata da ogni responsabilità.
9. La pulizia ordinaria del bruciatore e della camera di combustione deve essere effettuata quotidianamente. L'azienda non è responsabile per eventuali anomalie derivanti dalla mancata esecuzione di questa operazione.
10. Gli interventi di manutenzione specialistica devono essere eseguiti da personale autorizzato.



La società VERTEX LIFE è esonerata da ogni responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti dal mancato rispetto dei punti sopra evidenziati e per prodotti non installati in conformità alle normative locali vigenti.

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il nostro prodotto

Le stufe a pellet VERTEX LIFE sono prodotte in conformità alla norma UNE-EN 16510-2-6 (apparecchi di riscaldamento residenziali alimentati a combustibile solido. Parte 2-6: Stufe, apparecchi da incasso e cucine alimentati meccanicamente a pellet di legno) utilizzando materiali di alta qualità e non inquinanti. Per un utilizzo ottimale della stufa, si consiglia di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale. Per sfruttare al meglio la stufa, leggere attentamente il presente manuale e seguire tutte le istruzioni fornite da VERTEX LIFE prima dell'uso.

Ricordatevi di conservare questo manuale e di tenerlo a portata di mano. In caso di smarrimento, richiedetene una copia al rivenditore più vicino o sul sito web www.vertexlife.com.

Lo scopo di questo manuale è quello di indicare il modo corretto e più affidabile per installare e utilizzare la vostra apparecchiatura, nonché di stabilire i criteri di manutenzione per la stessa.

NORMATIVA APPLICATA

La stufa deve essere sempre utilizzata nel rispetto delle norme indicate nel presente manuale e delle norme di sicurezza stabilite dalla legislazione specifica in vigore nel paese di installazione. Le norme applicabili sono:

- ✓ **REGOLAMENTO (UE) 305/2011 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 2011:** condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione.
- ✓ **Norma UNE-EN 16510-2-6:** apparecchi di riscaldamento residenziali alimentati a combustibile solido. Parte 2-6: Stufe, elettrodomestici da incasso e cucine alimentate meccanicamente con pellet di legno.
- ✓ **Norma UNE123001/2012 (norma spagnola):** calcolo, progettazione e installazione di camini modulari.
- ✓ **Regio decreto 1027/2007, del 20 luglio (norma spagnola):** norme per gli impianti termici negli edifici.
- ✓ **Direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 21 ottobre 2009:** stabilire un quadro per la definizione di requisiti di progettazione ecocompatibile per i prodotti connessi all'energia
- ✓ **REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2015/1186 DELLA COMMISSIONE del 24 aprile 2015:** che integra la direttiva 2010/30/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'etichettatura energetica degli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale.
- ✓ **REGOLAMENTO (UE) 2015/1185 DELLA COMMISSIONE del 24 aprile 2015:** recante attuazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale a combustibile solido.

CONFEZIONE

Dopo aver disimballato il prodotto, verificarne l'integrità e la completezza. In caso di anomalie, contattare immediatamente il rivenditore presso cui è stato effettuato l'acquisto, presentando una copia dello scontrino o della fattura.

Se la stufa viene consegnata tramite corriere, si prega di notare che, una volta ricevuta, le condizioni dell'apparecchiatura saranno di responsabilità dell'acquirente. Pertanto, è estremamente importante ispezionare la stufa e annotare eventuali danni sulla bolla di consegna, in modo da poter presentare un reclamo al corriere. Tale reclamo deve essere generalmente presentato entro 24 ore dalla consegna.

LEGGENDA	
	Attenzione! Punto di particolare rilevanza
	Attenzione! Riguardo possibili ustioni o incendi derivanti da un uso improprio dell'apparecchiatura
	Attenzione! Queste informazioni riguardano le attività di installazione, pulizia e manutenzione volte a prolungare la durata della vostra attrezzatura e ad aumentarne le prestazioni.

 **ATTENZIONE!** I grafici, le figure, ecc. riportati nel presente manuale sono puramente indicativi e pertanto non sempre si riferiscono al prodotto specifico.

1 FACILITÀ

1.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Durante l'installazione dell'apparecchio, è necessario rispettare tutte le normative locali, comprese le norme europee e nazionali.



ATTENZIONE! *Il impianto elettrico del luogo in cui è installata la stufa deve essere realizzato secondo le normative vigenti.*

2. È richiesta un'alimentazione a 230 V CA (50 Hz) tramite la rete elettrica convenzionale. Se l'alimentazione avviene tramite un sistema ausiliario (generatore, pannello solare fotovoltaico, ecc.), ciò potrebbe causare malfunzionamenti o addirittura danneggiare i componenti elettronici della stufa. In questi casi, consultare il proprio installatore per verificare la compatibilità dell'impianto.



ATTENZIONE! *Tutte le strutture che possono incendiarsi se esposte a calore eccessivo devono essere protette dal calore. È sempre consigliabile rispettare le distanze minime e, se necessario, installare anche pannelli isolanti ignifughi resistenti al calore (lana di roccia, cemento cellulare, ecc.).*

3. L'apparecchio deve essere installato su pavimenti con adeguata capacità portante. Se una struttura esistente non soddisfa questo requisito, è necessario adottare misure appropriate (ad esempio, una piastra di distribuzione del carico) per soddisfarlo.



ATTENZIONE! *L'installazione deve garantire un facile accesso per la pulizia dell'apparecchio, del raccordo della canna fumaria e del condotto del camino.*

4. È essenziale assicurarsi che tutte le aperture o eventuali travi combustibili siano posizionate a una distanza adeguata e al di fuori della zona di irraggiamento del camino. È inoltre importante considerare che, per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, è essenziale ricircolare l'aria al suo interno.
5. La dimensione minima dell'apertura di costruzione in cui verrà inserito l'apparecchio deve rispettare un margine da 1 a 5 cm rispetto alle dimensioni dell'apparecchio (larghezza, altezza e profondità).
6. Tutte le griglie di aspirazione dell'aria devono essere posizionate in modo da non poter essere ostruite.
7. L'apparecchio non è adatto all'installazione in una canna fumaria condivisa.



ATTENZIONE! *Non installare la stufa nelle camere da letto o nei bagni.*



ATTENZIONE! *Non installare in atmosfere esplosive o in ambienti potenzialmente esplosivi a causa della presenza di macchinari, materiali o polveri che potrebbero causare emissioni di gas o essere facilmente infiammabili da scintille.*

8. L'apparecchio non è adatto al funzionamento contemporaneo con altri apparecchi dotati di dispositivi di aspirazione (cappa aspirante da cucina, ventilatore di ricircolo/rinnovo dell'aria, ecc.)

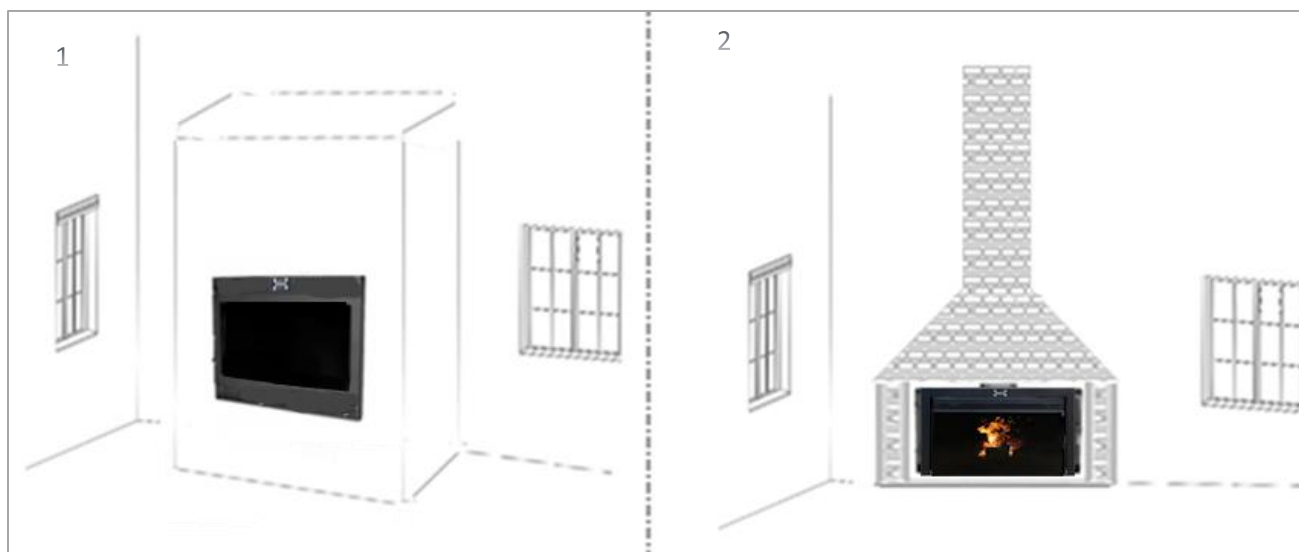
1.2 SCHEDA TECNICA

INSERTABLE CANADA 11 – INSERT SIROCO – INSERT AMORE					
Tipo di dispositivo	Impermeabile	Dichiarazione di fuga di notizie	Collegamento dell'alimentazione dell'aria di combustione	Chiudere le porte	Requisito di tenuta
BE	-	NO	Sì	Nessun requisito specifico	Apparecchio progettato per essere alimentato con aria comburente attraverso il condotto dell'aria comburente. Nessun requisito specifico di tenuta.
Parametro		Unità	Senso		Di valore
P_{nom}		Kw	Potenza termica nominale		9,48
P_{SHnom}			Potenza termica nominale		9,48
P_{Wnom}			Potenza idrica nominale		-
P_{part}			Potenza a carico parziale		5
P_{SHpart}			Potenza termica a carico parziale		5
P_{Wpart}			Energia idrica a carico parziale		-
η_{nom}		%	Efficienza alla potenza termica nominale		92
η_{part}			Efficienza energetica del riscaldamento a carico parziale		94
η_s			Efficienza stagionale alla potenza termica nominale		89,20
EEl			Indice di efficienza energetica		131
CO_{nom} (13% O ₂)		mg/m ³	Emissione di CO al 13% di ossigeno alla potenza termica nominale		153,43
CO_{part} (13% O ₂)			Emissione di CO al 13% di ossigeno a potenza termica parziale		115,54
NO_{xnom} (13% O ₂)			Emissioni di NOx al 13% di ossigeno alla potenza termica nominale		12,66
NO_{xpart} (13% O ₂)			Emissioni di NOx al 13% di ossigeno con potenza di riscaldamento a carico parziale		11,07
OGC_{nom} (13% O ₂)			Emissione di idrocarburi al 13% di ossigeno alla potenza termica nominale		13,83
OGC_{part} (13% O ₂)			Emissione di idrocarburi al 13% di ossigeno a potenza termica parziale		13,44
PM_{nom} (13% O ₂)			Emissione di particelle al 13% di ossigeno alla potenza termica nominale		9,94
PM_{part} (13% O ₂)			Emissione di particelle al 13% di ossigeno con potenza di riscaldamento a carico parziale		9,87
p_{nom}		Pa	Tiraggio minimo alla potenza termica nominale		12,34
p_{part}			Tiraggio minimo a potenza di riscaldamento a carico parziale		6,55
p_w		kPa (bar)	Pressione massima consentita dell'acqua di servizio		-
d_R		cm	Distanze minime dalla parte posteriore al materiale combustibile		60
d_s			Distanze minime dai lati al materiale combustibile		60
d_c			Distanze minime dalla sommità al materiale combustibile sul tetto		-
d_p			Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile		100
d_f			Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nella parte inferiore della zona di radiazione anteriore		20
d_L			Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile sul lato della parte anteriore della zona di radiazione		40
d_B			Distanze minime sotto il fondo (escluse le gambe) dal materiale combustibile		00
d_{non}			Distanze minime dalle pareti non combustibili		35
el_{SB}		kW	Consumo di energia elettrica ausiliaria in posizione di standby		0,040
el_{max}			Consumo di energia elettrica ausiliaria alla potenza di riscaldamento nominale		0,020
el_{min}			Consumo di energia elettrica ausiliaria a potenza di riscaldamento a carico parziale		0,005
E, f		V, Hz	Tensione di alimentazione, frequenza		230 - 50
$W_{max.}$		W	Potenza elettrica massima assorbita		360
T_{snom}		°C	Temperatura di uscita dei fumi alla potenza termica nominale		113
T_{spart}			Temperatura di uscita dei fumi alla potenza termica a carico parziale		64
T_{class}		-	Designazione del camino secondo la norma appropriata per il camino		T200
$\varphi_{f,g nom}$		g/s	Portata di massa dei gas di combustione alla potenza termica nominale		12,37
$\varphi_{f,g part}$			Portata massica dei gas di combustione alla potenza termica a carico parziale		5,52
CONT o INT		-	Capacità di funzionamento continuo (CONT) o intermittente (INT)		INT
d_{out}		mm	Diametro del condotto dei fumi		80
L		mm	Dimensioni complessive (lunghezza, altezza, larghezza)		532
H					592
W					680
m		Kg	Massa del dispositivo		87
M_{chim}		kg	Carico massimo del camino che l'apparecchio può sopportare		15
		-	Leggere e seguire le istruzioni per l'uso dell'utente		-

Tabella 1

1.3 MONTAGGIO

Il design e la finitura dell'opera sono a discrezione dell'utente, ma di seguito sono illustrati due design comuni:



1. **CHIUSURA DEL CAMINO (vedere figura 1).** Una delle opzioni di montaggio più comuni è quella in un involucro per camino, composto da pareti e soffitti realizzati con materiali non combustibili, che verranno costruiti in loco per racchiudere l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! *L'apparecchio deve essere accessibile per eventuali futuri smontaggi, ad esempio per la pulizia e la pulizia. Per questo motivo, si consiglia di installare pannelli, pareti, ecc. rimovibili o, in mancanza, un portello con sufficiente accesso all'interno del cantiere.*

2. **Nicchia del camino (vedi figura 2).** Un'altra opzione di montaggio comune è una nicchia per camino, ricavata in una parete o in un pannello terminale del camino realizzato in materiali non combustibili, in cui è possibile inserire l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! *L'apertura della nicchia deve mantenere un margine da 1 a 5 cm sopra il perimetro dell'apparecchio. Questo margine non deve mai essere rifinito in loco, in modo da lasciare spazio sufficiente per eventuali futuri smontaggi, come la pulizia e la pulizia.*

3. Una volta scelto il design del raccordo per l'elettrodomestico, per fissarlo all'interno della scatola si seguirà la seguente procedura:

1



2



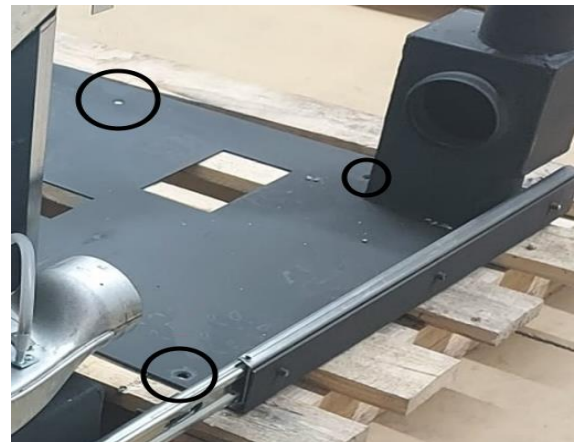
3



4



5



6

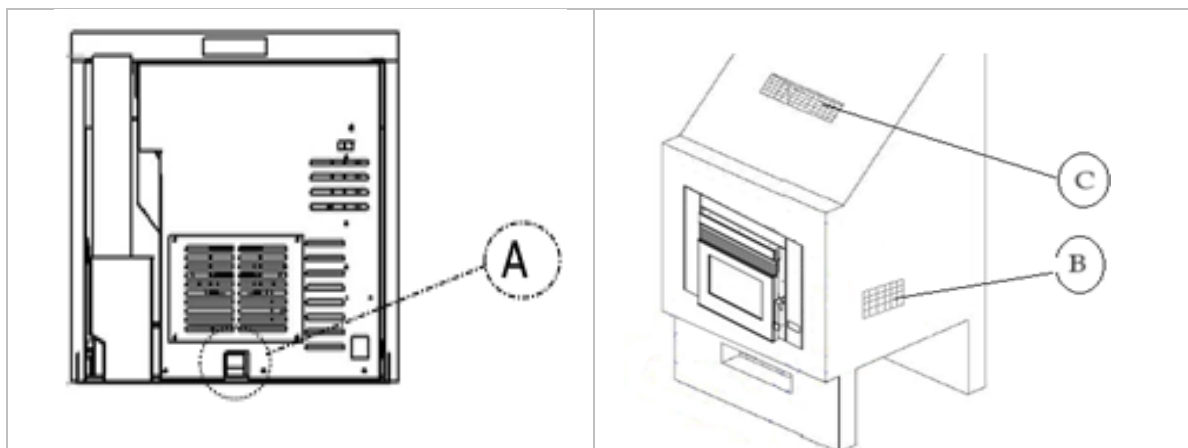


7



- La stufa a inserto è composta da due strutture: la base (vedi figura 1) e la camera di combustione (vedi figura 2). Entrambe le strutture vengono fornite preassemblate in fabbrica nella loro confezione originale e devono essere smontate per fissare la base al pavimento, alla struttura, ecc. dell'apertura.
- Per rimuovere la camera di combustione dalla base, tirarla verso l'esterno fino in fondo. Sulle guide è presente una linguetta di plastica che funge da freno (vedi figura 3). Tirare questa linguetta per rimuovere completamente la camera di combustione dalla base (vedi figura 4).
- Fissare la base al pavimento su cui verrà posizionato l'apparecchio mediante viti e negli appositi fori (vedere figura 5).
- Ora montare il tubo del condotto di evacuazione dei fumi sul supporto del camino integrato nella base.
- Reinserire la camera di combustione, prestando particolare attenzione al collegamento dell'ugello del motore di aspirazione fumi (vedi figura 6) con il supporto del camino.
- Prima del montaggio finale, tenere presente che la stufa è dotata di una sonda per il rilevamento della temperatura ambiente, situata nella parte posteriore (vedere figura 7). Questa sonda ha un cavo di lunghezza tale da consentirne l'estensione, pertanto è opportuno estendere sia la sonda che la sua estremità all'esterno dell'involucro.

1.4 COMBUSTIONE DELL'ARIA E VENTILAZIONE



1. Nella parte posteriore, la stufa è dotata di una presa d'aria circolare (A) di 50 mm di diametro. Quest'aria è necessaria per la combustione, quindi questa presa non può essere ostruita.
2. Il box deve essere dotato di griglie di ventilazione per l'immissione dell'aria di combustione e per la ventilazione del riscaldamento (B). È possibile installare altre griglie (C) per sfruttare l'aria calda di convezione proveniente dall'interno.

⚠ ATTENZIONE! Le ventole di scarico, come le cappe aspiranti, possono causare problemi se utilizzate nella stessa stanza o nello stesso spazio dell'elettrodomestico, pertanto è necessario convogliare l'aria di mandata dall'esterno.

1.5 CAMINO



ATTENZIONE! Secondo la norma **RITE** per gli impianti termici negli edifici e la relativa istruzione tecnica "IT 1.3.4.1.3.1. Evacuazione dei prodotti della combustione", tutti gli impianti termici a combustibile solido devono essere dotati di condotti di evacuazione dei prodotti della combustione che scaricano attraverso il tetto dell'edificio.

1. La canna fumaria è uno degli elementi chiave per il corretto funzionamento della stufa. Le migliori sono quelle realizzate in acciaio inox (AISI 316, spessore 0,4 mm) o vetrificate (acciaio smaltato, spessore 0,8 mm) per la qualità dei materiali, la resistenza, la durezza e la facilità di pulizia e manutenzione.

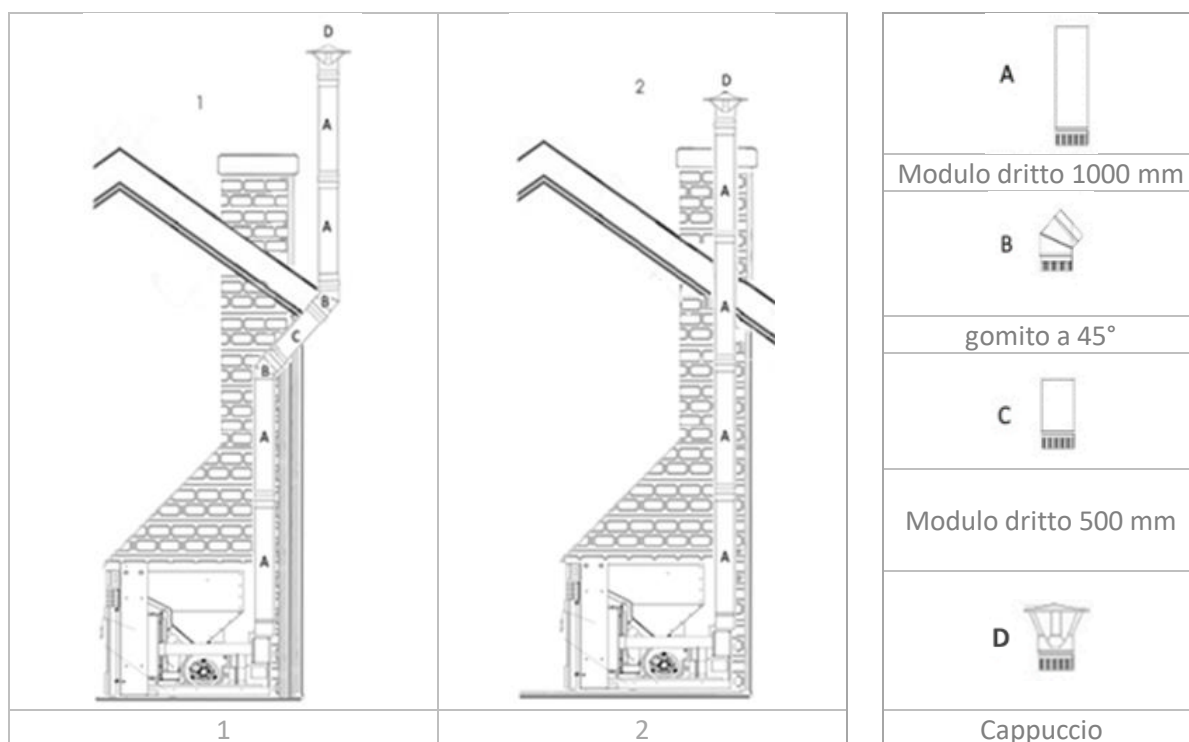
⚠ ATTENZIONE! Il corretto funzionamento del camino deve essere dimostrato secondo la norma **EN 13384-2:2015+A1:2019**, a seconda della situazione specifica del sito.

2. Si consiglia di sigillare il condotto al terminale della stufa con silicone resistente alle alte temperature (1000°C) o nastro adesivo in alluminio resistente alle alte temperature.
3. In caso di passaggio attraverso i solai è necessario interporre una guaina isolante di 10 cm di spessore.
4. La canna fumaria deve essere impermeabile agli agenti atmosferici.
5. Non è consentito l'uso di tubazioni in materiali plastici, rigidi o flessibili, non omologati per combustibili solidi.
6. Si raccomanda per la classe di temperatura del camino, che deve avere almeno una classe di resistenza alla fuliggine T200 per gli apparecchi a pellet secondo la norma EN 16510-2-6 e una classe di resistenza alla fuliggine T400 per tutti gli altri apparecchi.



ATTENZIONE! Si raccomanda vivamente di isolare il condotto fumi per tutta la sua lunghezza. L'isolamento mantiene elevata la temperatura dei fumi, ottimizza il tiraggio, previene la condensa e riduce il deposito di particelle incombuste sulle pareti del condotto. Per raggiungere questo obiettivo, utilizzare condotti isolati (a doppia parete). Tuttavia, nei casi in cui il condotto sia accessibile alle persone (secondo la norma RITE), è obbligatorio isolare i condotti.

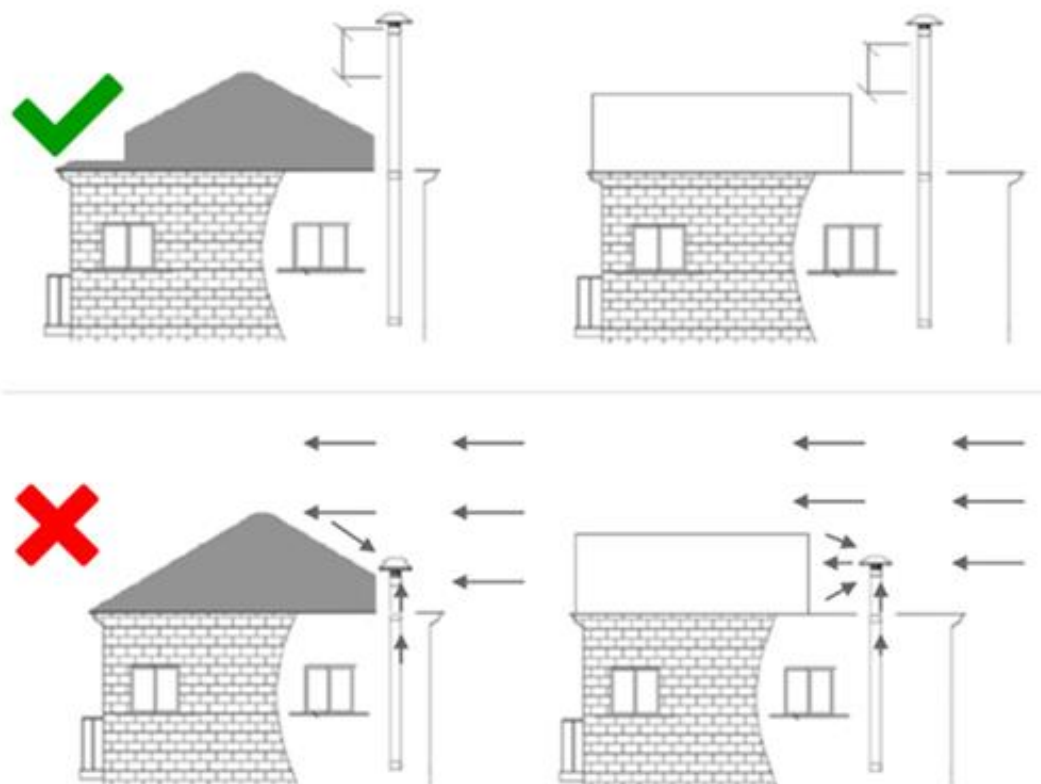
1.5.1 PROGETTO



Ø TUBO	Sezioni rettilinee massime dei tubi verticali (installazione totale)	Sezioni minime rettilinee dei tubi verticali (dalla T)	Sezioni rettilinee massime del tubo orizzontale	Numero massimo di gomiti	T con registrazione
80	6	2	2	2 (45° o 90°)	1
100	8	2	2	2 (45° o 90°)	1

- 1. INSTALLAZIONE ESTERNA.** I condotti che corrono all'esterno dell'edificio devono essere adeguatamente isolati per soddisfare i requisiti minimi di resistenza alla corrosione ambientale.
- 2. INSTALLAZIONE INTERNA IN LOCALI ABITABILI.** I condotti che corrono all'interno dell'edificio devono essere isolati quando esiste il rischio di contatto umano accidentale e non possono funzionare con pressione interna positiva (sovrappressione).
- 3. DIAMETRO DEL CONDOTTO.** 80 mm e 100 mm.
- 4. SEZIONE VERTICALE (A).** La lunghezza totale richiesta per le tubazioni verticali fino al tetto è di massimo sei tratti da 1 m per tubi di diametro 80 mm e di massimo otto tratti da 1 m per tubi di diametro 100 mm. È inoltre necessario osservare quanto segue:
 - Non sono ammesse estensioni o riduzioni della sezione del tubo in nessuna sezione.
 - Nei casi in cui è prevista un'apertura in un camino esistente (vedere disegno 3), le sezioni verticali dritte saranno sufficientemente lunghe da raggiungere l'uscita del camino esistente, ovvero oltre il colmo del tetto.
- 5. T (D).** La base della sezione verticale sarà dotata di un'area di raccolta per fuliggine, condensa e acqua piovana, dotata di un tombino di ispezione e pulizia. Tali funzionalità saranno garantite da curve a T, ciascuna dotata di un tappo inferiore, filettato o a pressione.
- 6. CURVE (B).** Se la canna fumaria è collegata a un camino esistente non perfettamente perpendicolare allo scarico fumi dell'abitazione e se la canna fumaria sarà collegata all'esterno attraverso la facciata (vedere disegni 1 e 3), i condotti saranno collegati tramite gomiti. Questi possono avere un'angolazione massima di 90° e non devono essere ristretti. È inoltre necessario tenere conto di quanto segue:
 - Sono consentiti al massimo 2 gomiti (45° o 90°) lungo l'intera installazione per i cambi di direzione (da orizzontale o angolato a verticale).
 - Il 1° gomito verrà utilizzato a partire da una lunghezza minima di 2 m dalla T.
 - Dopo la seconda curva, utilizzare il condotto verticale della stessa lunghezza fino a raggiungere il tetto dell'edificio.

7. **SEZIONE ORIZZONTALE O ANGOLATA (C).** Il tratto orizzontale o angolato del camino deve essere progettato con la lunghezza più breve possibile, evitando il più possibile cambi di direzione e di sezione. A tal fine, è necessario tenere conto di quanto segue:
- Per i cambi di direzione è consentita una lunghezza massima di 2 m lungo l'intera installazione.
 - Se durante il normale funzionamento dell'impianto si prevede una formazione costante di condensa, il condotto deve avere una pendenza minima verso l'alto di 3°.
8. **CAPPELLO DEL COMIGNOLO (E).** Per il corretto funzionamento dell'evacuazione dei fumi e per evitare l'azione del vento sono richieste distanze minime dalla sommità del camino (altezza min. 1,00 m) ed è consigliabile l'utilizzo di un "cappello anti-revoco" o "cappello cinese".



2 OPERAZIONE

2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Durante l'utilizzo dell'apparecchio è necessario rispettare tutte le normative locali, comprese quelle relative agli standard nazionali ed europei.
2. Utilizzare questa stufa solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro utilizzo non raccomandato dal produttore può causare incendi o lesioni personali.
3. Tutte le stufe vengono testate internamente prima della consegna, pertanto potrebbero essere presenti residui al loro interno.
4. Non utilizzare mai alcol, benzina o altri liquidi altamente infiammabili per accendere o riaccendere un fuoco durante il funzionamento.



ATTENZIONE! Liquidi infiammabili: non utilizzare mai benzina, combustibile per lampade a benzina, cherosene, liquido per accendini a carbone, alcol etilico o liquidi simili per avviare o riaccendere l'apparecchio. Tenere tutti questi liquidi lontano dall'apparecchio durante l'uso.



ATTENZIONE! Le radiazioni, in particolare quelle provenienti dalle superfici in vetro, potrebbero incendiare gli oggetti circostanti l'apparecchio durante il suo utilizzo. Mantenere la distanza minima tra tali oggetti e l'apparecchio (vedere capitolo 1.2.2 "Distanze minime").



ATTENZIONE! È vietato l'uso dell'apparecchio come inceneritore.



ATTENZIONE! È vietato l'uso di carburanti non idonei e non raccomandati, compresi i carburanti liquidi.



AVVERTIMENTO! Durante il funzionamento, la camera di combustione e il coperchio del posacenere devono essere tenuti chiusi per evitare fuoriuscite di fumo.

5. Quando l'apparecchio non è in uso o per la pulizia, scollegare l'alimentazione elettrica. Per scollegare il riscaldatore, impostare l'interruttore in posizione O e rimuovere la spina dalla presa.
6. Non toccare la stufa con le mani bagnate perché è dotata di componenti elettrici.
7. Non utilizzare l'apparecchio con cavi o spine danneggiati.
8. Si sconsiglia l'uso di prolunghie, poiché possono surriscaldarsi e rappresentare un rischio di incendio. Non utilizzare mai una singola prolunga per azionare più di un elettrodomestico.



ATTENZIONE! L'apparecchio, in particolare le sue superfici esterne, sarà caldo durante l'uso, pertanto è necessario adottare le dovute precauzioni.

9. Non utilizzare la stufa in ambienti polverosi o con vapori infiammabili (ad esempio, in un'officina o in un garage). Sussiste il rischio di incendio se, durante il funzionamento, la stufa viene coperta con materiali infiammabili, tra cui tende, drappeggi, coperte, ecc., o entra in contatto con tali materiali.
10. Una stufa contiene parti che generano archi elettrici o scintille. Non deve essere utilizzata in aree potenzialmente pericolose, come aree a rischio di incendio o esplosione, aree con presenza di sostanze chimiche o in atmosfere umide.
11. Non utilizzare all'aperto.
12. Pulire regolarmente il bruciatore dopo ogni accensione o rifornimento di pellet.
13. Non accendere e spegnere la stufa in modo intermittente, poiché è dotata di componenti elettrici ed elettronici che potrebbero danneggiarsi.
14. Non apportare modifiche non autorizzate al dispositivo e utilizzare solo ricambi originali consigliati dal produttore.



ATTENZIONE! Non utilizzare l'apparecchio se le guarnizioni attorno allo sportello sono danneggiate.



ATTENZIONE! I gas prodotti dai camini ostruiti sono pericolosi. Mantenere puliti il camino e le canne fumarie; pulirli secondo le istruzioni. Mantenere puliti i condotti della caldaia; pulirli secondo le istruzioni. Utilizzare solo combustibili raccomandati. Leggere le istruzioni per l'uso.



ATTENZIONE! Questa stufa funziona esclusivamente a pellet; non utilizzare altri combustibili. La combustione di qualsiasi altro materiale causerà il malfunzionamento e la rottura della stufa.

15. Conservare il pellet in un luogo fresco e asciutto. Se conservato in luoghi estremamente freddi o umidi, il potenziale termico della stufa potrebbe ridursi. Prestare particolare attenzione durante lo stoccaggio e lo spostamento dei sacchi di pellet per evitare che si schiaccino e producano segatura.
16. Il combustibile pellet consigliato si presenta sotto forma di piccoli cilindri con un diametro di 4-10 mm e una lunghezza massima di ≤ 50 mm.
17. Passare da un tipo di pellet all'altro può comportare una piccola variazione nelle prestazioni, a volte nemmeno percettibile. Questa variazione può essere risolta aumentando o diminuendo la potenza assorbita in un'unica operazione.

2.2 PRIMA ACCENSIONE

⚠ATTENZIONE! *La struttura metallica è trattata con vernice ad alta temperatura.*

1. Durante le prime cotture, la vernice in fase di essiccazione potrebbe rilasciare odori sgradevoli sulle parti metalliche. Ciò non rappresenta un pericolo e serve semplicemente a ventilare l'ambiente. Dopo le prime cotture, la vernice raggiunge la massima resistenza e le caratteristiche chimico-fisiche definitive.
2. Prima della messa in funzione iniziale, è necessario caricare il sistema di alimentazione del pellet. Per farlo, avviare il motore del sistema di caricamento tramite il pannello di controllo (vedere FUNZIONE DI CARICO di seguito).

2.3 RIFORNIMENTO DI CARBURANTE



1. Aprire la copertina anteriore.
2. Rimuovere il vassoio di caricamento.
3. Tirare l'asta che muove la paletta di trascinamento e inserire una quantità sufficiente di pellet.
4. Spingere il vassoio di caricamento e infine spingere l'asta per trascinare il pellet verso il serbatoio.

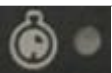
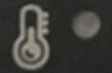
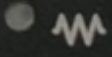
2.4 IL PANNELLO DI CONTROLLO



2.4.1 COMANDI

PULSANTE	MANOVRA	DESCRIZIONE
	Tocca una volta sulla schermata iniziale	Imposta la temperatura ambiente
	Premere una volta sullo schermo per impostare la temperatura ambiente.	Abbassare la temperatura ambiente da 0°C a 40°C
	Fare clic una volta sul sottomenu utente	Valore di aggiustamento inferiore
	Premere una volta per impostare la potenza di combustione	Ridurre la potenza di combustione da 5 a 1
	Tieni premuto sulla schermata iniziale	Imposta le informazioni sulla temperatura ambiente (°C) e sulla velocità del motore (RPM)
	Premere una volta sullo schermo per impostare la temperatura ambiente.	Aumentare la temperatura ambiente da 40 °C a 07 °C
	Fare clic una volta sul sottomenu utente	Aumento valore di aggiustamento
	Premere una volta per impostare la potenza di combustione	Aumento potenza di combustione da 1 a 5
	Tenere premuto (+2 secondi) sulla schermata iniziale	Attiva/disattiva/sblocca l'allarme
	Fare clic una volta sul menu utente	Menu avanzato
	Ricevitore IR Telecomando	
 	Premere il pulsante – e poi il pulsante ON	Imposta menu utente

2.4.2 GUIDATO

GUIDATO	DESCRIZIONE
	CRONOTERMOSTATO ATTIVATO
	TEMPERATURA IMPOSTATA RAGGIUNTA
	CARICAMENTO PELLET ON/OFF
	RESISTENZA SU

2.4.3 VISTE

DISPLAY	DESCRIZIONE
SPENTO	Il riscaldatore si ferma. L'ora e la temperatura ambiente attuale vengono visualizzate sul display (A).
IL FUOCO FREDDO	La stufa è in fase di spegnimento (funzionano alla massima potenza solo i motori di aspirazione fumi e ventilazione riscaldamento).
VENTILATORE - ACC	La stufa è in fase di aspirazione dell'aria per pulire la canna fumaria (solo il motore dell'estrattore di fumo funziona alla massima potenza) e di preriscaldamento della resistenza di accensione (la resistenza di accensione e il motore dell'estrattore di fumo funzionano a una potenza preimpostata).
CARICO	La stufa è in fase di accensione della fiamma (la resistenza di accensione, il motore dell'aspiratore fumi e il motore di caricamento pellet funzionano a una potenza preimpostata).
FUOCO	La stufa è in fase di stabilizzazione della fiamma (il motore dell'aspirazione fumi e il motore di caricamento pellet funzionano ad una potenza preimpostata).
SU 1, SU 2....	La stufa si trova nella fase di funzionamento a potenza di combustione normale (il motore di aspirazione fumi, i motori di ventilazione riscaldamento e il motore di caricamento pellet funzionano alla potenza selezionata).
Eco	La stufa ha raggiunto la temperatura desiderata ed è in fase di risparmio (durante questa fase la potenza non può essere modificata e il motore dell'aspirazione fumi, i motori della ventilazione riscaldamento e il motore di caricamento pellet funzionano alla minima potenza).
FERMARE	La stufa è immersa nel processo di autopulizia del braciere (il motore di estrazione fumi funziona alla massima potenza, i motori di ventilazione riscaldamento funzionano alla potenza di combustione selezionata e il motore di caricamento pellet funziona alla minima potenza).
SODDISFAZIONE	Compare quando si tenta di accendere la stufa durante un ciclo di raffreddamento. È necessario attendere la fine del ciclo per accenderla (funzionano solo il motore della ventola di scarico e la ventola di riscaldamento).

2.4.4 MENU IMPOSTAZIONI

DISPLAY	DESCRIZIONE
MN01	Giorno corrente
MN02	Ora corrente
MN03	Minuti correnti
MN04	Parametri tecnici
MN05	Programmato su Timer 1
MN06	Timer programmato 1 spento
MN07	Timer On/Off 1 e Programmazione Settimanale 1
MN08	Programmato su Timer 2
MN09	Timer di spegnimento programmato 2
MN10	Timer On/Off 2 e Programmazione Settimanale 2
MN11	Programmato su Timer 3
MN12	Timer programmato spento 3
MN13	Timer On/Off 3 e Programmazione Settimanale 3

- Programmazione del giorno, dell'ora e dei minuti correnti (MN01, MN02 e MN03).** Premere il pulsante  e poi il pulsante  per accedere al menù (vedrete MN01). Quindi premere il pulsante  per scorrere il menu (MN02 e MN03) fino all'impostazione desiderata. Premere i pulsanti  e  per modificare il valore corrispondente (giorno, ora e minuti). Infine premere  per confermare.

L'impostazione del menu MN01 viene eseguita una sola volta, poiché viene aggiornata automaticamente dall'orologio interno. L'impostazione su OFF non cancella le impostazioni correnti.

ESPOSITORE MN01	DESCRIZIONE
GIORNO 1	Lunedì
GIORNO 2	Martedì
GIORNO 3	Mercoledì
GIORNO 4	Giovedì
GIORNO 5	Venerdì
GIORNO 6	Sabato
GIORNO 7	Domenica
SPENTO	Disabili

2. Menù tecnico (MN04). Menu delle impostazioni tecniche.

DISPLAY	DESCRIZIONE
CP01	Visualizza orari parziali
CP02	Vedi ore totali
CP40	Componenti del test del menu
CPC9	Menù per modificare i valori di % caricamento pellet, aspirazione fumi e ventola riscaldamento.

- **CP01 e CP02. Visualizza le ore parziali o totali.** Permette di visualizzare le ore di lavoro dal primo avvio. **CP01** è il contatore delle ore di servizio (manutenzione) che al raggiungimento di un numero prestabilito consente di visualizzare sullo schermo un messaggio “SERVIZIO” e che deve essere ripristinato (indossato) dopo ogni manutenzione. **CP02** è il contatore delle ore totali e registrerà il totale delle ore lavorate dal primo avvio. Per visualizzare uno qualsiasi di questi contatori premere il pulsante  e poi il pulsante  per accedere al menù (vedrete MN01). Quindi premere il pulsante . Per passare al menu MN04, premere il pulsante  per selezionare CP01 o CP02. Infine premere il pulsante  per visualizzare sullo schermo le ore lavorate.
- **CP40. Menu di prova dei componenti.** Questo menu consente di eseguire un test manuale di tutti i componenti elettrici. Premere il pulsante  e poi il pulsante  per accedere al menù (vedrete MN01). Quindi premere il pulsante . Per passare al menu MN04, premere il pulsante  per selezionare CP40. Infine premere il pulsante  per accedere (vedi COCL):
 - **COCL (MOTORE A VITE SENZA FINE).** Tieni premuto il tasto  per attivare il motore che farà ruotare la vite senza fine accanto al motore dell'aspiratore fumi. Premere il pulsante  per selezionare il test successivo e Fumi verrà visualizzato sullo schermo.
 - **FUMI (MOTORE ESTRATTORE FUMI).** Tieni premuto il tasto  per attivare il motore dell'aspiratore di fumo. La velocità di questo motore in giri al minuto verrà visualizzata sullo schermo (ad esempio, 2000). Premere il pulsante  per selezionare il test successivo e sullo schermo verrà visualizzato Scam.
 - **TRUFFA (MOTORE VENTOLA RISCALDAMENTO)** Tieni premuto il tasto  per attivare il motore della ventola di riscaldamento. Premere il pulsante  per selezionare il test successivo e il canale verrà visualizzato sullo schermo.

- **CANALE (MOTORE VENTILATORE A CANALIZZAZIONE)** Tieni premuto il tasto  per attivare il motore della ventola del condotto. Premere il pulsante  per selezionare il test successivo e sullo schermo verrà visualizzato Acc.
 - **ACC (RESISTENZA ALL'ACCENSIONE)**. Tieni premuto il tasto  per attivare un contatto elettrico (si sente un "clic") che alimenta la resistenza di accensione. Premere il pulsante  per selezionare il test successivo e TFum verrà visualizzato sullo schermo.
 - **TFUM (TEMPERATURA DEL FUMO)**. Senza dover premere alcun tasto, verrà visualizzato il valore attuale della temperatura dei fumi. Premere il pulsante  per selezionare il test successivo e tAmb verrà visualizzato sullo schermo.
 - **TAMB (TEMPERATURA AMBIENTE)**. Senza premere alcun tasto, verrà visualizzato il valore attuale della temperatura ambiente. Premere il pulsante  per uscire dal menu di prova.
- **CPC9. Menu modifica valori %**. Questo menù permette di modificare i valori predefiniti per il carico pellet (tempo), la velocità del motore fumi (RPM) e la velocità del motore riscaldamento (tensione). Premere il pulsante  e poi il pulsante  per accedere al menù (vedrete MN01). Quindi premere il pulsante  Per passare al menu MN04, premere il pulsante  per selezionare CPC9. Infine premere il pulsante  per accedere (vedi FASP):
- **FASP (MOTORE ESTRATTORE FUMI)**. Premerla chiave  o  per modificare un valore da 0 a +5 e da 0 a -5. Ogni valore equivale al 5% in più rispetto al valore predefinito. Premere il pulsante  per confermare e passare al configuratore successivo (vedere FPel).
 - **FPel (MOTORE A VITE SENZA FINE)**. Premere il tasto  o  per modificare un valore da 0 a +5 e da 0 a -5. Ogni valore equivale al 5% in più rispetto al valore predefinito. Premere il pulsante  per confermare e passare al configuratore successivo (vedere FFAN).
 - **FFAN (MOTORE VENTOLA RISCALDAMENTO)**. Premerla chiave  o  per modificare un valore da 0 a +5 e da 0 a -5. Ogni valore equivale al 5% in più rispetto al valore predefinito. Premere il pulsante  per confermare e uscire dal menu.
3. **Impostazione del timer di accensione 1, 2 e 3 (MN05, MN08 e MN11)**. Premere il pulsante  e poi il pulsante  per accedere al menù (vedrete MN01). Quindi premere il pulsante  per scorrere fino al menu MN05 o MN08 o MN11 (a seconda del timer che si desidera attivare). Premere il pulsante  per accedere e pulsanti  o  per modificare l'orario di accensione a intervalli di 10 minuti. Premere  per confermare.

4. **Impostazione dei timer di spegnimento 1, 2 e 3 (MN06, MN09 e MN12).** Premere il pulsante  e poi il pulsante  per accedere al menù (vedrete MN01). Quindi premere il pulsante  per scorrere fino al menu MN06 o MN09 o MN12 (a seconda del timer che si desidera attivare). Premere il pulsante  per accedere e pulsanti  o  per modificare l'orario di spegnimento a intervalli di 10 minuti. Premere  per confermare.
5. **Abilita/disabilita il timer e la programmazione settimanale 1, 2 e 3 (MN07, MN10 e MN13).** Premere il pulsante  e poi il pulsante  per accedere al menù (vedrete MN01). Quindi premere il pulsante  per scorrere fino al menu MN07 o MN10 o MN13 (a seconda del timer che si desidera attivare). Premere il pulsante  per accedere e pulsanti  o  per selezionare ON/OFF e giorno. Premere nuovamente il pulsante  per confermare.

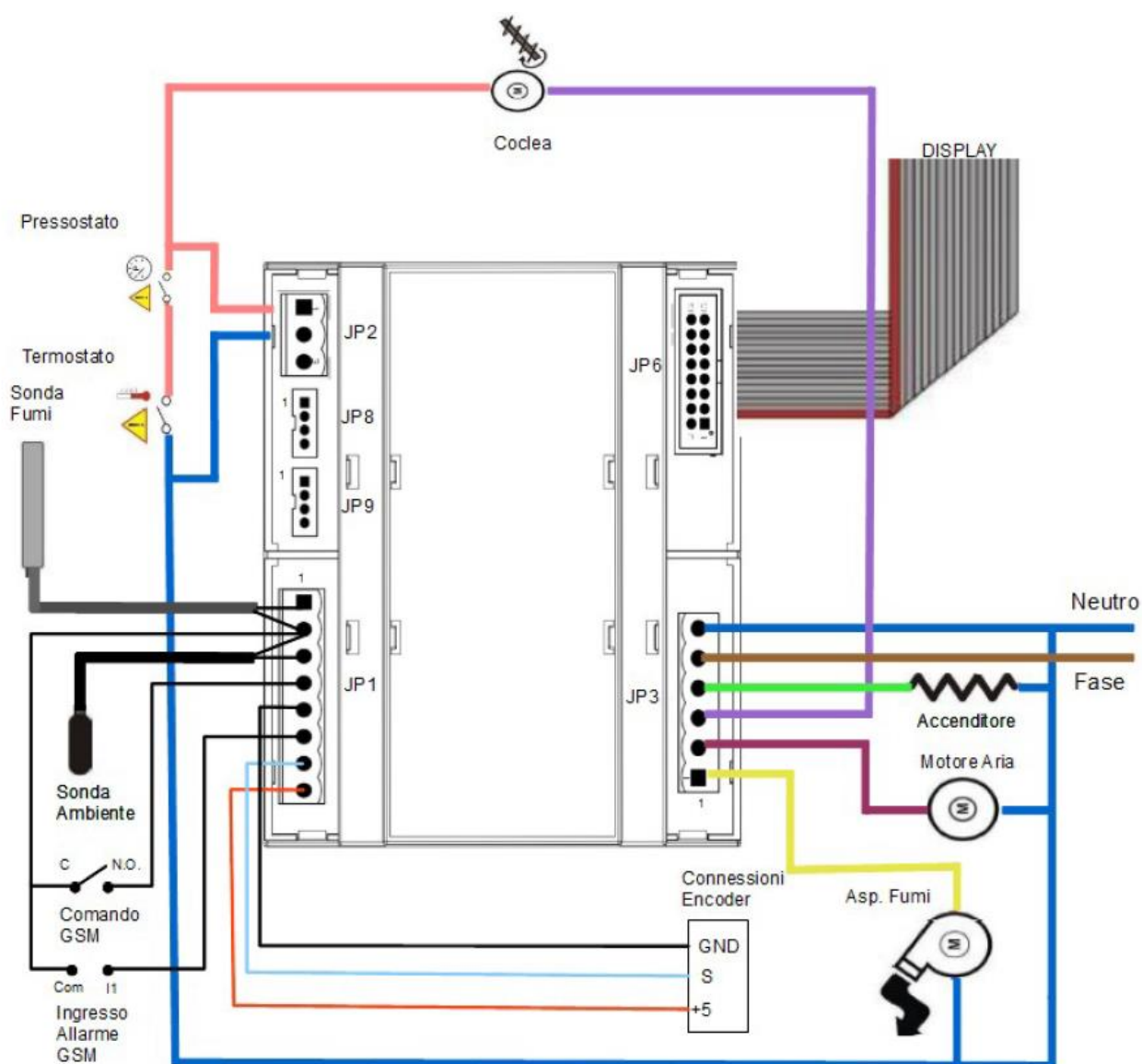
DISPLAY MN07, MN10 e MN13	DESCRIZIONE	REGOLAZIONE
ACCESO/SPENTO	Abilita/Disabilita	ON = ABILITATO - OFF = DISABILITATO
D1	Lunedì	0 = DISABILITATO - 1 = ABILITATO
D2	Martedì	0 = DISABILITATO - 1 = ABILITATO
D3	Mercoledì	0 = DISABILITATO - 1 = ABILITATO
D4	Giovedì	0 = DISABILITATO - 1 = ABILITATO
D5	Venerdì	0 = DISABILITATO - 1 = ABILITATO
D6	Sabato	0 = DISABILITATO - 1 = ABILITATO
D7	Domenica	0 = DISABILITATO - 1 = ABILITATO

2.5 Malfunzionamenti

Visualizzazioni	Causa	Soluzioni
BLACK-OUT	Interruzione di corrente In caso di interruzione di corrente, anche per pochi secondi, la stufa si spegne. Al ripristino della corrente, la stufa esegue un ciclo di spegnimento e sul display viene visualizzato "Fuoco freddo". Una volta completato il ciclo di raffreddamento, la stufa si riavvia automaticamente.	Reimpostare l'allarme e riavviare l'accensione.
SERVIZIO	Contaore dell'orologio interno Quando il display visualizza "Serv", significa che la stufa ha raggiunto le 900 ore di funzionamento.	Per la manutenzione periodica rivolgersi al centro di assistenza tecnica autorizzato.
NESSUN ACCESSO	Accensione a resistenza o combustibile o braciore Danni all'accendino, pellet mancanti nel serbatoio o sporcizia nel braciore.	Verificare l'attivazione della resistenza di accensione (incandescenza), riempire il serbatoio o verificare la pulizia del braciore. Resettare l'allarme e riavviare l'accensione. In caso di rottura della resistenza di accensione, contattare un centro di assistenza tecnica autorizzato.
NESSUN FUOCO	Carburante Spegnimento della fiamma durante il funzionamento a causa di pellet insufficienti nel serbatoio, caricamento insufficiente di pellet alla potenza minima o eccesso di aria di combustione.	Riempire il serbatoio o verificare se il carico di pellet nel braciore alla minima potenza è insufficiente o se l'aria di combustione è eccessiva e produce una fiamma tipo cannello. Riavviare l'accensione. Se il problema persiste, contattare un centro assistenza autorizzato.
GUASTO VENTOLA	Sensore di velocità dell'estrattore (RPM) Errore di lettura o possibile malfunzionamento del sensore.	Contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.
SOND FUMI	Sensore di temperatura del fumo Ciò si verifica se la sonda del fumo è difettosa.	Contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.

DEP SIC FAIL	Sensore di temperatura del serbatoio del pellet. Temperatura eccessiva del serbatoio. Sensore pressostato gas di combustione Pressione-depressione dei gas di combustione fuori range.	Lasciare raffreddare la stufa e riprendere la combustione a una potenza inferiore. Verificare che non vi siano ostruzioni nel circuito della canna fumaria (vento, oggetti, detriti, ecc.) e riavviare l'accensione.
PCB CALDO	Scheda madre. Surriscaldamento interno della piastra se raggiunge e supera i 70 °C per più di 3 minuti.	Lasciare raffreddare la stufa e riprendere la combustione a una potenza inferiore.

2.6 SCHEMA ELETTRICO



Connettore	Spillo	Descrizione
JP1	1	INGRESSO SONDA FUMINTC 1K 200°C
	2	SONDA FUMO GNDNTC 1K 200°CSONDA NTC 10K 25°C AMBIENTE
	3	INGRESSO SONDA NTC 10K 25°C AMBIENTE
	4	INGRESSO CRONO ESTERNO / GSM
	5	ENCODER DI TERRA
	6	USCITA COMANDO GSM
	7	INGRESSO SEGNALE ENCODER
	8	CODIFICATORE +5V
JP2	1	INGRESSO PRESSOSTATO / TERMOSTATO
	2	INGRESSO PRESSOSTATO / TERMOSTATO
	3	NON UTILIZZATO
JP3	1	USCITA FUMI MOTORE
	2	USCITA MOTORE RISCALDAMENTO
	3	POTENZA MOTORE ALIMENTATORE PELLET
	4	PRESA ACCENDISIGARI 230Vac 50/60 Hz
	5	INGRESSO FASE RETE 230Vac 50/60 Hz
	6	INGRESSO RETE NEUTRO 230Vac 50/60 Hz E USCITA COMUNE
JP6	16	CAVO DISPLAY PIATTO
JP8	1	GND SERIALE
	2	SEGNALE RX TTL
	3	SEGNALE TX TTL
	4	+5V SERIALE
JP9	1	SENSORE DI FLUSSO DI INGRESSO ESTERNO
	2	ALIMENTAZIONE SENSORE DI FLUSSO +12Vdc 50Ma
	3	INGRESSO SEGNALE SENSORE DI FLUSSO
	4	SENSORE DI FLUSSO GND

3 PULIZIA E MANUTENZIONE



IMPORTANTE! Per garantire un funzionamento affidabile, economico e sicuro dell'impianto di riscaldamento, l'utente è tenuto a far ispezionare e pulire la macchina almeno una volta all'anno, qualora non abbia raggiunto le ore di funzionamento totali stimate. Questa manutenzione deve essere eseguita da un servizio tecnico autorizzato durante il periodo di garanzia. Si consiglia di continuare a farlo anche dopo la scadenza di tale periodo.

Prima di effettuare qualsiasi manutenzione sulla stufa, adottare le seguenti precauzioni:

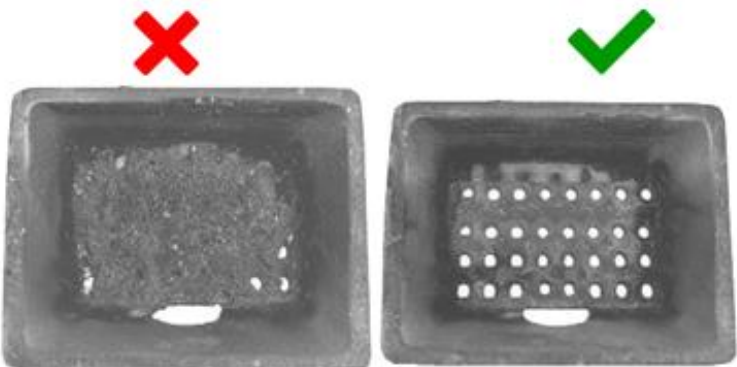
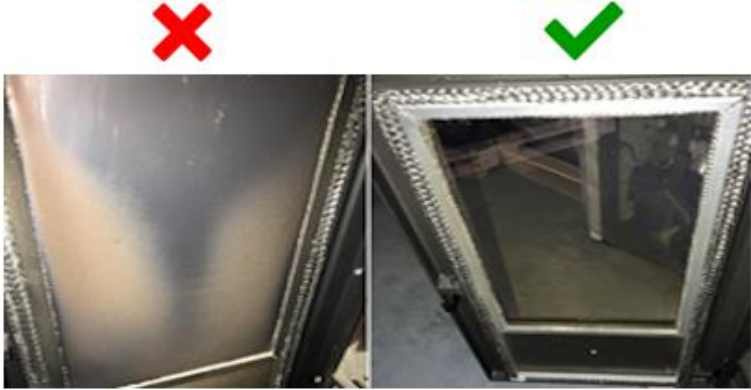
1. Assicurarsi che tutte le parti della stufa siano fredde.
2. Assicurarsi che le ceneri siano completamente spente.
3. Assicurarsi che l'interruttore principale sia in posizione OFF.
4. Scollegare la spina dalla presa per evitare contatti accidentali.
5. Una volta terminata la fase di manutenzione, verificare che tutto sia in ordine come prima dell'intervento (bruciatore posizionato correttamente, raccordo del condotto del camino, ecc.).



ATTENZIONE! Seguire attentamente le istruzioni per la pulizia. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare malfunzionamenti.

PROGRAMMA DI INTERVALLO DI PULIZIA/MANUTENZIONE					
PARTI	1 GIORNO	2/3 GIORNI	15 GIORNI	30 GIORNI	ANNO
BRACIERE	✓				
SUPPORTO BRACIERE	✓				
CASSETTO CENERE		✓			
BICCHIERE	✓				
REGISTRO DEL CAMINO T				✓	
CAMINO					✓
CAMERA DI COMBUSTIONE					✓
TRECCIA PORTA					✓
TRECCIA PER PORTA IN VETRO					✓
MOTORE ESTRATTORE					✓
MOTORE DEL VENTILATORE					✓
SERBATOIO PELLET			✓		

3.1 PULIZIA QUOTIDIANA

	BRACIERE. Controllare periodicamente il braciere prima di utilizzarlo. Assicurarsi che i fori siano privi di cenere, fuliggine o scorie, altrimenti potrebbero verificarsi mancate accensioni e persino esplosioni.
	SUPPORTO BRACIERE. Controllare la base del braciere. Se c'è troppa cenere, la quantità di ossigeno nella camera di combustione risulterà ridotta e di conseguenza la combustione risulterà scarsa.
	BICCHIERE. Lo sporco sul vetro cambierà colore, passando dal nero al marrone, al giallo e al grigio pietra, a seconda della qualità del pellet e del tipo di legna. Rimuovere lo sporco con un panno umido o un raschietto per vetro. Non utilizzare detergenti caustici o spazzole metalliche dure per rimuovere lo sporco, altrimenti il vetro resistente alle alte temperature potrebbe graffiarsi o corrodarsi.

3.2 PULIZIA OGNI 2/3 GIORNI



CASSETTO DEL POSACENERE. Ogni 2 o 3 giorni, controlla la cenere nel cassetto e rimuovila. Solo quando la cenere si è raffreddata a temperatura ambiente e non ci sono più braci, puoi usare l'aspirapolvere per pulirla.

3.3 PULIZIA OGNI 15 GIORNI



SERBATOIO PELLET. La segatura utilizzata per produrre pellet proviene da legno naturale e, a seconda della qualità del pellet, potrebbe depositarsi sul fondo della tramoggia. Questo può causare problemi al sistema di caricamento, pertanto si consiglia di ispezionare e pulire la tramoggia. Inoltre, dopo la stagione invernale, se il combustibile rimane nella tramoggia, può inumidirsi, incollarsi e risultare difficile da accendere all'inizio della stagione successiva.

Tutti i pellet devono essere rimossi dal serbatoio utilizzando un aspirapolvere a lunga estensione. Se l'ugello di aspirazione non si adatta alla griglia del coperchio del serbatoio, rimuovere la griglia per facilitare la pulizia.

3.4 PULIZIA OGNI 30 GIORNI



T REGISTRO DEL CONDOTTO DEL CAMINO. Un accumulo eccessivo di cenere, fuliggine, ecc. nella canna fumaria T può causare potenziali problemi di tiraggio. Tirare manualmente il tappo T verso il basso, pulirlo e quindi riposizionarlo; assicurarsi che sia riposizionato correttamente e ben sigillato.

3.5 PULIZIA ANNUALE

1. MANUTENZIONE STAGIONALE (OBBLIGATORIA A CURA DEL CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO).

⚠ ATTENZIONE! Queste operazioni devono essere programmate annualmente dal Centro Assistenza Autorizzato e sono necessarie per garantire l'efficienza e il funzionamento sicuro del prodotto.

- Pulizia accurata della camera di combustione.
- Pulizia dei meccanismi e delle parti mobili (motori).
- Controllo della parte elettrica e dei componenti elettronici.

⚠ ATTENZIONE! PULIZIA DELLE PARTI METALLICHE. Per pulire le parti metalliche della stufa, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua. Non pulire mai le parti metalliche con alcol, solventi, benzina, acetone o altre sostanze sgrassanti. La nostra azienda declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di tali sostanze. Eventuali alterazioni del colore delle parti metalliche possono essere dovute ad un uso improprio della stufa.

 	 	SPAZZACINO. La cenere o la fuliggine depositate sulle pareti del camino dopo lunghi periodi di inattività si solidificano, creando strati o croste che, una volta nuovamente esposte al calore, possono creare un rischio di incendio all'interno del camino. Per questo motivo, la pulizia meccanica del camino dovrebbe essere eseguita almeno una volta all'anno (di solito in estate) o ogni volta che l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi.
 	 	GUARNIZIONE PORTA E VETRO. Queste guarnizioni in fibra di vetro intrecciata sono progettate per garantire una tenuta perfetta tra la porta e la guarnizione in vetro. Ciò impedirà la diffusione di odori e vapori. È necessario verificarne la tenuta (serraggio delle guarnizioni, delle trecce, ecc.) e, se la guarnizione si allenta o si sfilaccia, deve essere sostituita.

4 RESPONSABILITÀ DEL PRODUTTORE

Il produttore declina ogni responsabilità penale e/o civile, diretta e/o indiretta, per:

1. Mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale di istruzioni.
2. Modifiche e riparazioni non autorizzate.
3. Utilizzo non conforme alle direttive di sicurezza.
4. L'installazione non è conforme alle normative vigenti nel paese di installazione e alle direttive di sicurezza.
5. Mancanza di manutenzione.
6. Utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello di stufa.

5 CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

1. I prodotti emessi da Vertex Life SL con uno qualsiasi dei suoi marchi a partire dal 1° gennaio 2022 godono delle condizioni di garanzia previste dal recepimento delle direttive dell'Unione Europea sui contratti di vendita di beni e di fornitura di contenuti o servizi digitali. Modifica del testo consolidato della Legge Generale per la Difesa dei Consumatori e degli Utenti e di altre leggi complementari, approvata con Regio Decreto Legislativo 1/2007, del 16 novembre, attuata mediante l'approvazione del Regio Decreto 7/2021, del 27 aprile, e del Regio Decreto Legge 24/2021, del 2 novembre.
2. Vertex Life SL, ai sensi dei suddetti Reali Decreti, è responsabile nei confronti dell'utente per qualsiasi difetto di conformità dei suoi prodotti che si verifichi durante i primi tre anni dalla data di acquisto. In caso di dubbio sulla data, prevarrà la data di acquisto del prodotto indicata sulla fattura di acquisto. Salvo prova o indicazione contraria, si presume che i difetti di conformità del prodotto che si manifestino durante i primi due anni da tale data esistessero già al momento della messa in servizio del prodotto, a meno che tale presunzione non sia incompatibile con la natura della proprietà del prodotto o con la natura del difetto di conformità.
3. Secondo la norma, il consumatore o l'utente collabora con il produttore e il suo servizio post-vendita (CENSAT) nella misura ragionevolmente possibile e necessaria per stabilire se la causa del difetto di conformità sia attribuibile a un difetto di fabbricazione o ad altre cause. L'obbligo di cooperazione è limitato ai mezzi tecnici meno invasivi a disposizione del consumatore o dell'utente. Qualora il consumatore o l'utente si rifiuti di collaborare, l'onere di provare l'esistenza o l'assenza del difetto di conformità al momento di cui all'articolo 120, paragrafi 1 o 2, a seconda dei casi, ricade sul consumatore o sull'utente.
4. La garanzia non si applica nei seguenti casi:
 - Guasto o cattivo funzionamento dovuto ad un'installazione non corretta secondo le istruzioni di installazione o al mancato rispetto delle normative vigenti in materia di installazione dell'apparecchio o del condotto di evacuazione dei fumi o delle reti idrauliche o elettriche.
 - Installazioni e manutenzioni eseguite in violazione dei requisiti di installazione previsti dalle normative nazionali o regionali applicabili. Principalmente, ma non esclusivamente, quelli previsti dal Regolamento per gli Impianti Termici negli Edifici (RITE) per apparecchiature con potenza termica nominale pari o superiore a 5 kW.
 - Per eseguire lavori di manutenzione, è necessario aver risposto tempestivamente e in modo appropriato al messaggio di allarme visualizzato sul contatore delle ore di funzionamento del dispositivo.
 - Dispositivi nei quali sono stati utilizzati accessori inappropriati, non approvati o non correlati per l'installazione o il funzionamento.
 - Guasti o malfunzionamenti derivanti dall'utilizzo di carburanti non omologati o privi delle certificazioni e delle qualità richieste.
 - Guasti o danni causati dall'installazione o da qualsiasi elemento o circostanza esterna all'apparecchiatura stessa.
 - Un trasporto, uno stoccaggio o un posizionamento impropri possono causare corrosione o abrasione della vernice o dell'aspetto del dispositivo, mancanza di pulizia, rottura del vetro, deterioramento delle guarnizioni, ecc. Rottura dovuta all'impatto con vetro, ceramica o pezzi simili.
 - Usura associata all'uso intensivo degli apparecchi, come l'usura del bruciatore di combustione, del deflettore dei fumi o qualsiasi altra usura che possa derivare da un uso improprio, non conforme ai manuali o superiore a quanto specificato nelle condizioni di vendita.
 - Dispositivi che sono stati oggetto di intervento da parte di personale non autorizzato nel sistema CENSAT durante il periodo di garanzia.
 - Verifica che il dispositivo sia stato in funzione per un periodo superiore al periodo di copertura della garanzia.
5. La garanzia non copre i costi derivanti dallo smontaggio di elementi esterni, quali infissi, mobili, armadi, ecc., che impediscano il libero accesso all'apparecchiatura o ai suoi componenti. Non copre inoltre i servizi di consulenza in loco sul funzionamento dell'apparecchiatura. Pertanto, Vertex Life SL è esonerata da qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose che possano essere correlati a quanto sopra.
6. Sono esclusi dalla garanzia tutti i reclami o le violazioni non espressamente menzionati nelle normative applicabili o che non soddisfano i requisiti di legge richiesti.

È ESSENZIALE E FORTEMENTE RACCOMANDATO Prima di utilizzare il dispositivo, l'utente è tenuto a leggere attentamente il manuale utente allegato. Per qualsiasi intervento di assistenza necessario relativo all'avvio, alla risoluzione dei problemi e alla manutenzione dell'apparecchiatura, rivolgersi sempre al nostro servizio post-vendita CENSAT.



Eider Biomasa
Calle Pago de los Cahices s/n
18640, Padul, Granada



ESPAÑA
+34 958 847 667



soporte@eiderbiomasa.com



www.censat.es



PORTUGAL
+351 249 811 055



censatportugal@gmail.com



FRANCIA
+33 800 909 127



assistance@censat.fr